

Government  
Publications

CA1  
XCW  
1990  
B61



3 1761 11971962 3



# HOUSE OF COMMONS

## Issue No. 1

Tuesday, April 24, 1990

Chairman: Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on*

# BILL C-65

**An Act to provide borrowing authority**

## RESPECTING:

Order of Reference

## APPEARING:

The Hon. John McDermid, Minister of State  
(Privatization and Regulatory Affairs)

## WITNESSES:

(See back cover)



# CHAMBRE DES COMMUNES

## Fascicule n° 1

Le mardi 24 avril 1990

Président: Guy Ricard

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le*

# PROJET DE LOI C-65

**Loi portant pouvoir d'emprunt**

## CONCERNANT:

Ordre de renvoi

## COMPARAÎT:

L'hon. John McDermid, Ministre d'État  
(Privatisation et affaires réglementaires)

## TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-65

*Chairman:* Guy Ricard

Members

Bill Attewell  
John Cole  
Murray Dorin  
John Manley  
John Rodriguez  
Hon. Roger Simmons  
Pat Sobeski  
René Soetens—(8)

(Quorum 5)

W.J. Bill Farrell

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Tuesday, April 24, 1990:

René Soetens replaced Louis Plamondon;  
John Rodriguez replaced Lorne Nystrom.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-65

*Président:* Guy Ricard

Membres

Bill Attewell  
John Cole  
Murray Dorin  
John Manley  
John Rodriguez  
Hon. Roger Simmons  
Pat Sobeski  
René Soetens—(8)

(Quorum 5)

*Le greffier du Comité*

W.J. Bill Farrell

Conformément à l'article 114(3) du Règlement:

Le mardi 24 avril 1990:

René Soetens remplace Louis Plamondon;  
John Rodriguez remplace Lorne Nystrom.

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Center,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

**ORDER OF REFERENCE**

*Extract from the Votes & Proceedings of the House of Commons of Monday, April 2, 1990:*

Debate was resumed on the motion of Mr. Wilson (Etobicoke Centre), seconded by Mr. Danis,—That Bill C-65, An Act to provide borrowing authority, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

And debate continuing.

At 6:45 o'clock p.m., the Speaker interrupted the proceedings pursuant to Order made in accordance with the provisions of Standing Order 78(3), on Thursday, March 29, 1990.

And the question being put on the motion, it was agreed to, on a recorded division.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to a Legislative Committee.

ATTEST

ROBERT MARLEAU

*Clerk of the House of Commons*

**ORDRE DE RENVOI**

*Extrait des procès-verbaux de la Chambre des communes du lundi 2 avril 1990:*

Le débat reprend sur la motion de M. Wilson (Etobicoke Centre), appuyé par M. Danis,—Que le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Le débat se poursuit.

À 18 h 45, le Président interrompt les délibérations conformément à l'ordre du jeudi 29 mars 1990, en vertu de l'article 78(3) du Règlement.

La motion, mise aux voix, est agréée, par un vote par appel nominal.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ROBERT MARLEAU

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 24, 1990

(1)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-65, An Act to provide borrowing authority, met at 11:07 o'clock a.m. this day, in room 371, West Block, for the purpose of organization.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, John Cole, Murray Dorin, John Rodriguez, Hon. Roger Simmons and René Soetens.

*In attendance:* From the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel: Louis-Philippe Côté, Legislative Counsel.

*Witnesses:* From the Department of Finance: Gordon King, Director General, Financial Sector Policy and Louis Langlois, Director, Fiscal Sector Division.

Guy Ricard announced his appointment as Chairman of the Committee pursuant to Standing Order 113(2).

The Order of Reference, dated Monday, April 2, 1990, being read as follows:

*ORDERED*,—That Bill C-65, An Act to provide borrowing authority, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

On motion of Bill Attewell, it was agreed,—That the Committee print 750 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence as established by the Board of Internal Economy.

On motion of Bill Attewell, it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present provided that three (3) members are present, including the Chairman or in his absence the person designated to be Chairman of the Committee.

On motion of the Hon. Roger Simmons, it was agreed,—That the Clerk of the Committee be authorized to distribute documents, such as briefs, letters and other papers received from the public and addressed to the Members of the Committee in the language received, the Committee Clerk to ensure that such documents are translated and circulated as promptly as possible.

On motion of the Hon. Roger Simmons, it was agreed,—That during the questioning of witnesses, the first spokesperson of each party be allotted 10 minutes and thereafter 5 minutes for other members of the Committee.

At 12:35 o'clock p.m., it was agreed,—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

W.J. Bill Farrell

Clerk of the Committee

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 24 AVRIL 1990

(1)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt, tient aujourd'hui sa séance d'organisation à 11 h 07, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest.

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, John Cole, Murray Dorin, John Rodriguez, Roger Simmons et René Soetens.

*Aussi présents:* Du Bureau du légiste et conseiller parlementaire: Louis-Philippe Côté, conseiller législatif.

*Témoins:* Du ministère des Finances: Gordon King, directeur général, Politique du secteur financier; Louis Langlois, directeur, Division de la politique fiscale.

Guy Ricard annonce qu'il a été nommé président du Comité en application du paragraphe 113(2) du Règlement.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi en date du lundi 2 avril 1990, ainsi libellé:

*IL EST ORDONNÉ*,—Que le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt, soit lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif.

Sur motion de Bill Attewell, il est convenu—Que le Comité fasse imprimer 750 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*, suivant les directives du Bureau de régie interne.

Sur motion de Bill Attewell, il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à entendre des témoignages et en permettre l'impression en l'absence de quorum, pourvu que trois membres du Comité soient présents, dont le président ou, en son absence, la personne désignée pour le remplacer.

Sur motion de Roger Simmons, il est convenu,—Que le greffier soit autorisé à distribuer aux membres du Comité, dans la langue originale, les mémoires, lettres et autres documents reçus du public, à en assurer la traduction et à la faire suivre dans les meilleurs délais.

Sur motion de Roger Simmons, il est convenu,—Que lors de l'interrogation des témoins, dix minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et cinq minutes par la suite, à chaque autre intervenant.

À 12 h 35, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

W.J. Bill Farrell

[Texte]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, April 24, 1990

• 1111

**The Chairman:** Order. First of all I would like to read the letter I received from the Speaker:

Conformément à l'article 113 du Règlement, il me fait plaisir de confirmer votre nomination à la présidence du Comité législatif sur le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt.

C'est signé: John Fraser, le Président de la Chambre.

Messieurs,

we are here today to sit on Bill C-65, An Act to provide borrowing authority. The clerk for today is Mr. Bill Farrell, and from the office of the Law Clerk we have Mr. Louis-Philippe Côté. I would like to have the clerk read the appropriate motion.

**The Clerk of the Committee:**

Ordered.—That Bill C-65, An Act to provide borrowing authority, be now read a second time and referred to a legislative committee.

**The Chairman:** Thank you very much. Now we have some routine motions to be passed, first of all that the committee print 750 copies of the *Minutes of Proceedings and Evidence*.

**Mr. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville):** I so move, Mr. Chairman.

Motion agreed to

**The Chairman:** The second motion is that the chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present, provided that three members of the committee are present, including the chairman.

Motion agreed to

**The Chairman:** The third motion is that the clerk of the committee be authorized to distribute documents, such as briefs, letters, and other papers received from the public and addressed to the members of the committee, in the language received. The committee clerk is to ensure that such documents are translated and circulated as promptly as possible.

Motion agreed to

**The Chairman:** The fourth one is that during the questioning of the witnesses the first spokesperson of each party be allowed 10 minutes, and thereafter 5 minutes for other members of the committee.

**Mr. Simmons (Burin—St. George's):** I so move.

Motion agreed to

**The Chairman:** Future business: do any members have lists of witnesses to come before the committee after the minister has appeared?

[Traduction]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le mardi 24 avril 1990

**Le président:** À l'ordre. Je voudrais d'abord vous lire la lettre que m'a adressée le Président de la Chambre:

Pursuant to Standing Order 113, I am pleased to confirm your appointment to the Chair of the Legislative Committee on Bill C-65, An Act to provide borrowing authority.

It is signed by the Speaker, John Fraser.

Gentlemen,

nous sommes ici aujourd'hui pour étudier le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt. M. Bill Farrell est notre greffier aujourd'hui et nous sommes également assistés de M. Louis-Philippe Côté, du bureau du juriste. Je demanderais au greffier de bien vouloir nous lire la motion.

**Le greffier du Comité:**

Il est ordonné,—Que le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt, soit maintenant lu une deuxième fois et déféré à un comité législatif.

**Le président:** Merci beaucoup. Nous devons maintenant adopter les motions habituelles, la première qui prévoit l'impression de 750 exemplaires des *Procès-verbaux et témoignages*.

**Mr. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville):** Je propose la motion, monsieur le président.

La motion est adoptée

**Le président:** La deuxième motion est la suivante: Que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages et autoriser leur impression en l'absence de quorum, pourvu que trois membres, dont le président ou, en son absence, son suppléant, soient présents.

La motion est adoptée

**Le président:** Voici la troisième motion: Que le greffier du Comité soit autorisé à distribuer les mémoires, les lettres et autres documents du public à l'intention des membres du Comité, dans la langue dans laquelle ils ont été envoyés, et qu'il veille à les faire traduire rapidement et à en faire la distribution le plus rapidement possible.

La motion est adoptée

**Le président:** La quatrième prévoit que, lors de l'interrogation des témoins, dix minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et cinq minutes par la suite, à chaque autre intervenant.

**Mr. Simmons (Burin—Saint Georges):** Je propose la motion.

La motion est adoptée

**Le président:** Questions futures: Certains membres du Comité ont-ils les listes de témoins que nous pourrions inviter à comparaître après le ministre?

[Text]

**Mr. Simmons:** Mr. Chairman, on Thursday Mr. Manley and I will be in a position to provide to the committee, through the clerk, a list of witnesses or, to facilitate matters, certainly a partial list. We have a number in mind, but we would like to finalize it by Thursday, if that does not unduly delay the work of the committee. If you needed a witness or two to get started we could propose some.

• 1115

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** Could I ask what kind of witnesses you are thinking of? What possible witnesses will we have on routine borrowing bill? I am just interested, I am not—

**Mr. Simmons:** We have a couple of categories of organizations and individuals who could instruct us on this matter. The Vancouver Board of Trade comes to mind, as does the Canadian Chamber of Commerce, but there are other categories of organizations I think we should hear on this one.

**Mr. Cole (York—Simcoe):** On a borrowing bill?

**Mr. Simmons:** Do I hear somebody say that this is not the public's business? Is that what you are saying?

**Mr. Cole:** I did not say that at all.

**Mr. Simmons:** Good.

**Mr. Rodriguez (Nickel Belt):** You were thinking of it. We heard your thinking.

**Mr. Dorin:** I was thinking we could pass the bill today and get on with it.

**An hon. member:** I thought so, too.

**Mr. Simmons:** Not likely.

**The Chairman:** This morning we have the minister before us to explain the borrowing bill.

**Mr. Rodriguez:** On a point of order, what is the response to Mr. Simmons' suggestion?

**The Chairman:** I was just coming to that.

**Mr. Rodriguez:** If we have witnesses, we can submit their names to the clerk. Is that it? What is the score? What is going on?

**The Chairman:** I think the only thing we can do now is to hear the minister this morning. After the submission by Mr. Simmons of the witnesses he wants to appear before the committee, we could sit together again and see what the decision would be—

**Mr. Rodriguez:** All right. Let us hear the minister. It should take him two minutes.

**The Chairman:** —to the list of the witnesses who will be appearing before us.

**Mr. Simmons:** I think it is a matter of courtesy to hear the minister first and deal with these other matters after.

**The Chairman:** Probably after the minister has appeared before us and has finished his testimony, we will be able to go ahead.

[Translation]

**M. Simmons:** Monsieur le président, jeudi, M. Manley et moi-même serons en mesure de fournir au Comité, par l'entremise du greffier, une liste de témoins ou du moins une liste partielle pour faciliter les choses. Nous songeons à un certain nombre de témoins, mais nous aimerions dresser la liste définitive d'ici jeudi, si cela ne retarde pas indûment les travaux du Comité. Si vous avez besoin d'un ou deux témoins pour pouvoir commencer, nous pourrions vous en proposer.

• 1115

**M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest):** Pourrais-je vous demander à quel genre de témoins vous songez? Quels témoins pouvons-nous faire comparaître pour un projet de loi d'emprunt courant? Je serais curieux de le savoir, je ne...

**M. Simmons:** Plusieurs catégories d'organismes ou de personnes pourraient nous éclairer à ce sujet. Je songe notamment à la Chambre de commerce de Vancouver ou à la Chambre de commerce du Canada, mais il y a d'autres catégories d'organismes que nous devrions entendre.

**M. Cole (York—Simcoe):** Pour un projet de loi d'emprunt?

**M. Simmons:** Voulez-vous dire que cela ne regarde pas le public? Est-ce ce que vous voulez dire?

**M. Cole:** Non, pas du tout.

**M. Simmons:** Bien.

**M. Rodriguez (Nickel Belt):** C'est ce que vous pensiez. Nous vous avons entendu réfléchir.

**M. Dorin:** Je pensais que nous pourrions adopter le projet de loi aujourd'hui même.

**Une voix:** Je le croyais aussi.

**M. Simmons:** Probablement pas.

**Le président:** Ce matin, le ministre va nous expliquer la teneur du projet de loi.

**M. Rodriguez:** J'invoque le Règlement. Que répondez-vous à la suggestion de M. Simmons?

**Le président:** J'y arrivais.

**M. Rodriguez:** Si nous faisons comparaître des témoins, nous pouvons proposer des noms au greffier. C'est bien cela? Qu'allons-nous faire?

**Le président:** Je crois que pour le moment nous devons nous contenter d'entendre le ministre. Lorsque M. Simmons nous aura présenté la liste des témoins qu'il désire faire comparaître, nous pourrons nous réunir de nouveau pour voir quelle décision...

**M. Rodriguez:** Très bien. Écoutons le ministre. Cela devrait lui prendre deux minutes.

**Le président:** ...nous prendrons quant aux témoins que nous inviterons à comparaître.

**M. Simmons:** Par simple courtoisie, je pense que nous devons commencer par entendre le ministre et nous occuper des autres questions ensuite.

**Le président:** Lorsque le ministre aura comparu et aura terminé son témoignage, nous pourrons sans doute poursuivre.

## [Texte]

**An hon. member:** He might convince us that we do not need the bill.

**The Chairman:** It may be that. After that we will decide if we need some more witnesses.

**Mr. Soetens (Ontario):** Are we going to discuss that this morning, immediately following—

**The Chairman:** Is it the approval of the committee?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. Minister, would you like to open the debates with a statement. We will then question you.

**Hon. John McDermid (Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs)):** Thank you, Mr. Chairman. Yes, I would.

Perhaps I might be permitted to introduce my bookends this morning: Mr. Gordon King, Director General, Financial Sector Policy; and Louis Langlois, the Director of the Fiscal Sector Division.

I have a brief opening statement, and it is brief, and then we can open it up to questions, with your permission.

As hon. members are aware, the Financial Administration Act requires that statutory borrowing authority be obtained from Parliament in order to implement a regular debt program to meet its financial requirements. Each year, soon after the budget is brought down, a bill is tabled in the House to request parliamentary authority to borrow the funds it needs, as detailed in the fiscal plan.

Bill C-65 is such a bill and it is similar to the ones presented in past years. It is a fairly straightforward bill. It is a consequence of the budget tabled on February 20, 1990. It follows substantially the same procedure set by previous years' borrowing bills.

The key provisions of the bill are as follows: subclause 2.(1) requests borrowing authority in the amount \$25.5 billion for fiscal 1990-1991. This amount is equal to \$22.5 billion of borrowing requirements and a \$3 billion reserve.

The \$25.5 billion is made up of \$21 billion estimated net financial requirements set out in the budget and the \$1.5 billion, which relates to the forecast of exchange fund account earning.

Seeking borrowing authority to cover the budget's borrowing requirements follows the practice of borrowing bills over the past several years, as was the case last year.

Mr. Chairman, the request for borrowing authority to cover exchange fund earnings reflects the fact that although these earnings are reported in the Public Accounts as budgetary revenues, they give rise to additional Canadian

## [Traduction]

**Une voix:** Il pourra peut-être nous convaincre de l'inutilité du projet de loi.

**Le président:** Peut-être bien. Nous déciderons ensuite si nous devons entendre d'autres témoins.

**M. Soetens (Ontario):** Allons-nous en discuter ce matin, immédiatement après... .

**Le président:** Le Comité est-il d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Monsieur le ministre, pouvez-vous commencer par nous présenter votre déclaration, après quoi nous vous poserons des questions.

**L'honorable John McDermid (ministre d'État (Privatisation et aux Affaires réglementaires)):** Merci, monsieur le président. Oui, je vais le faire.

Peut-être devrais-je commencer par vous présenter les personnes qui m'encadrent ce matin: M. Gordon King, directeur général, Politique du secteur financier, et Louis Langlois, directeur de la Division du secteur fiscal.

J'ai une brève déclaration liminaire à vous faire après quoi nous serons prêts à répondre à vos questions.

Comme vous le savez, en vertu de la Loi sur l'administration financière, l'instauration d'un programme régulier d'emprunt afin de satisfaire les besoins financiers du gouvernement est conditionnelle à l'obtention d'un pouvoir d'emprunt sanctionné par le Parlement. Conséquemment, chaque année, peu après la présentation du budget, un projet de loi est déposé à la Chambre, sollicitant du Parlement le pouvoir d'emprunt portant sur les fonds requis par le gouvernement, tel qu'exposé dans le plan financier.

Le projet de loi C-65 est un projet de loi ayant cette fonction, et est à cet égard semblable aux projets de loi présentés au cours des années passées. Le projet de loi est simple: il découle du budget déposé le 20 février 1990 et maintient en substance la même procédure que les projets de loi portant pouvoir d'emprunt présentés dans les années antérieures.

Les principales dispositions de ce projet de loi portant pouvoir d'emprunt sont les suivantes: l'alinéa 2.(1) du projet de loi sollicite un pouvoir d'emprunt de 25,5 milliards de dollars pour l'exercice 1990-1991. Cette somme correspond aux besoins financiers de 22,5 milliards de dollars et à une réserve de 3 milliards de dollars.

Le chiffre de 25,5 milliards de dollars est constitué des 21 milliards de dollars attribuables aux besoins financiers nets projetés énoncés dans le budget et d'un montant de 1,5 milliard de dollars correspondant aux recettes projetées du fonds des changes.

La sollicitation d'un pouvoir d'emprunt pour combler les besoins financiers découlant du budget suit la pratique établie par les projets de loi portant pouvoir d'emprunt depuis de nombreuses années.

Monsieur le président, tout comme l'année dernière, la demande relative au pouvoir d'emprunt pour couvrir les gains du fonds des changes traduit le fait que, même si ces gains sont libellés comme des recettes budgétaires dans les comptes

## [Text]

dollar borrowing requirements. This is because they are retained in the exchange fund account and are not available to finance ongoing operations of the government. This particular item is very confusing and one that usually needs some explaining when we get into this particular area, including to the minister, I might add.

• 1120

The \$3 billion reserve requested in the borrowing bill is the same as that granted in the previous three years. This reserve is needed to cover foreign exchange fluctuations, which can be substantial.

Subclause 2.(2) states that all unused borrowing authority granted by the Borrowing Authority Act 1990-91, to the extent that the unused authority exceeds \$3 billion, will be cancelled on March 31, 1991. Thus, this paragraph preserves the government's non-lapsing reserve into the next year to accommodate the possibility that new statutory borrowing authority is not provided before the 1991-92 fiscal year begins.

Clause 3 ensures that the \$3 billion reserve granted last fiscal year by the Borrowing Authority Act 1989-90 will be cancelled on March 31, 1990, or on the date the new bill comes into force, whichever is later. Thus, this paragraph prevents non-lapsing reserves granted from earlier years from accumulating but ensures that cancellation will take place at a time that is not disruptive.

Clause 4 ensures that since the new bill will be passed after March 31, 1990, any part of the \$3 billion reserve granted for 1989-90 that has been used does not increase the total amount of borrowing authority available for 1990-91.

In summary, Mr. Chairman, let me say that this bill follows the procedures for borrowing authority followed in recent years. The bill seeks parliamentary authority to meet the government's borrowing requirements in 1991, as described in the budget, plus the usual \$3 billion reserve. I would now be happy to answer any questions hon. members may have.

**The Chairman:** Thank you very much. That is quite a brief statement for the opening of the committee.

**Mr. McDermid:** Succinct as well.

**Mr. Manley (Ottawa South):** Mr. Minister, would you begin by giving us an outline of the total amount of borrowings on behalf of the Government of Canada at the present time, where they are held in terms of the breakdown between foreign and domestically held borrowings and the breakdown in terms of short versus longer term?

**Mr. McDermid:** My friends with me today will be able to help me with this. I think in general terms we would find that between 75% and 80% is domestic, and the balance is foreign, as far as who holds the debt.

## [Translation]

publics, ils créent des besoins additionnels d'emprunt en dollars canadiens. Cette situation se produit parce que ces gains sont retenus dans le compte du fonds des changes et ne peuvent pas être utilisés pour financer le fonctionnement du gouvernement. Il s'agit là d'une question très complexe qui nécessite généralement des explications et cela vaut également pour le ministre, ajouterais-je.

La réserve de 3 milliards de dollars sollicitée en vertu du projet de loi est identique à celle attribuée au cours des trois dernières années. Cette réserve est requise pour parer aux fluctuations des devises étrangères, qui peuvent être considérables.

L'alinéa 2.(2) stipule que tout pouvoir d'emprunt non utilisé accordé en vertu de la Loi sur le pouvoir d'emprunt 1990-1991—dans la mesure où la partie non utilisée du pouvoir d'emprunt dépasse 3 milliards de dollars—sera révoqué le 31 mars 1991. Par le fait même, cet alinéa assure le maintien de l'exercice suivant de la réserve sans échéance du gouvernement, lui permettant de parer à l'éventualité qu'un nouveau pouvoir d'emprunt ne lui soit conféré avant le début de l'exercice 1991-1992.

L'alinéa 3 donne la garantie que la réserve de 3 milliards de dollars accordée au cours du dernier exercice financier en vertu de la Loi sur le pouvoir d'emprunt 1989-1990 sera annulée, soit le 31 mars 1990 soit à la date d'entrée en vigueur du nouveau projet de loi, la dernière de ces éventualités étant à retenir. Par conséquent, cet alinéa empêche que les réserves sans échéance accordées au cours des années passées ne s'accumulent, tout en évitant une annulation des crédits à un moment inapproprié.

L'alinéa 4 donne la garantie que, face à l'éventualité où le nouveau projet de loi soit adopté après le 31 mars 1990, et qu'une partie de la réserve de 3 milliards de dollars accordée pour 1989-1990 ait été utilisée, il ne puisse y avoir d'augmentation du montant total du pouvoir d'emprunt disponible pour 1990-1991.

En résumé, permettez-moi d'affirmer que ce projet de loi est fidèle aux procédures relatives au pouvoir d'emprunt suivies au cours des années passées. Le projet de loi requiert du Parlement le pouvoir nécessaire pour répondre aux besoins financiers du gouvernement en 1991, tels qu'énoncés dans le budget, en plus de la réserve habituelle de 3 milliards de dollars. Je me ferai un plaisir de répondre aux questions des membres du Comité.

**Le président:** Merci beaucoup. Voilà une brève déclaration qui marque le début de nos travaux.

**M. McDermid:** Elle est également succincte.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** Monsieur le ministre, pourriez-vous commencer par nous indiquer le montant total des emprunts que doit actuellement le gouvernement du Canada, comment ces emprunts se répartissent entre les investisseurs étrangers et canadiens et également quelle est la ventilation des emprunts à court terme et à longue échéance?

**M. McDermid:** Les personnes qui m'accompagnent aujourd'hui pourront m'aider à vous répondre. Je crois qu'en général, entre 75 p. 100 et 80 p. 100 de ces emprunts ont été souscrits sur le marché canadien et le reste auprès d'investisseurs étrangers.

## [Texte]

As to breaking it down into short-and long-term lending, as of December 31, 1989, treasury bills accounted for \$120 billion or 42.2%. That is short term. Marketable bonds make up \$122,705,000,000, and that is about 42.9%. That is long term. Canada Savings Bonds account for \$42.5 billion or 14.9%. That is as of December 31, 1989, when the total Canadian dollar debt was \$285 billion. Does that answer your question?

## [Traduction]

Quant à la répartition entre les emprunts à court et à long terme, au 31 décembre 1989, les bons du Trésor représentaient 120 milliards de dollars, soit 42,2 p. 100 du montant total. Il s'agit là d'emprunts à court terme. Les obligations négociables représentent un montant de 122,705,000,000 \$, ce qui donne environ 42,9 p. 100. Ce sont les emprunts à long terme. Les obligations d'épargne du Canada se chiffraient à 42,5 milliards de dollars, soit 14,9 p. 100 des emprunts totaux. Tels étaient les chiffres au 31 décembre 1989. A cette date, la dette totale en dollars canadiens s'élevait à 285 milliards de dollars. Cela répond-il à votre question?

**Mr. Manley:** What is the foreign currency debt?

• 1125

**Mr. McDermid:** The foreign currency debt is \$5.896 billion, which is 2% of the total foreign currency debt.

You understand with respect to treasury bills and marketable bonds some of those would be held by foreigners.

**Mr. Manley:** Some of those are foreign held—

**Mr. McDermid:** Yes.

**Mr. Manley:** —and that is what adds up to the 20%.

Last June the finance committee in a unanimous report recommended that the government consider the advisability of reducing its reliance on short-term debt by bringing about a substantial shift in the distribution of outstanding debt toward long-term maturities. Can you tell us what, if any, action has been taken with respect to that recommendation by the finance committee, and how it is reflected in the current borrowings?

**Mr. McDermid:** With your permission, I could ask Gordon King to comment on that.

**Mr. Gordon King (Director General, Financial Sector Policy, Office of Privatization and Regulatory Affairs):** Actually, last year there was a fairly large bond program, although the fact that borrowing authority was not passed until the end of the first fiscal quarter meant that there was a period during which the government could not issue bonds. But subsequent to that period, in terms of the amount of bonds over a nine-month period the issuance of bonds was at a much faster rate than it had been in earlier years.

The government obviously has to balance its reliance on the markets. If it pushes too much debt into any particular part of the market it can start pushing prices up against it and cause digestion problems for the market. There is a trade-off there between where you would like to borrow, and given the size of the debt you obviously have to accommodate what the market is prepared to absorb.

**Mr. Manley:** Quel est le montant de notre dette en devises étrangères?

**Mr. McDermid:** La dette en devises étrangères se chiffre actuellement à 5,896 milliards de dollars, ce qui représente 2 p. 100 du total.

Bien entendu, une certaine partie des bons du Trésor et des obligations négociables sont entre les mains d'investisseurs étrangers.

**Mr. Manley:** Certains de ces titres sont détenus par des étrangers...

**Mr. McDermid:** Oui.

**Mr. Manley:** ...et c'est ce qui donne le total de 20 p. 100.

En juin dernier, le Comité des finances a recommandé, dans un rapport unanime, que le gouvernement songe à souscrire moins d'emprunts à court terme au profit d'emprunts à plus longue échéance. Pourriez-vous nous dire quelles sont les mesures qui ont été prises à la suite de cette recommandation du Comité des finances et comment elles se reflètent dans les emprunts en cours?

**Mr. McDermid:** Si vous le permettez, je vais demander à Gordon King de vous répondre.

**Mr. Gordon King (directeur général, Politique du secteur financier, Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires):** En fait, l'année dernière, nous avons lancé un programme d'obligations assez important même si le pouvoir d'emprunt n'a été adopté qu'à la fin du premier trimestre si bien que, pendant un certain temps, le gouvernement ne pouvait pas émettre d'obligations. Par la suite, les obligations ont été émises sur une période de neuf mois à un rythme beaucoup plus rapide qu'au cours des années précédentes.

De toute évidence, le gouvernement doit maintenir un juste équilibre entre les marchés sur lesquels il emprunte. S'il emprunte trop sur un marché, il peut faire monter les prix et engorger le marché en question. Il faut tenir compte de la capacité d'absorption du marché sur lequel vous désirez emprunter, compte tenu de la taille de la dette.

[Text]

**Mr. Manley:** Just doing a rough calculation here based on the numbers that you gave me on T-Bills and CSBs being most of the short term, has there been any movement as a result of the recommendations of the finance committee? I understand the difficulties you are alluding to, but has the process begun in any measurable way to move the amount of borrowing to a longer-term category?

**Mr. King:** As I said, last year's numbers would be distorted by the fact that all the bond issues were compressed into nine months. In the sense that there was fairly heavy bond borrowing during that nine months, I think that indicates an attempt to make full use of the bond market. I guess in that sense you could say there had been that type of response.

**Mr. Manley:** Would you say that you have a target for long-term that is higher than the 42.9% at the end of 1989? Is that going to increase?

**Mr. King:** Given that one has to respond in a flexible way to markets as they evolve and the appetites markets have for different types of debt, the government has not made a practice of trying to set out firm public targets as to what it is trying to achieve in terms of its debt.

**Mr. Manley:** I would like to shift now to the interest rate projection contained in the budget and ask about the department's view currently in light of recent changes in the Bank of Canada rate with respect to the interest rate projection in the budget, whether you consider 11.1% on an average to be achievable given where we are at the present time, and what effect that may have on the deficit for the year.

**Mr. McDermid:** Mr. Manley, you know we are into our fiscal year now about a little better than three weeks. We still have 11 months plus to go. Projections have not been altered as yet. At the present time we are maintaining the present outlook. It was interesting to read some points of view from economists on that just this past week. There was quite a divergence of opinion. Some said that it is reachable, and others said that they might not quite make it. But they all expected interest rates to go down later on this year.

• 1130

You know as well as I do that with the state of the economy these days, interest rates are rising around the world. Countries are trying to battle the inflation problem, as we are here in Canada. But to date we have not changed our projections on that. We are staying with that at the present time.

**Mr. Manley:** What is it going to take to review the projection? Is it a matter of passage of time? You are saying three weeks is not long enough to begin to readjust. If the bank rate continues to rise, are you then going to review the projections? The other part of the original question I asked was, could you give us the factor now in terms of the effect on the deficit of missing on the 90-day rate on average over the year? In other words, if we come in at 12.1%, what will that mean in terms of the deficit?

[Translation]

**M. Manley:** D'après les chiffres que vous m'avez fournis au sujet des bons du Trésor et des obligations d'épargne du Canada qui représentent la majeure partie des emprunts à court terme, pouvez-vous me dire, en gros, si les recommandations du Comité des finances ont eu des répercussions? Je comprends les difficultés que vous mentionnez, mais avez-vous commencé, de façon tangible, à vous orienter vers des emprunts à plus longue échéance?

**M. King:** Comme je l'ai dit, les chiffres de l'année dernière donnent un image faussée de la situation étant donné que toutes les émissions d'obligations ont été comprimées en l'espace de neuf mois. Comme nous avons émis un grand nombre d'obligations au cours de ces neuf mois, cela témoigne, à mon avis, d'un effort visant à recourir pleinement au marché obligataire. Par conséquent, nous pouvons dire que les recommandations ont été suivies dans une certaine mesure.

**M. Manley:** Diriez-vous que vous êtes fixés, pour les emprunts à long terme, un objectif supérieur aux 42,9 p. 100 enregistrés à la fin de 1989? Ce pourcentage va-t-il augmenter?

**M. King:** Étant donné la nécessité de suivre l'évolution des marchés, lesquels ont des préférences pour certaines formes d'emprunt, le gouvernement n'a pas pour habitude de se fixer des objectifs contraignants sur le plan des emprunts.

**M. Manley:** Je voudrais passer maintenant aux taux d'intérêt prévus dans le budget et vous demander ce que votre ministère pense des répercussions des fluctuations récentes du taux de la Banque du Canada sur les prévisions figurant dans le budget. Croyez-vous possible d'atteindre un taux moyen de 11,1 p. 100 et quelles conséquences cela risque-t-il d'avoir, selon vous, sur le déficit de cette année?

**M. McDermid:** Monsieur Manley, comme vous le savez, l'année financière est commencée depuis seulement trois semaines. Il nous reste encore 11 mois devant nous. Les prévisions n'ont pas encore été modifiées. Les perspectives demeurent inchangées pour le moment. Les points de vue émis par les économistes la semaine dernière étaient très intéressants. Ils reflétaient une grosse divergence d'opinions. Selon certains les prévisions pourraient se vérifier tandis que d'autres n'y croyaient pas. Tous s'attendaient néanmoins à ce que les taux d'intérêt finissent par baisser cette année.

Vous savez aussi bien que moi qu'étant donné la situation économique actuelle, les taux d'intérêt augmentent dans le monde entier. Chaque pays tente de s'attaquer au problème de l'inflation comme nous le faisons au Canada. Mais jusqu'ici, nous n'avons pas modifié nos prévisions à cet égard. Nous les maintenons.

**M. Manley:** Quels sont les facteurs qui vous conduiront à réviser vos prévisions? Est-ce simplement le facteur temps? Vous dites que trois semaines ne suffisent pas pour entreprendre une révision. Si le taux d'escompte continue à augmenter, allez-vous réviser vos prévisions? D'autre part, je vous ai demandé quelles seraient les répercussions sur le déficit si le taux moyen prévu pour les emprunts de 90 jours dépassait les prévisions? Autrement dit, si le taux est de 12,1 p. 100, dans quelle mesure cela augmentera-t-il le déficit?

[Texte]

**Mr. McDermid:** If we come in at 9.1%... Do you mean as of March 31, 1991?

**Mr. Manley:** That is right.

**Mr. McDermid:** I do not have my calculator with me to work those things out.

**Mr. Manley:** But the officials, I think, generally have that.

**Mr. McDermid:** In the budget documents of February 20, 1990, the actual budget deficit, on page 133, annex 4, there is a fiscal sensitivity analysis. I do not know if you have that document with you or not.

**Mr. Manley:** Yes, I do.

**Mr. McDermid:** If you take a look at the estimated changes to fiscal positions, a 1% increase in output level, 100 basis point lower interest rates, etc., etc., you can figure out what... A 100 basis point decline in all interest rates would reduce the deficit by about \$1.75 billion, and \$3.5 billion after four years. So if you go the other route you can figure out what it would increase.

**Mr. Manley:** What has been happening, since the time of the budget and before it, has been a fairly rapid increase in short-term rates, and this is tied into my first line of questioning. This figure of \$1.75 billion in the first year, based on a 100 basis point decline in all interest rates, does not really tell me what the effect of the current fluctuation in short-term rates is. I wonder whether that calculation has been done. If we are going to come in at, say, 12.1% on short-term rates for the year, given what you may be guessing to be the reliance on short-term borrowing, what will the likely effect on the deficit be? Will it be more or less than \$1.75 billion?

**Mr. King:** If it is 1%. Given that most of the debt is outstanding now and we are adding at the margin, these figures will not be affected in any significant way by the extra borrowing in the forthcoming fiscal year. Again, given the nature of the markets, there are limits to how much... This year's borrowing program cannot be radically different from last year's program. So I think the plans—

**Mr. Manley:** But a lot of what you have outstanding currently is going to come due, so you will be reborrowing. We are not just talking about the \$25 billion, we are talking about everything that rolls over, too.

• 1135

**Mr. King:** I understand that. The number was derived by taking into account that there is a large number of treasury bills outstanding. The minister just read them into the record a few minutes ago. The major factor in the estimate of \$1.7 billion is that there is a very large amount of treasury bills outstanding that will be coming due in a year.

**Mr. Rodriguez:** What would be the interest paid on this \$25 billion that you want to borrow under this bill?

[Traduction]

**M. McDermid:** Si le taux est de 9,1 p. 100... Voulez-vous dire au 31 mars 1991?

**M. Manley:** Oui.

**M. McDermid:** Je n'ai pas ma calculatrice sous la main pour pouvoir vous répondre.

**M. Manley:** Mais je crois qu'en général les fonctionnaires en ont.

**M. McDermid:** Dans les documents budgétaires du 20 février 1990, la page 133, annexe 4, présente une analyse du déficit budgétaire. Je ne sais pas si vous avez ce document sous les yeux.

**M. Manley:** Oui, je l'ai.

**M. McDermid:** Si vous prenez les changements prévus pour une augmentation de 1 p. 100 ou une baisse des taux d'intérêt de 100 centièmes de point, par exemple, vous pouvez faire le calcul... Une baisse générale des taux d'intérêt de 100 centièmes de point réduirait le déficit d'environ 1,75 milliard et de 3,5 milliards au bout de quatre ans. Vous pouvez également faire le calcul dans le sens inverse.

**M. Manley:** Depuis la présentation du budget et même déjà avant, nous avons assisté à une augmentation assez rapide des taux à court terme, ce qui me ramène à ma première série de questions. Ce chiffre de 1,75 milliard pour la première année qui correspond à une baisse de tous les taux d'intérêt de 100 centièmes de point ne me dit pas vraiment quelles sont les conséquences des variations actuelles des taux à court terme. Je me demande si ce calcul a été fait. Si nous en arrivons à un taux de 12,1 p. 100, par exemple, pour les emprunts à court terme, compte tenu de l'importance de ce type d'emprunt, quelles seront les répercussions sur le déficit? S'agira-t-il de plus ou de moins de 1,75 milliard?

**M. King:** S'il s'agit de 1 p. 100, étant donné que la majeure partie de la dette est en cours, les emprunts supplémentaires que nous ferons au cours de l'exercice à venir ne changeront pas grand-chose à ces chiffres. Encore une fois, étant donné la nature des marchés, il y a des limites au montant... Le programme d'emprunt de cette année ne peut pas différer complètement de celui de l'année dernière. Par conséquent, je pense que...

**M. Manley:** Mais une bonne partie de la dette en cours va arriver à échéance et vous devrez réemprunter. Je ne parle pas seulement des 25 milliards mais de tous les nouveaux emprunts.

**M. King:** Je comprends très bien. Nous avons obtenu ce chiffre en tenant compte du fait qu'un grand nombre de bons du Trésor étaient en cours. Le ministre en a indiqué le montant tout à l'heure. Le chiffre de 1,7 milliard de dollars prévu tient compte de la grande quantité de bons du Trésor qui arriveront à échéance dans un an.

**M. Rodriguez:** A combien s'élèverait l'intérêt payé sur les 25 milliards de dollars que vous voulez emprunter en vertu de ce projet de loi?

[Text]

**Mr. McDermid:** The rate?

**Mr. Rodriguez:** Yes.

**Mr. McDermid:** You borrow short term and long term. You borrow throughout the year. If interest rates come down, it will be less; if they go up, it will be more.

**Mr. Rodriguez:** Right now you are going into the market. You will be borrowing when this bill is passed. You will be going into the market to borrow \$25 billion.

**Mr. McDermid:** You do not do it all at once. You do not go out and borrow the \$25 billion right off the bat. Your borrowing program goes on through the entire year. You borrow as the need arises. Having authority for \$25 billion does not mean we go out and borrow it tomorrow and pay the going interest rate. We borrow it as we need it, and it is the wish of the Minister of Finance and his junior ministers not to use all the authority. That would be the sweet end of the thing.

**Mr. Rodriguez:** People right now are cashing in their Canada Savings Bonds because they can buy treasury bills that pay 12%. They are cashing in their Canada Savings Bonds. When that happens, what does it do to the price you have to pay to borrow money?

**Mr. McDermid:** Because CSBs are liquid instruments, a certain amount of redemptions go on every year. Probably this year, with interest rates having moved up a little bit since the fall campaign, that may be slightly higher than normal, but the amounts involved would not have any significant impact on the treasury bill market, which is where we would likely fund the money. It will not have any impact on interest rates in that sense.

**Mr. Rodriguez:** The Canadian Chamber of Commerce has been very critical of the government's performance in terms of the overall economic picture. I have taken a look at the projection in the budgets, the key fiscal indicators over the medium term. When this government came to office, the net public debt was about \$200 billion. In 1989-90, it is \$351 billion, and it is projected to be \$452 billion in 1994-95.

**Mr. Manley:** I think the number Mr. Rodriguez referred to was the number at the end of the fiscal year after the government came into office. In fact, it was somewhat lower on September 4, 1984, and many transactions occurred in that period.

**Mr. McDermid:** When we took office in 1984, we were halfway through the fiscal year; the budget was committed. At the end of fiscal year 1984-85, you are absolutely right, it was about \$200 billion. You borrow throughout the year, and finishing off that fiscal year, we were winding up with a previous government's budget and expenditure program.

**Mr. Manley:** You exceeded your projections for the balance of that year. Just put the facts on. We do not have to argue about the facts. Just state them.

[Translation]

**M. McDermid:** Le taux?

**M. Rodriguez:** Oui.

**M. McDermid:** Nous empruntons à court terme et à long terme. Nous empruntons tout au long de l'année. Si les taux d'intérêt baissent, le montant sera moindre, s'ils augmentent, il sera plus élevé.

**M. Rodriguez:** Vous allez emprunter sur le marché une fois ce projet de loi adopté. Vous irez emprunter 25 milliards de dollars.

**M. McDermid:** Nous n'allons pas le faire d'un seul coup. Vous ne l'empruntez pas 25 milliards de dollars en une seule opération. Votre programme d'emprunt s'échelonne sur toute l'année. Vous empruntez au fur et à mesure des besoins. Si nous avons le pouvoir d'emprunter 25 milliards de dollars, cela ne veut pas dire que nous allons emprunter toute la somme demain au taux d'intérêt alors en vigueur. Nous emprunerons selon les besoins et le ministre des Finances ainsi que ses ministres d'Etat n'ont pas l'intention d'utiliser la totalité du pouvoir d'emprunt. Nous préférerons l'éviter.

**M. Rodriguez:** Les gens encaissent actuellement leurs obligations d'épargne du Canada parce qu'ils peuvent acheter des bons du Trésor qui leur rapportent 12 p. 100. Ils encaissent leurs obligations d'épargne du Canada. En pareil cas, quel prix devez-vous payer pour emprunter de l'argent?

**M. McDermid:** Comme les obligations d'épargne du Canada représentent des liquidités, nous vous en remboursons chaque année un certain nombre. Etant donné que les taux d'intérêt ont augmenté légèrement depuis la campagne de cet automne, il est probable que, cette année, les remboursements seront légèrement supérieurs à la normale, mais les sommes en cause n'auront pas de répercussions importantes sur le marché des bons du Trésor où nous allons sans doute trouver l'argent voulu. Cela n'aura donc pas de répercussions sur les taux d'intérêt.

**M. Rodriguez:** La Chambre de commerce du Canada a vivement critiqué les résultats du gouvernement sur le plan économique. J'ai examiné les prévisions contenues dans les budgets et les principaux indicateurs financiers à moyen terme. Lorsque le gouvernement est arrivé au pouvoir, la dette publique nette s'élevait à environ 200 milliards de dollars. Pour 1989-1990 elle atteint 351 milliards et elle devrait se monter à 452 milliards en 1994-1995.

**M. Manley:** Je crois que le chiffre mentionné par M. Rodriguez est celui qui a été enregistré à la fin de l'exercice suivant l'arrivée au pouvoir du gouvernement. En fait, le chiffre en question était plus bas le 4 septembre 1984 et il y a eu de nombreuses transactions au cours de cette période.

**M. McDermid:** Lorsque nous sommes arrivés au pouvoir en 1984, nous étions au milieu de l'exercice financier; le budget avait déjà été engagé. A la fin de l'exercice 1984-1985, vous avez parfaitement raison de dire que la dette s'élevait à environ 200 milliards de dollars. Nous empruntons tout au long de l'année et à la fin de l'exercice en question nous nous sommes retrouvés avec le budget et le programme de dépenses du gouvernement précédent.

**M. Manley:** Vous avez dépassé vos prévisions pour le reste de l'année en question. Il est inutile de discuter des faits. Contentez-vous de les énoncer.

[Texte]

[Traduction]

• 1140

**The Chairman:** If the committee agrees with it, I will give a couple of minutes more to Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** No. I am going to do the same thing when his time comes up.

**Mr. Manley:** He has earned the extra time.

**The Chairman:** That is what we call co-operation.

**Mr. Rodriguez:** The Chamber of Commerce, who traditionally have been the friends of Conservative governments, are very critical, and Canadians look at this projection that the net public debt in 1994-95 will be \$452 billion. They are looking at all the increased taxes since this government has come to office. All it has done is increase taxes. It has increased taxes—the GST is the latest one—and Canadians are asking themselves, what the hell is going on here? We are tightening our belts, we are making all these sacrifices, but all we are getting is short-term pain for long-term pain. In other words, after all the sacrifices their net public debt is not going to be any lower. You have not come to grips with that problem.

How are you going to have any credibility? Now you are asking Parliament for the authority to borrow \$25.5 billion.

**Mr. McDermid:** Let me cover a couple of points that Mr. Rodriguez made. Various groups have been critical of the government, and I accept that. That is understandable. The one thing Mr. Rodriguez does not go that one step further and say is that these groups also have solutions that his particular political party would not support.

**Mr. Rodriguez:** That is correct.

**Mr. McDermid:** Exactly.

**Mr. Rodriguez:** But their analysis is correct.

**Mr. McDermid:** Oh, I see. Okay.

**Mr. Rodriguez:** Their analysis is correct, but I do not agree with their conclusion.

**Mr. McDermid:** Well, I just wanted to put that in—

**Mr. Rodriguez:** Yes, sure.

**Mr. McDermid:** —and I think he understands that.

Secondly, the GST is replacing an existing manufacturers sales tax that even his party says is outdated and needs replacing. So I want that to be made clear and put on the record.

Thirdly, I want it to be made very clear that of the debt increase—and, yes, it has increased; it has gone from \$200 billion to \$351 billion—fully 80% has been compound interest on the debt this government was handed in 1984.

**Le président:** Si le Comité est d'accord, j'accorderai quelques minutes de plus à M. Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Non. Je ferai la même chose lorsque ce sera son tour.

**M. Manley:** Il a mérité le temps supplémentaire.

**Le président:** Ça, on peut dire que c'est de la collaboration.

**M. Rodriguez:** La Chambre de commerce, qui est généralement considérée comme ayant une relation privilégiée avec les gouvernements conservateurs, s'oppose à cette mesure, et les Canadiens ne voient pas d'un bon oeil que la dette publique nette atteigne 452 milliards de dollars en 1994-1995. Ils ne voient pas non plus d'un bon oeil toutes les augmentations de taxes qui leur ont été imposées depuis l'arrivée au pouvoir de ce gouvernement. Il n'a fait qu'augmenter les taxes. Il a augmenté les taxes—la TPS étant l'exemple le plus récent—and les Canadiens se demandent: mais à la fin qu'est-ce qui se passe? Nous nous serrons la ceinture, nous faisons tous ces sacrifices, mais, au bout du compte, nous souffrons à court terme pour souffrir encore à long terme. Autrement dit, après tout ces sacrifices, la dette publique nette n'aura pas été réduite. Vous n'avez pas solutionné ce problème.

Comment voulez-vous qu'on accorde quelque crédit que ce soit à ce que vous dites? Voilà maintenant que vous demandez au Parlement l'autorisation d'emprunter 25,5 milliards de dollars.

**M. McDermid:** Permettez-moi de répondre à quelques-uns des points qu'a soulevés M. Rodriguez. Divers groupes ont critiqué le gouvernement, et j'en conviens. Cela se comprend d'ailleurs. M. Rodriguez s'est toutefois arrêté là, sans préciser que ces groupes proposent des solutions que son parti politique ne pourrait pas appuyer.

**M. Rodriguez:** C'est juste.

**M. McDermid:** En effet.

**M. Rodriguez:** Mais leur analyse est juste.

**M. McDermid:** Bon, je vois. D'accord.

**M. Rodriguez:** Leur analyse est juste, mais je ne suis pas d'accord avec leur conclusion.

**M. McDermid:** Eh bien, je voulais simplement le faire remarquer...

**M. Rodriguez:** Oui, bien sûr.

**M. McDermid:** ...et je crois qu'il comprend.

Deuxièmement, la TPS est destinée à remplacer la taxe existante sur les ventes des fabricants qui, même aux yeux de son parti, est désuète et doit être remplacée. Alors, je tiens à bien le préciser pour qu'il n'y ait pas de doute possible.

Troisièmement, je tiens à indiquer très clairement que l'augmentation de la dette—en effet, elle a augmenté; elle est passée de 200 milliards de dollars à 351 milliards de dollars—est due, dans une proportion de 80 p. 100, aux intérêts composés sur la dette dont ce gouvernement a hérité en 1984.

## [Text]

We now have an operating surplus. At the end of the 1984-85 fiscal year, there was an operating deficit of \$15.9 billion. In other words, we were borrowing \$15.9 billion just to pay for programs. Never mind the interest on top of that, which we had to borrow for; it was just to pay for programs. The government was not even paying for programs.

In 1990-91 we will have an operating surplus on our programming end of things of \$12.6 billion. In other words, we are paying the bills for what we are doing, the taxpayers of Canada are paying the bills for what they are getting in programming, plus they are starting to make a dent in paying the interest charges on the accumulated debt.

That is one hell of a turnaround. It is a turnaround—

**Mr. Attewell:** On a point of order, I thought the hon. member for Nickel Belt asked a very good question, but he does not seem to be listening to a very good answer.

**Mr. Simmons:** You underestimate his capacity.

**The Chairman:** Well, I do not want to enter into debate—

**Mr. Attewell:** Time is important here, and when you ask a good question like you asked. . . Or maybe you can do two things at once.

**The Chairman:** We are not here this morning to enter into a debate on who is listening and who is not listening. When you put a question, even if you do not seem to listen to the answer, even if you read some papers or you do something else—

**Mr. Rodriguez:** On a point of order, Mr. Chairman—

**The Chairman:** —you can always listen to the answer. I know that what the minister is answering to now is very important, and I think everybody has the duty to listen to the minister's answers.

**Mr. Rodriguez:** On the same point of order, I want to tell Mr. Attewell that one thing I listen to is Canadians. Your government, sir, does not listen to Canadians. Over 80% of the Canadian population are opposed to this GST, which is a regressive tax.

**Mr. Attewell:** Because you have distorted the facts on it.

**Mr. Rodriguez:** You refuse to listen. Okay?

**Mr. Attewell:** You do not tell them about the credits to lower-income Canadians.

**Mr. Rodriguez:** I do not need a lecture from you about listening.

**Mr. Attewell:** I had to interrupt a meeting with Lorne Nystrom on television because he would not tell a little old lady that there were credits.

**Mr. Rodriguez:** That is why you have 16% and dropping. Maybe if you did a little listening, you would not be at 16%.

## [Translation]

Nous avons actuellement un excédent d'exploitation. À la fin de l'exercice financier 1984-1985, le Trésor avait un déficit d'exploitation de 15,9 milliards de dollars. Autrement dit, il fallait emprunter 15,9 milliards de dollars simplement pour payer le coût des programmes gouvernementaux. Ce montant ne comprenait pas les intérêts sur les prêts qu'il fallait contracter à cette fin, mais uniquement le coût des programmes. Le gouvernement n'avait même pas de quoi payer ces programmes.

Pour l'exercice 1990-1991, nous aurons un excédent d'exploitation de 12,6 milliards de dollars au titre des programmes. En d'autres termes, non seulement nous payons la note pour les activités que nous entreprenons, non seulement les contribuables canadiens payent la note pour les programmes dont ils bénéficient, mais ils commencent aussi à acquitter les intérêts sur la dette accumulée.

C'est tout un revirement. C'est un revirement. . .

**M. Attewell:** Je veux faire un rappel au Règlement pour dire que le député de Nickel Belt a posé une excellente question, mais qu'il ne semble pas écouter l'excellente réponse qu'on lui donne.

**M. Simmons:** Vous le sous-estimez.

**Le président:** Eh bien, je ne veux pas que nous nous engagions dans un débat. . .

**M. Attewell:** Le temps est important ici, et quand on pose une excellente question comme vous venez de le faire. . . Mais peut-être que vous pouvez faire deux choses à la fois.

**Le président:** Nous ne sommes pas ici ce matin pour nous engager dans un débat sur qui écoute ou n'écoute pas. Quand on pose une question, même si l'on ne semble pas écouter la réponse, même si l'on est en train de lire des documents ou de faire autre chose. . .

**M. Rodriguez:** Je veux faire un rappel au Règlement, monsieur le président. . .

**Le président:** . . . cela ne veut pas dire qu'on n'écoute pas la réponse. Je sais que le sujet sur lequel le ministre est en train de donner une réponse est très important, et je crois que nous avons tous le devoir d'écouter ce qu'il dit.

**M. Rodriguez:** J'en reviens à mon rappel au Règlement pour dire à M. Attewell que, chose certaine, j'écoute ce que disent les Canadiens. Or, votre gouvernement, monsieur, n'écoute pas les Canadiens. Plus de 80 p. 100 de la population canadienne s'oppose à cette TPS, qui est une taxe régressive.

**M. Attewell:** Parce que vous avez déformé les faits.

**M. Rodriguez:** Vous refusez d'écouter. D'accord?

**M. Attewell:** Vous ne leur parlez pas des crédits auxquels auront droit les Canadiens à faible revenu.

**M. Rodriguez:** Je n'ai pas besoin que vous me sermonniez sur la nécessité d'écouter.

**M. Attewell:** J'ai dû mettre fin à une rencontre télévisée avec Lorne Nystrom, parce qu'il se refusait à dire à une vieille dame que des crédits étaient prévus.

**M. Rodriguez:** C'est pourquoi votre cote est à 16 p. 100 et ne cesse de tomber. Peut-être que si vous écoutez un peu, vous n'en seriez pas à 16 p. 100.

## [Texte]

**Mr. Attewell:** That was when you were the advance man. Remember that Atlantic—

## [Traduction]

**M. Attewell:** Souvenez-vous quand vous avez été envoyé en reconnaissance. C'était dans l'Atlantique...

• 1145

**The Chairman:** This is not a point of order. I would like the minister to complete his answers.

**Mr. McDermid:** I am not sure where I was.

**Mr. Attewell:** It was a hell of a good answer.

**Mr. Rodriguez:** About reducing the operating deficit.

**Mr. McDermid:** I have known Mr. Rodriguez for years, Mr. Chairman, and I know he can listen and read at the same time, because he has caught me many times when I have said something I did not think he was paying any attention to.

**Mr. Rodriguez:** You were talking about the operating deficit. You have reduced the operating deficit.

**Mr. McDermid:** We have reduced it. As a matter of fact, it is an operating surplus now. Mr. Wilson, the Minister of Finance, has placed a program, a plan, to reduce the deficit and to increase that operating surplus, to get it down so hopefully by 1994 we will not have to have one of these borrowing bills, the government will not have to go to the public for borrowing funds and will be able to start paying back some of those treasury bills and bonds we have. It is a very ambitious plan. It is one the Canadian people have demanded. We have listened to them and the Minister of Finance has taken the appropriate action on it.

I know we are getting criticism from these groups, and I appreciate their concern. And they should be concerned about the financial situation of the Government of Canada and its debt.

We have been talking about reducing that debt. We have cut expenditures. We have cut back on the operations of government. As a matter of fact it is costing \$100 million less this year to operate the government than it did in 1984-85. As we know, we have had major increases in inflation since that period and everything that goes with that. I think the government has made a good bit of headway in tackling this problem. We still have a long way to go, but we have a plan in place to do it and we are doing it.

**Mr. Rodriguez:** Here are your key fiscal indicators over the medium term. About the GST, the minister said in his statement on the medium-term fiscal outlook, in table 8, "Borrowing Requirements", the GST will also improve Canada's medium-term economic performance and will lead to a lower medium-term deficit than had been the case in the absence of reform. Then Canadians look at the net public debt in table 9 and in 1989-90 it is \$351 billion, in 1990-91 it

**Le président:** Il ne s'agit pas d'un rappel au Règlement. J'aimerais que le ministre puisse compléter sa réponse.

**Mr. McDermid:** Je ne sais pas trop où j'en étais.

**Mr. Attewell:** En tout cas, c'était une excellente réponse.

**Mr. Rodriguez:** Vous parliez de la réduction du déficit d'exploitation.

**Mr. McDermid:** Je connais M. Rodriguez depuis des années, monsieur le président, et je sais qu'il peut écouter et lire en même temps, car il m'a surpris bien des fois quand j'ai dit quelque chose que je ne pensais pas qu'il avait entendu.

**Mr. Rodriguez:** Vous parliez du déficit d'exploitation. Vous disiez que vous avez réduit le déficit d'exploitation.

**Mr. McDermid:** Nous l'avons effectivement réduit. En fait, nous avons maintenant un excédent d'exploitation. Le ministre des Finances, M. Wilson, a mis en place un programme, un plan d'action, pour réduire le déficit et augmenter cet excédent d'exploitation, de manière que, si tout va bien, en 1994, le gouvernement n'aura pas à présenter un de ses projets de loi portant pouvoir d'emprunt, il n'aura pas à faire un appel de fonds au public et pourra commencer à rembourser certains de ces bons du Trésor et obligations auxquels il doit avoir recours. Il s'agit d'un plan très ambitieux, qui répond à ce que réclament les Canadiens. Nous les avons écoutés, et le ministre des Finances a pris les mesures qui s'imposaient.

Je sais que ces groupes nous critiquent, et je comprends leurs préoccupations. Ils ont raison d'être préoccupés par la situation financière du gouvernement du Canada et par sa dette.

Nous cherchons à réduire cette dette. Nous avons réduit les dépenses. Nous avons réduit le coût d'exploitation de la machine gouvernementale. En fait, nos dépenses d'exploitation pour le présent exercice sont inférieures de 100 millions de dollars à ce qu'elles étaient en 1984-1985. Comme vous le savez, nous avons connu des augmentations radicales du taux d'inflation pendant cette période, avec tout ce que cela comporte. Je crois que le gouvernement a fait des progrès importants dans sa lutte contre ce problème. Il nous reste encore beaucoup à faire, mais nous avons adopté un plan d'action pour réduire le déficit, et nous sommes en train de le réduire.

**Mr. Rodriguez:** Voici quels sont vos principaux indicateurs financiers à moyen terme. À propos de la TPS, le ministre a dit dans sa déclaration sur les perspectives financières à moyen terme, au tableau 8, intitulé «Besoins d'emprunt», que la TPS renforcera également la tenue de l'économie canadienne à moyen terme, contribuant ainsi à l'obtention d'un déficit plus faible à moyen terme qu'en l'absence de réforme. Mais, d'après le tableau 9, les

[Text]

is \$380 billion, in 1991-92 it is \$407 billion, in 1992-93 it is \$428 billion, in 1993-94 it is \$442 billion, and in 1994-95 it is \$452 billion. What kind of confidence can the public have that you are managing the public debt when in fact you are just juggling figures and what is happening is the total indebtedness of the people of this country has tripled since you came to office? That is the reality.

**Mr. McDermid:** As you go through those totals you were talking about, though, you will notice the increase each year decreases rather significantly. For example, whereas in 1984-85 there was a \$32.6 billion—

**Mr. Rodriguez:** But the net figure does not come down, John. It keeps going up.

**Mr. McDermid:** —increase, the increase in 1992-93 is only \$9 billion, and it is down to \$2.3 billion in 1993-94. One of the things you have failed to mention about that table is that in 1994-95 we start paying it back and it becomes -\$1.7 billion.

That is the plan that is put in place. You cannot do it all at once. If you wanted to do it all at once the NDP would be standing on the tallest buildings screaming at what governments would have to cut back to reach the position they would like to see. It is totally unrealistic. It has to be done over period of time in a reasonable and reasoned manner. That is what we are doing.

**Mr. Rodriguez:** But the thing Canadians are looking at, John, is that their total indebtedness in the year 1994-95 will be \$452 billion. It has gone from about \$150 billion in 1983-84 to \$452 billion. That is the money they collectively owe. If you want to call that good management, well, brother, Hughes International would like to hire you.

• 1150

**Mr. McDermid:** Again, it is a very complicated thing, as the hon. member knows, but as a percentage of the gross domestic product, it peaks in 1991-92 and then starts going down. As you and I know, being politicians, it is difficult to explain to the general public about gross domestic products and the percentage of it and so on. We are getting the debt problem under control, and we have a plan to start bringing it down. That is the important part, and that is what Canadian people want to see.

**Mr. Rodriguez:** I have one last short question for you. Can you or your officials tell us then, based on this projection, what each and every Canadian man, woman and child will owe in terms of the national debt?

**Mr. McDermid:** By what year?

**Mr. Rodriguez:** By 1994-95.

[Translation]

Canadiens se rendent compte que la dette publique nette est évaluée à 351 milliards de dollars pour 1989-1990, à 380 milliards de dollars pour 1990-1991, à 407 milliards de dollars pour 1991-1992, à 428 milliards de dollars pour 1992-1993, à 442 milliards de dollars pour 1993-1994 et à 452 milliards de dollars pour 1994-1995. Comment le public peut-il avoir confiance que vous gérez bien la dette publique alors que vous ne faites que jongler avec les chiffres et que, en fait, le total de la dette publique a triplé depuis votre arrivée au pouvoir? Voilà la réalité.

**Mr. McDermid:** Si, toutefois, vous suivez l'évolution de ces chiffres que vous venez de citer, vous constaterez que le montant de l'augmentation diminue sensiblement chaque année. Ainsi, alors que l'augmentation était de 32,6 milliards de dollars en 1984-1985...

**Mr. Rodriguez:** Mais le chiffre net ne diminue pas, John. Il ne cesse d'augmenter.

**Mr. McDermid:** ...elle ne sera plus que de 9 milliards de dollars en 1992-1993, puis elle tombera à 2,3 milliards de dollars en 1993-1994. Dans ce que vous avez dit au sujet de ce tableau, vous avez négligé d'indiquer qu'à partir de 1994-1995, nous commencerons à rembourser la dette, et le montant sera alors de -1,7 milliard de dollars.

Voilà le plan d'action qui a été mis en place. Nous ne pouvons pas tout faire d'un seul coup. Si nous décidions d'éliminer la dette d'un seul coup, le NPD ne manquerait pas de fulminer contre ces gouvernements qui réduisent les services et les programmes pour en arriver à la situation financière qu'ils souhaitent. Ce serait tout à fait irréaliste. La réduction doit se faire graduellement et de façon raisonnable et raisonnée. C'est ce que nous faisons.

**Mr. Rodriguez:** Mais ce que voient les Canadiens, John, c'est que le total de leur dette pour l'exercice 1994-1995 sera de 452 milliards de dollars. Le montant de la dette est passé de 150 milliards de dollars en 1983-1984 à 450 milliards de dollars. Voilà le montant de leur dette collective. Si vous considérez qu'il s'agit là d'une saine gestion, vous pouvez être sûr que Hughes International vous accueillerait à bras ouverts.

**Mr. McDermid:** Il s'agit d'une question très complexe, et le député n'est pas sans le savoir, mais en tant que pourcentage du produit intérieur brut, la dette atteint son plus haut point en 1991-1992, pour ensuite commencer à diminuer. Vous et moi savons bien, en notre qualité de politiciens, qu'il n'est pas facile d'expliquer à la population ce que signifie le produit intérieur brut et la dette en tant que pourcentage du PIB. Nous sommes en train de freiner l'augmentation de la dette, et nous avons un plan d'action en vue de la réduire. C'est l'important, et c'est ce que veulent les Canadiens.

**Mr. Rodriguez:** J'ai une dernière question, très courte, à vous poser. Pouvez-vous nous dire ou vos collaborateurs peuvent-ils nous dire, d'après cette projection, quel sera le montant de la dette nationale par habitant?

**Mr. McDermid:** Pour quel exercice?

**Mr. Rodriguez:** Pour 1994-1995.

[Texte]

**Mr. McDermid:** How many people will be in Canada then?

**Mr. Rodriguez:** These projections have all been done by Statistics Canada as to the population then. What do we owe now? What does every man, woman and child in this country owe?

**Mr. McDermid:** Are you talking about provincial debts also?

**Mr. Rodriguez:** Yes.

**Mr. McDermid:** I think it is around \$13,300, I read the other day. That includes all provincial and federal debt.

**Mr. Dorin:** I just have a couple of brief questions. First, what is your current situation in terms of borrowing authority? In other words, how much unused authority do you currently have?

**Mr. McDermid:** That is a good question.

**Mr. King:** It is getting fairly low. We will have to dig up the number. Of course, it changes virtually every day, or certainly every week, as there are new treasury bill issues and as bonds mature and so on. I will see if we can dig up the most current number.

**Mr. McDermid:** As you understand, we are operating with \$3 billion.

**Mr. King:** That is correct.

**Mr. McDermid:** I cannot give you the exact figure of how much of that is left, but I can get it for the committee fairly quickly.

**Mr. Dorin:** Are you saying you essentially used up last year's borrowing authority and you are now into the \$3 billion excess that is provided to carry you through until you get the next bill?

**Mr. King:** That is correct. Only \$3 billion can be carried forward to the next year.

**Mr. McDermid:** You are asking how much of the \$25 billion that was approved last year did we borrow?

**Mr. Dorin:** Yes.

**Mr. King:** All of the borrowing authority for last year was not used.

**Mr. Dorin:** How much was not used then? Do you know that?

**Mr. McDermid:** We did not use \$2.64 billion in borrowing authority. That does not include the \$3 billion extra.

**Mr. Dorin:** Right. So \$2 billion expired that went unused last year that you thought you were going to need. Why did that happen? Why did you not need it?

**Mr. King:** It was mainly because the Canadian dollar was reasonably strong. Our exchange reserves were building up, and therefore there was some room to pay down foreign debt.

[Traduction]

**M. McDermid:** Que sera alors la population du Canada?

**M. Rodriguez:** Statistique Canada a déjà en main toutes ces prévisions démographiques. Combien les Canadiens doivent-ils à l'heure actuelle? Combien chacun d'entre nous doit-il?

**M. McDermid:** Voulez-vous le chiffre incluant la dette des provinces?

**M. Rodriguez:** Oui.

**M. McDermid:** Je crois que le montant serait d'environ 13,300\$, d'après ce que j'ai lu l'autre jour. Ce montant correspond au total de la dette du gouvernement fédéral et des provinces.

**M. Dorin:** J'ai quelques courtes questions à vous poser. Premièrement, quelle est la situation actuelle en ce qui concerne les pouvoirs d'emprunt? Autrement dit, quelle est votre marge inutilisée à l'heure actuelle?

**M. McDermid:** Vous me posez une bonne question.

**M. King:** Elle est relativement peu élevée. Nous devrons faire des recherches pour trouver le chiffre exact. Bien sûr, ce chiffre change tous les jours ou presque, ou du moins toutes les semaines, au fur et à mesure que les obligations viennent à échéance et que le gouvernement émet de nouveaux bons du Trésor. J'essaierai de vous obtenir le chiffre le plus récent.

**M. McDermid:** Vous savez, bien sûr, que nous disposons de 3 milliards de dollars.

**M. King:** C'est juste.

**M. McDermid:** Je ne peux pas vous dire ce qui reste exactement de ce montant, mais je pourrais vous obtenir ce chiffre assez rapidement.

**M. Dorin:** Voulez-vous dire que vous avez, à toutes fins utiles, épousé vos pouvoirs d'emprunt pour le dernier exercice et que vous entamez maintenant le surplus de 3 milliards qui vous est accordé pour vous permettre de continuer à fonctionner jusqu'à l'adoption de la prochaine mesure portant pouvoir d'emprunt?

**M. King:** C'est bien cela. Le montant qui peut être reporté à l'exercice suivant ne peut pas dépasser 3 milliards de dollars.

**M. McDermid:** Vous voulez savoir combien nous avons emprunté sur les 25 milliards de dollars d'emprunts autorisés qui nous ont été accordés l'an dernier?

**M. Dorin:** Oui.

**M. King:** Nous n'avons pas utilisé la totalité des emprunts autorisés qui nous avaient été accordés l'an dernier.

**M. Dorin:** Quelle est alors la marge inutilisée? Le savez-vous?

**M. McDermid:** Il reste 2,64 milliards sur le montant autorisé, sans compter le surplus de 3 milliards.

**M. Dorin:** Bon, d'accord. Ainsi, à la fin de l'exercice, il vous restait 2 milliards de dollars sur le montant total dont vous croyiez avoir besoin. Comment expliquez-vous cela? Pourquoi n'avez-vous pas eu besoin de ce montant?

**M. King:** C'est surtout parce que le dollar canadien était assez fort. Notre réserve de change s'est accrue, de sorte que nous avons pu amortir une partie de notre dette extérieure.

[Text]

**Mr. McDermid:** We paid down foreign debt of \$2.2 billion last year.

• 1155

**Mr. King:** There is a provision in the Financial Administration Act that when debt matures, the authority to refinance that debt is automatically provided; therefore, the Borrowing Authority Act only refers to the authority to increase the size of the debt.

**Mr. Dorin:** I realize that. I was just interested to know how much you actually used last year and what...

**Mr. King:** The major factor for all of it not being used was the maturity of foreign debt.

**Mr. Dorin:** The question was raised earlier with regard to the level of interest rates and how that might affect your projections, including the amount you might have to borrow. I was around last year at about this time. On this same measure the same questions were coming forward. There was some suggestion at that time that the interest rate projection of the minister was too low and that he would not meet his target and therefore might be off-track. Since the issue has been raised again this year, I wonder if you know what last year's record was.

**Mr. King:** I can give you a general answer. Of course for the final outcome, for the last fiscal year in terms of actually knowing the precise numbers, it is still a little early to know this precisely. But I believe short-term interest rates were somewhat higher than the forecast. Long-term interest rates turned out to be lower.

So you had offsetting effects there. The other offsetting factor you tend to have is that the interest rates were higher responding to stronger economic growth. The stronger economic growth, as you saw from those fiscal sensitivity tables, also adds to the revenue. So my recollection is that when the February 20th deficit projection was... Maybe you can talk to the numbers, Lou.

**Mr. Louis Langlois (Director, Fiscal Sector Division, Office of Privatization and Regulatory Affairs):** Compared with the April budget, Mr. Chairman, we had forecast for 1989-90 a deficit of \$30.5 billion. In February that was still our projection for 1989-90.

The level of public debt charges that we had forecast in April was again the same forecast we put in February. We think the public debt forecast we had a year ago will in fact be the interest that we will pay on the debt. So we came very much on target in 1989-90.

[Translation]

**M. McDermid:** Nous avons amorti pour 2,2 milliards de notre dette extérieure au cours du dernier exercice.

**M. King:** La Loi sur la gestion des finances publiques dispose que tout emprunt qui vient à échéance peut automatiquement être refinancé; par conséquent, la Loi sur le pouvoir d'emprunt ne vise que l'autorisation d'augmenter le montant de la dette.

**M. Dorin:** J'en suis conscient. Je voulais simplement savoir quelle proportion des emprunts autorisés avait été utilisée au cours du dernier exercice et quel...

**M. King:** Si les emprunts autorisés n'ont pas tous été utilisés, c'est surtout à cause du tableau d'échéance de la dette extérieure.

**M. Dorin:** On vous a interrogés tout à l'heure sur l'incidence que le niveau des taux d'intérêt pourrait avoir sur vos projections, notamment sur le montant que vous devrez emprunter. J'étais ici l'an dernier à peu près à la même époque. La mesure portant pouvoir d'emprunt avait suscité les mêmes questions. On semblait dire alors que, les projections du ministre relativement aux taux d'intérêt étant trop basses, il ne pourrait pas atteindre son objectif et pourrait être obligé de rajuster le tir. Étant donné que la question a de nouveau été soulevée pour le présent exercice, je me demande si vous pourriez nous dire ce qui s'est produit à cet égard au cours du dernier exercice.

**M. King:** Je peux vous donner une réponse générale. Vous comprendrez qu'il est encore un peu trop tôt pour vous dire exactement quels ont été les résultats finals pour le dernier exercice financier. Mais je crois que les taux d'intérêt à court terme ont été quelque peu plus élevés que ce qui avait été prévu, tandis que les taux d'intérêt à long terme ont été moins élevés.

Il y a donc eu un effet de compensation. L'autre facteur qui a pu avoir un effet de compensation, c'est que les taux d'intérêt ont été plus élevés en raison de la croissance économique plus forte que prévu. Comme vous avez pu le voir d'après l'analyse de sensibilité, cette croissance économique plus forte que prévu, a contribué à faire augmenter les recettes. Ainsi, d'après ce que je me souviens, quand la projection relative au déficit a été présentée le 20 février... Vous pourriez peut-être nous donner les chiffres, Lou.

**M. Louis Langlois (directeur, Direction de la politique du secteur financier, Bureau de la privatisation et des affaires réglementaires):** Dans le budget d'avril dernier, monsieur le président, nous avions prévu un déficit de 30,5 milliards de dollars pour 1989-1990. En février, cette projection demeurait inchangée.

De même, nos prévisions relatives aux frais de la dette publique étaient les mêmes en février qu'en avril. Nous croyons que les frais de la dette publique prévus il y a un an correspondent en fait aux intérêts que nous aurons payés sur la dette. Ainsi, nos prévisions ont été assez justes pour 1989-1990.

## [Texte]

**Mr. Dorin:** One could presume here that even if your interest rate projection was off a little—let us say the interest rate over the course of the coming year was a little higher—it would probably imply that economic activity and growth was also a little higher. This would probably give you a little more revenue. In other words, the net deficit might be unaffected even though there was actually a higher interest rate.

**Mr. McDermid:** There are all kinds of factors that come into play, including a higher Canadian dollar.

**Mr. Manley:** I would like to continue on this interest rate point. If I understood the next-to-last answer, what you are really saying is that the economic forecast was low and therefore compensated for the interest rate projection that was also a little bit low. The result was that your financing requirements were pretty much on, not because the interest rate projection was bang on, but because other factors mitigated and you ended up where you expected to be. Is that right?

**Mr. King:** I think the pattern of interest rates also makes a difference. The long rates and the short rates are moving in different ways; there is a variety of factors at play.

**Mr. Manley:** Can you tell me, as we sit here today, what is the 90-day commercial paper rate?

**Mr. McDermid:** Right now?

**Mr. Manley:** Yes.

**Mr. King:** Someone will have it fairly recently.

**Mr. McDermid:** Three months' commercial paper is 13.7.

**Mr. Manley:** So as we sit here today, we are a fully 1.5% above the projection for the year contained in the February budget. Are you willing to say that if this rate were to persist for the year, that economic activity is going to compensate for the additional borrowing costs—which I guess will be incurred in the order, using your sensitivity chart, of about \$2.4 billion.

• 1200

**Mr. McDermid:** Again, we do not just borrow in three-month commercial paper. The long bond right now is not quite 11.5%, so there are varying factors there.

**Mr. Manley:** Even that is higher than the projection for the budget.

**Mr. McDermid:** As I said, we are three weeks into the fiscal year. We still have 11 months and a week to go, and a lot of things can happen in that time. As you know, Mr. Manley, in this business things change rather rapidly.

## [Traduction]

**M. Dorin:** On peut supposer que, même si vos projections relativement aux taux d'intérêt n'étaient pas tout à fait justes—mettons que les taux d'intérêt au cours du prochain exercice soient un peu plus élevés que prévu—cela voudrait sans doute dire que le taux d'activité et de croissance économiques serait également un peu plus élevé. Ce taux de croissance plus élevé ferait sans doute augmenter un peu les recettes. Autrement dit, le montant net du déficit pourrait demeurer inchangé, même si les taux d'intérêt étaient en réalité plus élevés que prévu.

**M. McDermid:** Il y a toutes sortes de facteurs qui entrent en ligne de compte, notamment la force du dollar canadien.

**M. Manley:** J'aimerais poursuivre cette question des taux d'intérêt. Si j'ai bien compris la réponse que vous avez faite à l'avant-dernière question, vous dites que vos projections relativement à la croissance économique étaient trop basses et qu'il y a donc eu un effet de compensation à l'égard de vos projections relatives aux taux d'intérêt, qui étaient également un peu trop basses. Ainsi, vos prévisions relatives à vos besoins financiers se sont avérées assez justes, non pas parce que les taux d'intérêt ont été conformes à vos projections, mais parce que d'autres facteurs ont eu un effet de compensation, de sorte que vous vous êtes retrouvés là où vous vous attendiez de vous retrouver. C'est bien cela?

**M. King:** Je crois que l'évolution des taux d'intérêt a aussi une incidence. Les taux à court terme et à long terme évoluent de façon différente; divers facteurs entrent en ligne de compte.

**M. Manley:** Pouvez-vous me dire, à l'heure où l'on se parle, quel est le taux commercial théorique pour 90 jours?

**Mr. McDermid:** Aujourd'hui même?

**Mr. Manley:** Oui.

**M. King:** Quelqu'un pourra vous dire ce qu'il était assez récemment.

**M. McDermid:** Le taux commercial sur trois mois est de 13.7.

**M. Manley:** Ainsi, à l'heure où nous nous parlons, le taux réel dépasse de 1,5 p. 100 le taux prévu pour l'exercice dans le budget de février. Êtes-vous prêts à affirmer que, si ce taux se maintient pour la durée de l'exercice, l'activité économique compensera pour le coût supplémentaire des emprunts—qui, d'après votre analyse de sensibilité, devraient atteindre quelque 2,4 milliards de dollars.

**M. McDermid:** Je le répète, nous n'empruntons pas uniquement au taux commercial sur trois mois. Le taux pour les obligations à long terme se situe actuellement en deçà de 11,5 p. 100, de sorte qu'il y a des variations.

**M. Manley:** Même ce taux-là est supérieur à ce qui avait été prévu dans le budget.

**M. McDermid:** Comme je l'ai dit, l'exercice financier vient tout juste de commencer il y a trois semaines. Il nous reste encore 11 mois et une semaine, et beaucoup de choses peuvent se produire pendant ce temps-là. Comme vous le savez, monsieur Manley, il s'agit d'un domaine où les choses évoluent assez rapidement.

## [Text]

**Mr. Manley:** This comes back to a question I asked earlier, which I do not think I did get a response to: at what point are these numbers going to be re-evaluated? Is it strictly a matter of time or is it a matter of the level that the rate goes to? We are only three weeks into the year, I recognize that, but I believe I heard a fairly public forecast that the interest rates are going to come down after the budget. Clearly, we are at a very high rate in historic terms, in real terms, in comparative terms to the U.S. rates.

When is the department going to re-examine these assumptions and let us know whether you think they are still accurate? Should we be authorizing you to borrow more than you are asking for?

**Mr. McDermid:** The Minister of Finance will make that decision. As you can appreciate, the department keeps track of this on a daily basis.

**Mr. Manley:** Exactly, that is why I am surprised when you say—

**Mr. McDermid:** If you take a look at the budget, the budget talks about a projection for a year. For Heaven's sake, we are three weeks into that year. It is not time to panic, it is not time to change all the numbers or anything else, we have quite a way to go yet. The Minister of Finance will decide at the appropriate time if he has to readjust his projections, and when he does that, it will be made public. But he is not going to do it now, that is for sure. It would be foolish for him to do it now, and I think you would admit that.

**Mr. Manley:** Let me point out to you another recommendation that was contained in the unanimous report of the finance committee last June, when real rates, comparative rates to the U.S., and nominal rates were somewhat lower than they are currently.

Last June the finance committee recommended that the Bank of Canada relax its stands on monetary policy and not resist downward market pressures on interest rates, notwithstanding any effect this may have on the external value of the Canadian dollar. This was a unanimous recommendation, including a majority of the government members.

We find ourselves in a situation where the discrepancy between U.S. rates and Canadian rates is extremely high, and where the real rate of interest is extremely high. This has a very important bearing on the financial projections of the government contained in the budget, on the cost of borrowing the money, and the government is the biggest borrower we have. I would like to ask why the recommendation of the finance committee has not been followed by the government in dealing with the Bank of Canada.

**Mr. McDermid:** I think the Minister of Finance has made that very clear. There are inflationary pressures in this country that have to be brought under control and they are doing so through the interest rate policy. They learned

## [Translation]

**M. Manley:** Cela me ramène à une question que j'ai posée tout à l'heure et qui ne me semble pas avoir reçu de réponse: à quel moment ces chiffres seront-ils réévalués? Cela dépend-il uniquement du temps écoulé ou du niveau qu'atteint le taux? Je conviens avec vous qu'il n'y a que trois semaines d'écoulées dans l'exercice, mais il me semble avoir entendu quelqu'un dire assez publiquement que les taux d'intérêt baissaient après le dépôt du budget. De toute évidence, le taux est très élevé en chiffres réels, par rapport à ce qu'il a été par le passé et par rapport aux taux américains.

Quand le ministère va-t-il réexaminer ces hypothèses et nous dire s'il croit qu'elles sont toujours valables? Devrions-nous vous donner le pouvoir d'emprunter plus que ce que vous demandez?

**M. McDermid:** Ce sera au ministre des Finances de prendre cette décision. Comme vous pouvez vous en douter, le ministère suit la situation de très près.

**M. Manley:** Justement, c'est pourquoi je suis étonné de vous entendre dire...

**M. McDermid:** Si vous vous reportez au budget, vous constaterez que les prévisions s'appliquent à toute la durée de l'exercice. Mais enfin, il n'y a que trois semaines d'écoulées depuis le début de cet exercice. Il est encore trop tôt pour paniquer, pour changer tous les chiffres ou changer quoi que ce soit d'autre, il nous reste encore un bon bout de chemin à faire. Le ministre des Finances décidera au moment approprié s'il y a lieu de rajuster ces projections et, le cas échéant, il rendra sa décision publique. Mais il ne va certainement pas le faire maintenant. Ce serait idiot de le faire maintenant, et je crois que vous en conviendrez.

**M. Manley:** Permettez-moi de vous signaler une autre recommandation contenue dans le rapport unanime que le Comité des finances a déposé en juin dernier, au moment où les taux réels, les taux en comparaison avec ceux des États-Unis et les taux théoriques, étaient quelque peu en deçà de ce qu'ils sont à l'heure actuelle.

En juin dernier, le Comité des finances a recommandé que la Banque du Canada assouplisse sa position en ce qui concerne la politique monétaire et qu'elle ne résiste pas à la pression à la baisse que le marché exerce sur les taux d'intérêt, peu importe l'incidence éventuelle sur la valeur du dollar canadien à l'étranger. Cette recommandation a été adoptée à l'unanimité, y compris par une majorité des députés ministériels.

Or, nous nous retrouvons avec des taux d'intérêt qui sont beaucoup plus élevés que ceux des États-Unis et avec un taux d'intérêt réel extrêmement élevé. Cela a une incidence très importante sur les projections financières du gouvernement telles qu'elles sont présentées dans le budget de même que sur le coût des emprunts, et le gouvernement est le plus gros emprunteur au Canada. J'aimerais savoir pourquoi le gouvernement n'a pas donné suite à la recommandation du Comité des finances dans ses discussions avec la Banque du Canada.

**M. McDermid:** Je crois que le ministre des Finances a très clairement indiqué sa position à cet égard. Le Canada est en proie à des pressions inflationnistes qui doivent être freinées, et le gouvernement a choisi de le faire au moyen de

## [Texte]

lessons back in the late 1970s and the early 1980s—you were not a Member of Parliament then, I was. Families had to renew their mortgage at 23% and 24% and 25% and just walked out the front door.

The Minister of Finance remembers that very well, and we learned lessons back then. All countries of the world learned lessons from that and have tried, as the hon. member knows if he follows the discussions of the G-7 and the IMF and the World Bank on these matters, to get this inflation rate under control and to keep it under control. I think our record in keeping it under control has been pretty good.

## [Traduction]

la politique sur les taux d'intérêt. L'expérience de la fin des années 70 et du début des années 80 lui ont servi de leçon—vous n'étiez pas député à ce moment-là, mais moi je l'étais. Certaines familles, qui devaient renouveler leur hypothèque à des taux de 23, 24 et 25 p. 100, ont tout simplement abandonné leur maison.

Le ministre des Finances s'en souvient très bien, et cette expérience nous a donné une leçon. Tous les pays du monde ont tiré des leçons de l'expérience de ces années-là et essayent depuis, comme le sait le député s'il a suivi les discussions que le Groupe des 7, le FMI et la Banque mondiale ont tenues sur ces questions, de mettre un frein à l'inflation et de ne pas céder sur ce plan. Je crois que nous avons assez bien réussi à freiner l'inflation.

• 1205

When you take a look at some of the other countries that are running into inflationary problems, I think the Minister of Finance has done a fairly good job. But the inflationary pressures are still there and it is his ambition, as it is Governor Crow's ambition, to wring inflation out of the economy, to get that inflation rate down so that we can get interest rates down on a permanent basis.

To ignore the inflation rate and to lower interest rates would be a disaster for Canada in the long run and would be very disruptive in the short run. There is no question about that. The decision has been made, Mr. Manley, to maintain this policy, to get that inflation under control, and I am confident that we will see some results of that some time in this fiscal year.

**Mr. Rodriguez:** You have said you have learned a lesson from 1980-82. Already we have mortgage rates skyrocketing, and young couples have given up any chance in the present market of owning a home.

John Crow, the Governor of the Bank of Canada, is aiming for zero inflation. I do not know what that is. It is like people saying you can bring unemployment down to zero. That is just a myth. It cannot be done. We are creating a considerable amount of hardship in the country. What we really have is following the same pattern, and economists are projecting recession in the style of the early 1980s. We are following that all over again. The economy has obviously slowed down, and you have not learned anything from the 1980s. You are following the same pattern of monetary policy that is grinding the economy down.

How is this different from what the Liberals did in following a high interest rate policy? Except that now we are having a greater national debt, we are not getting any benefits in terms of growth, we are having all of the bad things, and high inflation still. After a year of this fight we have brought inflation down about 0.1% and you are following the same mistakes that the previous government made.

Quand on compare le Canada avec certains des autres pays qui ont des problèmes d'inflation, je crois que le ministre des Finances s'est tiré assez bien d'affaires. Mais les pressions inflationnistes sont toujours présentes, et il est déterminé, tout comme le gouverneur Crow, à juguler l'inflation, à nous débarrasser de ce fléau, pour pouvoir ensuite abaisser les taux d'intérêt et être sûr qu'ils restent bas.

Toute mesure qui ferait fi du taux d'inflation et qui abaisserait les taux d'intérêt aurait des effets désastreux pour le Canada à long terme et aurait des effets très perturbateurs à court terme. Cela ne fait aucun doute. On a pris la décision, monsieur Manley, de maintenir cette politique, afin de juguler l'inflation, et j'ai confiance que nous verrons déjà des résultats au cours du présent exercice financier.

**M. Rodriguez:** Vous dites que vous avez tiré une leçon de l'expérience des années 1980 à 1982. Or, déjà les taux hypothécaires montent en flèche, et les jeunes couples ont perdu tout espoir d'accéder à la propriété dans la conjoncture actuelle.

L'objectif du gouverneur de la Banque du Canada, M. John Crow, est un taux d'inflation nulle. C'est une réalité que je ne sais pas. C'est comme ceux qui disent que l'on peut éliminer complètement le chômage. Cela tient de l'utopie, et l'utopie n'est pas de ce monde. Cette politique cause beaucoup de souffrances au Canada. C'est la même tendance qui se dessine, et les économistes prévoient une récession comme celle du début des années 80. Nous sommes en train de revivre les mêmes étapes. L'économie tourne manifestement au ralenti, et vous n'avez rien appris de l'expérience des années 80. Vous suivez le même genre de politique monétaire, qui est en train de saper l'économie.

Comment la situation diffère-t-elle de ce qu'elle était au moment où les Libéraux pratiquaient une politique de taux d'intérêt élevé? La seule différence, c'est que la dette nationale est maintenant plus élevée; nous ne voyons aucune amélioration de notre croissance économique, nous subissons tous les contrecoups de cette politique et le taux d'inflation demeure élevé. Après avoir suivi cette politique pendant un an, vous n'avez réussi à réduire l'inflation que d'environ 0,1 p. 100, et vous êtes en train de refaire les mêmes erreurs que le gouvernement précédent.

[Text]

**Mr. McDermid:** The only difference, Mr. Rodriguez, is a very significant one, that they did not bring in their policy until inflation was running wild. It was up around the 13% mark. Then they decided to do something about it and that is when they had to bring in some very bitter medicine, 23%, 24%, 25% interest rates as we saw for an extended period of time in this country.

That is right, that is exactly what it did. It put a damper on the economy, only it did it in such a dramatic way that it did force a recession. What we are attempting to do, and I think having some success with, is to prevent that inflation rate from getting out of control, easing the inflationary pressures on the economy and bringing interest rates down and inflation down on a steady basis rather than having to give the bitter medicine.

You talk about mortgage rates going out of style and everything else. They are not a considerable amount higher than they were when I bought a property a year and a half ago. I paid 12% for a three-year mortgage a year and a half ago. I cannot give you today's rates on mortgages. They are higher, but again you said they have run out of control. They are not up at 23%, 24% and 25% as they were in the early 1980s.

That is why, when the inflationary pressures hit and we saw the dangers coming, we took decisive action, something that was not done back in 1980-81. That is the difference.

**Mr. McDermid:** Yes.

**Mr. Rodriguez:** I do not think Canadians have any confidence that you can in fact handle the economy and you can bring this ship back into steerage.

**Mr. McDermid:** I guess the proof is in the pudding. We have had six years of probably the best sustained growth Canada has ever seen. We have had the best job creation record of any country in the G-7 in OECD. We are second only in economic growth in this period of time to Japan, and that is by a whisker.

[Translation]

**M. McDermid:** La seule différence, monsieur Rodriguez, est une différence très importante, à savoir que nous étions déjà en période d'inflation galopante quand le gouvernement précédent a adopté cette politique. Le taux d'inflation se situait autour de 13 p. 100. C'est à ce moment-là qu'il a décidé de s'attaquer au problème et il a dû imposer un remède draconien, soit des taux d'intérêt qui se sont maintenus pendant longtemps à 23 p. 100, 24 p. 100 et 25 p. 100.

Oui, c'est exactement ce que nos prédécesseurs ont fait. Ils ont fait ralentir l'économie, mais ils l'ont fait de façon tellement draconienne que le pays a été jeté dans une récession. Ce que nous essayons de faire, avec un certain degré de succès à mon sens, c'est d'empêcher que l'inflation ne devienne une force irrépressible, de réduire les pressions inflationnistes qui s'exercent sur l'économie et d'abaisser les taux d'intérêt et le taux d'inflation de façon graduelle au lieu d'avoir recours à un remède de cheval.

Vous avez parlé des taux hypothécaires qui atteignaient des niveaux exorbitants et tout le reste. Les taux hypothécaires ne sont pas beaucoup plus élevés qu'ils ne l'étaient quand j'ai acheté une maison il y a un an et demi. A ce moment-là, j'ai obtenu un prêt hypothécaire de trois ans à 12 p. 100. Je ne peux pas vous dire quels sont les taux hypothécaires à l'heure actuelle. Ils sont plus élevés, mais je le répète, vous avez dit qu'ils atteignaient des niveaux exorbitants. Eh bien, ils n'atteignent pas 23 p. 100, 24 p. 100 ou 25 p. 100 comme ce fut le cas au début des années 80.

C'est pourquoi, dès que les pressions inflationnistes se sont manifestées et que nous avons pris conscience du danger qui nous guettait, nous avons décidé d'agir de façon décisive, contrairement à ce qui s'est produit en 1980-1981. C'est ça la différence.

• 1210

**Mr. Rodriguez:** What is happening is that we are now having a very high dollar in relation to the American dollar. I am hearing exporters complaining about the fact that this is making us uncompetitive in the American market. We know we have lost about 174,000 jobs in the manufacturing sector, which has been a very key sector to this economy since 1988. We have some 47,500 small business and personal bankruptcies since 1988. The bankruptcies were up 25%. That is a clear sign of what I saw in those early 1980s. You want to tell me that Canadians should have any confidence that the captain on the Canada *Valdez* is in any more control of this economy?

**M. Rodriguez:** Actuellement, notre dollar est très élevé par rapport au dollar américain. Les exportateurs se plaignent que cela nuit à notre position concurrentielle sur le marché américain. Nous savons que nous avons perdu environ 174,000 emplois dans le secteur de la fabrication, qui est un secteur clé de l'économie depuis 1988. Nous avons eu quelque 47,500 faillites personnelles et de petites entreprises depuis 1988. C'est une augmentation de 25 p. 100. Cela montre bien ce que j'ai constaté au début des années 80. Voulez-vous me faire croire que les Canadiens devraient avoir confiance que le capitaine du Canada *Valdez* est davantage aux commandes de l'économie?

**Mr. McDermid:** Oui.

**Mr. Rodriguez:** Je ne crois pas que les Canadiens soient confiants que vous puissiez en fait diriger l'économie et reprendre le contrôle de ce navire.

**Mr. McDermid:** Voyons les faits. Depuis six ans, nous connaissons probablement la meilleure période de croissance constante que le Canada ait jamais connue. Nous avons la meilleure fiche de création d'emploi de tous les pays du groupe des sept de l'OCDE. Notre croissance économique pour cette période ne le cède qu'à celle du Japon, et encore de très peu.

## [Texte]

So our economic plans have worked very well. Canadians should have confidence that this government is following policies that are good for Canada and will carry them into the next century as a leader not a follower or a catch-up country as some policies from some areas would have us do.

**Mr. Rodriguez:** You mentioned this often in the House, and you are mentioning again all these jobs you have created. The Economic Council of Canada analyse the jobs created. The jobs that have been created are not the challenging, interesting jobs Canadians should expect. We have in fact created a lot of jobs in the service sector. Many of them are providing in fast-food outlets. Many of them are in the tourist sector making beds, waiting on tables and so on. The document "Good Jobs, Bad Jobs" does an analysis of the kinds of jobs you trumpet and boast about.

**Mr. McDermid:** If you are trying to attract tourism to the country, Mr. Rodriguez, how do beds get made if someone does not make them? Are you saying that this is a bad job?

**Mr. Rodriguez:** I am saying that the jobs a well-educated society should expect are the challenging, creative, well-paying jobs.

**Mr. McDermid:** Who is going to do the other jobs, Mr. Rodriguez?

**Mr. Rodriguez:** There are sectors of the economy that do this. Students work in the service sector as a part-time operation. For example, certainly in my area, the tourist sector is very busy in the summertime and that is where the students work. It may be fine. But it is not the kind of job that after we have spent the considerable amount of money on educating our young people...they cannot expect to find the challenging, interesting, creative jobs that allow them to enjoy some standard of living. I just do not understand how you can make this argument that things are moving along nicely.

**Mr. McDermid:** I spoke to the president of Sheridan College who tells me that the placement of all their students is 90% before graduation day. The other 10% are hired a few months after they graduate. So somebody is finding challenging, exciting jobs in this country. The market is growing—85% of those jobs are permanent full-time jobs, 52% occupied by women. I think we have made tremendous progress.

**Mr. Dorin:** Check the want ads in *The Globe and Mail*.

**Mr. McDermid:** The year 1990 is a bit of a watershed. We are having a tough year this year. The Minister of Finance has predicted and projected time and time again that this is a catching-our-breath year. It is going to be a little more difficult than we have experienced in the last six years, but it is not going to be anything like what we experienced in 1981-82. Canadians can have confidence in the Minister of Finance. He is on the right track in this economic policy. I have every confidence he will be proven right in the medium term and in the long term.

## [Traduction]

Nos plans économiques ont donc bien fonctionné. Les Canadiens devraient avoir confiance que ce gouvernement suit des politiques qui sont favorables pour le Canada et qui feront d'eux au siècle prochain un chef et non un suiveur ou un pays de rattrapage, ce qui serait le cas si l'on appliquait certaines politiques qu'on nous propose.

**M. Rodriguez:** Vous avez souvent parlé en Chambre des emplois que vous avez créés, et vous en parlez encore. Le Conseil économique du Canada analyse les emplois créés. Les emplois qui ont été créés ne sont pas les emplois intéressants et stimulants auxquels les Canadiens devraient s'attendre. Nous avons en fait créé beaucoup d'emplois dans le secteur des services, dont beaucoup dans la restauration rapide. Bon nombre de ces emplois sont dans le secteur touristique; il s'agit de faire des lits, de servir aux tables, que sais-je. Le document *Good Jobs, Bad Jobs*, analyse les emplois dont vous vous vantiez.

**M. McDermid:** Si vous essayez d'attirer des touristes dans notre pays, monsieur Rodriguez, comment les lits se feront-ils si personne ne s'en occupe? Dites-vous que c'est là un mauvais emploi?

**M. Rodriguez:** Je dis que les emplois auxquels une société instruite devrait s'attendre sont des emplois stimulants, créatifs et bien payés.

**M. McDermid:** Qui va occuper les autres emplois, monsieur Rodriguez?

**M. Rodriguez:** Il y a des secteurs de l'économie pour cela. Les étudiants travaillent à temps partiel dans le secteur des services. Par exemple, dans ma région, le secteur touristique est très occupé l'été et c'est à ce moment-là que les étudiants travaillent. C'est très bien. Mais ce n'est pas le genre d'emplois qu'après avoir dépensé des sommes considérables pour l'éducation de la jeunesse... Ils ne peuvent s'attendre à trouver les emplois stimulants, intéressants et créatifs qui leur permettent un niveau de vie raisonnable. Je ne comprends tout simplement pas comment vous pouvez soutenir que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes.

**M. McDermid:** J'ai parlé au président du Collège Sheridan qui me dit que 90 p. 100 des étudiants sont placés avant la remise des diplômes. Les 10 p. 100 restant sont embauchés quelques mois plus tard. Il y a donc des gens qui trouvent des emplois stimulants et enthousiasmants dans ce pays. Le marché se développe—85 p. 100 de ces emplois sont des emplois permanents à temps complet, dont 52 p. 100 sont détenus par des femmes. J'estime que nous avons fait d'énormes progrès.

**M. Dorin:** Allez voir les petites annonces du *Globe and Mail*.

**M. McDermid:** L'année 1990 est un peu un point tournant. Les temps sont durs cette année. Le ministre des Finances a prédit et projeté à de nombreuses reprises que c'est une année où il faut reprendre notre souffle. Les temps seront un peu plus durs qu'au cours des six dernières années, mais cela ne ressemblera en rien à ce que nous avons connu en 1981-1982. Les Canadiens peuvent avoir confiance dans le ministre des Finances. Il est sur la bonne voie en ce qui concerne la politique économique. Je suis tout à fait certain que les événements lui donneront raison à moyen terme et à long terme.

[Text]

[Translation]

• 1215

**Mr. Simmons:** I am always hesitant to quote statistics because I have seen them—

**Mr. McDermid:** I thought you were going to quote me. That always makes me nervous.

**Mr. Simmons:** No, even I have my limits.

Just in passing I want to remind the minister that when he was wondering who was around back in 1982, just he and I were around. John had departed temporarily.

**Mr. McDermid:** He had taken a sabbatical.

**Mr. Simmons:** He gets elected every second election.

**Mr. Cole:** Whether we need him or not.

**Mr. Simmons:** As I said, I am hesitant to quote statistics, but since the minister has done so he ought to be aware that there is another version of reality and I would like to put it in play now so he can comment on it.

At the time of his paper and agenda for economic renewal which was tabled with much fanfare after the election of 1984, the Minister of Finance made projections about federal spending and deplored that at the existing rate—the 1984 rate—spending would actually rise to \$137 billion. He then went on to characterize that as completely unacceptable. The projection in 1984 was that it would be up to \$137 billion by this fiscal year. That was characterized as the horror scenario, it was absolutely unthinkable.

Of course the unthinkable has not only happened it has been surpassed, and total federal spending is up to \$148 billion. Tax revenues—the minister had something to say about those in 1984. They are up around \$120 billion, rather than \$100 billion. The federal debt is well beyond what the ministers have been projecting.

**Mr. Attewell:** Mr. Chairman, on a point of order, is the hon. member on a five-minute?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Attewell:** Is there any chance of shortening that?

**Mr. Rodriguez:** He is just warming up.

**Mr. Attewell:** There are several hundred Armenians on the Hill now. I am the first speaker at 12:30 p.m. If there is any chance of dealing with this—

**The Chairman:** He is the last questioner, so he has five minutes. After that we—

**Mr. Simmons:** I would have been finished.

**Mr. McDermid:** Let him finish.

**The Chairman:** Go ahead, Mr. Simmons.

**Mr. Simmons:** I was coming to one last quotation. In a pre-budget submission to the Minister of Finance in January, the much revered Canadian Chamber of Commerce said the following:

The staggering federal debt figures prove that the government, despite protestations to the contrary, has failed miserably to address the problem. Virtually every measure it considered unacceptable in 1984 has been surpassed.

[Translation]

**M. Simmons:** J'hésite toujours à citer des statistiques parce que j'ai vu . . .

**M. McDermid:** Je croyais que vous alliez me citer. Cela me rend toujours nerveux.

**M. Simmons:** Non, même moi j'ai mes limites.

En passant, je désire rappeler au ministre qui se demandait qui était là en 1982, il n'y avait que lui et moi. John était parti temporairement.

**M. McDermid:** Il avait pris un congé sabbatique.

**M. Simmons:** Il est élu à toutes les deux élections.

**M. Cole:** Que nous en ayons besoin ou non.

**M. Simmons:** Comme je l'ai dit, j'hésite à citer des statistiques, mais puisque le ministre l'a fait, il devrait savoir qu'il existe une autre version de la réalité et j'aimerais en faire état maintenant pour qu'il puisse formuler des observations.

Au moment de son document et de son ordre du jour pour le renouveau économique, déposé avec tant de publicité après l'élection de 1984, le ministre des Finances a formulé des projections des dépenses fédérales et a déploré le fait qu'au rythme de 1984 les dépenses augmenteraient pour atteindre 137 milliards de dollars. Il a ajouté que c'était totalement inacceptable. La projection de 1984 était que les dépenses atteindraient 137 milliards de dollars cette année. Ce scénario semblait horrible et absolument impensable.

Évidemment, non seulement l'impensable s'est-il produit, mais il a été dépassé et le total des dépenses fédérales atteint 148 milliards de dollars. Quant aux recettes fiscales—le ministre avait quelque chose à dire à ce sujet en 1984. Elles ont atteint environ 120 milliards de dollars, plutôt que 100 milliards. La dette fédérale est beaucoup plus élevée que ce que les ministres projetaient.

**M. Attewell:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement; le député a-t-il droit à cinq minutes?

**Le président:** Oui.

**M. Attewell:** Est-il possible de raccourcir cela?

**M. Rodriguez:** Il commence tout juste à se réchauffer.

**M. Attewell:** Il y a plusieurs centaines d'Arméniens sur la Colline à l'heure actuelle. Je suis le premier orateur, à 12h30. Y a-t-il possibilité de régler ceci . . .

**Le président:** Il est le dernier à poser des questions, il a donc cinq minutes. Après cela nous . . .

**M. Simmons:** J'avais déjà fini.

**M. McDermid:** Laissez-le finir.

**Le président:** Continuez, monsieur Simmons.

**M. Simmons:** J'en arrivais à la dernière citation. Dans un mémoire soumis avant le budget au ministre des Finances en janvier, la Chambre de commerce du Canada, organisme qui jouit d'un grand respect, avait ceci à dire:

L'énorme dette fédérale prouve que le gouvernement, même s'il soutient le contraire, a échoué lamentablement dans sa tentative de résoudre le problème. Presque toutes les mesures qu'il considérait comme inacceptables en 1984 ont été dépassées.

## [Texte]

That did not come from some women's group—who are saying some pretty delicious things about the minister and his colleagues these days—it came from the minister's own financial bedfellows, the people who underwrote his advertisements to get re-elected in 1988. That is their assessment. That is their report card. It contradicts the minister's fairly rosey scenario of five minutes ago. Can he reconcile the two?

**Mr. McDermid:** You bet I can. I am glad you asked that question because I think the Chamber of Commerce will probably agree with me when I say they are comparing apples with oranges.

The comparison was made based on the old accounting system the government still used at that time. If they compared on the old accounting basis what the government is doing today, we would be lower than what the Minister of Finance projected. But there has been a change in the accounting basis since that time. Had they compared apples with apples or oranges with oranges, I think they would have seen that in fact the Minister of Finance has made great headway in that particular projection. As a matter of fact, his projection was higher than what actually happened in the spending.

## [Traduction]

Ce n'est pas un groupe de femmes qui parlent—et elles disent des choses assez délicieuses à propos du ministre et de ses collègues de nos jours—ce sont les concubins financiers du ministre, les gens qui ont souscrit sa publicité en vue de sa réélection en 1988. C'est l'évaluation qu'ils font. C'est le bulletin qu'ils lui donnent. Cela contredit le scénario assez optimiste présenté par le ministre il y a cinq minutes. Peut-il réconcilier les deux points de vue?

**Mr. McDermid:** Assurément. Je suis heureux que vous ayez posé cette question, car j'estime que la Chambre de commerce sera probablement d'accord avec moi lorsque je dirai qu'il s'agit d'une comparaison entre des pommes et des oranges.

La comparaison a été faite d'après l'ancien système comptable que le gouvernement utilisait encore à l'époque. Si la comparaison était fondée sur les anciennes méthodes comptables, nous serions plus bas que ce que le ministre des Finances avait projeté. Mais les méthodes comptables ont été modifiées depuis lors. Si les gens de la Chambre de commerce avaient comparé des pommes avec des pommes ou des oranges avec des oranges, je crois qu'ils auraient constaté qu'en fait le ministre des Finances a réalisé des progrès considérables à l'égard de cette projection. En fait, sa projection était plus élevée que les dépenses effectivement faites.

• 1220

The other thing I want to make very clear to the hon. member—I said it earlier and I am going to say it again, because it is very important—is that the actual operating of government, the actual running of this place, is where you really do have the ability to do some cutting in spending and so on. It is difficult when 17% of your budget goes to seniors. Try to cut there and see what happens. Another huge percentage goes to medical care; another huge percentage goes to post-secondary education, and so on and so forth. But where you can really cut back in government spending, where you can really make a difference, is in the operations of running this place. Here we are six years later operating the Government of Canada at \$100 million less than when we took over in 1984.

So some tremendous headway has been made by the Minister of Finance in the spending, and I would hope that the Chamber of Commerce would in fact be fair in their assessment and compare apples with apples or oranges with oranges.

I might say that when you compare the spending in government, major transfers to persons have gone from \$25 billion to \$35 billion, which is a \$10 billion increase. Cash transfers to other levels of government have gone from \$19 billion to \$24 billion. Major subsidies and transfers have gone from \$9.1 billion to \$9.9 billion. Payments to Crown corporations are about the same at \$4.6 billion. Defence has increased from about \$8.8 billion to \$11.9 billion. Official

Je voudrais également bien préciser au député—je l'ai dit tout à l'heure et je le répéterai, parce que c'est très important—que c'est dans le fonctionnement du gouvernement qu'on peut vraiment couper les dépenses. Il est difficile de le faire lorsque 17 p. 100 de votre budget sont consacrés aux personnes âgées. Essayez d'y faire des coupures et vous verrez ce qui se produira. Un autre pourcentage considérable est destiné aux soins de santé, un autre pourcentage énorme à l'enseignement postsecondaire, et ainsi de suite. Mais là où on peut vraiment couper les dépenses gouvernementales, où on peut vraiment faire une différence, c'est dans le fonctionnement. Six ans plus tard, il en coûte 100 millions de dollars de moins pour faire fonctionner le gouvernement canadien que lorsque nous sommes arrivés au pouvoir en 1984.

Le ministre des Finances a donc réalisé des progrès énormes au chapitre des dépenses et j'aurais espéré que la Chambre de commerce procéde à une évaluation juste et compare des pommes avec des pommes et des oranges avec des oranges.

J'ajouterais que lorsque vous comparez les dépenses gouvernementales, les transferts importants aux personnes sont passés de 25 milliards de dollars à 35 milliards de dollars, soit une augmentation de 10 milliards de dollars. Les transferts en espèces aux autres gouvernements sont passés de 19 milliards de dollars à 24 milliards de dollars. Les subventions et transferts importants sont passés de 9,1 milliards de dollars à 9,9 milliards de dollars. Les paiements

## [Text]

development assistance has increased from \$2.1 billion to \$2.6 billion. "Other government operations" has decreased from \$17.4 billion to \$17.3 billion. That is a pretty good record. So I do not take a back seat to anyone, nor should the Minister of Finance. I should say the Minister of Finance does not take a back seat to anyone when it comes to watching those purse-strings and making sure that the taxpayer's dollar is well spent.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister, for coming before us this morning. I also thank your colleagues for responding to all the questions the committee had to put to you.

I wonder if the committee would like to discuss future business.

**Mr. Simmons:** I want to accommodate my good friend, Mr. Attewell. Why do we not just agree on when we will meet again and do the organizational work that needs to be done at that time?

**Mr. Manley:** Out of the last answer, could I have a moment for clarification on that just so I can understand it?

**The Chairman:** I would agree to that unless we have some future business to discuss and to vote on today, because we need the quorum—

**Mr. Simmons:** May I suggest that we meet at the call of the Chair to discuss future business.

**The Chairman:** Is it the pleasure of the committee to agree with that?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. Manley.

**Mr. Manley:** Table VI on page 143 of the budget papers is the table of budgetary expenditures. Can you show me how you come up with the \$1 billion reduction in the cost of "running this place"?

**Mr. McDermid:** I said \$100 million.

**Mr. Manley:** Where do you get that?

**Mr. McDermid:** I am looking at a document dated February 1990, "Where Your Tax Dollars Go". Table I, total spending, is found on page 6 of that. In 1990-91, government operations will be \$17.3 billion; in 1984-85 it was \$17.4 billion.

**Mr. Langlois:** Unfortunately, the table you referred to does not break out the operations of government. It is part of the "other" category. So this is a finer breakdown.

**Mr. Manley:** That table was not contained in the budget?

**Mr. Langlois:** That is correct.

**Mr. McDermid:** This is a supplementary document with the budget. By the way, it is an excellent document.

## [Translation]

aux sociétés d'Etat sont restés environ au même niveau, 4,6 milliards de dollars. La Défense a augmenté, passant d'environ 8,8 milliards de dollars à 11,9 milliards de dollars. L'aide officielle au développement est passée de 2,1 milliards de dollars à 2,6 milliards de dollars. Les autres opérations gouvernementales ont diminué, passant de 17,4 milliards de dollars à 17,3 milliards de dollars. C'est une fiche assez impressionnante. Je n'ai à rougir devant personne, non plus que le ministre des Finances. Je dirais que le ministre des Finances n'a à rougir devant personne lorsqu'il s'agit de surveiller les cordons de la bourse et de s'assurer que l'argent du contribuable est bien dépensé.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur le ministre, d'avoir comparu devant nous ce matin. Je remercie également vos collègues d'avoir répondu à toutes les questions que le Comité devait vous poser.

Je me demande si le Comité aimerait discuter d'autres questions.

**Mr. Simmons:** Je voudrais rendre service à mon bon ami M. Attewell. Pourquoi ne pas tout simplement convenir du moment où nous nous réunirons de nouveau pour le travail organisationnel qui devra être fait?

**Mr. Manley:** A propos de la dernière question, pourrais-je avoir un petit moment pour la faire préciser de sorte que je puisse la comprendre?

**Le président:** J'accepterais cela à moins que nous n'ayons d'autres affaires à débattre et à voter aujourd'hui, parce qu'il nous faut le quorum. . .

**Mr. Simmons:** Puis-je suggérer que nous nous réunissions sur convocation de la présidence pour discuter des autres affaires.

**Le président:** Le Comité est-il d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Monsieur Manley.

**Mr. Manley:** Le tableau VI à la page 143 du budget est le tableau des dépenses budgétaires. Pouvez-vous me montrer comment vous arrivez à une réduction d'un milliard de dollars du coût de fonctionnement?

**Mr. McDermid:** J'ai dit 100 millions de dollars.

**Mr. Manley:** Où prenez-vous ce chiffre?

**Mr. McDermid:** J'ai ici un document daté de février 1990 et intitulé «Où va l'argent de vos impôts». Le tableau I, total des dépenses, se trouve à la page 6 de ce document. En 1990-1991, le fonctionnement de l'Etat coûtera 17,3 milliards de dollars; en 1984-1985, il coûtaient 17,4 milliards de dollars.

**Mr. Langlois:** Malheureusement, le tableau dont vous parlez ne donne pas de ventilation du fonctionnement du gouvernement. Cela fait partie de la catégorie «Autres». Ceci est une ventilation plus fine.

**Mr. Manley:** Ce tableau n'était pas contenu dans le budget?

**Mr. Langlois:** C'est exact.

**Mr. McDermid:** Il s'agit d'un document supplémentaire accompagnant le budget. En passant, c'est un excellent document.

[Texte]

[Traduction]

• 1225

**Mr. Manley:** I am sure it is.

**Mr. McDermid:** I do not mean that from a partisan point of view. What I mean is it really explains to people where the tax dollars go; it breaks down each section as to what amount of money is spent and where it goes. It is a very informative book. I do not mean that from a partisan point of view at all. I found it very helpful to explain to people how governments spend tax dollars, how the federal government spends the tax dollars. It has been very, very useful.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Manley. Thank you very much, Mr. Minister, for being before us this morning.

I wanted to know if the committee is willing to sit again this week. When is it viable—tomorrow or Thursday—for the list of witnesses that Mr. Simmons would like to bring before the committee?

**Mr. Simmons:** Could we look at Thursday afternoon as a possibility?

**The Chairman:** Are you willing to have the witness on Thursday afternoon and to do the clause-by-clause study at the same sitting?

**Mr. Manley:** Why would you study clause by clause before you have heard the witnesses?

**The Chairman:** How many witnesses do you think will be appearing before the committee?

**Mr. Simmons:** We will be proposing anywhere from six to ten different groups, but perhaps the committee would want to make some selections.

**Mr. Rodriguez:** Do you mean have a list of witnesses as well?

**The Chairman:** We will not be able to study clause by clause at the same sitting, then.

**Mr. Simmons:** No, and obviously it would be counterproductive to do your clauses before you hear what the witnesses have to say.

**The Chairman:** Yes. The next sitting will be on Thursday afternoon.

**Mr. Cole:** I am tied up Thursday morning.

**The Chairman:** Fine, so I will adjourn until next Thursday afternoon. The clerk is going to tell you the place and the time.

This meeting stands adjourned to the call of the Chair.

**Mr. Manley:** Je n'en doute pas.

**Mr. McDermid:** Je n'entends pas cela d'un point de vue partisan. Ce que je veux, c'est que ce document explique vraiment aux gens où va l'argent des impôts; il indique pour chaque section quelle somme d'argent est dépensée et où elle va. C'est un livre plein de renseignements. Je ne me place pas du tout d'un point de vue partisan ici. Je l'ai trouvé très utile pour expliquer aux gens comment les gouvernements dépensent l'argent des impôts, comment le gouvernement fédéral dépense l'argent des impôts. Ce document est extrêmement utile.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Manley. Merci beaucoup, monsieur le ministre, d'avoir comparu devant nous ce matin.

Je voudrais savoir si le Comité est prêt à siéger de nouveau cette semaine. Lorsque la chose sera possible—demain ou jeudi—pour la liste des témoins que M. Simmons aimerait faire comparaître devant le Comité?

**M. Simmons:** Est-ce que jeudi après-midi serait possible?

**Le président:** Etes-vous prêts à entendre le témoin jeudi après-midi puis à faire l'étude article par article à la même séance?

**M. Manley:** Pourquoi procéder à l'étude article par article avant d'avoir entendu les témoins?

**Le président:** Combien de témoins, pensez-vous, comparaîtront devant le Comité?

**M. Simmons:** Nous proposerons de six à dix groupes différents, mais peut-être le Comité voudrait-il procéder à un certain choix.

**M. Rodriguez:** Voulez-vous dire que vous avez une liste de témoins également?

**Le président:** Nous ne pourrons procéder à l'étude article par article au cours de la même séance, alors.

**M. Simmons:** Non, et manifestement il serait contre-indiqué de passer à l'étude article par article avant d'avoir entendu ce que les témoins ont à dire.

**Le président:** Oui. La prochaine séance aura lieu jeudi après-midi.

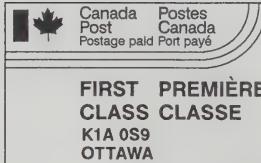
**M. Cole:** Je suis occupé jeudi matin.

**Le président:** D'accord, nous reprendrons jeudi après-midi. Le greffier vous communiquera le lieu et l'heure.

La séance est levée.







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnements et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

## WITNESSES

*From the Department of Finance:*

Gordon King, Director General, Financial Sector Policy;

Louis Langlois, Director, Fiscal Sector Division.

## TÉMOINS

*Du ministère des Finances:*

Gordon King, directeur général, Politique du secteur financier;

Louis Langlois, directeur, Division de la politique fiscale.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, May 1, 1990

Chairman: Guy Ricard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mardi 1<sup>er</sup> mai 1990

Président: Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le*

**BILL C-65**

**PROJET DE LOI C-65**

An Act to provide borrowing authority

Loi portant pouvoir d'emprunt

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference

Ordre de renvoi



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-65

*Chairman:* Guy Ricard

Members

Clément Couture  
John Cole  
Murray Dorin  
John Manley  
John Rodriguez  
Hon. Roger Simmons  
Pat Sobeski  
René Soetens—(8)

(Quorum 5)

W.J. Bill Farrell

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Tuesday, May 1, 1990:

Clément Couture replaced Bill Attewell.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-65

*Président:* Guy Ricard

Membres

Clément Couture  
John Cole  
Murray Dorin  
John Manley  
John Rodriguez  
Hon. Roger Simmons  
Pat Sobeski  
René Soetens—(8)

(Quorum 5)

*Le greffier du Comité*

W.J. Bill Farrell

Conformément à l'article 114(3) du Règlement:

Le mardi 1<sup>er</sup> mai 1990:

Clément Couture remplace Bill Attewell.

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Center,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

TUESDAY, MAY 1, 1990

(2)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-65, An Act to provide borrowing authority, met at 11:05 o'clock p.m. this day, in room 112-N Centre Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

*Members of the Committee present:* John Cole, Clément Couture, Murray Dorin, John Rodriguez, Hon. Roger Simmons, Pat Sobeski and René Soetens.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Monday, April 2, 1990, concerning Bill C-65, An Act to provide borrowing authority (See *Minutes of Proceedings of Tuesday, April 24, 1990, Issue No. 1*).

By unanimous consent, it was agreed,—That the Clerk of the Committee contact the witnesses which were submitted by Mr. Simmons and Mr. Nystrom and that the committee hear these witnesses on Thursday, May 3, 1990 and/or on Tuesday, May 8, 1990. At the conclusion of their testimony on Tuesday, May 8, 1990, the committee proceed to and finish Clause-by-Clause consideration of Bill C-65.

At 11:15 o'clock a.m., it was agreed.—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

**PROCÈS-VERBAL**LE MARDI 1<sup>er</sup> MAI 1990

(2)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt, se réunit aujourd'hui à 11 h 05, dans la pièce 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Guy Ricard (président).

*Membres du Comité présents:* John Cole, Clément Couture, Murray Dorin, John Rodriguez, Roger Simmons, Pat Sobeski et René Soetens.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi du lundi 2 avril 1990, soit l'étude du projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 24 avril 1990, fascicule n° 1*).

Par consentement unanime, il est convenu,—Que le greffier du Comité communique avec les témoins dont les noms ont été fournis par MM. Simmons et Nystrom, et que le Comité les entende le jeudi 3 ou le mardi 8 mai. A la suite de leur témoignage, le mardi 8, aura lieu l'étude détaillée du projet de loi C-65 au complet.

À 11 h 15, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

W.J. Bill Farrell

*Clerk of the Committee**Le greffier du Comité*

W.J. Bill Farrell

[Text]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, May 1, 1990

[Translation]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le mardi 1<sup>er</sup> mai 1990

• 1107

**The Chairman:** Order, please.

We are here this morning to discuss the future business on Bill C-65, the borrowing bill. I have received lists from the NDP and from the Liberal Party to have witnesses appear before the committee. On both lists we have some names that are the same. From the Liberal Party we have Mr. McCracken and the same name is on the list of the NDP; the same is true for Dr. Peters. We have received six names from the NDP.

I wonder if the committee wants to discuss all of these names or if we can select some of them to appear before the committee on Thursday. The debate is open.

**Mr. Rodriguez (Nickel Belt):** Mr. Chairman, we checked with Mr. McCracken and he is available to appear this week.

**The Chairman:** Did you have a discussion with all of them?

**Mr. Rodriguez:** Yes, we talked to Mr. McCracken's office and he is available this week. For example, if we have a meeting on Thursday, he could be here Thursday.

**The Chairman:** Fine.

**Mr. Rodriguez:** Duncan Cameron is leaving Ontario for Saskatchewan this week and is not returning and will not be available until next week. As for the others, I presume the Conference Board of Canada would be available at any time. We did not check with them.

**The Chairman:** Did you check with Dr. Peters?

**Mr. Rodriguez:** No, we did not check with him.

**Mr. Couture (Saint-Jean):** Mr. Chairman, since we have two names on the Liberal list and the same two names on the NDP list, would it be possible to conclude at this time that with the two witnesses who are marked there, Douglas Peters and McCracken, we have plenty? We could check with Mr. Peters and see if he is available this week and proceed that way.

• 1110

**Mr. Simmons (Burin—St. George's):** There are other witnesses—certainly three or four others—who are desirous of appearing, but they were concerned about the timeframe, and frankly, I could not encourage them into thinking we have a very long time to hear it. So the very short list we have presented is the two we were reasonably certain of at the time. Even one of them, Dr. Peters, may have difficulty doing it, depending on the timeframe the committee lays out. But he is desirous of appearing, subject to his schedule. There are three other witnesses who would like to do so but cannot do it in the next week or so. I know you want to get the bill back, so we did not put the names up.

**Le président:** La séance est ouverte.

Nous sommes ici ce matin pour parler de nos travaux futurs sur le projet de loi C-65 portant pouvoir d'emprunt. Le NPD et le Parti libéral m'ont présenté des listes de témoins qui pourraient comparaître devant le comité. Les mêmes noms figurent parfois sur les deux listes; le Parti libéral ainsi que le NPD ont proposé tous deux M. McCracken et M. Peters. Le NPD nous a proposé six noms.

J'aimerais savoir si le comité souhaite examiner la possibilité que tous ces témoins comparaissent, ou si nous pouvons en choisir certains pour notre séance de jeudi. La discussion est ouverte.

**Mr. Rodriguez (Nickel Belt):** Monsieur le président, nous avons vérifié auprès de M. McCracken, et il pourrait comparaître cette semaine.

**Le président:** Avez-vous communiqué avec tous les témoins que vous proposez?

**Mr. Rodriguez:** Oui, nous avons communiqué avec le bureau de M. McCracken qui est disponible cette semaine. Par exemple, il pourrait venir jeudi si nous tenons une réunion ce jour-là.

**Le président:** Très bien.

**Mr. Rodriguez:** Duncan Cameron quitte définitivement l'Ontario pour la Saskatchewan cette semaine et il ne sera pas disponible avant la semaine prochaine. Quant aux autres, je présume que le *Conference Board* serait en tout temps disponible, mais nous ne l'avons pas vérifié.

**Le président:** Avez-vous communiqué avec M. Peters?

**Mr. Rodriguez:** Non.

**Mr. Couture (Saint Jean):** Monsieur le président, deux noms figurant à la fois sur la liste des libéraux et sur celle des néo-démocrates, ne pourrions-nous pas décider dès à présent que nous avons pour l'instant suffisamment de témoins avec ces deux-là, Douglas Peters et M. McCracken? Nous pourrions vérifier auprès de M. Peters s'il est disponible cette semaine; voilà comment nous pourrions procéder.

**Mr. Simmons (député de Burin—Saint-Georges):** Il y a d'autres témoins, trois ou quatre autres en tout cas, qui souhaitent comparaître, mais ils se sont demandé s'ils auraient le temps de le faire, et franchement, je ne voudrais pas les pousser à croire que nous disposons d'énormément de temps pour entendre des témoins. Nous avons donc présenté une liste très brève de deux témoins dont nous étions raisonnablement sûrs à ce moment-là. L'un d'entre eux, M. Peters, aura peut-être du mal à comparaître, selon le calendrier que se fixera le comité. Mais si son emploi du temps le lui permet, il souhaite comparaître. Trois autres témoins voudraient comparaître aussi, mais cela leur est impossible la semaine prochaine ou dans les prochains jours. Je sais que vous voulez renvoyer le projet de loi et nous n'avons donc pas proposé beaucoup de noms.

## [Texte]

**The Chairman:** Do you think Dr. Peters can make it this coming Thursday?

**Mr. Simmons:** We can check with him, but we cannot say with any certainty that he can. He wants to come, but it is a schedule problem.

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** Why do we not say we will have two more meetings after today and try to get whomever we can to fill in those two meetings? At the end of that we can vote on the bill.

I do not care who comes. It makes no difference to me.

**Mr. Rodriguez:** As I say, Mr. Chairman, Mike McCracken says he can come on Thursday. If we have a meeting Thursday and if we have one more meeting next week, I have no problem with that scenario. If we can get Peters, we can hear two witnesses at one meeting.

We would really like to try to get Duncan Cameron, but he would be available next Monday or Tuesday.

**Mr. Dorin:** We will have a meeting on Thursday with whomever can come, and a meeting on Monday or Tuesday with whomever else can come, and that will be that.

**Mr. Simmons:** That is agreeable.

**The Chairman:** This Thursday coming we could have Mr. McCracken, and if Dr. Peters can make it too we could have both in the same meeting.

**Mr. Cole (York—Simcoe):** Cameron is here in Ottawa, so it might be easier to bring him.

**Mr. Rodriguez:** This week he has gone to Saskatchewan. He will be available next week.

**The Chairman:** How much time do you want to have for questioning?

**Mr. Rodriguez:** Give them each an hour.

**Mr. Cole:** Statement and questions for an hour each.

**Mr. Couture:** We would have, let us say, three witnesses at the first meeting. Then an hour each could be a little long. It makes a meeting of three hours. We are saying, if I understand what has been said, we want two more meetings after today, and for each meeting we all agree the number of witnesses does not bother anybody. We agree that if one day we have three, we are going to take the three. But then to set a time of one hour if we are getting three would be quite long.

**Mr. Simmons:** I understand the government wants to expedite the bill and it is not our purpose to hold it up. We would like to hear a cross-section of witnesses. If we have the luxury of getting all five of them we propose let us consider a third meeting, but put a deadline on the end of your hearings. Let us say we will have either two or three meetings between now and Tuesday. Have one Thursday and then one Monday or Tuesday or both, depending on the number of witnesses who come forward.

## [Traduction]

**Le président:** Pensez-vous que M. Peters puisse venir ce jeudi?

**M. Simmons:** Nous pouvons le lui demander, mais nous ne sommes pas en mesure de l'affirmer. Il souhaite comparaître, mais il a un problème d'emploi du temps.

**M. Dorin (député d'Edmonton-Nord-Ouest):** Pourquoi ne pas dire que nous tiendrons deux autres réunions après celle d'aujourd'hui, pour entendre les témoins qui pourraient comparaître? Ensuite, nous pourrions nous prononcer sur le projet de loi.

En ce qui me concerne, peu importe qui comparaît.

**M. Rodriguez:** Encore une fois, monsieur le président, Mike McCracken dit qu'il pourra venir jeudi. Si nous tenons une réunion ce jour-là, et un autre jour la semaine d'après, ce programme me paraît acceptable. Si M. Peters peut comparaître, nous pourrions entendre deux témoins en une même séance.

Nous devrions vraiment essayer d'entendre Duncan Cameron, mais il sera disponible lundi ou mardi prochain.

**M. Dorin:** Nous entendrons les témoins qui pourront venir lors de notre réunion de jeudi. Même chose pour celle de lundi ou mardi, et c'est tout.

**M. Simmons:** Je suis d'accord.

**Le président:** Ce jeudi, nous pourrions entendre M. McCracken, et si M. Peters peut se libérer, ils pourraient comparaître tous deux lors de la même réunion.

**M. Cole (député de York—Simcoe):** M. Cameron étant à Ottawa, sa comparution ne devrait pas poser de difficulté.

**M. Rodriguez:** Cette semaine il est parti pour la Saskatchewan, mais il sera disponible la semaine prochaine.

**Le président:** Combien de temps voulez-vous accorder aux témoins?

**M. Rodriguez:** Une heure chacun.

**M. Cole:** Une heure pour leur déclaration et la période de questions.

**M. Couture:** Disons que nous aurons trois témoins pour la première réunion. Leur accorder une heure à chacun nous donnerait une séance de trois heures, ce qui est un peu long. Si je vous ai bien suivi, nous disons que nous voulons deux autres réunions après celle d'aujourd'hui, et pour chacune d'elles, nous sommes tous d'accord que le nombre de témoins importe peu. Nous avons convenu que s'il y en a trois un jour, nous les entendrons tous. Mais s'ils viennent et que nous leur accordons une heure à chacun, la séance sera beaucoup trop longue.

**M. Simmons:** Je crois savoir que le gouvernement veut faire accélérer l'adoption du projet de loi, et nous n'avons pas l'intention de retarder le processus. Nous aimerions entendre des témoins représentatifs de toutes les tendances. S'ils peuvent répondre tous les cinq à notre invitation, ce qui serait formidable, nous pourrions envisager de tenir une troisième réunion en fixant toutefois une date limite pour la fin des audiences. Disons que nous aurons deux ou trois réunions d'ici mardi. Une jeudi, et ensuite une lundi ou mardi, ou les deux, compte tenu du nombre de témoins qui comparaîtront.

## [Text]

**The Chairman:** Monday is quite difficult for the committee to meet, because not all the members are on the Hill.

**Mr. Rodriguez:** Monday afternoon?

**Mr. Dorin:** If we can get an undertaking to vote this bill next Tuesday, I do not care if we have 50 witnesses between now and then.

**Mr. Rodriguez:** I do not know why you guys thought you had a problem.

**Mr. Sobeski (Cambridge):** We have identified Doug Peters as a prime witness. I do not know how we would feel if Dr. Peters cannot make it on Tuesday, but he can make it on Wednesday.

• 1115

**Mr. Dorin:** We want to report the bill on Wednesday.

**Mr. Rodriguez:** If Doug Peters cannot make it on Thursday or Tuesday, maybe one of the other ones can. We have Duncan Cameron—

**Mr. Sobeski:** So we will stick to Thursday and Tuesday.

**Mr. Cole:** Is that listed in choice of priority?

**Mr. Rodriguez:** Not necessarily.

**Mr. Cole:** Would it help if it were prioritized?

**Mr. Rodriguez:** I gave the chairman that earlier. Our first priority is Mike McCracken, and he is available Thursday. The second one is Duncan Cameron; third, Doug Peters; and fourth, Clarence Barber or Ruben Bellan. In priority, those are our choices.

**Mr. Cole:** What about the Conference Board and Jeff Rubin?

**Mr. Rodriguez:** Fifth would be the Conference Board; and sixth, Jeff Rubin.

**Mr. Cole:** All I am suggesting, for the clerk and for the expediency of this thing, is that we approach them on that basis, and then if we cannot get number one for Thursday or Tuesday—

**The Chairman:** Next Thursday we can report on who is available this week and who is available next week.

**Mr. Cole:** But if you approach them on that basis, I think everybody would be happy.

**Mr. Simmons:** If we get more than four witnesses, we could have two sessions Tuesday—Tuesday afternoon and Tuesday evening.

**Mr. Dorin:** We can start earlier or go longer. I am hopeful we can complete this bill next Tuesday and get it back to the House.

**The Chairman:** Maybe the witnesses will not be able to prepare a written brief for this coming Thursday. The best suggestion now is to have the clerk get in touch with them, explain—

## [Translation]

**Le président:** Le comité a beaucoup de difficulté à se réunir dès lundi, car tous les députés ne se trouvent pas sur la Colline.

**M. Rodriguez:** Et lundi après-midi?

**M. Dorin:** Si nous pouvons obtenir l'engagement que ce projet de loi fera l'objet d'un vote mardi prochain, peu importe que d'ici là nous entendions 50 témoins.

**M. Rodriguez:** Je ne comprends pas pourquoi vous pensiez avoir une difficulté.

**M. Sobeski (député de Cambridge):** Pour nous, Doug Peters est un témoin essentiel. Je ne sais pas comment nous réagirions si M. Peters pouvait venir mercredi plutôt que mardi.

**M. Dorin:** Nous voulons faire rapport du projet de loi mercredi.

**M. Rodriguez:** Si Doug Peters ne peut se libérer ni jeudi ni mardi, un des autres témoins sera peut-être disponible. Nous avons Duncan Cameron... .

**M. Sobeski:** Nous nous en tiendrons donc à jeudi et mardi.

**M. Cole:** Les noms des témoins figurent-ils sur la liste par ordre de priorité?

**M. Rodriguez:** Pas nécessairement.

**M. Cole:** Serait-il utile qu'ils le soient?

**M. Rodriguez:** J'ai déjà précisé tout cela au président. Nous voudrions tout d'abord entendre Mike McCracken, qui est disponible jeudi. Le deuxième témoin est Duncan Cameron, le troisième Doug Peters, le quatrième Clarence Barber ou Ruben Bellan. Voilà donc les témoins que nous avons choisis par ordre de priorité.

**M. Cole:** Qu'en est-il du Conference Board et de Jeff Rubin?

**M. Rodriguez:** Ce serait respectivement les cinquième et sixième témoins.

**M. Cole:** Afin de faciliter les choses pour le greffier et pour accélérer le processus, je propose que nous nous en tenions à ce calendrier et que nous communiquions avec eux, et si nous ne pouvons pas obtenir le premier témoin pour jeudi ou mardi... .

**Le président:** Jeudi prochain, nous pourrons vous indiquer qui est disponible cette semaine et qui le sera la semaine d'après.

**M. Cole:** Mais si vous les approchez avec ce calendrier, je pense que tout le monde sera content.

**M. Simmons:** Si nous avons plus de quatre témoins, nous pourrions tenir deux réunions mardi, une dans l'après-midi et une dans la soirée.

**M. Dorin:** Nous pourrons commencer notre séance plus tôt ou la prolonger. J'espère que nous pourrons terminer l'étude de ce projet de loi mardi prochain afin de le renvoyer à la Chambre.

**Le président:** Les témoins ne pourront peut-être pas rédiger un mémoire pour jeudi prochain. Le mieux serait que le greffier communique avec eux afin de leur expliquer... .

## [Texte]

**Mr. Dorin:** McCracken does not need a written brief. McCracken can go on for three hours without anything.

**The Chairman:** This is for members of the committee. So I suggest that the clerk get in touch with all of them; and this Thursday we will be meeting with one witness or two. If we can get two witnesses, that would be a good meeting. And after that we will see how it is shaping up.

**Mr. Rodriguez:** On Thursday the clerk can give us a rundown on how many he was able to get.

**Mr. Cole:** And at the end of the meeting on Tuesday we will go clause by clause and complete the bill Tuesday afternoon.

**The Chairman:** Yes.

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Suppose we can get three witnesses for Thursday.

**Mr. Simmons:** Give each witness 45 minutes.

**The Chairman:** If there are no more suggestions, I adjourn the meeting until Thursday.

## [Traduction]

**M. Dorin:** M. McCracken n'a pas besoin de rédiger un mémoire. Il peut parler sans note pendant trois heures.

**Le président:** C'est vrai aussi des membres du comité. Je propose donc que le greffier communique avec tous les témoins et ce jeudi, nous en entendrons un ou deux, et avec deux témoins, nous aurons une bonne réunion. Par la suite, nous verrons comment les choses se passeront.

**M. Rodriguez:** Jeudi, le greffier pourra nous préciser combien de témoins il a réussi à obtenir.

**M. Cole:** À la fin de la réunion de jeudi, nous passerons à l'étude article par article et nous terminerons l'étude du projet de loi mardi après-midi.

**Le président:** Oui.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Supposons que nous réussissions à avoir trois témoins pour jeudi.

**M. Simmons:** Eh bien, nous leur accorderons chacun 45 minutes.

**Le président:** Si vous n'avez pas d'autres suggestions, la séance est levée jusqu'à jeudi prochain.



**FIRST PREMIÈRE  
CLASS CLASSE**

**K1A 0S9  
OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnements et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, May 3, 1990

Chairman: Guy Ricard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 3 mai 1990

Président: Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le*

**BILL C-65**

**PROJET DE LOI C-65**

An Act to provide borrowing authority

Loi portant pouvoir d'emprunt

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference

Ordre de renvoi

WITNESS:

TÉMOIN:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-65

*Chairman:* Guy Ricard

Members

John Cole  
Clément Couture  
Murray Dorin  
John Manley  
John Rodriguez  
Roger Simmons  
Pat Sobeski  
René Soetens—(8)

(Quorum 5)

W.J. Bill Farrell

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Thursday, May 3, 1990:

Clément Couture replaced Bill Attewell.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-65

*Président:* Guy Ricard

Membres

John Cole  
Clément Couture  
Murray Dorin  
John Manley  
John Rodriguez  
Roger Simmons  
Pat Sobeski  
René Soetens—(8)

(Quorum 5)

*Le greffier du Comité*

W.J. Bill Farrell

Conformément à l'article 114(3) du Règlement:

Le jeudi 3 mai 1990:

Clément Couture remplace Bill Attewell.

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Center,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

THURSDAY, MAY 3, 1990  
(3)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-65, An Act to provide borrowing authority, met at 11:05 o'clock a.m. this day, in Room 701, La Promenade Building, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

*Members of the Committee present:* John Cole, Clément Couture, John Manley, Roger Simmons, René Soetens.

*Witness: From Informetrica Limited:* Michael McCracken, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, April 2, 1990, concerning Bill C-65, An Act to provide borrowing authority. (See *Minutes of Proceedings of Tuesday, April 24, 1990, Issue No. 1*).

Michael McCracken made an opening statement and answered questions.

On motion of Roger Simmons it was agreed,—That reasonable living and travelling expenses be paid to Reuben Bellan who will appear in front of the Committee on Tuesday, May 8, 1990.

At 12:30 o'clock p.m. it was agreed,—That the Committee adjourn until 11:00 o'clock a.m., Tuesday, May 8, 1990.

W.J. Bill Farrell

*Clerk of the Committee*

**PROCÈS-VERBAL**

LE JEUDI 3 MAI 1990  
(3)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt, se réunit aujourd'hui à 11 h 05, dans la salle 701 de l'édifice La Promenade, sous la présidence de Guy Ricard (président).

*Membres du Comité présents:* John Cole, Clément Couture, John Manley, Roger Simmons et René Soetens.

*Témoin: De Informetrica Limited:* Michael McCracken, président.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi du lundi 2 avril 1990, soit l'étude du projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 24 avril 1990, fascicule n° 1*).

Michael McCracken fait un exposé et répond aux questions.

Sur motion de Roger Simmons, il est convenu,—Que des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient remboursés à Reuben Bellan qui témoignera le mardi 8 mai.

À 12 h 30, il est convenu,—Que le Comité s'ajourne jusqu'au mardi 8 mai 1990, à 11 heures.

*Le greffier du Comité*

W.J. Bill Farrell

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, May 3, 1990

• 1104

**The Chairman:** We are here this morning to hear a witness on Bill C-65. I would like to introduce to the committee Mr. Michael McCracken, President of Informetrica Limited. I think the witness has an opening statement to make before we pass to the question period.

**Mr. Michael McCracken (President, Informetrica Limited):** Thank you, Mr. Chairman. I have prepared a couple of points. You should have available to you a copy of the points. We are here to talk about Bill C-65 and related matters. It is only \$25.5 billion we are talking about, and that is probably why so few are interested.

• 1105

That \$25.5 billion figure is comprised of roughly \$21 billion to meet financial requirements laid out in the last budget, \$1.5 billion related to earnings on our foreign exchange reserves. When we do earn dollars there a concomitant offset in the increase in domestic borrowing is required. Then there is a \$3 billion contingency fund, which was labelled principally for foreign exchange purposes in the government's last budget.

One might ask if this is too much or too little, but we would ask in what circumstances would you need more? If interest rates are higher than those forecast by the government, additional borrowing might be necessary. In the last budget the Department of Finance estimated that an additional \$1.7 billion is required for each percentage point increase in the interest rates.

As well, if economic growth is less rapid, about \$1.2 billion in additional funding is required for each percentage point decrease in economic growth. A report in yesterday's *Ottawa Citizen* said a Department of Finance rule of thumb on inflation was that a 1% lower rate of inflation required an additional \$1 billion in borrowing.

Other reasons may occur. Revenue may be less than was forecast. This has happened on occasion. Again, this would require additional dollars. Special circumstances sometimes result in an unanticipated need for funds—droughts, price shocks and aid to a particular industry, for example fish.

Sometimes these requirements get out of hand if the foreign exchange reserves grow more rapidly than the contingency provided. The rapid run-ups of roughly \$6 billion in each of 1987 and 1988 led to additional borrowing of some \$6 billion. This was necessary to buy U.S. dollars in the foreign exchange reserves.

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 3 mai 1990

**Le président:** Dans le cadre de notre étude du projet de loi C-65, nous accueillons ce matin M. Michael McCracken, président de Informetrica Limited. Je demanderais au témoin de faire sa déclaration préliminaire, après quoi nous passerons aux questions.

**M. Michael McCracken (président, Informetrica Limited):** Je vous remercie, monsieur le président. Vous devez avoir reçu une photocopie des quelques points dont je voudrais vous entretenir au sujet notamment du projet de loi C-65. L'emprunt dont il est question ne s'élève qu'à 25,5 milliards de dollars, ce qui explique sans doute le peu d'intérêt qu'il semble susciter.

De ce chiffre de 25,5 milliards de dollars, environ 21 milliards de dollars serviront à permettre au gouvernement de respecter les engagements financiers pris dans le dernier budget, et 1,5 milliard pour compenser nos opérations de change. Lorsque nous tirons un bénéfice de ces transactions, le montant qu'il nous faut emprunter sur les marchés nationaux en est réduit d'autant. Une réserve pour éventualité de 3 milliards de dollars est aussi prévue dans le dernier budget pour financer nos opérations de change.

On peut se demander si cette somme est trop élevée, mais il conviendrait plutôt de se demander dans quel cas elle ne suffirait pas à nos besoins. Si les taux d'intérêt augmentent au-delà des prévisions du gouvernement, un emprunt supplémentaire risque de s'imposer. Dans le dernier budget, le ministère des Finances estimait que les besoins financiers du gouvernement augmentait de \$1,7 milliards de dollars avec chaque augmentation de 1 p. 100 des taux d'intérêt.

Par ailleurs, il en coûte \$1,2 milliard de dollars chaque fois que le taux de croissance économique diminue de 1 p. 100. D'après un article paru hier dans le *Ottawa Citizen*, le ministère des Finances estimerait nécessaire d'emprunter, en gros, un milliard de dollars de plus chaque fois que le taux d'inflation diminue d'un p. 100.

Il est peut-être nécessaire d'emprunter d'avantage pour d'autres raisons. Ainsi, les recettes peuvent être moindres que prévu, comme cela s'est déjà passé une fois. Certaines circonstances exigent parfois l'octroi d'une aide financière imprévue en cas de sécheresse, de flambée des prix ou de mise en oeuvre de programme de soutien à une industrie donnée, comme celle de la pêche.

A l'occasion, la situation échappe à tout contrôle comme c'est le cas lorsque les réserves en devises étrangères augmentent plus rapidement que la réserve pour éventualité. En 1987 et en 1988, parce qu'il nous a fallu acheter des dollars américains pour maintenir nos réserves en devises étrangères, nous avons dû emprunter \$6 milliards de dollars de plus par année.

## [Texte]

Nothing is provided by the Department of Finance in terms of the effects of exchange rate variations on these numbers, other than if the dollar is rising they tend to increase reserves, thereby requiring more borrowing. Conversely, if the dollar is dropping, they tend to use reserves to resist that pressure, and that would require less borrowing.

Whenever one is asked a question about approving a particular number, one question that comes up is what happens if it is the wrong amount? If that has been provided—in other words, they only need \$22 billion but you approved \$25.5 billion—you already have procedures in place where that lapses. If it is too little, there are also procedures in place. One can borrow short term—90 days—through an Order in Council, and that is the most likely way they are operating at the moment. They could come forward with another bill requesting additional borrowing authority, such as draw-down cash balances. From there you get into accelerating or other sorts of adjustments, delaying payments, speeding up collections, cutting expenditures, more user charges, and there is always the option of coming out with a new budget.

So we sit here at the beginning of May trying to answer the question of where we stand. Will we need more or less than the number put forward? Concerns about the forecasts behind the budget fall into four areas:

(1) Interest rates remaining higher than were expected at the time of the budget—if you recall, the forecast for 1990 was a forecast of 11.1% for a 90-day prime commercial paper.

(2) Real economic growth could turn out to be lower than the growth forecast, slightly below 2% in 1990 in the budget.

(3) If foreign exchange pressure is upward, that again could occasion a need for additional borrowing. We do not know what the forecast for the exchange rate was.

(4) Then a need can of course come up to advance to financial institutions additional funds to keep them solvent; again, that is not something for which you will ever find a forecast.

• 1110

That is where we are sitting at this time. In the first four months of this year, the prime commercial paper rate averaged approximately 13.2%. If the government is to meet their target of 11.1% for 1990, then the prime commercial paper rate from May through December will have to average 10%.

All that requires is roughly a 360-base-point decline immediately from where we are currently and the sustaining of that for the balance of the year. That will also of course fit nicely with their forecast of 9.5% for 1991. Perhaps if we get that, their growth forecast may look better and a number of other things may fit together. If we do not, then there is the possibility that you miss not on one item, but on several. In other words, your interest rates are too high, your growth is too low, or you have needs for additional funds for other purposes.

## [Traduction]

Le ministère des Finances n'a pas évalué l'incidence des fluctuations du taux de change sur nos besoins financiers, mais nous savons que lorsque le dollar augmente, il nous est d'ordinaire nécessaire d'emprunter d'avantage pour accroître nos réserves. Inversement, lorsque le dollar baisse, on se sert de nos réserves pour atténuer sa chute, et il n'est alors pas nécessaire d'emprunter autant.

On se demande toujours lorsqu'on est appelé à approuver un emprunt de ce genre si la somme demandée est la bonne? Autrement dit, que se passe-t-il si un emprunt de 25,5 milliards de dollars est approuvé alors que le gouvernement n'a besoin que de 22 milliards de dollars. Les cas de pérémptions sont prévus. Des procédures sont aussi en place pour remédier à un emprunt suffisant. Par décret, on peut contracter des emprunts à court terme, soit de 90 jours, et c'est sans doute ce qu'on fait actuellement. Le gouvernement pourrait aussi présenter un autre projet de loi portant pouvoir d'emprunt pour faire un paiement comptant. On peut aussi recourir à toute sorte de types d'ajustements, au retard des paiements, à la perception accélérée des comptes, à la réduction des dépenses, à l'imposition de frais d'utilisateur et même au dépôt d'un nouveau budget.

Nous nous demandons donc, en ce début de mai, où nous en sommes. Le pays aura-t-il besoin de plus d'argent ou de moins? Les prévisions sur lesquelles se fonde le budget soulèvent les quatre préoccupations suivantes:

(1) Les taux d'intérêt demeurent plus élevés que prévu au moment du dépôt du budget. Vous vous souviendrez, qu'on prévoyait que le papier commercial de premier choix s'échangerait à 11,1 p. 100 en 1990.

(2) Le taux de croissance économique réel pourrait être légèrement inférieur en 1990 au taux de 2 p. 100 prévu dans le budget.

(3) Si le coût des devises étrangères augmente, il sera peut-être nécessaire d'emprunter d'avantage. Nous ne savons pas quel taux de change avait été prévu.

(4) Il peut aussi se révéler nécessaire d'avancer des fonds pour renflouer certains établissements financiers, ce qui est impossible à prévoir.

Voilà donc où nous en sommes. Au cours des quatre premiers mois de cette année, le taux du papier commercial de premier choix s'est élevé à environ 13,2 p. 100. Pour que le taux de 11,1 p. 100 prévu pour 1990 soit atteint, il faudrait que le taux du papier commercial de premier choix se situe en moyenne à 10 p. 100 entre mai et décembre.

Il faudrait simplement qu'il y ait une baisse immédiate de 360 points de base qui se maintienne toute l'année. Cela cadrerait bien sûr très bien avec le taux de 9,5 p. 100 prévu pour 1991. Si cette baisse survient, le taux de croissance paraîtra plus réaliste et peut-être que toutes les autres pièces du casse-tête s'imbriqueront mieux. Dans le cas contraire, tout risque d'être chamboulé. Autrement dit, il peut se produire que les taux d'intérêt soient trop élevés, que le taux de croissance soit trop faible et que des fonds supplémentaires soient nécessaires à diverses fins.

## [Text]

I would like to just make one other observation. I read with some interest the Auditor General's report in 1988, in which he referred to this committee in both chapter 1, section 1.51 on, and in chapter 11, sections 11.79 and 11.80. In particular he recommended that a substantial amount of background information be available to the debate on the Borrowing Authority Act each year to assist in a deliberation—analysis of the budgetary fiscal stance, consequences of each major fiscal initiative, some analysis of the borrowing program with its strategies for the future, full disclosure of past costs, etc. I presume that you will be getting all of that material in due course from the Department of Finance, and I am sure all of us who like to follow what is going on in government will look forward to that body of information becoming part of the public information base, as well as the information base to Parliament.

That is all I would like to say at this point, Mr. Chairman, and I would be more than happy to reply to any questions anyone wishes to put to me.

**The Chairman:** Thank you very much. I pass the floor to Mr. Manley.

**Mr. Manley (Ottawa South):** I would like to welcome you to the committee today, Mr. McCracken, and thank you for the comments you have made so far. I must say that so far we have not received the information that the Auditor General was suggesting to us, although we did have the very illuminating testimony of the Minister of State for Privatization to help us try to understand the government's projections and borrowing requirements. You may want to refer to that. I am sure you will find it very helpful.

On the basis of your analysis I wonder if you would now give us your comments, in terms of your own forecasting, on the forecasts contained in the budget with respect to interest rates and the real economic growth.

**Mr. McCracken:** Yes, I would be happy to, John. We are producing many forecasts, but I would say our best guess at this time would be that for the calendar year 1990 we are likely to see interest rates average about 12% instead of the 11.1% for the prime commercial paper—this too, of course, requiring a reduction from current levels—and economic growth running in the 1% to 1.5% range. We have not yet incorporated the February report of an absolute decline in economic activity in Canada.

• 1115

We do not know if that presages an even further weakness than what we have looked at, but that would put us about half a point below the Department of Finance, a quarter to half a point. I must say that anyone who does economic forecasting will not make a big story out of a quarter or half a point variations in forecast. Those are not significant differences. They are well within our capacity to measure these things often.

We would expect some weakness in the exchange rate. That would of course, if leaned against, actually provide a source of funds for the government rather than being a requirement for them.

## [Translation]

Permettez-moi une dernière observation. J'ai lu avec intérêt le rapport de 1988 du vérificateur général où il est question de ce comité au chapitre 1, paragraphe 1.51 et au chapitre 11, paragraphe 11.79 et 11.80. Plus précisément, il a recommandé qu'on fournit au comité pertinent les renseignements nécessaires pour lui permettre de débattre chaque année la loi portant pouvoir d'emprunt. Ces renseignements devraient comprendre une analyse des mesures fiscales prévues dans le budget, les conséquences de chaque grande initiative fiscale, une analyse du programme d'emprunt et des stratégies à long terme à cet égard, la divulgation complète des coûts antérieurs, etc. Je suppose que le ministère des Finances vous fournira tous ces renseignements en temps opportun, et je sais que tous ceux qui s'intéressent à ce genre de question seront heureux de pouvoir les consulter.

Voilà tout ce que j'avais à dire pour l'instant, monsieur le président. Je répondrais maintenant avec plaisir aux questions du comité.

**Le président:** Je vous remercie. M. Manley, vous avez la parole.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** Je vous souhaite la bienvenue au comité, monsieur McCracken, et je vous remercie de votre déclaration. Nous n'avons pas encore reçu les renseignements dont le vérificateur général a fait mention, mais le ministre d'État à la privatisation a au moins essayé d'éclairer notre lanterne au sujet des prévisions du gouvernement et de ses besoins financiers. Je vous recommande de prendre connaissance de son exposé fort utile.

Compte tenu de votre propre analyse de la situation, j'aimerais savoir si vos prévisions correspondent à celles du gouvernement en ce qui touche les taux d'intérêt et la croissance économique réelle?

**M. McCracken:** Je serai heureux de vous renseigner là-dessus, John. Au meilleur de nos connaissances, nous prévoyons pour l'année civile 1990 des taux d'intérêt moyens de 12 p. 100 au lieu du taux de 11,1 p. 100 prévu pour le papier commercial—ce taux est d'ailleurs actuellement plus élevé—et un taux de croissance économique variant entre 1 et 1,5 p. 100. Nous n'avons pas encore inclus dans nos prévisions le rapport de février qui fait état d'un déclin absolu dans l'activité économique au Canada.

Je ne sais pas si nous devrions réviser à la baisse nos prévisions pour 1990 en fonction des résultats obtenus en février, mais il y a tout de même un écart variant de un quart de point à un demi point entre nos prévisions et celles du ministère des Finances. En prévision économique, on tient pour négligeable un écart minime de ce genre. Les ajustements sont toujours possible.

Nous prévoyons un fléchissement du taux de change, ce qui diminuerait les besoins d'emprunt du gouvernement.

## [Texte]

On the inflation front, we are probably a little bit less than the 4.7% that the government is forecasting. I think we have probably come out around 4.5%. That again is helped by the fact that we have not had any major indirect tax increases on the part of the provincial governments in the last flurry of budgets, other than the traditional sin tax increases. Even those were kept to some modesty. So I think we could well average 4.5% or even less on the CPI for 1990 relative to 1989.

Keep in mind that when we are talking here about a fiscal year we have to also consider at least what happens in the first three months of 1991. And there I would say we tend to be a bit more pessimistic on interest rates again, probably coming down to an 11% or slightly less range compared to the 9.5% suggested by the department.

Our economic growth may well be below 2% again, with rising unemployment. This would again be an occasion for some difficulties.

Finally, the exchange rate would remain at a lower level in that scenario, in the 81¢ to 82¢ range, again perhaps providing a source of funds.

At the moment we are slightly less than 6% inflation in 1991. Of that, about 1.5% or 1.25% being attributable to the goods and services tax, so that the underlying rate of inflation would remain less than 5%, closer to 4%.

Those are the highlights, the main elements to be aware of in our forecast. I would say that while we differ from the Department of Finance, it is not dramatic in 1990.

In 1991, it is slightly more pessimistic than they have indicated, suggesting that this year our budget forecast—we do it on a national accounts basis rather than on a public accounts basis—on a national accounts basis would be within \$1 billion or so of where they are setting. The next year out we might be several billion dollars off, so I would say that the \$25.5 billion they are asking for with the \$3 billion contingency that they can use for a variety of purposes should be adequate for their needs in this period coming up, given of course the relatively low cost of forecasting errors of this particular number.

If you do in fact miss it, you will know that toward the end of the period. You will have the opportunity to still borrow in the short-term market. You lose some flexibility compared with a situation where you can borrow it all at all terms, and obviously the magnitude of that cost becomes the greater the further away from the \$25.5 billion you would move.

I would not take great issue with the number they have put forward at this point, John, although as I say, the risks seem to me to be almost all on the downside in terms of economic performance and in terms of the interest rate assumptions, the exchange rate perhaps being the only one which might act as an offset if they pick up additional reserves as it drops. That depends on whether they plan to resist the change that is occurring or not. If they do not resist it, there are no additional dollars for them.

## [Traduction]

Quant à l'inflation, nous prévoyons un taux de 4,5 p. 100, si je ne m'abuse, ce qui est légèrement inférieur au taux de 4,7 p. 100 prévu par le gouvernement. Ce taux s'explique par le fait qu'il n'y a pas eu de grandes augmentations de taxe indirecte prévues dans les divers budgets provinciaux déposés récemment, sauf celles auxquelles nous sommes habitués et qui frappent les produits «dits de luxe». Même dans ce cas, les augmentations sont plutôt modestes. En 1990, nous pouvons donc nous attendre à ce que le taux d'inflation soit en moyenne de 4,5 p.100 ou qu'il soit même inférieur à l'IPC.

Je vous rappelle qu'il s'agit d'une année financière, et qu'il faut donc tenir compte des trois premiers mois de 1991. J'avoue que nous sommes un peu plus pessimistes au sujet des taux d'intérêt qui devraient, selon nous, se situer à 11 p. 100 et non à 9,5 p. 100 comme le prévoit le ministère des Finances.

Il se peut que le taux de croissance économique soit inférieur à 2 p. 100, et qu'il en résulte une augmentation du chômage. Cela poserait certaines difficultés.

Enfin, selon notre scénario, le taux de change devrait se maintenir à un niveau plus bas, c'est-à-dire à entre 81c. et 82c., ce qui constituerait une source de fonds pour le gouvernement.

Pour l'instant, nous prévoyons un taux d'inflation légèrement inférieur à 6 p. 100 pour 1991 dont 1,5 p. 100 ou 1,25 p. 100 seront attribuables à la nouvelle taxe sur les produits et services. Le taux réel d'inflation se rapprochera donc de 4 p. 100 sans doute.

Voilà les faits saillants de nos prévisions pour 1990. Si celles-ci ne correspondent pas tout à fait à celles du ministère des Finances, elles ne s'en écartent pas non plus de beaucoup.

En 1991, nos prévisions sont un peu plus pessimistes que celles du ministère, ce qui explique que nos prévisions budgétaires pour cette année, que nous établissons en fonction des comptes nationaux et non des comptes publics—soit d'environ un milliard de dollars plus élevé. Une autre année, cet écart pourrait représenter plusieurs milliards de dollars. J'estime donc que l'emprunt de 25,5 milliards de dollars qui comporte une réserve pour éventualité de 2 milliards de dollars devrait suffire au gouvernement pour l'année qui vient, compte tenu des répercussions minimales sur les coûts des légères erreurs de prévision risquant d'avoir été commises.

Si l'emprunt ne suffit pas, on le saura vers la fin de l'année financière. Le gouvernement pourra toujours emprunter sur le marché à court terme. Sa marge de manœuvre est alors réduite, et les frais engagés dépendent naturellement du montant supplémentaire requis.

Par conséquent, John, je trouve qu'il n'y a pas vraiment lieu de contester le montant demandé, même s'il y a risque que les prévisions du ministère soient légèrement optimistes quant à la croissance économique et au taux d'intérêt, le taux de change étant le seul facteur qui pourrait avoir un certain effet compensateur, et qui, s'il baissait, permettrait au gouvernement d'accroître ses recettes. C'est en supposant, naturellement, que le gouvernement s'oppose à l'évolution de la situation car, dans le cas contraire, ses recettes n'augmenteraient pas.

[Text]

[Translation]

• 1120

**Mr. Manley:** Minister McDermid, as I understood him, indicated that the government continues to have confidence in its interest rate projection. I believe he said at the time he was before us it was because we were only in the third week of the year, intimating that the 11.1% estimate referred to an average over the fiscal year. You seem to be referring to it on the basis of a calendar year. Somebody else who was here may correct me on that, but that is what I understood his evidence to be.

**Mr. McCracken:** Yes, I saw some report to that effect. Certainly in the numbers the Department of Finance has tabled on page 46 in the English version of the budget there is no footnote to indicate these are fiscal-year forecasts. One would assume they are calendar-year. Certainly it has been conventional in the past to use the calendar year in all these numbers. Certainly the historical numbers they are showing for 1989 are on a calendar-year basis, so it would be rather odd to switch to a fiscal-year basis without telling the reader.

Perhaps what he is suggesting is that the fiscal-year forecast would be 11.1% for the 1990 calendar year, 9.5% for 1991. So if you imagine smooshing those together and asking what that implies for the fiscal year you probably are talking about a number such as 10.5%, let us say. Perhaps what he is saying is that 10.5% is possible when you have only four weeks in the bag at 13.6% or 13.7%. And it is possible.

I caution all of you to go back to the early 1986 data, where we had run interest rates up quite dramatically, some 500 basis points above U.S. rates, a sort of *déjà vu* of what has been happening lately. During the course of 1986 interest rates did decline, and did decline dramatically.

So it is not as if we cannot move interest rates around. I suspect what may be a difference is the desire to do so. Certainly there has been no indication from the Bank of Canada of anything other than a hard-line, hold-the-fort view on interest rates until such time as they see something happening out there that they are expecting, such as zero inflation or some other magic number. In that environment I think it quite doubtful we are going to get any quick moves on the interest rate side. If you recall, when there was a very minor move of some 20 basis points in January, people panicked and reversed the field very quickly.

So I think it is in that context that someone looking at it and saying, you are at 13.6% today, and you need to get down to, let us say, 10.5% for the balance of the fiscal year, would scratch their head and say now wait a minute, I do not see how that is going to happen, and in particular I do not see how it is going to happen if you stick with current policies on interest rates. I think that is what is making it interesting for all of us who observe what is going on out there in the economy.

Some of us would like to see that kind of change in policy. I would love to find out that the Department of Finance in their forecast on interest rates in fact was too pessimistic and they came in not at 10.5% over the fiscal year

**Mr. Manley:** Le ministre McDermid nous a dit que le gouvernement s'en tenait toujours au taux d'intérêt prévu. Sauf erreur, il a ajouté que trois semaines seulement s'étaient écoulées dans la nouvelle année, laissant entendre par là que le taux d'intérêt de 11,1 p. 100 s'appliquait à l'année financière. Vos prévisions semblent porter sur l'année civile. J'aimerais que quelqu'un me corrige si j'ai mal compris le ministre.

**Mr. McCracken:** Oui, je pense que vous avez raison. Les chiffres qui figurent à la page 46 du budget ne s'accompagnent pas d'une note en bas de page indiquant qu'il s'agit de prévisions pour l'année financière. On est en droit de supposer qu'ils valent pour l'année civile. Dans le passé, c'est ce qu'on a toujours fait. Les chiffres données pour 1989 valent certainement pour l'année civile, et il serait surprenant qu'on change de méthode sans mettre en garde le lecteur.

Le ministre voulait peut-être dire qu'on prévoyait pour l'année financière un taux de 11,1 p. 100 qui s'appliquerait à l'année civile 1990, et de 9,5 p. 100 pour celle de 1991. Si l'on combine ces deux chiffres, on en arriverait sans doute à un taux d'intérêt prévu de 10,5 p. 100 pour l'année financière. Il a sans doute voulu dire qu'il est possible que ce taux annuel de 10,5 p. 100 soit possible puisque les taux sont de 13,6 p. 100 ou de 13,7 p. 100 que depuis quatre semaines. Et il a raison.

Je vous rappelle qu'au début de 1986, les taux d'intérêt au Canada sont montés en flèche très rapidement pour atteindre 500 points de base de plus que les taux américains, un peu comme ce qui se passe depuis quelque temps. Au cours de l'année, les taux d'intérêt ont diminué considérablement.

Il est donc possible de jongler avec les taux d'intérêt. Je doute qu'on le souhaite cependant. La Banque du Canada ne donne certainement pas l'impression d'être prête à jeter du lest ce qui touche les taux d'intérêt, du moins pas avant que le taux d'inflation soit tombé à zéro ou en deçà d'un chiffre magique. Par conséquent, je ne m'attends pas à beaucoup de changements de ce côté-là. En janvier, une hausse d'à peine 20 points de base a semé la panique, et a mis fin à toute velléité de décrispation.

Voilà pourquoi on ne peut guère s'étonner que les gens doutent, lorsque les taux d'intérêt sont aujourd'hui de 13,6 p. 100, qu'ils puissent descendre à 10,5 p. 100, en particulier, si la politique actuelle en matière de taux d'intérêt est maintenue. Voilà ce qui rend l'observation de l'économie si intéressante.

Certains voudraient que cette politique change. Ce serait fantastique si les prévisions du ministère se révélaient trop pessimistes, et si les taux d'intérêt moyens s'élevaient à 8 p. 100 ou 9 p. 100 au lieu de 10,5 p. 100 pour l'année financière.

## [Texte]

but at 8% or 9%, because that would say we are now back in a world in which we have the possibility of stability in our deficits and in our debt-to-GDP ratios; sanity would have returned. But I must say I am waiting to see that happen, and I do not expect to, unfortunately.

**Mr. Soetens (Ontario):** Mr. McCracken, it is good to have you here today. In your comments you indicate you think the government, in the \$25 billion it is looking for, is reasonably close, from your projections, given the pluses and minuses you would see, that you take difference with the government. . . nonetheless, the \$25.5 billion is an appropriate number.

• 1125

**Mr. McCracken:** Yes. I have no great difficulty with the \$25.5 billion number as their request for borrowing.

**Mr. Soetens:** And barring any major event of any consequence—the pluses and minuses you mention—do you see it as quite reasonable the government can attain that number?

**Mr. McCracken:** Yes, because I also think that if they do not, the costs of that mistake are not astronomical. In other words, it is possible to borrow additional funds in the short-term market at relatively low cost to make up any shortfalls they have before they put in another borrowing bill. And as I say, it may or may not be necessary.

**Mr. Soetens:** You have made some good comments about interest rates in suggesting it is not out of the question that the government could attain the numbers in its budget forecast. Would you care to comment on, or have you looked at, the Ontario budget forecast—for interest rates, in particular?

**Mr. McCracken:** I have not had a chance to study it in depth. From the newspaper reports, I noticed their forecast is about 12%, which would put them fairly close to our expectations of where they are going to be—not our hopes, but our expectations—and if that is the case, I would have no great difficulty with that. As a consequence, of course, we can see from the calculations it would increase your requirements by some \$1.7 billion, if it occurred over the full fiscal year.

**Mr. Soetens:** The growth rate—you also questioned the number, but you are saying that for the sake of a quarter of a point, there really is not a difference between yourself and the government in its forecast for economic growth in Canada.

**Mr. McCracken:** That is correct. I would say we are in the same ball park at this point in time. Obviously you cannot always take just one number, and you have to recognize that if you are assuming higher interest rates it may lead you to a weaker economy, so if one. . . The Department of Finance is not inconsistent. If they got their interest rate forecast, we would probably be raising our growth forecast. Conversely, if our interest rate forecast is correct, they will have to take another hit, perhaps, on the real growth side.

So there is a consistency in these little rules of thumb that keep getting thrown out by various people, and they should all be viewed as very partial in their context. They are what happens if everything else is held constant, and nothing else occurs except you have interest rates higher by 100 basis points. Then you get \$1.7 billion.

## [Traduction]

Nos déficits et le ratio d'endettement se stabiliseraient. La tempête se serait enfin calmée. Malheureusement, je ne m'y attends guère.

**M. Soetens (Ontario):** Je vous souhaite la bienvenue, monsieur McCracken. Malgré l'écart entre vos prévisions et celles du gouvernement, vous estimez néanmoins que cet emprunt de 25,5 milliards de dollars devrait répondre à ses besoins; n'est-ce pas?

• 1125

**Mr. McCracken:** Oui. Je pense que ce montant est raisonnable.

**Mr. Soetens:** Donc à moins d'imprévu majeur, vous pensez qu'il devrait suffire au gouvernement?

**Mr. McCracken:** Oui, mais si ce n'est pas le cas, ce ne serait pas catastrophique. Autrement dit, il serait possible au gouvernement d'emprunter des fonds supplémentaires sur le marché à court terme sans que cela ne soit trop coûteux. Cela ne sera peut-être même pas nécessaire.

**Mr. Soetens:** Vous avez dit qu'il est possible que les prévisions du gouvernement au sujet des taux d'intérêt se révèlent justes. Pouvez-vous nous en dire plus long à ce sujet? Avez-vous étudié les prévisions figurant dans le budget du gouvernement de l'Ontario?

**Mr. McCracken:** Je ne l'ai pas étudié en détail. Les journaux rapportent que le gouvernement ontarien prévoit des taux d'intérêt d'environ 12 p. 100, donc des taux d'intérêt qui se rapprochent des nôtres. Ça ne sont pas des taux qui nous plaisent, mais ce sont ceux auxquels nous nous attendons. Dans ce cas là, évidemment, il serait nécessaire au gouvernement d'emprunter 1,7 milliard de dollars de plus pour l'année financière.

**Mr. Soetens:** Vous avez également dit qu'une différence d'un quart de pour cent entre vos prévisions et celles du gouvernement quant aux taux de croissance économique ne vous inquiète guère.

**Mr. McCracken:** C'est juste. Nos prévisions se rapprochent là-dessus. Tout se tient: si l'on prévoit des taux d'intérêt plus élevés, on s'attend nécessairement à ce que la croissance économique soit plus faible. . . Le ministère des Finances fait preuve de la même logique. Si le taux d'intérêt qu'il prévoit est juste, il nous faudra rajuster à la hausse nos prévisions quant à la croissance économique. Inversément, si c'est nous qui avons raison, le ministère devra rajuster son taux de croissance économique en conséquence.

Il ne faudrait donc pas oublier que tous ces facteurs sont liés et qu'ils doivent être considérés comme un tout. Si tout ce qui arrive, c'est que les taux d'intérêt augmentent de 100 points de base, l'emprunt supplémentaire nécessaire sera de 1,7 milliard de dollars.

## [Text]

But if you go to an econometric model, or to the real economy, and raise interest rates by 100 basis points, not only are you going to lose because you have to finance more at higher cost, but you may also dampen economic growth. You may also cause some prices to be higher, rather than lower. You may cause a movement on the exchange rate, which can help you.

A whole series of changes would have to occur. The department may want to—and certainly could, with their sophisticated models—tell you what the total effects on the borrowing requirements would be if you raised interest rates by 100 basis points, or if you carried on another set of policies—exchange rate, increased borrowing, or whatever the case may be.

**Mr. Soetens:** Another point you made comment on was the inflation rate, and I think you suggest that 4.7%—in fact, even a little lower than that—was certainly an attainable number by the end of the year. That seems to be one of the reasons used by the governor of the bank for its current interest rate policy—to bring that inflation rate down. Are you saying, then, that the policy of the governor is going to work?

**Mr. McCracken:** I think if we came down to the 4% to 4.5% range we are looking at, that would essentially repeat the number we had in 1989, which was in the 4%, 4.5% range if you excluded the direct effects of the federal government budgets—the increase in the manufacturers sales tax on the gasoline, and liquor, and then cigarette taxes, and it would also replicate the roughly 4% we have had every year since 1984.

It is interesting that over that period of time we have had restrictive monetary policy—not as restrictive as it is today, but it has nevertheless been restrictive by historical standards, and we have not made much progress off 4%. So what gives me the view that the 4% range is not a bad one in 1990 and 1991, aside from the special effects of the goods and services tax, is that it is not so much that the Bank of Canada is successful, but rather that our economy continues to generate an inflation rate of about 4% in spite of the Bank of Canada and in spite of the many other influences working on the economy.

• 1130

From that picture, I take some sense of both a positive view, in that we have that stability in the price level, and some pessimism, in that we may be trying to achieve a lower rate of inflation through monetary policy at very high costs and are not being very successful at doing so.

**Mr. Soetens:** With regard to that inflationary forecast, accepting that we achieved a rate of 4%, plus a bit perhaps, the Governor of the Bank of Canada is rightfully saying inflation is one of the things he is battling with high interest rates. I would now like to have you look at your crystal ball and, assuming the governor will achieve what he wants to achieve—i.e., a lower inflation rate—how many basis points will that save us?

## [Translation]

En pratique, et selon le modèle économétrique, toute augmentation de 100 points de base des taux d'intérêt signifiera une augmentation des coûts de financement, et un ralentissement de l'économie. Cela risque également d'entraîner une augmentation des prix ou une fluctuation des taux de change pouvant comporter des avantages.

Toutes sortes de changements peuvent survenir. Le ministère peut vous dire, et il est certainement en mesure de le faire grâce à ses modèles perfectionnés—quelles seraient les conséquences d'une augmentation de 100 points de base des taux d'intérêt ou de changements des politiques touchant les taux de change et les emprunts, par exemple.

**Mr. Soetens:** Vous avez également affirmé qu'il était tout à fait possible que le taux d'inflation ne soit que de 4,7 p. 100 ou même un peu moins d'ici la fin de l'année. Il semblerait que le gouverneur de la Banque du Canada vise, par sa politique des taux d'intérêt, à faire baisser le taux d'inflation. Faut-il comprendre que cette politique réussira?

**Mr. McCracken:** Si le taux d'inflation se situait entre 4 p. 100 et 4,5 p. 100, il reviendrait au niveau de 1989, abstraction faite des conséquences directes des budgets fédéraux prévoyant une augmentation de la taxe sur les ventes des fabricants sur l'essence, les boissons alcooliques et les cigarettes, et au niveau de 4 p. 100 que nous connaissons depuis 1984.

Or, la politique monétaire au cours de ces années a été restrictive, même si elle ne l'était pas autant qu'aujourd'hui, sans que le taux d'inflation baisse en deçà de 4 p. 100. par conséquent, ceci me donne l'impression que la le taux de 4 p. 100 n'est pas mauvais pour 1990 et 1991, à part l'incidence de la taxe sur les produits et services, ce n'est pas tant la réussite de la Banque du Canada, mais plutôt le fait que notre économie continue de générer un taux d'inflation d'environ 4 p. 100, en dépit des efforts de la Banque du Canada et de nombreux autres facteurs.

Dans cette perspective, je suis à la fois optimiste, compte tenu de la stabilité du niveau des prix, et pessimiste aussi, car nous essayons de réduire le taux de l'inflation au moyen d'une politique monétaire qui nous coûte très cher, mais qui ne nous est pas très utile pour diminuer l'inflation.

**Mr. Soetens:** Quant à ces prévisions inflationnistes, en supposant que nous parvenions à un taux d'inflation de 4 p. 100 et quelque, le gouverneur de la Banque du Canada dit à juste titre que l'inflation est l'une des choses contre lesquelles il se bat au moyen de taux d'intérêt élevés. J'aimerais que vous regardiez dans votre boule de cristal, et que vous nous disiez, en supposant que le gouverneur parvienne à son but—une réduction de l'inflation—combien de points de base cela nous ferait gagner?

## [Texte]

**Mr. McCracken:** It is not clear whether the strategy will save us anything. If the governor takes zero or a significantly lower number, meaning one or two, as his objective, we have no evidence or any indication from his side that he will relent until he reaches that objective. So we do not know whether, if we come in at 3.5% or 4.25% instead of 4.7%, we will receive any relief on the interest rates.

If you wanted to say that we will not try to figure out what the governor is going to do, but will try to keep the setting of monetary policy roughly the same, if the inflation rate was one percentage point lower, for example, you could argue that nominal interest rates could be reduced—the interest rates we actually pay—by roughly one percentage point, while keeping real interest rates, which equal the difference between nominal interest rates and the rate of inflation, unchanged.

So with a lower rate of inflation, that approach would allow you to lower interest rates by at least that amount in the year in which that lower rate of inflation has been obtained.

**Mr. Soetens:** If I can recall the governor's comments to the finance committee in a number of his appearances, while we were at a 4% inflation rate, we seemed to be happy with the bank rate that existed, relative to the U.S. rate of approximately 200 basis points. The governor was caused to move that spread toward being much larger when he saw that the inflation pressures were beyond 4%. If that was the logic he used in the past—i.e., that once we got away from a rate of 4% he had to do something—if we return to that 4% rate, I presume he will come back to his original thinking that the spread can be much more narrow.

**Mr. McCracken:** Let us hope so. I remain to be convinced of that, and I remain particularly skeptical, with the goods and services tax coming in, that the governor will not be strongly tempted to make sure the message gets through, which is that he only wants to see the direct effect of that particular change.

We are also, unfortunately, beginning to experience anticipatory price changes, particularly on some wage settlements, because of the uncertainty that exists about what is happening with the GST and I suspect with some price changes as well, that may give us some signals in 1990 that we do not want to see prior to introduction of GST in 1991. Again, I think that would be the kind of environment in which he will want to resist those changes that are occurring.

**Mr. Soetens:** I take it from your presentation that the Department of Finance is reasonably accurate in its financial requirements for this budget term of \$25.5 billion, in that, barring any major unforeseen event, \$25.5 billion is a fair number.

**Mr. McCracken:** Yes, I would agree. Past history has seen fair accuracy in forecasting the financial requirements, excluding foreign exchange requirements, which has been the area in which they have had difficulties in both directions.

## [Traduction]

**M. McCracken:** Il est difficile de dire si cette stratégie nous permettra de gagner quoi que ce soit. Si le gouverneur se fixe pour objectif un taux nul ou très bas de l'ordre de 1 ou 2 pour cent, tout laisse à penser qu'il ne desserera pas l'étau tant qu'il ne sera pas parvenu à ses fins. Nous ne savons donc pas si les taux d'intérêt diminueront enfin lorsque l'inflation passera à 3,5 ou 4,25 au lieu de 4,70 p. 100.

S'il s'agissait non pas de tâcher de comprendre ce que va faire le Gouverneur, mais d'essayer plutôt de ne pratiquement pas modifier la politique monétaire, si le taux d'inflation diminue d'un point de pourcentage, par exemple, il serait possible d'envisager une réduction des taux d'intérêt nominaux—ceux que nous payons effectivement—d'environ un point de pourcentage aussi, tout en maintenant inchangés les taux d'intérêt réels, soit la différence entre les taux d'intérêt nominaux et le taux de l'inflation.

Par conséquent, une diminution du taux de l'inflation permettrait de diminuer aussi les taux d'intérêt d'au moins cette proportion, durant l'année où le taux d'inflation a baissé.

**M. Soetens:** Le gouvernement a comparu à plusieurs reprises devant le Comité des finances et, si mes souvenirs sont exacts, il a dit que même si notre taux d'inflation se situait à 4 p. 100, nous n'étions pas mécontents du taux d'escompte qui existait, par rapport à celui des États-Unis, d'environ 200 points de base. Le Gouverneur a dû élargir de beaucoup cet écart lorsqu'il a vu que le taux d'inflation dépassait 4 p. 100. S'il a donc décidé d'intervenir par le passé quand le taux dépassait 4 p. 100, je présume que si le taux d'inflation passe à 4 p. 100, il acceptera comme au début un écart beaucoup plus restreint.

**M. McCracken:** Espérons-le. Je n'en suis pas encore convaincu, et compte tenu de l'application prochaine de la taxe sur les produits et services, je crains que le gouverneur ne soit tenté de s'assurer que le message passe bien, message selon lequel il ne s'intéresse qu'à l'effet direct de ce changement.

Malheureusement, il commence aussi à se dessiner certains changements de prix, notamment en ce qui a trait à certaines négociations salariales, ce qui s'explique par l'incertitude qui règne au sujet des conséquences de la TPS et de certains changements de prix, ce qui semble traduire dès 1990 certains signes que nous ne voulions pas voir avant la mise en place de la TPS en 1991. C'est donc dans ce contexte qu'il voudra résister aux changements qui se produisent.

**M. Soetens:** Il semble d'après votre exposé que le ministère des Finances est raisonnablement précis quant à ses besoins financiers pour le budget de cette période, qui s'élèvent à 25,5 milliards de dollars qui devraient suffire, sauf en cas de grande dépense imprévisible.

**M. McCracken:** Par le passé, les prévisions quant aux besoins financiers ont été assez bonnes, sauf en ce qui concerne les besoins en devises, qui ont posé des difficultés dans les deux sens.

[Text]

[Translation]

• 1135

**Mr. Soetens:** If this is a fairly good budget forecast, do you believe that the previous four or five budget deficits and the borrowing requirements of the government have been accurate within the same parameters as what you have here? Knowing that the past budgets are now in place, the money has been borrowed, did the government reasonably hit its forecast for the year?

**Mr. McCracken:** For the financial requirements, the foreign exchange requirements, yes. The difficulty they have had has been in anticipating the foreign exchange component. One must simply wish them luck in trying to get that bettered. It is not an easy task. But the rules that we follow in Canada in terms of the automatic sterilization of any increase in foreign exchange reserves gives you this possibility of movements of \$4 billion, \$5 billion, \$6 billion, \$7 billion in one year on very short notice that can throw off your numbers.

**Mr. Soetens:** So when opposition people suggest that the government has not been accurate in its forecasting requirements on an annual basis, you would disagree with that and say they have been reasonably accurate.

**Mr. McCracken:** I would say that they ought to distinguish between the requirements for exchange reserves and forecasts that include exchange reserves.

**The Chairman:** I would like to draw to the attention of the committee the fact that there are only two parties represented here this morning. As to the NDP, I have not seen anybody yet. I think that usually they have some quite interesting questions to put to the witness. I would like to apologize for that, Mr. McCracken.

**Mr. McCracken:** Perhaps you could put them to me, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I am the servant; I am not the master here.

**Mr. Manley:** Recently, the opposition concerns about the budget forecasts have not been with respect to the borrowing requirements but to the interest rate forecast. I think the evidence this morning indicates that there is some reason to question the interest rate forecast. The sensitivity analysis in the budget indicates that 100 basis points cost about, or save about, depending on which way it goes, \$1.75 billion. Given the discrepancy between the 11.1% forecast and your forecast, it would look as though the requirement might be as much as \$1.75 billion, if you are on at 12%. They are predicting 11.1%. If you go on into the first quarter of calendar year 1991, you might be up in the range of \$2 billion, if the order of magnitude of their error continues to be amplified. So I just wonder how you come out at the same borrowing requirement, given that sensitivity analysis.

**Mr. McCracken:** Let me first make a comment on the fiscal sensitivity issue, with reference to annex 4 in the budget document. We should not forget that a budget error of 100 basis points in the interest rate forecast will lead to this \$1.7

**Mr. Soetens:** Si ces prévisions budgétaires sont assez bonnes, pensez-vous que les quatre ou cinq précédents déficits budgétaires et que les emprunts du gouvernement ont été exacts, compte tenu des mêmes paramètres que ceux que vous avez ici? Jusqu'à présent, le gouvernement vous semble-t-il avoir prévu correctement ses besoins financiers et autres?

**Mr. McCracken:** Oui en ce qui concerne les besoins financiers et les besoins en devises. Le gouvernement a eu du mal à prévoir les besoins en devises. Il faut lui souhaiter d'essayer d'améliorer cela. Ce n'est pas une tâche facile. Mais les règles que nous appliquons au Canada au sujet de la stérilisation automatique de toute augmentation des réserves de devises vous donne cette possibilité de mouvement de quatre, cinq, six, sept milliards de dollars par an, à très court terme, qui peut bouleverser tous les chiffres.

**Mr. Soetens:** Contrairement aux députés de l'opposition, vous pensez donc que le gouvernement a été raisonnablement précis dans les prévisions annuelles de ses besoins financiers.

**Mr. McCracken:** Je dirais qu'il faudrait faire une distinction entre les besoins en devises et les prévisions faisant intervenir ces dernières.

**Le président:** Je voudrais attirer l'attention des membres du comité sur la chose suivante: seuls deux partis sont représentés ici ce matin. Je n'ai pas encore vu de représentants du NPD. En général, ils ont des questions fort intéressantes à poser aux témoins. Je vous prie de nous excuser, monsieur McCracken.

**Mr. McCracken:** Vous pourriez peut-être m'interroger vous-même, monsieur le président.

**Le président:** Je suis le serviteur ici plutôt que le maître.

**Mr. Manley:** Récemment, les préoccupations de l'opposition au sujet des prévisions budgétaires concernent non pas les emprunts nécessaires, mais les prévisions relatives aux taux d'intérêt, et le témoignage de ce matin montre bien que l'on a certaines raisons de s'en préoccuper. Selon l'analyse de sensibilité du budget, 100 points de base coûtent ou permettent d'épargner 1,75 milliards de dollars. Etant donné l'écart entre les prévisions de 11,1 p. 100 et votre prévision, il semblerait que l'on ait besoin de 1,75 milliard de dollars, si l'on s'en tient à 12 p. 100. Ils prévoient 11,1 p. 100. Pour le premier trimestre de l'année civile 1991, cela pourrait représenter jusqu'à 2 milliards de dollars, si l'ordre d'amplitude de l'erreur continue d'augmenter. Compte tenu de cette analyse de sensibilité, je me demande comment vous en arrivez au même besoin pour ce qui est des emprunts.

**Mr. McCracken:** Permettez-moi de faire une observation sur la question de la sensibilité financière, et je vous renvoie à l'annexe quatre du document budgétaire. Il ne faut pas oublier qu'une erreur de 100 points de base dans les

## [Texte]

billion adverse deficit impact. But that is a first-year effect. In the second year, that grows to \$2.6 billion, and eventually approaches \$3.5 billion. So if you make a mistake in your forecast in the first year, it has some consequence, but it becomes a much more important factor as you move out into subsequent years.

In the last budget, one of the reasons that we required major revisions and new programs was that interest rates were much higher than had been anticipated in the three previous years, each of which led to some upward revisions in requirements by the government. They had made some offsetting differences of forecast on the economic growth activity in 1988, for example, which led to more revenue coming in, which provided a partial offset. But I think it is quite clear that these kinds of differences can lead to major new budget moves, although I have not tried to discuss the budget issue today, but rather simply this issue of the needs to raise dollars over the next 12 months.

• 1140

I think less economic growth than anticipated, plus higher interest rates, might lead to something like a \$2 billion adverse impact on the budget. There are contingencies within the budget and also foreign exchange contingencies sitting there. We have forecast a somewhat lower exchange rate which would provide money net, if they lean against it. That is why I am not uncomfortable with their \$25 billion, because there are offsets. I guess the issue is that, if one feels that it is not enough, if you feel that they should have \$30 billion, perhaps you can amend it to provide that room.

**An hon. member:** I do not think we were proposing that.

**Mr. McCracken:** You would not want them to come up short and require that short-term borrowing, although I am sure we would all be very pleased if they lapse \$10 billion come next year. I think the reason you sort of want to look at this and pick a number is to try to find that balance point. It also serves as an indication of what you think you are doing, which is really an opportunity to also bring in the sort of non-budgetary items.

By the way, these things can also be thrown off if you have major privatization activities under way which give you substantial proceeds. So if they are going to be making \$5 billion from the sale of Petro-Canada, then that would reduce the borrowing requirements in the fiscal 1990-91. I do not know if that has been included in here or not.

**Mr. Manley:** No, there is no number for Petro-Canada.

**Mr. McCracken:** Or whether they plan to get \$5 billion out of it.

**The Chairman:** Mr. Couture, do you have some questions?

## [Traduction]

prévisions sur le taux d'intérêt aboutit à cette incidence négative de 1,7 milliards de dollars par rapport au budget. Cet effet se fait sentir pour la première année. La deuxième année, il représente 2,6 milliards de dollars, pour se rapprocher finalement de 3,5 milliards de dollars. Par conséquent, si vous faites une erreur dans vos prévisions la première année, elle a certaines conséquences, mais elle s'aggrave beaucoup en se répercutant sur les années subséquentes.

Dans le dernier budget, une des raisons pour lesquelles nous avons dû apporter d'importantes modifications et établir de nouveaux programmes étaient que les taux d'intérêt étaient beaucoup plus élevés qu'on ne l'avait prévu au cours des trois années précédentes et, pour chacune d'elles, le gouvernement a dû procéder à une révision à la hausse de ses besoins. En 1988, par exemple, les prévisions sur la croissance de l'activité économique ont été quelque peu dépassées, et les revenus supplémentaires ont favorisé certaines compensations partielles. Mais il est tout à fait clair que de telles différences peuvent entraîner d'importants nouveaux mouvements budgétaires, bien que je n'aie pas essayé de discuter aujourd'hui de cette question du budget, mais plutôt de la nécessité de trouver de l'argent pour les 12 prochains mois.

Je pense qu'une croissance économique moins bonne que prévu et des taux d'intérêt plus élevés risqueraient d'amputer le budget de quelque 2 milliards de dollars. Il comprend certaines dépenses imprévues concernant par exemple les opérations de change. Nous avons prévu un taux de change légèrement plus bas ce qui permettrait des rentrées nettes d'argent, si certaines pressions s'exercent à ce sujet. C'est pourquoi les 25 milliards de dollars ne me gênent pas, parce qu'il y a des compensations. Mais si vous estimez que ce n'est pas assez, et qu'il faudrait 30 milliards de dollars, vous pourriez peut-être modifier cet emprunt, pour avoir davantage de marge de manœuvre.

**Une voix:** Je ne pense pas que nous proposions cela.

**Mr. McCracken:** Vous ne voudriez pas que le gouvernement soit à court d'argent et qu'il demande des emprunts à court terme, mais je suis sûr que nous serions tous très heureux qu'il lui reste encore 10 milliards de dollars d'ici l'an prochain. Il faut donc examiner tout cela et choisir un nombre pour essayer de trouver ce juste milieu. C'est aussi une façon de faire intervenir aussi les postes non budgétaires.

D'ailleurs, ces montants peuvent aussi ne plus être valables si d'importantes privatisations vous donnent des sommes substantielles. Par exemple, si le gouvernement réalise 5 milliards de dollars grâce à la vente de Petro-Canada, les emprunts en seraient réduits d'autant pour l'exercice 1990-1991. Je ne sais pas s'il en est question ici ou non.

**Mr. Manley:** Non, il n'y a pas de chiffres pour Petro-Canada.

**Mr. McCracken:** Ou s'ils envisagent d'en retirer 5 milliards de dollars.

**Le président:** Monsieur Couture, avez-vous des questions?

[Text]

**Mr. Couture (Saint-Jean):** Yes. You said that you believed inflation should level off at around 4.5% as an average. This means that the monetary policy used will really control the pressure on demand that was on the market, in order to bring back the inflation let us say from 5.5% down to an average of 4.5% during the year.

We know that a lot of other countries in the world are now fighting increases of inflation—we see the United States doing it with higher interest rates. Do you think the present interest rate is doing the job if the inflation rate levels off at 4.5%? In other words, there will be no need for more increases—I am not saying on a long-term basis, maybe on a short-term basis.

**Mr. McCracken:** First, I think we should try to understand why we have a view of 4.5%. Is it because of the efficacy of monetary policy or is it something else? To some extent I would suggest to you that the reason it feels so good that we have 4.5% as our forecast is that we have stopped beating ourselves with indirect tax increases. In other words, the effects of the budget in 1989 will have essentially worn off come this May, in terms of the 12-month CPI effects. It is at that time that you will begin to see what looks like a substantially slowing of inflation.

When we look at it right now, on a three-month moving average basis, the inflation rate is down, close to 4%. But it is not necessarily because of the application of monetary policy as much as it is that we simply are now beyond these indirect tax shocks which we have imposed on ourselves. It in fact, in many ways we would be getting even better luck or better inflation numbers than we have been seeing more recently if OPEC prices had not picked up in the last six months and if food prices had not been strong. The December cold snap in the United States pushed food prices up—vegetable prices in an extraordinary manner. These have given us some inflationary shock. So when you look at what in fact is moving the inflation rate around, it becomes things that even in the wildest imagination of the governor of the central bank he perhaps feels he does not influence, which is the weather in December and OPEC price decisions.

[Translation]

**M. Couture (Saint-Jean):** Oui. Vous avez dit que selon vous, l'inflation devrait se stabiliser à environ 4.5 p. 100. Cela signifie que la politique monétaire utilisée permettra vraiment de contrôler les pressions qui s'exerçaient auparavant sur la demande, afin que l'inflation soit ramenée de 5.5 p. 100 à une moyenne de 4.5 p. 100 durant l'année.

Nous savons que beaucoup d'autres pays luttent actuellement contre l'inflation—c'est bien ce que font les États-Unis avec des taux d'intérêt plus élevés. Pensez-vous que le taux d'intérêt actuel permettra d'atteindre l'objectif recherché, si le taux d'inflation se stabilise à 4.5 p. 100? En d'autres termes, il ne sera plus nécessaire de l'augmenter, je ne dis pas à long terme, mais peut-être à court terme.

**M. McCracken:** Tout d'abord, je pense que nous devrions essayer de comprendre pourquoi nous voulons un taux d'inflation de 4.5 p. 100. Est-ce pour avoir une politique monétaire efficace, ou pour d'autres raisons? Dans une certaine mesure, je vous dirais que nous sommes très heureux d'envisager un taux de 4.5 p. 100 parce que nous avons cessé de nous punir à coup d'augmentations d'impôt indirect. Autrement dit, les effets du budget de 1989 se seront essentiellement dissipés en mai de cette année, par rapport à l'IPC sur 12 mois. C'est à ce moment-là que l'on commencera à assister à un ralentissement important de l'inflation.

Dans l'état actuel des choses, et sur une base trimestrielle moyenne, le taux de l'inflation a diminué, pour se situer à près de 4 p. 100. Mais ce n'est pas nécessairement en raison de la mise en vigueur de la politique monétaire; c'est plutôt que nous avons dépassé les bouleversements des impôts indirects que nous nous sommes imposés. En fait, à bien des égards, nous aurions eu davantage de chances, ou de meilleurs taux d'inflation que ceux que nous avons eus plus récemment si les prix de l'OPEP n'étaient pas remontés au cours des six derniers mois et si les prix de l'alimentation n'avaient pas été aussi élevés. La poussée de froid en décembre aux États-Unis a fait monter en flèche le prix de l'alimentation, en particulier celui des légumes. Des pressions inflationnistes se sont donc exercer. Par conséquent, ce qui influe sur le taux de l'inflation, ce sont des éléments sur lesquels le gouverneur de la Banque centrale ne pourrait vraiment pas exercer d'influence, comme le climat en décembre, et les décision de l'OPEP au sujet des prix.

On the contrary side, in the areas where you would expect that he thinks he does have some influence in terms of the services prices domestically, some of the regulated prices for electricity, and regulated prices of our farm products, what we are seeing unfortunately is that because of higher interest rates, in my view, we are getting higher prices. So we may well be in an odd position where what we think is the cure in terms of a more restrictive monetary policy and higher interest rates, when we persist at that for a number of years, in fact it begins working in the other way. In other words, it is like a medicine, which we first develop an immunity to, and then in fact it begins hurting more than it helps.

Par opposition, dans les domaines où l'on pourrait s'attendre à ce qu'il puisse exercer une certaine influence, comme sur le prix intérieur des services, certains des prix réglementés, ceux de l'électricité et des produits agricoles, ce qui se passe malheureusement, c'est qu'en raison de la hausse des taux d'intérêt, les prix augmentent. Finalement, la solution qui nous paraît être la bonne, avec une politique monétaire plus restrictive et des taux d'intérêt plus élevés ne l'est malheureusement plus lorsque nous l'appliquons pendant un certain nombre d'années. Autrement dit, comme un médicament, elle apporte initialement un certain soulagement, mais par la suite elle fait plus de mal que de bien.

## [Texte]

Certainly our own work in simulating the effects of extended periods of high interest rates makes us rather sceptical about the usefulness of higher interest rates as a device to reduce inflation, even when you open up and have an open economy with movable exchange rates. So we find there are just too many things that are hurt by higher interest rates. The long-term battle for inflation would be better fought in a different environment, particularly in an environment with lower interest rates, which would emphasize investment and productivity growth and would also prevent the regulated prices in our society from occurring, in which interest rate costs get passed on.

Those are differences of opinion people have. I do think that conceivably the bank might even admit that the importance of monetary policy might wear off over time. I do not know that they would admit that the sign would change or that after five years they will have been shown to do more harm than good, but that is for another day.

**Mr. Couture:** My question was only to justify that it would be very surprising to see an increase in interest rates between, let us say, now and next March, the end of the fiscal year, because of the reduction of demand pressure directly from the economy, from inside the market, with a given control using a more restrictive monetary policy, so that the possibility of seeing an additional cost in our deficit management of 100 basis points or the \$1.7 billion is very small because of all those factors.

**Mr. McCracken:** Possibly. I think the a vulnerability in that scenario would be the exchange rate, if it came under substantial pressure, which as we know can happen for all kinds of reasons. Then it is conceivable that interest rates would be used to try to keep it from dropping further, pushing us off in that direction. This can come from the gnomes of Zurich or the Chicago people starting to call us the northern peso again. It can come from Canadians moving funds out of Canada for any number of reasons. I think one can certainly conjure up problems.

I think that is precisely why that \$3 billion is sitting there with additional contingency on the foreign exchange side, just to basically tell people out there who want to take a run against the Canadian dollar to be careful.

• 1150

**Mr. Simmons (Burin—St. George's):** Would you just comment on the spread in interest rates between Canada and the U.S. and whether that spread is justified or is serving any purpose specifically?

**Mr. McCracken:** At present we have a spread on short-term interest rates between Canada and the United States of over 500 basis points; that is, more than 5 percentage points. On long-term interest rates the spread in the last few months

## [Traduction]

De toute évidence, notre propre travail de simulation des effets d'une prolongation des périodes à taux d'intérêt élevés nous rend plutôt sceptiques quant à la validité de cette méthode comme moyen de réduire l'inflation, même avec une libéralisation de l'économie et une fluctuation des taux de change. Nous constatons qu'une augmentation des taux d'intérêt est préjudiciable à beaucoup trop de choses. Il vaudrait mieux livrer la bataille à long terme contre l'inflation dans un environnement différent où les taux d'intérêt seraient moins élevés, et où l'on insisterait sur la croissance des investissements et de la productivité, afin d'éviter que notre société n'ait à payer des prix réglementés où se répercutent les coûts des taux d'intérêt.

Tout le monde n'est pas du même avis sur ces questions. La Banque centrale pourrait même admettre une certaine usure, avec le temps, de l'importance que revêt la politique monétaire. J'ignore si elle admettrait la nécessité du changement, ou qu'après cinq ans cette politique a finalement fait plus de tort que de bien, mais il faudra sans doute attendre.

**M. Couture:** J'ai seulement posé ma question pour expliquer qu'il serait très surprenant que nous ayons une hausse des taux d'intérêt entre disons maintenant et mars prochain, la fin de l'année financière, en raison de la réduction des pressions sur la demande provenant directement de l'économie, du marché, grâce aux contrôles que permet d'exercer une politique monétaire plus restrictive, de sorte que la possibilité d'un accroissement du coût que représente le contrôle de notre déficit, soit 100 points de base ou 1,7 milliard de dollars, cette possibilité, dis-je, est très mince, en raison de tous ces facteurs.

**M. McCracken:** Peut-être. Un des points faibles de ce scénario serait le taux de change, qui pourrait faire l'objet de beaucoup de pression, pour toute les raisons que nous connaissons bien. Il serait alors possible que l'on utilise les taux d'intérêt pour essayer d'éviter une autre diminution du taux de change, ce qui nous pousserait dans cette direction. Cela pourrait se produire si les gnomes de Zurich ou les gens de Chicago recommençaient à qualifier notre monnaie de peso du nord. Cela pourrait se produire aussi si des Canadiens sortaient leur argent du pays pour toutes sortes de raisons. Il est facile d'imaginer toutes sortes de difficultés.

C'est précisément pour cette raison que ces 3 milliards de dollars sont prévus en cas d'urgence au compte des opérations de change, afin de mettre en garde ceux qui voudraient spéculer sur le dollar canadien.

**M. Simmons (Burin—Saint-Georges):** Auriez-vous des observations à faire sur l'écart des taux d'intérêt entre le Canada et les États-Unis, et si cet écart se justifie ou s'il sert vraiment à quelque chose.

**M. McCracken:** Actuellement, nous avons un écart sur les taux d'intérêt à court terme entre le Canada et les États-Unis de plus de 500 points de base, soit plus que 5 points de pourcentage. À long terme, ces derniers mois, l'écart a

## [Text]

has been growing rather rapidly. It is now up to almost 300 basis points, from a level of about 100 in the previous several years and a more traditional view of somewhere between half a percentage point and one percentage point. So we seem to be getting it in the ear, so to speak, on both the short-run and the long-run sides.

Of course what this creates is a net incentive for people to put dollars into Canada. It helps keep upward pressure on the exchange rate. That is of course precisely what makes it difficult to export goods and services and to compete against imports. So it dampens down economic activity and helps the Bank of Canada get the unemployment rate up to their target level, which will be whatever it is, high enough to cause inflation to be lower. That is the model that essentially is behind their actions. We think it is about an 8% unemployment rate that is their view of what the so-called non-accelerating inflation rate of unemployment is.

What this spread does of course, as well, is create quite a different signal out in the Canadian business world. Large companies who can borrow in the U.S. or in the Eurodollar market or elsewhere will borrow at those lower rates. Small-businessmen in Canada typically do not have that option. They will have to go to their banks or to the financial institutions in Canada and borrow at Canadian rates. So they are basically being asked to pay roughly a 500 basis point premium over and above their competitors who can borrow in that international market. Now, those competitors at the same time may be picking up an exchange rate risk; but, to the extent that they are active in the international marketplace in terms of exporting, they can hedge that by their own transactions.

So to me it is a distortion in the signals, and I guess I feel that if you were setting out to try to make sure that the Canadian business community in general best adapted to the Free Trade Agreement by putting in place substantial new investments and becoming internationally competitive then you would certainly choose a lower set of interest rates to cause that to happen. You would want to see an environment that was much more conducive to business investment. You would not be picking a differential that makes it very expensive to finance, and at the same, of course, an exchange rate that makes it very difficult to export or to compete against imports.

**Mr. Simmons:** Are there any identifiable benefits to our having that point spread in interest rates?

**Mr. McCracken:** What you are getting out of it is clearly a higher exchange rate than you otherwise would. The benefit of that is that there is a lower price for imports, which is a two-edged sword: it helps the objective of a lower rate of inflation; however, at the same time it increases the pressures on Canadian business and gives you a higher unemployment rate than you would otherwise have.

## [Translation]

augmenté plutôt rapidement. Il a augmenté pour atteindre maintenant près de 300 points de base; auparavant, pendant plusieurs années, il était d'environ 100 points de base, et il se situait de façon plus traditionnelle entre un demi point et un point de pourcentage. Il me semble donc que nous nous trouvons mal pris aussi bien à court terme qu'à long terme.

Naturellement, cela encourage les gens à faire entrer des dollars au Canada, ce qui contribue à la pression à la hausse du taux de change. C'est justement ce qui rend difficile l'exportation de biens et de services et la concurrence par rapport aux importations. L'activité économique s'en trouve donc affaiblie, et la Banque du Canada en profite pour fixer le taux de chômage à un niveau optimum, suffisamment élevé pour réduire l'inflation. C'est essentiellement ce modèle qu'il applique la Banque. Nous pensons qu'un taux de chômage d'environ 8 p. 100 lui semble satisfaisant pour ne pas accélérer celui de l'inflation.

Naturellement, cet écart transmet un message tout à fait différent dans le monde des affaires au Canada. Les grandes sociétés qui peuvent emprunter aux États-Unis ou sur le marché des eurodollars ou ailleurs le font, en bénéficiant de taux d'intérêt moins élevés. Les petits hommes d'affaires du Canada n'ont pas cette possibilité. Ils s'adressent à leur banque ou à leur institution financière au Canada et c'est ici qu'ils empruntent, au taux d'intérêt qu'exige le Canada. On leur demande donc de payer environ 500 points de base de plus que leurs concurrents qui peuvent emprunter sur le marché international. En même temps, ces concurrents peuvent courir certains risques sur le marché des changes, mais dans la mesure où ils sont actifs sur le marché international grâce à leurs exportations, leurs transactions leur permettent de compenser les risques.

Les règles du jeu ne sont donc pas équitables, et je pense que si vous voulez faire en sorte que, de façon générale les hommes d'affaires canadiens s'adaptent le mieux possible à l'Accord de libre-échange en faisant de grands investissements et en devenant compétitifs sur la scène internationale, il vous faut alors choisir des taux d'intérêt moins élevés pour qu'un tel objectif devienne une réalité. Il faudrait créer un environnement plus propice aux investissements commerciaux plutôt que de choisir un écart qui augmente beaucoup le coût des emprunts, et aussi, bien sûr, un taux de change qui rende les exportations très difficiles, où la concurrence presque impossible à soutenir face aux importations.

**M. Simmons:** Un tel écart des taux des intérêt présente-t-il certains avantages identifiables?

**M. McCracken:** Il est évident qu'il entraîne un taux de change plus élevé qu'il ne le serait autrement; le prix des importations diminue, ce qui représente une arme à double tranchant: l'inflation diminue, mais les pressions qui s'exercent sur les entreprises canadiennes sont plus fortes, et le taux de chômage est plus élevé qu'il ne le serait autrement.

## [Texte]

Now, if your objective is to get a higher unemployment rate, then it is working in the right direction. That is the only model at work. There is no magic way in which higher interest rates give you lower inflation except by creating economic slack and causing people to cut prices and cut wages. There is no other magic device out there that will suddenly give you lower inflation.

## [Traduction]

Si l'objectif recherché est d'augmenter le taux de chômage, le but est atteint. C'est le seul modèle efficace. Il n'existe pas de formule magique grâce à laquelle des taux d'intérêt plus élevés permettraient de diminuer l'inflation, à moins d'un ralentissement de l'économie entraînant une diminution des prix et des salaires. Il n'existe pas d'autres moyens magiques qui permettraient brusquement de réduire l'inflation.

• 1155

**Mr. Simmons:** Would you advocate an initiative to bring our rates closer to the American rate?

**Mr. McCracken:** I would like to see an outcome in which our interest rates return to let us call it the traditional spread of 50 to 100 basis points. Some of us have argued that with the free trade arrangement and the increasing scale of Canadian business, if anything it should reduce the differentials between Canada and the U.S. I guess my attitude is basically give me 100 and we will argue about whether we go another 50.

Yes, I have felt that an interest regime that is dramatically lower than what we currently have in spreads with the U.S. would be appropriate. I have also argued that the U.S. interest rates themselves may well be too high for sustainability. And so we should be looking at bringing down the whole interest rate structure world-wide. The problem, or the difficulty, having said that, is to play out the scenario of how you get there.

I would think that the Bank of Canada would say well, we are going to get there eventually; all we have to do to get there is to get zero inflation, or a very low rate of inflation. Maybe they will give up when they get down to one or two, although I guess they would not admit to any particular target.

My concern is we may find that comes only with a very weak economy, after a very prolonged period of time, at very large costs to Canadians, and then once we are there to find the only way we can stay there is to continue with that amount of economic slack in the economy.

To me there is no challenge in getting inflation down if what you are prepared to do is wreck the economy. The challenge is to get low inflation and good economic growth and high real incomes. That is the challenge. You do not need sophisticated economists and sophisticated policies if you only want to do one thing. It is when you have to do several things and do them both well; and of course in Canada we always insist not on just two things but three or four or five or six things be done well. That is the challenge.

High interest rates and high interest rate differentials, when the book is written we will find that this was not one of our better periods of economic contribution to a better running economy.

**Mr. Simmons:** Just finally, do you have the figure for the traditional spread on short term?

**Mr. McCracken:** I have only the spread that has—in 1989 the spread was 2% to 4%, increasing over the whole period. I may be able to pull it for you from the Bank of Canada review. My recollection is it is more on the order of about 100 basis points. I saw something the other day suggesting 200 basis points.

**Mr. Simmons:** Recommanderiez-vous que nos taux se rapprochent des taux américains?

**Mr. McCracken:** J'aimerais que nos taux d'intérêt redeviennent ce qu'ils étaient traditionnellement, avec un écart de 50 à 100 points de base. Selon certains d'entre nous, l'Accord de libre-échange et le plus grand volume de nos activités commerciales devraient réduire l'écart entre le Canada et les États-Unis. Personnellement, je demanderais 100 point de base, et peut-être encore 50.

En effet, j'ai pensé qu'un régime d'intérêt nettement moins élevé que celui que nous avons actuellement quant aux écarts avec les États-Unis serait approprié. J'ai même dit que les taux d'intérêt des États-Unis sont peut-être trop élevés aussi. Il faudrait donc envisager une réduction des taux d'intérêt dans tous les pays. Mais il faut bien sûr se demander comment y parvenir.

La Banque du Canada envisage sans doute de parvenir un jour à cet objectif, grâce à un taux d'inflation nul ou extrêmement bas. Elle abandonnera peut-être ses politiques actuelles lorsque le taux d'inflation tombera à 1 ou 2 p. 100, mais j'imagine qu'elle n'avouera jamais avoir un objectif précis.

Je crains que seule une économie très affaiblie pendant très longtemps ne permette d'atteindre ce résultat, qui coûtera très cher aux Canadiens, qui s'apercevront alors que la seule façon de maintenir cet état de choses est de continuer à ralentir leur économie.

Je ne vois pas à quoi bon réduire l'inflation s'il faut massacer l'économie. Le défi c'est de réduire l'inflation et d'assurer une bonne croissance économique et des revenus réels qui soient élevés. Si vous voulez atteindre un seul objectif, vous n'avez pas besoin d'économistes ni de politiques sophistiquées. Mais il vous en faut si vous voulez bien faire plusieurs choses. Naturellement, au Canada, nous insistons toujours pour bien faire non pas deux mais trois ou quatre ou cinq ou six choses. Voilà quel est notre défi.

Des taux d'intérêt élevés, des écarts élevés quant à ces derniers... Au bout du compte, nous constaterons que cette période n'a pas été une des plus propices au bon fonctionnement de l'économie.

**Mr. Simmons:** Pour terminer, avez-vous les chiffres de l'écart traditionnel à court terme?

**Mr. McCracken:** J'ai seulement l'écart qui a—en 1989, il était de 2 à 4 p. 100, et il a augmenté au cours de toute cette période. Je peux vous le trouver dans l'examen de la Banque du Canada. Je me souviens qu'il dépassait 100 points de base. J'ai vu quelque chose l'autre jour indiquant qu'il était de 200 points de base.

[Text]

**Mr. Simmons:** For short term?

**Mr. McCracken:** For short term.

**Mr. Simmons:** Compared to 500 now.

**Mr. McCracken:** Yes. Some reports most recently have been using a term 200. But the problem is we tend to rewrite our traditions very quickly. We will use the average of the last three years and we ought really to look out over the last 10 years or 20 years. If you go back and look through the 1960s and 1970s, I think you will find that the traditional spread on the short-term rates is on the order of about 50 basis points, and on the long rates about 100.

**Mr. Simmons:** So not different from the long-term rate?

**Mr. McCracken:** That is right. In fact, if anything, maybe a little narrower.

**The Chairman:** Mr. McCracken, originally we had scheduled an hour for you. I have two more questioners. Could you give us perhaps 10 minutes more?

**Mr. McCracken:** It would be my pleasure.

**Mr. Cole (York—Simcoe):** Mr. McCracken, thank you for coming today. I have a couple of areas I would like you to explain or help me to understand a bit more. It comes back to the inflationary rate and the pressures on the system. You mentioned a number of things: taxings, monetary policies. Those things we have control over. But you also mentioned as a significant factor OPEC, food, international global pressures that we are seeing in other countries. Granted the numbers are not as high as they are here in Canada. I am thinking of West Germany and the same thing in Japan. Here in Canada, we are trying to fight all this. How much do we really have control over? Of that 4.5%, how much does Canada and people within Canada—even Canadians—how much can we really control? This would be the first part of my question.

[Translation]

**M. Simmons:** À court terme?

**M. McCracken:** Oui.

**M. Simmons:** Par rapport à 500 maintenant.

**M. McCracken:** En effet. On a utilisé 200 points de base dans certains rapports plus récents. Mais la difficulté c'est que nous avons tendance à changer très rapidement nos traditions. Nous utilisons la moyenne des trois dernières années, alors qu'en réalité il faudrait revenir sur les 10 ou 20 années précédentes. Si vous revenez en arrière pour examiner les années 60 et 70, vous constaterez que l'écart traditionnel pour les taux à court terme est de l'ordre d'environ 50 points de base et 100 points de base pour les taux à long terme.

**M. Simmons:** La différence n'est donc pas très grande par rapport au taux à long terme.

**M. McCracken:** En effet. En fait, l'écart peut être un peu plus restreint.

**Le président:** Monsieur McCracken, initialement, nous vous avions prévu une heure. J'ai deux autres intervenants. Pourriez-vous nous donner peut-être encore 10 minutes?

**M. McCracken:** Avec plaisir.

**M. Cole (York—Simcoe):** Monsieur McCracken, je vous remercie d'être venu aujourd'hui. Je voudrais vous demander des explications sur certains domaines que vous pourriez m'aider à mieux comprendre. Il s'agit des taux d'inflation et des pressions qui s'exercent sur le système. Vous avez mentionné un certain nombre de facteurs, les impôts, les politiques monétaires sur lesquels nous pouvons exercer un certain contrôle. Mais vous avez parlé aussi de certains facteurs importants, l'OPEP, l'alimentation, les pressions internationales que nous voyons s'exercer dans d'autres pays. Il est vrai que les chiffres ne sont pas aussi élevés là-bas qu'ils le sont ici. Je pense en particulier à l'Allemagne de l'Ouest ainsi qu'au Japon. Ici, au Canada, nous essayons de combattre tout cela. Dans quelle mesure avons-nous vraiment pris sur la situation? Quelle proportion de ce 4,5 p. 100 le Canada et les Canadiens peuvent-ils vraiment contrôler? Voilà ma première question.

• 1200

**Mr. McCracken:** First, we should recognize is that there are lots of measure out there we can use. I think you have raised a very interesting point in recognizing that in the consumer price index, which is the one that is most popularly used as a measure of the rate of inflation, we should not forget that a good part of it is imports. A rough number would suggest to you about 25% of that number is prices for products bought elsewhere or products we price to in terms of behaviour. In other words, the automobile prices in Canada are likely to be heavily influenced by those import prices, both for the ones we bring in and for the ones we make here in Canada. We will price to those.

Similarly, the price of our lobsters will be closely related to the price at which we can sell those internationally. At the moment, of course, our problem there is too low a price, rather than too high a one.

**M. McCracken:** Premièrement, il faut reconnaître qu'il y a de nombreux leviers que nous pouvons actionner. Vous avez soulevé un point très intéressant en signalant que l'indice des prix à la consommation, dont on se sert couramment pour mesurer le taux d'inflation, est influencé par le prix de produits importés. Je dirais qu'environ le quart des éléments entrant dans la composition de cet indice sont des produits que nous achetons à l'étranger ou encore des produits dont nous fixons le prix en fonction des importations et du comportement de consommateurs. Autrement dit, il est fort probable que le prix des automobiles au Canada, même de celles qui sont fabriquées chez nous, soit fortement influencé par le prix des voitures importées. Nous alignons le prix des voitures que nous fabriquons sur celui des voitures importées.

De même, le prix de nos homards est étroitement lié au prix auquel nous pouvons les vendre à l'étranger. À l'heure actuelle, le problème est évidemment que le prix est trop bas.

## [Texte]

I would think as a rough rule of thumb, you could use something in the order of about one-quarter of a point. Whether we can influence it or not depends on where you draw the lines in terms of influence. Certainly if one were to include the exchange rate as something you can use to influence it, then you do have some control over even that component. Appreciation of the currency would lead to less rapid inflation in that area. For example, in the last year or so, there has been almost no inflation imported into Canada as a result of the fact that we have had an appreciating currency, which has offset the kinds of increases that have been occurring from the import side.

When we get to the food and energy areas, we basically again have chosen to drop our ability to control energy prices in Canada, particularly oil and gas prices, with the western accord. We said at that stage we are going to go to market prices essentially. Prior to that, we actually had quite a bit of control over those prices. We maintained them below world price and stable over the 1970s and the first part of the 1980s. Then we decontrolled them the year before the prices dropped, so it was actually not a bad time to be decontrolling.

More recently, though, once we have decontrolled, we are now going to have to live with the movement. This is particularly strong for oil but it is less so for natural gas. It is almost not a problem for electricity. Those prices still tend to be set by the provincial hydrods on an annual or semi-annual basis. As for gasoline, taxes have been a bigger store there and this we can control.

If someone were to ask where something could or could not be done, I would say there is probably an area of 50% or 60% where you can do something about the CPI, and for the balance, you had better learn to live with it the way it is, because this is the area where things are either imported or subject to the vagaries of the weather, OPEC or what have you.

**Mr. Cole:** When we get into the controllable factors, if we are looking at, say, 5% right now in rough numbers, we are really looking at 2.5% inflation that we, as Canadians, have any control over. This is where I am having the difficulty. I would be interested in your comments. Are we fighting against something that is not realistic? A zero consumer price index increase is really going to be a minus something.

• 1205

**Mr. McCracken:** Well, we do not know what the other half is going to do. The other half that we do not control may go down as well as up, as we have seen with OPEC prices, which have gone down. Certainly agricultural prices can go down.

I think the best advice is to try to look at what you can do something about, and focus your attention on your inflation targeting around that number. That is essentially what we understand the Bank of Canada and others do. They

## [Traduction]

À vue de nez, je dirais que l'on pourrait parler d'un quart de point approximativement. Quant à savoir si l'on peut influer sur l'inflation, cela dépend de ce que l'on entend par influence. Chose certaine, si l'on inclut le taux de change parmi les leviers dont on peut se servir pour influer sur l'inflation, on peut effectivement exercer un certain contrôle sur ce facteur. L'appréciation de la devise ralentirait l'inflation dans ce domaine. Par exemple, depuis environ un an, presque aucune inflation n'a été importée au Canada grâce au fait que notre devise s'est appréciée, ce qui a annulé les hausses de prix des produits importés.

Dans le secteur des aliments et de l'énergie, nous avons essentiellement choisi de renoncer à exercer le moindre contrôle sur le prix de l'énergie au Canada, particulièrement le prix du pétrole et du gaz, à la suite de l'accord occidental. Nous avons décidé que, dorénavant, nous appliquerons essentiellement le cours fixé par le marché mondial. Auparavant, nous pouvions exercer un contrôle passablement strict de ces prix. Nous les avons maintenus inférieurs au cours mondial et stables pendant toutes les années 70 et le début des années 80. Par la suite, nous avons cessé de contrôler les prix l'année qui a précédé la chute des cours; en fait, le moment n'était pas mal choisi pour déréglementer ce secteur.

Nous allons cependant devoir suivre le mouvement, maintenant que nous avons déréglementé ce secteur. Le cours du pétrole est particulièrement ferme, mais ce n'est pas aussi vrai dans le cas du gaz naturel. On ne peut pas dire que c'est un problème pour l'électricité. Le prix de l'électricité est encore fixé par les entreprises provinciales de production d'électricité sur une base annuelle ou semi-annuelle. Quant à l'essence, les taxes jouent un rôle plus important dans ce domaine et c'est un facteur que nous pouvons contrôler.

Si l'on me demandait de préciser ce que l'on peut faire et ce qui est impossible, je dirais qu'il y a probablement 50 p. 100 ou 60 p. 100 de l'IPC sur lesquels nous avons prise; quant au reste, il vous faut apprendre à s'en accommoder, car cela reflète le prix des produits importés ou bien dépend des caprices de la météo, de l'OPEP, etc.

**Mr. Cole:** Pour ce qui est des facteurs que nous pouvons contrôler, puisqu'on parle actuellement d'un taux d'inflation d'environ 5 p. 100, il n'y a en réalité que la moitié de cette inflation, soit 2,5 p. 100, sur laquelle les Canadiens ont prise. Voilà le problème à mes yeux. Je voudrais savoir ce que vous en pensez. Est-ce que nous nous battons contre des moulins à vent? Pour que la hausse de l'indice des prix à la consommation soit de zéro, il faudrait en fait que la moitié des prix baisse.

**Mr. McCracken:** En fait, nous ne pouvons pas prédire l'évolution de l'autre moitié. Les prix que nous ne contrôlons pas peuvent baisser comme ils peuvent monter; nous l'avons vu dans le cas des prix fixés par l'OPEP, qui ont baissé. A coup sûr, le prix des denrées agricoles peut baisser.

Je pense que le meilleur conseil que je puisse vous donner, c'est de vous concentrer sur les secteurs sur lesquels vous pouvez exercer un certain contrôle et d'établir vos objectifs en matière d'inflation en conséquence. Il nous

[Text]

will look at what is called CPI, less food and energy. Then basically, looking at that number, they say if we can get that to zero, or if we can get that to two or to three or to four, or if that one is moving down in a steady way, then we will live with what is happening on the other parts.

By and large it was in fact looking at that number, I believe, that led the Bank of Canada in the last year or so to their concern. It was picking up, and they decided to say let us see if we can reverse that field by a substantially higher unemployment rate. They have not yet managed to deliver that, but they are working very hard on it. I think they will be able to report some success in a lower CPI, less food and energy. They have had, at the same time, both higher energy and food prices that have, in some sense, clouded the picture of what has been happening.

The other thing they have learned to do is seasonally adjust this series so that you do not react to the vagaries that might be in there simply because of the time of year that you are looking at it. That is a good measure.

Another measure that we also look at is what we call the gross domestic product deflator, which tries to tell us what is happening to the prices for everything we produce in Canada—in other words, which abstracts from the imported price. But it also includes prices that governments pay, investment, and on and on, export prices. That is a somewhat broader measure, and in fact its performance has not been as bad as the CPI more recently. In many ways it may be a better indicator of inflation that we control because it is limited to what is happening within our borders.

**Mr. Manley:** I would like to pursue the same point with respect to the nature of inflation and the tools available for us to deal with it.

As I recall Mr. Crow's evidence last year, and indeed what I have been hearing the Minister of Finance say lately, there was very little talk really about CPI or even CPI minus. A lot more concern was expressed about demand for credit, money supply, wage settlement increases, as being the underlying inflationary factors with which the concern arises and for which the monetary policy seems to be the only medicine, either available or which the government is prepared to administer. I would like your comment on that, and also your comment on whether there are some other medicines that should be considered as part of the policy mix to address what the areas of concern seem to be.

**Mr. McCracken:** Let me try to be brief, because I know the chairman is anxious that we do not take away his whole lunch.

Sometimes when we apply policies or apply medicines, to use the metaphor, we might initially prescribe them for one particular problem and then, when that problem disappears, suggest that they are probably good for other ills that you might have as well. You might take aspirin for a headache and then discover that it is not bad to keep taking it because it will help you avoid heart attacks in the longer run.

[Translation]

semble que c'est justement ce que font la Banque du Canada et d'autres intervenants. Ils prennent comme point de départ l'IPC, moins les aliments et l'énergie. A partir de là, ils se disent que si l'on peut ramener ce chiffre à zéro ou à deux, trois ou quatre, ou bien si ce chiffre baisse de façon constante, alors on pourra s'accommoder de ce qui arrivera par ailleurs.

Je pense que c'est justement l'évolution de ce chiffre qui inquiète les économistes de la Banque du Canada depuis un an environ. Il était à la hausse et ils ont donc décidé de tenter de renverser la vapeur en provoquant une hausse marquée du taux de chômage. Ils n'y sont pas encore parvenus, mais ils ne ménagent pas leurs efforts. Je pense qu'ils seront en mesure d'enregistrer un certain succès en faisant baisser l'IPC moins les aliments et l'énergie. Il y a eu en même temps une hausse des prix de l'énergie et des aliments qui est venue brouiller les cartes.

Les économistes ont également appris à désaisonnaliser cette série, de manière à ne pas réagir à des données qui refléteraient seulement les caprices de la saison. C'est donc une bonne mesure.

Nous pouvons également nous tourner vers l'indice de déflation du produit intérieur brut qui indique ce qui arrive aux prix pour tous les produits que nous fabriquons au Canada; autrement dit, en faisant abstraction du prix des produits importés. Mais cette mesure tient compte des achats et investissements des gouvernements et du prix des exportations. C'est un indicateur un peu plus large qui s'est en fait révélé un peu plus juste que l'IPC ces derniers temps. A bien des égards, c'est peut-être un meilleur indicateur de l'inflation sur laquelle nous avons prise, car on y tient compte seulement de ce qui se passe à l'intérieur de nos frontières.

**M. Manley:** Je voudrais poursuivre dans la même veine et discuter de la nature de l'inflation et des outils dont nous disposons pour nous y attaquer.

Si je me rappelle bien le témoignage de M. Crow l'année dernière et d'après ce que j'ai entendu dernièrement de la part du ministre des Finances, on a très peu parlé de l'IPC ou même de la baisse de l'IPC. On se préoccupait beaucoup plus de la demande de crédits, de la masse monétaire, des hausses de salaires négociés, que l'on considérait comme les facteurs inflationnistes sous-jacents qui sont à la source du problème et pour lesquels la politique monétaire semble être le seul remède que l'on connaisse ou, du moins, le seul que le gouvernement soit prêt à administrer. Je voudrais savoir ce que vous en pensez et aussi vous demander si, à votre avis, il y a d'autres remèdes que l'on devrait envisager dans le cadre de la politique dans ce domaine.

**Mr. McCracken:** Je vais essayer d'être bref, parce que je sais que le président a hâte d'aller déjeuner.

Il arrive parfois, lorsque nous appliquons des politiques ou que nous administrons des remèdes, pour reprendre la métaphore, que l'on prescrit initialement un remède pour un problème précis et ensuite, lorsque ce problème est disparu, qu'on laisse entendre que le même remède est probablement valable pour d'autres maladies. On peut prendre de l'aspirine parce que l'on a mal à la tête et découvrir ensuite qu'il n'est pas mauvais de continuer à en prendre, puisque cela peut aider à éviter les crises cardiaques à plus long terme.

## [Texte]

I would say when you want to have a restrictive monetary policy and you want to beat inflation down to zero, then you will find a price measure, or a money supply measure, or something else that will rationalize or justify that particular action.

## [Traduction]

Je dirais que lorsque que l'on veut appliquer une politique monétaire restrictive pour juguler l'inflation et la réduire à zéro, on réussit toujours à trouver une mesure de restriction des prix ou de resserrement de la masse monétaire ou quelque chose d'autre afin de rationaliser ou de justifier la mesure que l'on veut prendre.

• 1210

Demand for credit is measured by M1, which was what for many years economists used. It is a number that in the Canadian economy has been flat or declining for several years now. So we have now switched to either an M2 or an M2-plus measure, because they are not declining. Of course one of the reasons they are not declining is that they are made up of interest-paying deposits, and to the extent that the bank posts the interest to the account you almost guarantee a 10% increase in that series if people do not make any withdrawals to go spend.

La demande de crédit est mesurée par l'indicateur M1, qui a été utilisé par les économistes pendant de longues années. C'est un chiffre qui, dans l'économie canadienne, est fixe ou à la baisse depuis maintenant plusieurs années. On s'intéresse donc maintenant à une autre mesure, le M2 ou M2-plus, parce que ces chiffres ne sont pas à la baisse. Evidemment, l'une des raisons pour lesquelles ces chiffres ne baissent pas, c'est qu'ils reflètent le montant des dépôts portant intérêt; dans la mesure où les banques affichent les taux d'intérêt qu'elles versent sur leur comptes, on peut presque garantir une augmentation de 10 p. 100 de cette mesure, pourvu que les gens ne retirent pas leur argent pour le dépenser.

So you have a number with which it is a little tougher to sort out what you have there. The reason you look at credit to start with is that you say, I am looking at the economy, I am using it as a proxy for how the economy is doing, what kind of growth I have there, real and price, or the combination of the two. That is the reason they look at credit and why they sometimes get excited. But I think if it turns out that M2 starts dropping or M2-plus starts dropping, we also have an M3, M4, M5, or M<sub>x</sub> we will use in the final analysis.

C'est donc une donnée qui permet un peu moins facilement de faire le point. Pourquoi s'intéresse-t-on au crédit, pour commencer? C'est qu'on s'en sert comme indicateur de l'évolution de l'ensemble de l'économie, pour essayer de déterminer quel est le taux de croissance réel ou la croissance des prix ou encore une combinaison des deux. C'est la raison pour laquelle on s'intéresse au crédit et c'est pourquoi les économistes ont tendance à s'énerver. Mais je pense le M2 commence à décliner, si le M2-plus se met à baisser, nous avons toute une réserve d'autres indicateurs, M3, M4, M5, etc, que l'on utilisera à la place.

On the wage side, it is very interesting that we have been hearing about wage problems in the last year or so and had not heard about them before. Of course we did not hear them saying anything about wage settlements being too low in the 1980s up to this point, when they were running substantially behind the CPI.

Pour ce qui est des salaires, il est intéressant de noter que l'on commence à entendre parler du problème des salaires depuis environ un an, alors qu'on n'en entendait pas parler auparavant. Naturellement, personne ne disait que les augmentations de salaires étaient trop faibles dans les années 80, alors qu'elles étaient nettement inférieures à l'IPC.

The other mistake often made is to talk wages rather than unit labour costs; that is, wages adjusted for productivity change. It is unit labour costs that affect prices in the business community and the prices of products that are sold—plus unit capital costs, unit material costs, and so on. Borrowing costs, all the costs that go into the price, should be examined. So when they saw a wage increase of construction workers in Toronto several years ago they got awfully excited about it, but that was without reference to the fact that there had been no change in construction wages for the two previous years.

L'autre erreur que l'on commet souvent, c'est de parler de salaire et non pas du coût unitaire de la main-d'œuvre, c'est-à-dire des salaires rajustés pour tenir compte du changement de la productivité. C'est le coût unitaire de la main-d'œuvre qui influe sur le prix des produits, et aussi le coût du capital, le coût unitaire des matériaux, etc. Il faut également tenir compte du coût des emprunts, enfin de tous les coûts qui influent sur le prix. C'est ainsi que l'on s'est beaucoup énervé il y a plusieurs années à cause de la hausse des salaires des travailleurs du bâtiment à Toronto, mais on n'avait pas tenu compte du fait que ces salaires n'avaient pas augmenté d'un sou depuis deux ans.

About what to do about some of these things, of course you do not announce in the middle of the collective bargaining cycle, three weeks before settlement, that you are going to build the new CBC headquarters in Toronto and ensure that you are going to pay another two or three percentage points on the wage side by underwriting it.

Quant à savoir ce qu'il y a lieu de faire à ce sujet, on n'annonce évidemment pas au beau milieu des négociations d'une convention collective, trois semaines avant d'aboutir à un règlement, que l'on va construire le nouveau siège social de CBC à Toronto, garantissant ainsi une augmentation de deux ou trois points de pourcentage.

[Text]

That brings us to what you can do about it, other than this flush-the-system-out, high-unemployment approach to reducing inflation. I would suggest we should take a hard look at a different kind of incomes policy than the one we currently have.

I put it that way because there are some people out there who are maintaining that we do not have incomes policies and we ought not to get into them. But I would like to point out to you that in fact the policy of very high real interest rates is an incomes policy. It is a policy that takes money from debtors and gives it to creditors. To the extent that you are running an exchange rate policy with an overvalued currency you are making a decision on an incomes policy basis to take money away from exporters and import-competing industries and give it to ones that are domestic-based and to domestic real incomes.

So there are incomes policies in place now. And an incomes policy of running 8% unemployment is also a policy that says we are purposely going to create and maintain a certain amount of economic slack in society and only employ 92% of the people.

What I would suggest is worth looking into is to recognize first that we have an incomes policy and then ask the question whether there is a better incomes policy than that which would allow us to move maybe on all fronts: to less inflation, to lower unemployment, to better regional distribution of income, more productivity growth, and so on. I think it is possible. But the frustration is that we cannot seem to get anyone to look at it and to consider it, because if you start looking at incomes policy people immediately jump to a mandatory wage and price controls, ram it down your throat kind of process, which was what we adopted in the 1975 period.

There are many approaches on the incomes policy side other than that extreme. I think a good healthy discussion on the incomes policy side, recognizing, as I say, what we already have as an incomes policy, would be a good first step in that direction.

• 1215

Certainly when we look at some of the other countries around the world and marvel at their economic performance on the inflation front, on productivity growth, on low rates of unemployment, high real economic growth—and I am talking here about Japan, Germany, Austria, Switzerland, Sweden and so on—we say why is it that they do that? You look and you probe and it turns out that they understand about incomes policies in most of those countries. There is a collective bargaining process that takes into account the realities of the economy in which they are operating.

There are rules of the game, so to speak, that provide a degree of trust among the various groups in society that they can get on with producing those kinds of real economic growth and productivity outcomes. We do not seem to be

[Translation]

Ce qui nous amène à ce que l'on peut faire pour s'attaquer aux problèmes de l'inflation, à part cette méthode radicale consistant à purger tout le système et à faire augmenter le chômage. Je trouve que nous devrions envisager sérieusement d'appliquer une politique de revenu différente de la politique actuelle.

Je signale en passant qu'il y a des gens qui soutiennent que nous n'avons aucune politique du revenu à l'heure actuelle et que nous ne devrions pas en avoir. Mais j'attire votre attention sur le fait qu'en réalité la politique des taux d'intérêt très élevés est une politique du revenu. C'est une politique qui enlève de l'argent aux débiteurs pour en donner aux créanciers. Dans la mesure où l'on applique une politique du taux de change aboutissant à une devise surévaluée, on se trouve à appliquer également une politique du revenu consistant à enlever de l'argent aux exportateurs et aux entreprises qui concurrencent les importations pour donner de l'argent aux entreprises purement nationales de manière à faire augmenter le revenu intérieur réel.

Il y a donc une politique de revenu en place à l'heure actuelle. Et une politique du revenu qui consiste à provoquer un taux de chômage de huit p. 100 est également une politique selon laquelle nous visons à créer délibérément et à maintenir un certain marasme économique dans notre société en employant seulement 92 p. 100 des gens.

Je pense qu'il vaudrait la peine de reconnaître tout d'abord que nous avons une politique du revenu et de poser ensuite la question de savoir s'il n'y aurait pas une meilleure politique de revenu, une politique qui nous permettrait peut-être d'avancer sur tous les fronts: réduire l'inflation, abaisser le taux de chômage, obtenir de meilleurs résultats en matière de répartition régionale de la richesse, de croissance de la productivité, etc. Je pense que c'est possible. Mais ce qui est frustrant, c'est que l'on ne puisse intéresser personne à la question, car dès que l'on commence à parler de politique du revenu, les gens évoquent immédiatement le contrôle obligatoire des prix et des salaires, le genre de programmes qu'on avait appliqué brutalement vers 1975.

Il y a bien d'autres manières d'agir sur les revenus sans aller jusqu'à cet extrême. Je pense qu'une bonne et franche discussion sur la politique du revenu, en commençant par reconnaître, comme je le disais, que nous avons déjà une politique du revenu, serait un bon point de départ dans cette direction.

Chose certaine, quand on se tourne vers d'autres pays du monde et que l'on s'étonne de leurs succès dans le domaine économique (inflation minimale, croissance de la productivité, faible taux de chômage, taux de croissance réel élevé) et je songe notamment à des pays comme le Japon, l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse, la Suède, etc., on se demande comment ils peuvent bien y arriver. On scrute la question dans tous les sens et on finit par s'apercevoir que, dans la plupart de ces pays-là, on comprend l'importance d'une politique du revenu. On y applique un mécanisme de négociation collective qui tient compte de la conjoncture économique.

Il y a dans ces pays des règles du jeu qui permettent de faire régner une certaine confiance parmi les divers groupes de la société; c'est ainsi que l'on aboutit à des taux de croissance réels intéressants sur le plan de l'économie et de

## [Texte]

able to conceive of that except under periods of extreme pressure. That is probably the most difficult time to do things. It is a lot easier to do things when you are not being shot at and having the world collapsing around you. I could think of no better time than to get on with the process of trying to build a consensus about a more sane set of incomes policies than the ones we are currently using.

## [Traduction]

la productivité. Quant à nous, nous ne semblons pas capables d'appliquer un tel projet de société, sauf durant des périodes où les pressions sont extrêmes. C'est probablement le moment où il est le plus difficile de réussir dans ce domaine. Il est beaucoup plus facile d'agir quand on a les coudées franches que lorsque tout s'écroule autour de nous. Je crois que le moment ne pourrait être mieux choisi pour se mettre à la tâche et essayer de dégager un consensus au sujet d'une politique du revenu beaucoup plus saine que celle que nous appliquons actuellement.

**The Chairman:** Thank you very much. Thank you, Mr. McCracken, for being with us this morning. I think we had a very fruitful meeting and your comments were very appreciated by the committee. On behalf of the committee, I thank you very much for coming.

I hope we will continue our sittings on Tuesday. Just before the committee leaves, I think you have a sheet with three names of those who are to appear on Tuesday, May 8. I have one witness, Mr. Bellan, who has confirmed that he will be here at 11 a.m. The two others have not confirmed yet so we are waiting for their telephone call. For Mr. Bellan, I need a motion for travelling and living expenses.

**Mr. Simmons:** I so move.

Motion agreed to

**Mr. Manley:** Mr. Chairman, I was really interested in Mr. McCracken's opening remarks about the Auditor General's report, so I obtained it from the library during the course of the meeting. I think the comments of the Auditor General are extremely useful in terms of setting out the kind of information that not only we as members of the committee should have, but which should be on the public record when this kind of measure is being proposed.

I think all of us received a letter very recently from the Vancouver Board of Trade in which they proposed a bill that would require an annual debate on the deficit. I think that really what they were getting at is exactly what we do in dealing with the annual Borrowing Authority Act.

I wish I had obtained this material when Minister McDermid was here, but I wonder whether it would not be appropriate for the chairman to perhaps request either from that minister or from the Department of Finance that at least some of the background information referred to by the Auditor General in his report be made available as soon as possible to the committee.

**The Chairman:** With the insert from the minister.

**Mr. Manley:** Whether the minister or officials from the department were to come in order to answer some questions on the material, I think that would be the best of all possible examinations of the material. It would give us an opportunity.

**Le président:** Merci beaucoup. Merci, monsieur McCracken, d'être venu nous rendre visite ce matin. Je pense que la réunion a été très fructueuse et que les membres du Comité ont bien aimé discuter avec vous. Au nom du Comité, je vous remercie beaucoup.

J'espère que nous allons poursuivre nos séances mardi. Avant de partir, je signale que l'on vous a remis une feuille portant le nom des trois témoins qui doivent comparaître le mardi 8 mai. Un de ces témoins, M. Bellan, a confirmé qu'il sera ici à 11 heures. Les deux autres n'ont pas encore confirmé leur présence, mais nous attendons leur coup de téléphone. Quant à M. Bellan, il faut adopter une motion pour lui rembourser ses frais de déplacement et de logement.

**M. Simmons:** J'en fais la proposition.

La motion est adoptée

**M. Manley:** Monsieur le président, j'ai trouvé très intéressantes les observations initiales de M. McCracken au sujet du rapport du vérificateur général et j'en ai donc obtenu copie de la bibliothèque pendant la séance. Je pense que les commentaires du vérificateur général sont extrêmement utiles, car on y trouve les renseignements qui devraient être à la disposition non seulement des membres du Comité, mais aussi du grand public, quand on discute d'une mesure comme celle qui est à l'étude.

Je pense que chacun d'entre nous a reçu récemment une lettre de la Chambre de commerce de Vancouver dans laquelle on proposait un projet de loi qui exigerait la tenue d'un débat annuel sur le déficit. Je pense que c'est exactement ce que nous faisons quand nous étudions chaque année le projet de loi portant pouvoir d'emprunt.

Il eut été préférable que j'obtienne ces documents quand le ministre McDermid était ici, mais je me demande s'il n'y aurait pas lieu que le président du Comité demande à ce ministre ou peut-être au ministère des Finances de faire en sorte que certains documents d'accompagnement auxquels le vérificateur général fait allusion dans son rapport soient mis à la disposition du Comité dans les plus brefs délais.

**Le président:** En même temps que les documents du ministre.

**M. Manley:** Si le ministre ou des fonctionnaires du ministère pouvaient venir pour répondre aux questions sur ces documents, je pense que ce serait la meilleure façon d'examiner cette documentation. Cela nous aiderait à faire

[Text]

But I am very concerned with the public record in respect of what we consider in the context of this bill. I think it is clear from the Auditor General's comments, and it is clear from the material in the budget, that a lot of this information is not provided in the ordinary budget documents, nor in the annual estimates. This is the only forum for requesting it.

**The Chairman:** The only difficulty I see with that is that last Tuesday we selected three other witnesses to appear before the committee. After that we were supposed to study it clause by clause. Now, if we add one more witness or two more witnesses. . . I do not know the feeling of the committee on the work. We were planning on returning the bill to the House—

[Translation]

notre travail. Je tiens beaucoup à ce que tous les documents relatifs à l'étude de ce projet de loi soient du domaine public. Je pense qu'il est clair, à la lecture des observations du vérificateur général et des documents budgétaires, que beaucoup de ces renseignements ne sont pas fournis dans les documents budgétaires ordinaires ni dans le budget des dépenses annuel. Notre Comité est la seule instance permettant d'en faire la demande.

**Le président:** Le seul problème, c'est que mardi dernier nous avons choisi trois autres témoins qui doivent comparaître devant le Comité. Par la suite, nous devions passer à l'étude article par article. Maintenant, si nous ajoutons un ou deux autres témoins. . . je ne sais pas ce qu'en pensent les membres du Comité. Nous avions prévu de renvoyer le projet de loi à la Chambre. . .

• 1220

**Mr. Manley:** I am quite aware of that, and I do not propose this from the point of view of wanting to be obstructionist or anything, but really more from the point of view of saying that unless some real urgency has been indicated in reporting the bill, if we could extend it by a week, seek some of this information, add it to the record and possibly obtain some clarification on it, I think we would be doing the proper public service with respect to this item.

**The Chairman:** I will try to have some officials at the next meeting, just before we start clause by clause, and we can put a couple of questions to them for clarification, if it is the will of the committee.

**Mr. Manley:** I am sure they are aware of the Auditor General's recommendations. It has been two years now. Some of this material doubtless exists in the department. I am sure it exists in the department. I am thinking that printed material should be available to us as well. It is a very extensive background.

**Mr. Couture:** I certainly think next Tuesday will be impossible. Let us say the three are coming. Now we have one who has confirmed. Unless we want to scratch one and replace it by the official. . . We are starting at 11 a.m. and we probably will not finish before 2 p.m. If we start clause by clause at 1.15 p.m., naturally there is a lot of responsibility for myself and for other members elsewhere than here. It is going to be for me much too long a meeting.

We should decide right away to say to Mr. Cameron not to come and to put the official there. At least at 1.15 p.m. we can then start on the bill clause by clause and return it to the House as soon as we can. It is important, very important that it returns there.

**The Chairman:** We had a motion last meeting—

**Mr. Couture:** Yes, we did.

**The Chairman:** —that we finish on Tuesday so we cannot come back on this.

**M. Manley:** Je le sais et je ne fais pas cette proposition pour faire de l'obstruction, pas du tout. Ce que je veux dire, c'est qu'à moins qu'il n'y ait vraiment urgence, nous pourrions retarder d'une semaine le renvoi du projet de loi afin de chercher à obtenir cette documentation pour la verser au dossier et peut-être obtenir certaines précisions à son sujet. Je pense que ce serait la meilleure chose à faire dans l'intérêt public.

**Le président:** Je vais essayer de faire venir des fonctionnaires à la prochaine séance, juste avant que nous commençons l'étude article par article; si telle est la volonté du Comité, nous pourrions ainsi leur poser quelques questions pour obtenir des précisions.

**M. Manley:** Je suis certain qu'ils sont au courant des recommandations du vérificateur général. Cela fait maintenant deux ans. Nul doute que ces documents circulent au ministère. Je suis certain qu'on les a au ministère. Je pense que nous devrions également avoir ces imprimés à notre disposition. Ce sont des documents explicatifs très complets.

**M. Couture:** À mon sens, il sera impossible de le faire mardi prochain. Supposons que les témoins viennent tous les trois. Il y en a un qui a confirmé sa présence. À moins que nous ne décidions d'en rayer un de la liste pour le remplacer par les fonctionnaires. . . la séance commence à 11 heures et ne se terminera probablement pas avant 14 heures, en supposant que l'on commence l'étude article par article à 13 h 15. Naturellement, moi-même et plusieurs autres députés ont d'autres tâches qui les attendent ailleurs. Pour moi, ce sera une réunion beaucoup trop longue.

Nous devrions décider tout de suite de dire à M. Cameron de ne pas venir et d'inviter les fonctionnaires à sa place. Ainsi, nous pourrions au moins commencer l'étude article par article du projet de loi à 13 h 15 et en faire rapport à la Chambre le plus tôt possible. C'est important, très important de le renvoyer à la Chambre.

**Le président:** Nous avons adopté à la dernière séance une motion. . .

**M. Couture:** Oui, en effet.

**Le président:** . . .selon laquelle nous devons en terminer mardi et nous ne pouvons pas revenir là-dessus.

## [Texte]

**Mr. Manley:** I am sorry, but the committee controls its agenda. If we agree as a committee that we cannot complete it on Tuesday for good reason, we will complete it on Thursday.

**The Chairman:** I do not think we can do that. The motion was adopted by the committee to commence on Thursday morning to finish clause-by-clause. If you want me to check on what we can do on Tuesday morning just before we start, I can report to the committee about the arrangements we could have.

**Mr. Couture:** That is a good idea.

**The Chairman:** I know it is interesting and very important too. I know it is very important for the committee, as well as for the members, so I think we can try to... Maybe, as Mr. Couture said, one of the two people who have not confirmed yet will not come, so we could use that space of time to question witnesses.

**Mr. Manley:** Or perhaps we can start earlier than 11 a.m.

**The Chairman:** We can start sooner if we do not have responsibilities.

**Mr. Manley:** My big concern, so you understand, is that the information be provided. I think in the public interest the information should be provided.

**The Chairman:** The clerk just told me he will try to have the information from the officials before next Tuesday and distribute it to the members of the committee, if the officials have it.

**Mr. Simmons:** First of all, thanks to Mr. McCracken and John we now have a new option, and I want to support what John is saying. Having said that, John, it is understandable that last time I was party to a deal and I like to keep my deals too. The deal was that if the government side agreed to certain witnesses, we would undertake to do the clause-by-clause no later than Tuesday.

There are two options. One is for the government members to realize that the roof is not going to fall in if we do not get this committee in on Tuesday and have a meeting on Thursday, or to stay within the parameters of the motion and accommodate John's suggestion by meeting earlier on Tuesday, for example.

• 1225

**The Chairman:** If it is possible.

**Mr. Simmons:** I want you to understand the spirit in which we put this. It is not obstructionist. It is just that it is a new angle that I think we owe it to ourselves to pursue, if we can find a way of doing it, and at the same time honour our deal with the people on the other side.

## [Traduction]

**M. Manley:** Je regrette, mais le Comité peut établir son programme à sa guise. Si nous nous mettons d'accord pour dire que nous ne pouvons pas en terminer mardi, pour des raisons valables, alors nous terminerons jeudi.

**Le président:** Je ne pense pas que ce soit possible. La motion a été adoptée par le Comité et elle stipule que nous devons terminer l'étude article par article jeudi matin. Si vous voulez, je peux vérifier ce que nous pouvons faire mardi matin juste avant de commencer et je ferai rapport au Comité quant aux arrangements que nous pourrions prendre.

**M. Couture:** C'est une bonne idée.

**Le président:** Je sais que c'est intéressant et aussi très important. Je sais que c'est important pour le Comité et pour les députés et je pense donc que nous pouvons essayer... peut-être que l'un des deux témoins qui n'ont pas confirmé leur présence ne viendra pas, comme l'a dit M. Couture; nous pourrions alors consacrer cette période de temps à l'interrogation des témoins.

**M. Manley:** Ou peut-être pourrions-nous commencer avant 11 heures.

**Le président:** Nous pourrions commencer plus tôt si nous n'avons pas d'autres obligations.

**M. Manley:** Ce qui m'intéresse au premier chef, je le précise pour dissiper tout malentendu, c'est que les renseignements soient rendus publics. Je pense qu'il y va de l'intérêt public.

**Le président:** Le greffier vient de me dire qu'il tentera d'obtenir les documents des fonctionnaires d'ici mardi et de les distribuer aux membres du Comité, si les fonctionnaires les ont sous la main.

**M. Simmons:** Premièrement, je tiens à remercier M. McCracken et John. Nous avons maintenant une nouvelle option et je souscris à ce que John a dit. Cela dit, il faut comprendre la position du président, John. La dernière fois que j'ai conclu un marché... moi aussi, j'aime bien tenir parole. L'entente était la suivante: si les ministériels acceptaient d'entendre certains témoins, nous nous engagerions à terminer l'étude article par article au plus tard mardi.

Il y a donc deux possibilités. Premièrement, les députés ministériels devraient se rendre compte que le ciel ne nous tombera pas sur la tête si nous ne terminons pas nos travaux mardi et que nous avons une réunion jeudi. Ou encore, nous pouvons respecter les termes de la motion tout en accédant à la demande de John en nous réunissant plus tôt mardi prochain, par exemple.

**Le président:** Si c'est possible.

**M. Simmons:** Je voudrais que vous compreniez bien l'esprit dans lequel nous faisons cette suggestion. Il n'est pas question de faire de l'obstruction. C'est seulement que cela permettrait d'envisager l'affaire sous un nouvel angle et je pense que nous nous devons de le faire si nous trouvons le moyen d'y arriver, tout en respectant l'entente que nous avons conclue avec nos vis-à-vis.

[Text]

The Chairman: As I said previously, the clerk is going to have all the information, and if one of the two new witnesses is not coming, we will probably have more time to deal with it.

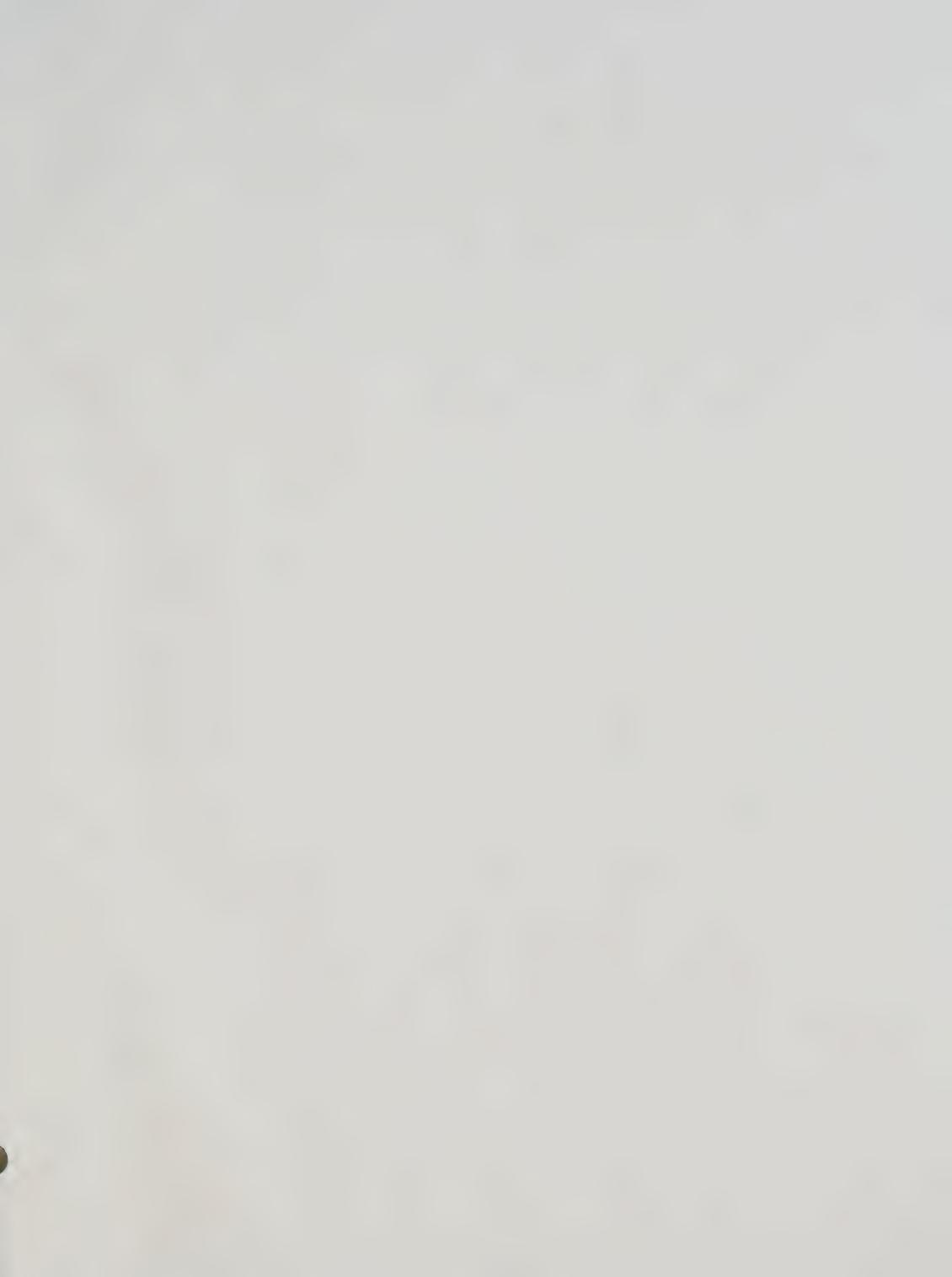
I adjourn the committee until Tuesday, May 8.

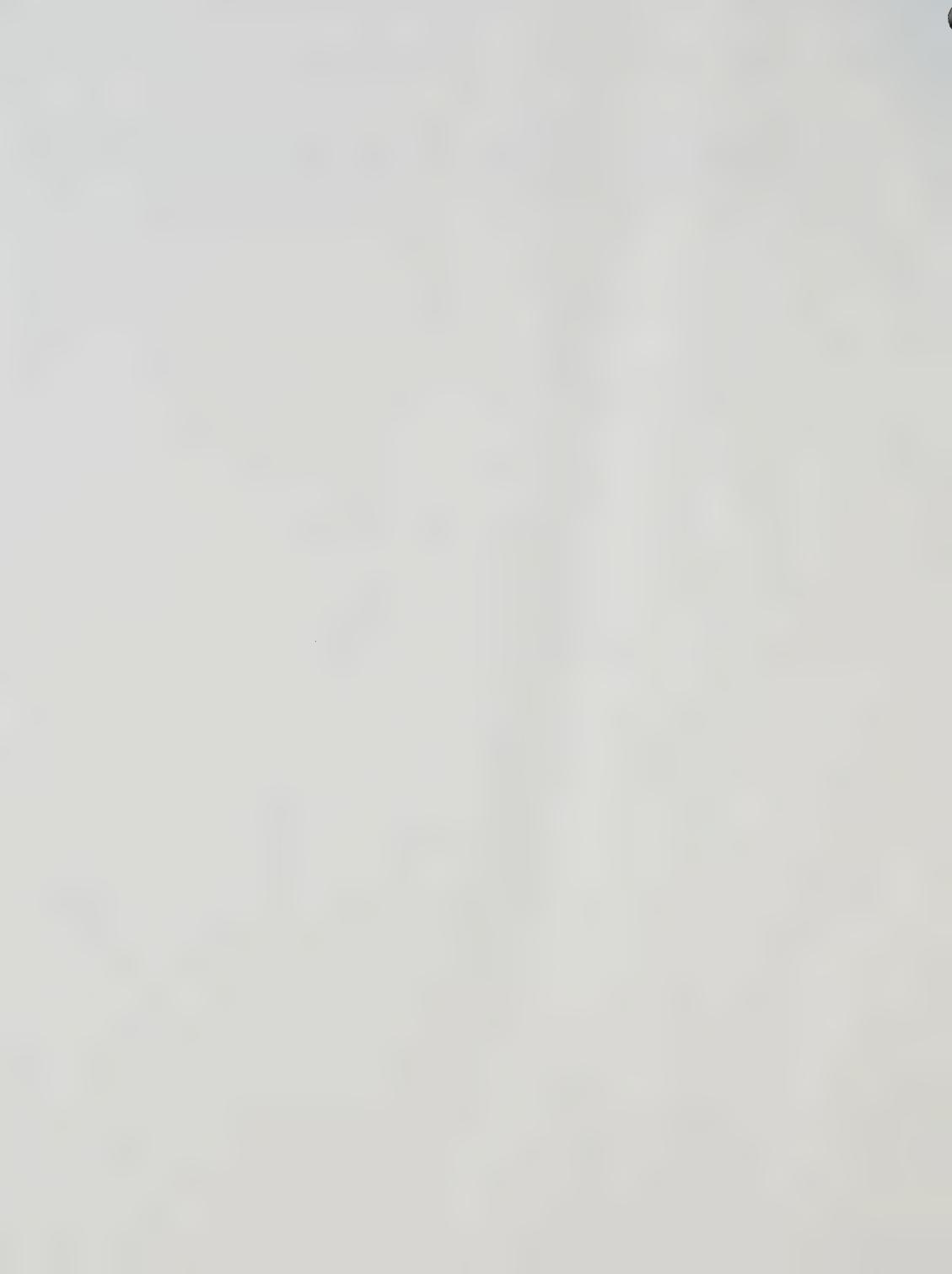
[Translation]

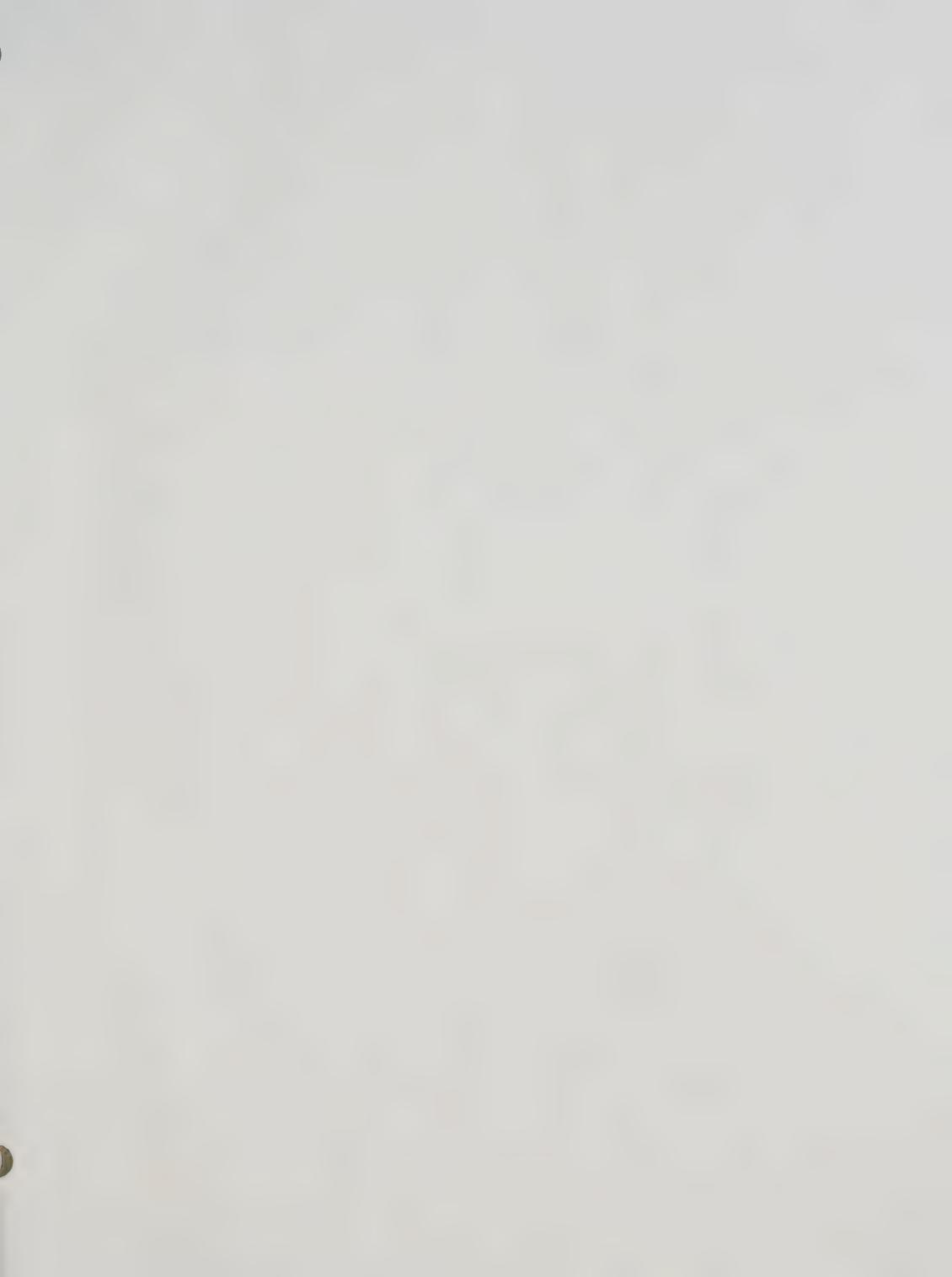
**Le président:** Comme je l'ai dit tout à l'heure, le greffier va s'occuper de vérifier tout cela. Si l'un des deux témoins ne vient pas, nous aurons probablement le temps de nous en occuper.

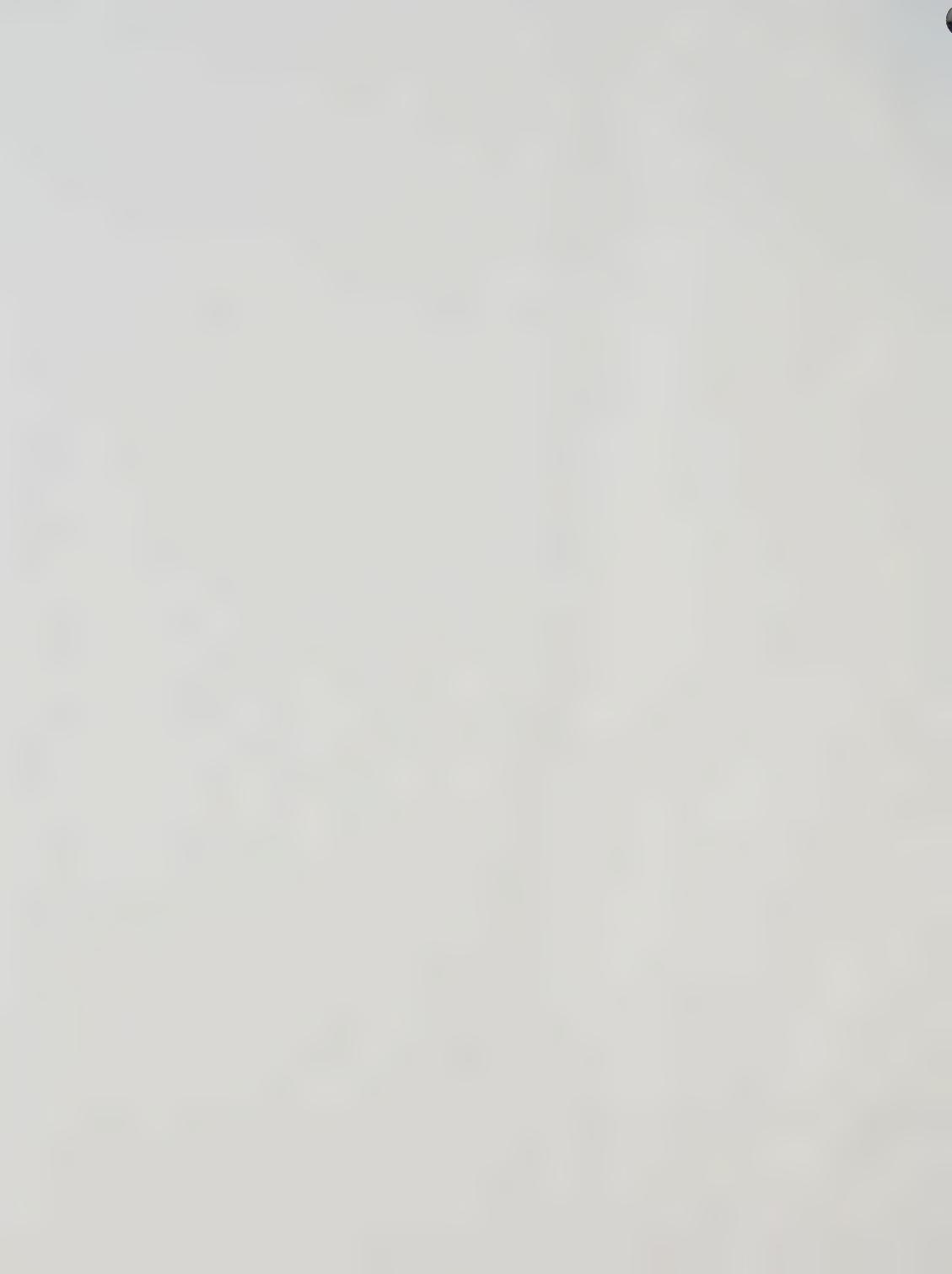
La séance est levée jusqu'au mardi 8 mai.

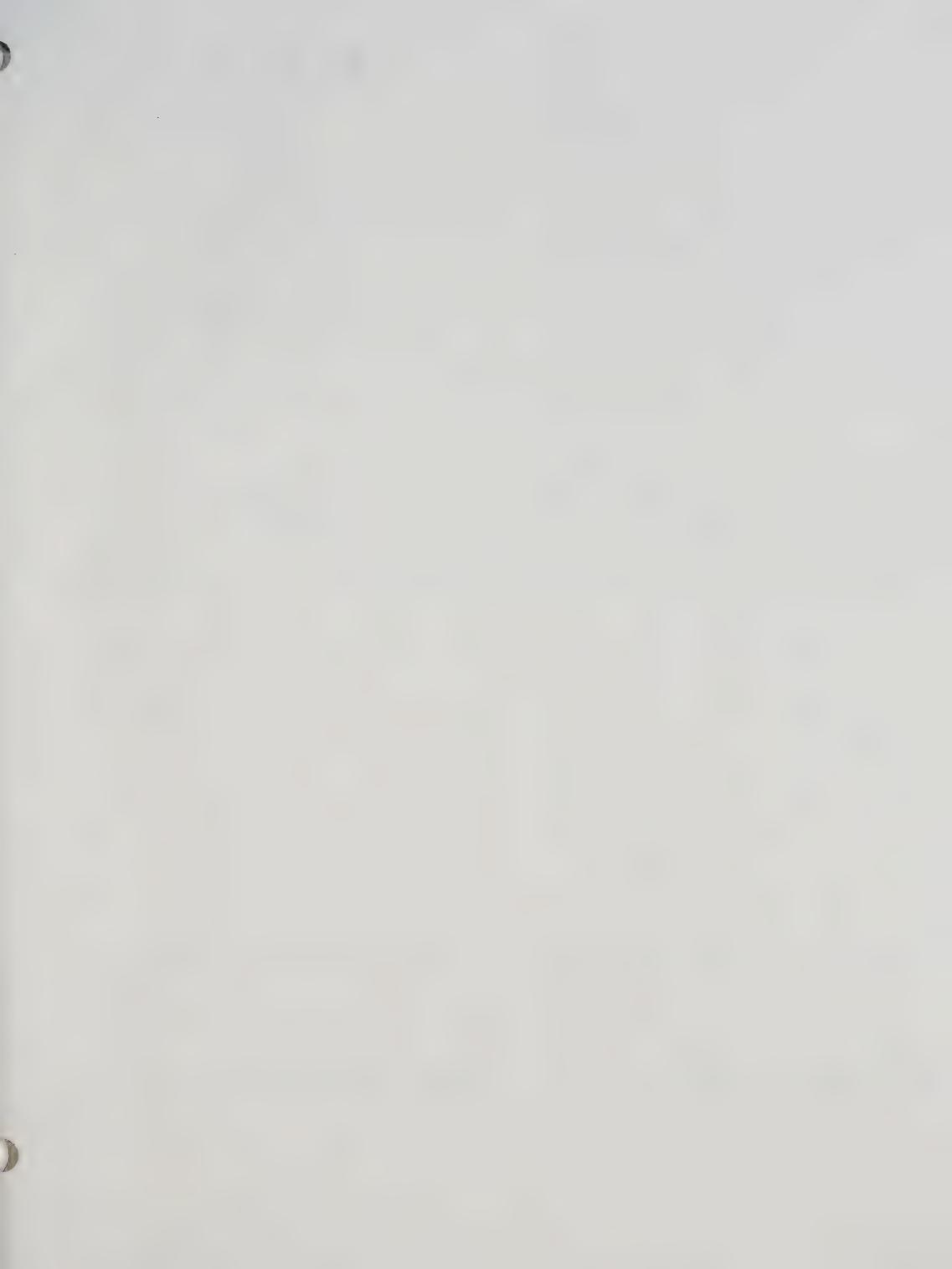
---

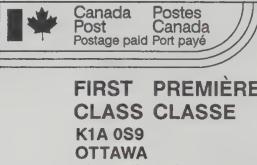












If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnements et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS

TÉMOIN

*From* *Informetrica Limited:*

Michael McCracken, President.

*De* *Informetrica Limited:*

Michael McCracken, président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, May 8, 1990

Chairman: Guy Ricard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mardi 8 mai 1990

Président: Guy Ricard

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Legislative Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité législatif sur le*

**BILL C-65**

**PROJET DE LOI C-65**

An Act to provide borrowing authority

Loi portant pouvoir d'emprunt

RESPECTING:

CONCERNANT:

Order of Reference

Ordre de renvoi

INCLUDING:

Y COMPRIS:

Report to the House

Rapport à la Chambre

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989-1990

LEGISLATIVE COMMITTEE ON BILL C-65

*Chairman:* Guy Ricard

Members

Bill Attewell  
John Cole  
Clément Couture  
Murray Dorin  
John Manley  
John Rodriguez  
Roger Simmons  
René Soetens—(8)

(Quorum 5)

W.J. Bill Farrell

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 114(3):

On Tuesday, May 8, 1990:

Bill Attewell replaced Pat Sobeski.

COMITÉ LÉGISLATIF SUR LE PROJET DE LOI C-65

*Président:* Guy Ricard

Membres

Bill Attewell  
John Cole  
Clément Couture  
Murray Dorin  
John Manley  
John Rodriguez  
Roger Simmons  
René Soetens—(8)

(Quorum 5)

*Le greffier du Comité*

W.J. Bill Farrell

Conformément à l'article 114(3) du Règlement:

Le mardi 8 mai 1990:

Bill Attewell remplace Pat Sobeski.

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Center,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

**REPORT TO THE HOUSE**

Wednesday, May 9, 1990

The Legislative Committee on Bill C-65, An Act to provide borrowing authority, has the honour to report the Bill to the House.

In accordance with its Order of Reference of Monday, April 2, 1990, your Committee has considered Bill C-65 and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 1, 2, 3 and 4 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

**RAPPORT À LA CHAMBRE**

Le mercredi 9 mai 1990

Le Comité législatif sur le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt, a l'honneur de rapporter le projet de loi à la Chambre.

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 2 avril 1990, votre Comité a étudié le projet de loi C-65 et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages relatifs à ce projet de loi (*fascicules nos 1, 2, 3 et 4 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président,*

GUY RICARD,

*Chairman.*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 8, 1990

(4)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-65, An Act to provide borrowing authority, met at 11:10 o'clock a.m. this day, in Room 208 West Block, the Chairman, Guy Ricard, presiding.

*Members of the Committee present:* Bill Attewell, Clément Couture, Murray Dorin, John Manley, John Rodriguez, Roger Simmons, René Soetens.

*In Attendance: From the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel:* Diane L. McMurray, Legal Counsel.

*Witnesses: From the University of Manitoba:* Reuben Bellan, Professor Emeritus. *From the University of Ottawa:* Professor Duncan Cameron, Canadian Centre for Policy Alternatives. *From the Department of Finance:* Mr. Gordon King, Director General, Financial Sector Policy and Mr. Tom Kane, Director, Financial Sector Policy Branch.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, April 2, 1990, concerning Bill C-65, An Act to provide borrowing authority. (See *Minutes of Proceedings of Tuesday, April 24, 1990, Issue No. 1*.)

Reuben Bellan made an opening statement and answered questions.

On motion of Roger Simmons it was agreed,—That the Committee sit through the lunch hour and that arrangements be made to have lunch served.

Duncan Cameron made an opening statement and answered questions.

Gordon King and Tom Kane answered questions.

Pursuant to motion passed by the Committee on Tuesday, May 1, 1990 the Committee proceeded to the clause-by-clause consideration of Bill C-65.

Clause 1 stood.

Clauses 2, 3 and 4 carried severally.

Clause 1 carried.

The Title carried.

Bill C-65 carried.

Ordered,—That the Chairman report Bill C-65, to the House.

At 1:06 o'clock p.m. the Committee adjourned.

W.J. Bill Farrell

Clerk of the Committee

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 8 MAI 1990

(4)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt, se réunit aujourd'hui à 11 h 10, dans la salle 208 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Guy Ricard (président).

*Membres du Comité présents:* Bill Attewell, Clément Couture, Murray Dorin, John Manley, John Rodriguez, Roger Simmons et René Soetens.

*Aussi présente: Du Bureau du légiste et conseiller parlementaire:* Diane L. McMurray, conseillère juridique.

*Témoins:* De l'Université du Manitoba: Reuben Bellan, professeur émérite. De l'Université d'Ottawa: Duncan Cameron, professeur, Centre canadien de recherche en politiques de rechange. *Du ministère des Finances:* Gordon King, directeur général, Politique du secteur financier; Tom Kane, directeur, Politique du secteur financier.

Le Comité reprend les travaux prévus à son ordre de renvoi du lundi 2 avril 1990, soit l'étude du projet de loi C-65, Loi portant pouvoir d'emprunt (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 24 avril 1990, fascicule n° 1*).

Reuben Bellan fait un exposé et répond aux questions.

Sur motion de Roger Simmons, il est convenu,—Que le Comité continue de siéger pendant le dîner et que le repas soit servi.

Duncan Cameron fait un exposé et répond aux questions.

Gordon King et Tom Kane répondent aux questions.

Suivant la motion adoptée le mardi 1<sup>er</sup> mai, le Comité entreprend l'étude détaillée du projet de loi C-65.

L'article 1 est réservé.

Les articles 2, 3 et 4 sont adoptés respectivement.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi est adopté.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport à la Chambre du projet de loi C-65.

À 13 h 06, la séance est levée.

Le greffier du Comité

W.J. Bill Farrell

[Texte]

**EVIDENCE**

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, May 8, 1990

[Traduction]

**TÉMOIGNAGES**

[Enregistrement électronique]

Le mardi 8 mai 1990

• 1109

**The Chairman:** I see a quorum. The meeting will come to order.

I would like to introduce to you Mr. Ruben Bellan, Professor Emeritus from the University of Manitoba, whom I welcome today. I would like to ask him if he has an opening statement before we go to the question period.

• 1110

**Professor Ruben C. Bellan (Professor of Economics (Emeritus), University of Manitoba):** First of all, I wish to thank you for inviting me here. It is an honour to be asked to testify before a parliamentary committee and I am very appreciative of it. As well, I must say I am very pleased to have the opportunity to represent to you the views I have developed on the issue of federal government deficits and federal government debt. In a nutshell, these views are that the significance of the government's debt depends very greatly on who the creditors are. Also, the significance of the government's borrowing and spending depends on what the money is spent on and the state of the economy at the time that spending is done.

I feel very strongly there is a widespread and fundamental misunderstanding of the nature and significance of the debt of our national government. That misunderstanding derives from the assumption a great many people take for granted that the debt of a national government is no different from any other kind of debt; that the debt of the Government of Canada is no different from the debt of an individual, a business concern, a provincial government, or a municipal government.

The fact is that the debt of a national government has unique characteristics that differentiate it absolutely from all other types of debt. After all, an individual who spends more than his income and keeps on spending, keeps on borrowing, is headed for serious trouble because he is incurring obligations to pay interest and repay principal that will have to be repaid out of future income and he has no assurance about his future income. His future income will depend on other people over whom he has no control. His future income will be available to him only because other people are prepared to pay for his services and pay a sufficient amount. There is no assurance of that. If other people are not prepared to buy his services or pay a fair price, then he will not have a future income and he will not be able to meet his debt obligations.

A business firm runs similar risks. A business firm depends for its income on the sale of its products. It could happen that the public will not want to buy its products or not pay a sufficient price, and the firm therefore will not have the income out of which to meet debt obligations.

**Le président:** Nous avons le quorum. La séance est donc ouverte.

J'aimerais vous présenter M. Ruben Bellan, professeur émérite de l'Université du Manitoba, que nous accueillons comme témoin aujourd'hui. Je lui demanderais de nous faire son exposé préliminaire, s'il en a un, avant que nous ne passions à la période de questions.

**M. Ruben C. Bellan (professeur d'économique (émérite), Université du Manitoba):** Je tiens tout d'abord à vous remercier de m'avoir invité à comparaître devant vous. C'est un honneur d'être invité à témoigner devant un comité parlementaire, et je vous en suis très reconnaissant. Par ailleurs, je tiens à vous dire que je suis heureux d'avoir l'occasion de vous présenter mon opinion réfléchie sur la question des déficits du gouvernement fédéral et de la dette publique. Je considère essentiellement que l'importance qu'il convient d'attacher à la dette publique dépend en grande partie des créanciers en cause. Par ailleurs, on ne saurait comprendre les emprunts ou les dépenses du gouvernement qu'à la lumière des activités qu'ils servent à financer et du contexte économique dans lequel ils s'inscrivent.

Je suis persuadé que, de façon générale, on comprend très mal la nature et la signification de la dette de notre gouvernement national. Ce manque de compréhension tient au fait que, pour bien des gens, cette dette ne diffère aucunement des autres types de dettes; c'est-à-dire que la dette du gouvernement du Canada ne diffère aucunement de celle d'un particulier, d'une entreprise, d'un gouvernement provincial ou d'une administration municipale.

Or, la dette d'un gouvernement national a des caractéristiques propres qui la distinguent carrément de tous les autres types de dettes. Après tout, le particulier qui dépense plus qu'il ne gagne et qui continue à dépenser et à emprunter s'expose à de sérieuses difficultés, du fait que les montants empruntés et les intérêts sur ces montants devront être acquittés à même son revenu futur, qui n'est aucunement garanti. Car, son revenu futur dépendra des décisions qui seront prises par d'autres, sans qu'il y soit pour rien. Pour qu'il puisse gagner le revenu dont il aura besoin, il faudra que d'autres soient prêts à acheter ses services et à lui verser une rémunération suffisante. Mais il n'y a rien de sûr là-dedans. Si d'autres ne sont pas prêts à acheter ses services ou à lui verser une rémunération équitable, il ne disposera pas du revenu dont il a besoin et il ne pourra pas s'acquitter de ses obligations.

L'entreprise qui contracte des dettes court des risques semblables. Le revenu de l'entreprise dépend de la vente de ses produits. Or, il se pourrait que le public ne veuille pas acheter ses produits ou qu'il ne soit pas prêt à payer un prix suffisamment élevé, de sorte que l'entreprise n'aurait pas le revenu nécessaire pour s'acquitter de ses obligations.

## [Text]

A national government, however, has two powers that totally differentiate it from an individual or a business firm. A national government has the power of taxation, and that is the power simply to order people to hand over designated amounts of money or it puts them in jail. That is a power no individual or business firm has. Second, a national government has the power simply to create the kind of money that circulates in the country. That means, therefore, that when a national government borrows money within the country it is borrowing from persons and firms over whom it has the power of taxation and whom it can pay with money it can simply create.

If a national government borrows from foreigners, then the case is different. Now what becomes significant is the currency in which the debt is denominated. Thus if the government undertakes to make payments on debt to foreigners in its own national currency, that means it can obtain the necessary money by taxation or creating it. If, however, a national government borrows money from foreigners and undertakes to pay them in a foreign currency, then it can get into trouble, because even a national government can get foreign currency only by earning it, only if its citizens export goods for which they are paid in foreign currency. If the country's exports are too small, then the country will not earn enough foreign currency to make payments on debts that have been contracted in foreign currency.

This is the problem of Brazil, Mexico, Poland, and a host of underdeveloped countries. They have borrowed from foreigners and they have undertaken to make payments on their debts in foreign currencies they can obtain only by exports. Because their exports have been too low, they have not had the foreign currency to meet their debt obligations to foreign creditors.

• 1115

The composition of Canada's national debt is in near total contrast to the debts owed by Brazil, Mexico, Poland, and so on. At the end of 1989 just 2% of Canada's national debt was owed to foreigners and payable in foreign currency. Another 17% was owed to foreigners but payable in Canadian dollars. The remaining 81% of the Government of Canada's national debt was owed within Canada, some to the Bank of Canada, which is wholly owned by the federal government, some to federal-provincial municipal government departments, and the rest to Canadian business firms and Canadian individuals over whom the government has the power of taxation.

It is because the interest payments on the national debt of Canada have been made mostly to the Canadian public that they have not proved to be a genuine burden on the country, despite the huge increase that has occurred in their size. Thus in 1939 Canada's national debt was \$5 billion and today it is about \$350 billion, 70 times as large. In 1939 the interest payment on the national debt was \$135 million. This year it will be \$40 billion, 300 times as large.

## [Translation]

La situation du gouvernement national est tout à fait différente, cependant, de celle du particulier ou de l'entreprise à cause de deux pouvoirs dont il dispose. Le gouvernement national a le pouvoir de taxer, c'est-à-dire d'exiger de ses citoyens qu'ils lui versent certains montants, faute de quoi ils pourraient être emprisonnés. Aucun particulier ni aucune entreprise n'a un tel pouvoir. Le gouvernement national a également le pouvoir de créer tout simplement l'argent qui circule dans le pays. Ainsi, lorsqu'il emprunte à l'intérieur du pays, il emprunte à des particuliers ou à des entreprises sur qui il exerce son pouvoir de taxer et qu'il pourra rembourser avec de l'argent qu'il aura créé.

La situation est toutefois différente quand le gouvernement national emprunte à des étrangers. Dans ce cas-là, l'important, c'est la devise dans laquelle la dette doit être remboursée. Donc, si l'État s'engage à rembourser les sommes empruntées à des étrangers dans sa devise nationale, cela signifie qu'il peut obtenir l'argent nécessaire en exerçant son pouvoir de taxation ou en créant l'argent dont il a besoin. Si, par contre, il s'engage à rembourser les sommes empruntées à des étrangers dans une devise étrangère, il s'expose à des difficultés, car même un gouvernement national ne peut obtenir de devises étrangères sans les gagner, c'est-à-dire sans que ses citoyens exportent des biens dont le prix est acquitté en devises étrangères. Si la valeur de ces exportations est insuffisante, l'État ne pourra pas obtenir les devises étrangères dont il a besoin pour rembourser les dettes qu'il s'est engagé à acquitter en devises étrangères.

Voilà le problème du Brésil, du Mexique, de la Pologne et d'une multitude d'autres pays sous-développés. Ces pays ont emprunté à des étrangers des sommes qu'ils se sont engagés à rembourser en devises étrangères, et les exportations sont pour eux le seul moyen d'obtenir ces devises. Mais, parce que la valeur de leurs exportations a été trop faible, ils n'ont pu disposer des devises étrangères dont ils avaient besoin pour s'acquitter de leurs obligations envers leurs créanciers étrangers.

De par sa composition, la dette publique du Canada est presque totalement à l'opposé de celle du Brésil, du Mexique, de la Pologne et de tous ces autres pays. A la fin de 1989, elle comprenait seulement 2 p. 100 d'emprunt contracté à l'étranger et payable en devises étrangères. Les emprunts contractés à l'étranger, mais payables en dollars canadiens, représentaient 17 p. 100 de notre dette publique. Les 81 p. 100 restant étaient composés d'emprunts contractés au Canada, notamment auprès de la Banque du Canada, dont le gouvernement fédéral a la propriété exclusive, de ministères fédéraux et d'administrations provinciales et municipales, ainsi que d'entreprises et de particuliers canadiens sur lesquels le gouvernement peut exercer son pouvoir de taxation.

Les intérêts sur notre dette publique ayant été payés surtout à des Canadiens, ils ne se sont pas avérés un véritable fardeau pour le pays, bien qu'ils aient augmenté de façon radicale. Ainsi, la dette publique du Canada était de 5 milliards de dollars en 1939, et elle est aujourd'hui d'environ 350 milliards de dollars, soit 70 fois plus élevée. En 1939, les intérêts sur la dette publique s'élevaient à 135 millions de dollars. Cette année, ils atteindront 40 milliards de dollars, soit 300 fois plus.

## [Texte]

Now, if indeed the national debt and the interest payment on it are the kinds of burdens that they are declared to be, then because of the enormous increase that has occurred in them since 1939, the government would be financially crippled today. It would be unable to do all kinds of things for the Canadian people because it just would not have the money, since so large a proportion of its income has to go to the servicing of debt.

Nothing could be further from the truth. The fact is that the government today maintains three major programs that were unknown in 1939: family allowances, unemployment insurance, and medicare. It pays far larger pensions to Canadians than it paid in 1939, it contributes more to education and public welfare, and it maintains a much larger military establishment, despite the fact that its interest payments on debt today are 300 times what they were in 1939.

Despite the fact that the federal government makes these far larger payments on debt than it did in 1939 and gets the money from the people of Canada by taxation, the people of Canada are also far better off than in 1939. They are far better fed, better clothed, better housed, have more cars and appliances, more vacation time, are in better health. But I urge that deep scepticism is warranted of the claim that something is a heavy burden on the country when a 300-fold increase in its size is accompanied by enormous improvement in national well-being.

The commonsense reality is that the material well-being of the Canadian people depends basically on how much they produce. This fundamental determinant is very little affected by the scale on which the government in effect takes money from the right-hand pockets of Canadians in taxation in order to put it in their left-hand pockets as interest on the bonds they own.

So long as the government borrows within Canada it is not passing on a burden to future generations of Canadians, because while it is true that our children and grandchildren will indeed inherit the obligation to pay interest on federal government bonds, they will also inherit those same bonds. So what we are obliging posterity to do by the federal government's borrowing within Canada, as we do, is to take money from the right-hand pockets in taxation in order to put it in their left-hand pockets as interest on the bonds they own.

Now, it is repeatedly alleged that large federal deficits are bound to cause inflation, high interest rates, and crowding out—crowding out means that the government, to finance its deficits, borrows so much of the country's available capital that very little is left for private enterprise to borrow. The factual record denies every one of these allegations.

## [Traduction]

Si la dette publique et les intérêts sur cette dette étaient un fardeau aussi important qu'on le prétend, le gouvernement se trouverait aujourd'hui dans un état d'impuissance financière totale en raison de cette énorme augmentation de la dette et des intérêts depuis 1939. Il serait dans l'impossibilité de faire toutes sortes de choses pour les Canadiens parce qu'il n'aurait tout simplement pas les moyens de le faire, étant donné qu'une proportion aussi importante de son revenu serait consacrée au service de la dette.

Or, la réalité est tout autre. Le gouvernement finance aujourd'hui trois programmes majeurs qui n'existaient pas en 1939: les allocations familiales, l'assurance-chômage et l'assurance-maladie. Il verse aux Canadiens des pensions bien plus importantes que celles qu'il leur versait en 1939, il contribue davantage au financement des programmes d'éducation et d'assistance sociale et il maintient un appareil militaire bien plus important, en dépit du fait que les intérêts qu'il paye sur la dette sont 300 fois plus élevés aujourd'hui qu'ils ne l'étaient en 1939.

Ainsi, l'Etat paye beaucoup plus d'intérêts sur la dette qu'il n'en payait en 1939 et il obtient l'argent nécessaire au moyen des impôts que payent les Canadiens, mais il n'en reste pas moins que notre niveau de vie est beaucoup plus élevé qu'il ne l'était en 1939. Les Canadiens d'aujourd'hui sont mieux nourris, mieux vêtus, mieux logés, ils ont plus de voitures et d'appareils ménagers, plus de congés et ils sont en meilleure santé. Il me semble donc pouvoir afficher un profond scepticisme à l'égard de l'affirmation voulant que la dette soit un énorme fardeau pour le pays, alors même que, malgré qu'elle soit 300 fois plus élevée, le bien-être des Canadiens a augmenté de façon radicale.

Le bon sens nous dit que le bien-être matériel des Canadiens dépend essentiellement de la quantité de biens qu'ils produisent. Or, ce facteur déterminant est très peu influencé par la quantité d'argent que le gouvernement va prendre dans les poches des Canadiens sous forme d'impôts pour ensuite le remettre dans leurs poches sous forme d'intérêts sur leurs obligations d'épargne.

Tant qu'il emprunte au Canada, l'Etat ne transmet pas un fardeau aux futures générations de Canadiens, car s'il est vrai que nos enfants et nos petits-enfants hériteront effectivement de la responsabilité de payer les intérêts sur les obligations d'épargne du gouvernement fédéral, ils hériteront aussi de ces mêmes obligations. Alors, quand le gouvernement fédéral emprunte au Canada, comme c'est le cas à l'heure actuelle, il se trouve en fait à obliger les gouvernements qui lui succéderont à prendre l'argent des poches des Canadiens sous forme d'impôts pour le leur remettre sous forme d'intérêts sur les obligations qu'ils détiennent.

Par ailleurs, on entend souvent dire que les conséquences de déficits publics importants sont l'inflation, des taux d'intérêt élevés et un resserrement du crédit—ce dernier phénomène est dû au fait que le gouvernement emprunte tellement des capitaux disponibles au pays pour financer ses déficits qu'il en reste très peu pour l'entreprise privée. Il suffit d'examiner les faits pour se convaincre qu'aucune de ces allégations n'est fondée.

## [Text]

During the Great Depression from 1930 to 1935, the federal government had budget deficits that were relatively of the same magnitude as those of today, 3% of the GNP. Instead of there being inflation over that period of time, however, there was deflation; the price level fell over the period 1930 to 1935 by an average of 4% a year. During the Second World War the government's deficits averaged nearly 20% of the GNP and therefore were equivalent to deficits today of about \$150 billion. The inflation rate during the war was under 2%. Between 1981 and 1985 the deficit soared from \$8 billion to \$29 billion. That trebling of the deficit was accompanied by a decline in the inflation rate from 12.5% to 4%.

## [Translation]

Pendant la Crise, de 1930 à 1935, le gouvernement fédéral avait des déficits budgétaires assez comparables à ceux qu'il a aujourd'hui, soit 3 p. 100 du PNB. Cependant, pendant cette période, au lieu d'augmenter, les prix ont baissé en moyenne de 4 p. 100 par an de 1930 à 1935. Pendant la Seconde Guerre mondiale, les déficits du gouvernement fédéral atteignaient en moyenne près de 20 p. 100 du PNB, ce qui représenterait environ 150 milliards de dollars de nos jours. Pendant la guerre, le taux d'inflation était en-deçà de 2 p. 100. De 1981 à 1985, le déficit est monté en flèche, passant de 8 milliards de dollars à 29 milliards de dollars. Bien que le déficit ait triplé, le taux d'inflation est tombé de 12,5 p. 100 à 4 p. 100 pendant la même période.

• 1120

Interest rates during the Second World War, when federal deficits were relatively about four times what they are today, were 3%. The huge increase that occurred in the deficit between 1981 and 1985 was accompanied by a reduction to a halving of interest rates.

As for so-called "crowding out", the amount of money loaned to the private business sector by Canada's financial institutions has been greater than ever during the 1980s when the federal government had its huge deficits. While allegedly our financial institutions had little money to lend to anyone else because the government was borrowing so much, our banks made huge loans to Mexico and South American countries—loans they will never get back—provided the funds for gigantic take-overs that were unwarranted and unwise, loaned far more money to Canadian farmers than they should have done, with the result that many farmers have been driven into bankruptcy by their unsupportable burden of interest charges.

I myself have never heard of an instance of a Canadian bank turning down a would-be borrower for the reason that it had no money to lend because the federal government had borrowed it all, and I challenge anyone to produce evidence that such an instance actually occurred.

If the false pictures painted of federal budget deficits and the national debt merely meant that the wrong side was winning a debate among professors in an ivory tower, then they would be a very minor concern. But the fact is that these misrepresentations are controlling national policies, with the consequence that the economy is performing less well than it could, and hundreds of thousands of Canadians are suffering unnecessary harm.

There are today over 1 million unemployed Canadians. The country is incurring economic loss in the form of the goods that those people could be producing if they were working instead of being idle. And Canada suffers social harm

Pendant la Seconde Guerre mondiale, à une époque où les déficits du gouvernement fédéral correspondaient à quatre fois ce qu'ils sont de nos jours, les taux d'intérêt étaient de 3 p. 100. Pendant que le déficit montait en flèche de 1981 à 1985, les taux d'intérêt ont été réduits de moitié.

Pour ce qui est de l'allégation selon laquelle l'État accaparait tout le crédit, le montant total des prêts consentis aux entreprises privées par les institutions financières canadiennes n'a jamais été aussi élevé qu'il l'a été pendant les années 80, à une époque où le gouvernement fédéral avait d'énormes déficits. Pendant cette période où nos institutions financières avaient supposément peu d'argent à prêter à qui que ce soit parce que le gouvernement empruntait des sommes si importantes, nos banques ont consenti des prêts énormes au Mexique et aux pays d'Amérique latine—prêts qui ne leur seront jamais remboursés—elles ont avancé les fonds nécessaires à de gigantesques prises de contrôle qui n'étaient ni justifiées ni prudentes, elles ont prêté beaucoup plus d'argent qu'elles n'auraient dû le faire aux agriculteurs canadiens, de sorte que beaucoup d'entre eux ont été accusés à la faillite parce qu'ils n'arrivaient pas à payer les intérêts sur leurs dettes.

Je n'ai moi-même jamais entendu parler d'une banque canadienne qui ait refusé un prêt à un emprunteur éventuel sous prétexte que le gouvernement fédéral avait emprunté tout l'argent dont elle disposait et qu'elle n'avait donc plus d'argent à prêter. Je mets qui que ce soit au défi de me prouver qu'un tel cas se soit produit.

Si la seule conséquence de cette perception erronée des déficits budgétaires du gouvernement fédéral et de la dette publique était que le mauvais parti l'emporte dans un débat entre professeurs retranchés dans leur tour d'ivoire, il n'y aurait pas vraiment lieu de s'en préoccuper. Mais le fait est que cette perception erronée sert de base aux grandes orientations nationales, que notre rendement économique s'en trouve moins bon qu'il devrait l'être et que des centaines de milliers de Canadiens en souffrent inutilement.

Le Canada compte aujourd'hui plus d'un million de chômeurs. L'économie nationale se trouve privée des biens que ces gens pourraient produire s'ils étaient au travail au lieu d'être au chômage. Le chômage a aussi de sérieuses

## [Texte]

as well. A significant number of the unemployed experience personal anguish, frustration, mental breakdown; some resort to crime; some abuse their marital partners; some marriages end because of unemployment.

The federal government possesses the economic capability of substantially reducing unemployment in Canada and thereby reducing the economic waste and social harm that entails. A combination of increases in government spending and cuts in taxation would generate work opportunity that would enable otherwise unemployed persons to have productive jobs.

The government adamantly refuses to adopt such measures, however, on the grounds that they would increase its budget deficit. It is in fact raising taxes and reducing spending, and thereby increasing unemployment, in order to reduce its deficit. To avoid increase in an illusory burden it is refraining from measures that would bring real benefit. To reduce that spurious burden it is applying measures that are imposing genuine harm.

That is my statement, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you very much.

• 1125

**Mr. Simmons (Burin—St. George's):** I want to welcome Professor Bellan. It is my first opportunity to meet him. I can certainly say I find his views of interest, and I want to scrutinize at leisure what he has here in terms of the clippings the clerk has provided us with.

I want to come to the issue of unemployment. The witness has done some work in this area and published a book called *The Unnecessary Evil*, that evil being unemployment, three or four years ago, and I understand that the basic thesis of that book is contained in the title. I want him, then, to relate that thesis to the adopted strategy of the Governor of the Bank of Canada, who in the interest of controlling inflation has determined that an 8% unemployment level is optimal to his objectives. Would the witness comment?

**Prof. Bellan:** I think his appreciation of the situation is this: that the primary reason we have inflation, and have had inflation for the last 45 years, is excessive increases in wages and profits, particularly wages. The arithmetic is basically simple. As a nation, we typically increase our actual output of goods on a year-to-year basis by, say, about 2%. But if, say, we pay ourselves in the form of wages and profits an additional 10%, then you are going to have inflation of 8%. There is no escaping that arithmetic, and this is the sort of thing that has been happening. Wages and profits have been going up faster than productivity.

In wartime we had controls over wages and profits, and that prevented this kind of increase. In peacetime we are not prepared to have controls over wages and profits, and therefore the rationalization for Mr. Crow's behaviour—I do not agree with it, but nevertheless this is the rationalization—is that if you have a sufficient rate of unemployment, this weakens the bargaining power of labour and therefore labour is prepared to settle for smaller wage

## [Traduction]

conséquences sociales. Un grand nombre de chômeurs sont en proie à l'angoisse, à la frustration ou à la dépression; certains trouvent une porte de sortie dans les activités criminelles; certains maltraitent leur conjoint; d'autres mettent fin à leur mariage.

Le gouvernement fédéral a le pouvoir économique de réduire considérablement le chômage au Canada et, partant, de réduire le gaspillage économique et les conséquences sociales néfastes qui en résultent. S'il augmentait ses dépenses en même temps qu'il réduisait les impôts, il créerait des emplois, de sorte que les chômeurs pourraient devenir des citoyens productifs.

Or, le gouvernement refuse systématiquement de prendre de telles mesures, alléguant qu'elles contribueraient à accroître son déficit budgétaire. En fait, il augmente les impôts et réduit ses dépenses afin de réduire son déficit, et il fait ainsi augmenter le chômage. Pour éviter d'accroître un fardeau illusoire, il refuse de prendre des mesures qui produiraient des bienfaits réels. Pour réduire ce présumé fardeau, il applique des mesures qui causent des dommages réels.

Voilà qui termine mon exposé, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie.

**M. Simmons (Burin—Saint-Georges):** Je voudrais souhaiter la bienvenue au professeur Bellan. C'est la première occasion de j'ai de le rencontrer. Je trouve certainement ses opinions fort intéressantes et j'ai l'intention de parcourir avec soin les coupures de journaux que le greffier nous a fournies lorsque j'en aurai le temps.

J'en viens à la question du chômage. Le témoin s'est intéressé à ce domaine et a publié il y a trois ou quatre ans un livre qui s'intitulait *The Unnecessary Evil*. Le mal dont il est question c'est le chômage et l'idée de base du livre c'est justement que le chômage n'est pas nécessaire. Je voudrais donc qu'il établisse le rapport entre la thèse de son livre et la stratégie du gouverneur de la Banque du Canada qui est arrivé à la conclusion qu'il faut idéalement un niveau de chômage de 8 p. 100 pour arriver à maîtriser l'inflation. Le témoin a-t-il un commentaire?

**M. Bellan:** D'après moi, le gouverneur estime que la principale raison qui explique l'inflation, depuis les 45 dernières années, c'est la trop forte augmentation des salaires et des bénéfices, et tout particulièrement des salaires. Le calcul est simple. Au Canada, l'augmentation de production de biens se chiffre normalement à 2 p. 100 par année environ. Supposons maintenant que nous nous versons en salaires et en profits 10 p. 100 de plus, alors il y aura une inflation de 8 p. 100. Le calcul est inéuctable et c'est ce qui se passe. Les salaires et les profits augmentent plus rapidement que la productivité.

En temps de guerre, nous avons pu éviter ce genre d'augmentation en limitant les salaires et les bénéfices. En temps de paix, nous ne sommes pas disposés à limiter les salaires et les bénéfices, et le comportement de M. Crow s'explique—je ne suis pas d'accord, mais c'est néanmoins une explication—du fait que si le taux de chômage est suffisamment élevé, le pouvoir de négociation des travailleurs est réduit et ces derniers sont donc disposés à accepter des

[Text]

increases, that if you have a sufficiently high rate of unemployment and labour becomes concerned about its jobs then they are willing to accept small increases if they get job security, and consequently that if you have a sufficient rate of unemployment then this will bring about a smaller level of wage increases and therefore a reduction in inflation. That, I would see, is the justification of his view and his feeling therefore that if, say, you had an unemployment rate lower than 8% then you would have labour making excessive demands for wage increases and that would have an unacceptably inflationary effect.

**Mr. Simmons:** So the witness is saying, in effect, that Mr. Crow has adopted a "focus their minds" approach in terms of the demands that labour would make in wage settlements. Is that what I am hearing?

**Prof. Bellan:** Pretty well. If you do not have enough unemployment then labour makes wage demands that are too high.

**Mr. Simmons:** I guess the question that flows from that is: is there another way? If the witness advocates in his book and his writings otherwise, that there is a way to have full employment—

**Prof. Bellan:** Full employment without inflation.

**Mr. Simmons:** —then how does his proposition deal with the issue of inflation?

**Prof. Bellan:** There are at least a couple of ways I can think of, one that we actually had. During the 15-year period from 1950 to 1965 the Canadian economy performed very well. The unemployment rate was about 4%, which is about as low as you could reasonably expect to go—you cannot expect zero unemployment realistically, 4% is really pretty good—and the inflation rate over that 15-year period averaged only about 1.5%. The reason was that wage increases over that 15-year period averaged about 4%.

• 1130

The basic frame of mind in the country, you might say, was that everyone accepted that a wage increase of 4% was average, it was pretty good. Consequently, if union bargaining agents came in to negotiate a new contract with an employer, they would begin by demanding an increase of 7%, knowing that was really excessive. The employer would say they were out of their minds demanding 7%, that they could not pay that much. They would battle back and forth and would eventually settle at 4%, perhaps 4.5% if it was known that the company had done a little better than average and could pay a little more than average. On the other hand, where an agent came to negotiate and the company quite evidently had not done that well, he would know that he could not get 4%. He would be lucky to get 3%.

Given that everyone knew those figures and these were the kinds of demands and responses, you wound up with the average wage increase being 4%. At that time Canada's actual increase in production on a year-to-year basis was averaging about 2.5%. The consequence was that with the average wage increase at 4% and the average increase in actual production at 2.5%, the inflation rate averaged about 1.5%.

[Translation]

règlements salariaux moins avantageux. Donc, si le taux de chômage est suffisamment élevé et si les travailleurs s'inquiètent de la sécurité d'emploi, ils seront disposés à accepter des augmentations plus modestes en échange de la sécurité d'emploi. Par conséquent, si le taux de chômage est suffisant, l'augmentation des salaires sera moindre et l'inflation sera donc réduite. Voilà, comme je l'entends, ce qui justifie la position du gouverneur et le fait qu'il puisse croire que si le taux de chômage est inférieur à 8 p. 100 les exigences salariales des travailleurs vont devenir excessives et entraîner un niveau d'inflation unacceptable.

**M. Simmons:** Le témoin est donc en train de dire que M. Crow a décidé de «faire réfléchir les travailleurs» pour les inciter à faire des revendications salariales raisonnables. Ai-je bien compris?

**M. Bellan:** C'est essentiellement cela. Si le taux de chômage est insuffisant, alors les demandes salariales des travailleurs sont trop élevées.

**M. Simmons:** Une question vient donc immédiatement à l'esprit. Y a-t-il moyen d'arriver autrement à ce résultat? Dans son livre et dans ses écrits, le témoin prétend qu'il y a moyen d'atteindre le plein emploi...

**M. Bellan:** Le plein emploi sans inflation.

**M. Simmons:** ...alors comment règle-t-il le problème de l'inflation?

**M. Bellan:** Au moins deux moyens me viennent à l'esprit et nous avons même déjà appliqué l'un d'entre eux. Au cours de la période de 15 ans comprise entre 1950 et 1965, l'économie canadienne a donné de très bons résultats. Le taux de chômage s'est chiffré à 4 p. 100 environ, soit au niveau à peu près le moins élevé auquel on puisse s'attendre—le niveau de zéro étant irréaliste—and, au cours de cette période le taux d'inflation a été en moyenne de 1,5 p. 100. L'explication c'est que, pour la période, les augmentations salariales moyennes ont été de 4 p. 100 environ.

On pourrait dire que, à l'époque, tout le monde acceptait qu'une augmentation salariale de 4 p. 100 soit dans la bonne moyenne acceptable. Par conséquent, lorsque les agents négociateurs syndicaux discutaient d'un nouveau contrat avec l'employeur, ils commençaient par demander une augmentation de 7 p. 100, en sachant très bien que c'était excessif. Puis l'employeur répondait que c'était insensé, qu'il n'était pas en mesure d'en céder autant. Finalement, on en arrivait à un règlement à 4 p. 100, peut-être même à 4,5 p. 100 s'il était connu que les résultats de la société étaient meilleurs que la moyenne, elle pouvait donc accorder davantage. Par contre lorsqu'il était assez évident que la société n'avait pas eu de bons résultats, l'agent négociateur savait très bien qu'il ne réussirait pas à obtenir 4 p. 100. Il pouvait se compter chanceux d'obtenir 3 p. 100.

Tout le monde connaissait les chiffres et aussi les modalités de ce petit jeu et donc, en moyenne, les augmentations salariales étaient de l'ordre de 4 p. 100. A l'époque, l'augmentation annuelle de la production au Canada était en moyenne de 2,5 p. 100. Par conséquent, avec une augmentation moyenne des salaires de 4 p. 100, cela donnait un taux d'inflation moyen de 1,5 p. 100.

## [Texte]

If we could get back to this kind of frame of mind—and given that our actual production increases are in the order of 2%, which we are actually lucky to have—if we could get everyone to think in those terms, that a wage increase of 2% is a good average, and 3% is justified only where you are doing better than average, and 1% would have to be accepted where you are below average, if we could have that kind of attitude, we could have zero inflation.

**Mr. Simmons:** The 15-year period ended in 1965, you said?

**Prof. Bellan:** Yes, in 1965.

**Mr. Simmons:** We are on a time gun here. I have many more questions but I just want to put these two quick ones to the professor this round.

What happened? The figures you quote are almost Utopian by today's standards in terms of employment rate, inflation rate, productivity rate, wage settlements, and the whole thing. What happened in 1965 that brought us from where we were then to where we are now with much higher numbers in unemployment, inflation, and so on and so forth? I guess the other side of the question asks if it is realistic to get back there. Are we just dealing with new circumstances?

**Prof. Bellan:** I think we could get back there. For instance, there was a time in the late 1970s when the inflation rate was 10% to 12%. It looked as though that could go on forever. Now we are down to 4% or 5%. So it is not impossible that the inflation rate be brought down.

This suddenly shot up in 1965 because of a number of things on both the international and domestic scene. On the international scene there was the escalation of oil prices. This raised the cost of living very sharply. As well, there was the increase in the price of wheat.

You may remember that Russia had severe crop failures in the late 1960s. That produced a tremendous increase in the price of wheat. The price of wheat had been \$2 a bushel. It shot up to \$6 a bushel. So you had these developments on the world scene that raised the cost of living, the cost of food, the cost of oil, and so on.

Here in Canada our own factors contributed, particularly what happened in Montreal. In 1966 the Montreal construction workers who were putting up the buildings for Expo—and remember, in the previous 15 years wages increases averaged 4% per year—demanded a 30% increase over the next three years or they would put down their hammers and saws. This would have meant that the Expo buildings would not be completed in time. They were given the 30% increase over three years. In that summer of 1966, Montreal longshoremen went on strike demanding a big increase. They were given 30% over two years.

Those increases had what the economists call a "demonstration" effect. Once those increases were implemented, union bargaining agents pretty generally wanted that kind of increase.

## [Traduction]

Si nous pouvions revenir à ce genre d'attitude—l'augmentation de production étant de l'ordre de 2 p. 100 en ce moment, ce qui est très avantageux—si tout le monde pouvait accepter qu'une augmentation de salaire de 2 p. 100 constitue une bonne moyenne, qu'une augmentation de 3 p. 100 n'est justifiée que pour des résultats supérieurs à la moyenne et qu'une augmentation de 1 p. 100 est acceptable pour des résultats inférieurs à la moyenne, alors le taux d'inflation pourrait être de zéro.

**M. Simmons:** La période de 15 ans a pris fin en 1965, avez-vous dit?

**M. Bellan:** Oui, en 1965.

**M. Simmons:** Evidemment, le temps presse. J'ai beaucoup d'autres questions, mais je vais simplement en poser deux de plus très rapidement pour cette ronde.

Qu'est-il donc arrivé? Les chiffres que vous citez nous semblent pratiquement utopiques aujourd'hui pour ce qui est du taux de chômage, du taux d'inflation, de la productivité et des règlements salariaux. Qu'est-il donc arrivé en 1965 pour nous faire passer de la situation qui existait à l'époque d'aujourd'hui, où les pourcentages sont beaucoup plus élevés? Et il y a un autre volet à cette question. Est-il possible d'envisager un retour à la situation antérieure? Sommes-nous tout simplement devant une situation tout à fait nouvelle?

**M. Bellan:** Un retour à cette situation est envisageable. Par exemple, à un moment donné vers la fin des années 1970 le taux d'inflation oscillait entre 10 p. 100 et 12 p. 100. Il semblait que l'inflation pouvait persister indéfiniment à ce niveau. Or aujourd'hui, le taux est de 4 p. 100 ou de 5 p. 100. Il n'est donc pas impossible de réduire le taux d'inflation.

Les fortes hausses à partir de 1965 sont attribuables à divers phénomènes, tant à l'échelle internationale que nationale. Sur le plan international, les prix du pétrole ont augmenté progressivement, ce qui a fait monter très nettement le coût de la vie. Le prix du blé a également augmenté.

Vous vous souviendrez peut-être des très mauvaises récoltes d'Union soviétique vers la fin des années 1960. Cela a exercé de fortes pressions à la hausse sur le prix du blé. Ce prix est passé rapidement de 2 \$ à 6 \$ le boisseau. Donc, à l'échelle mondiale, certains événements ont fait augmenter le coût de la vie, le coût des aliments, le coût du pétrole, et ainsi de suite.

Ici au Canada, certains facteurs ont contribué au phénomène, notamment à Montréal. En 1966, les travailleurs de la construction qui s'affairaient à préparer l'Expo ont menacé tout à coup de déposer leurs outils si on ne leur accordait pas une augmentation de 30 p. 100 sur trois ans. Et je vous rappelle que pendant 15 ans les salaires avaient augmenté en moyenne de 4 p. 100 par année. Puisqu'il fallait absolument que les travaux soient terminés à temps, les travailleurs ont réussi à décrocher l'augmentation de 30 p. 100 sur trois ans. Au cours du même été de 1966, les débardeurs de Montréal ont fait la grève en demandant de fortes augmentations de salaire. Ils ont obtenu 30 p. 100 sur deux ans.

Ces augmentations n'ont pas manqué d'avoir comme effet ce que les économistes appellent un effet d'entraînement. Les agents négociateurs des syndicats ont essentiellement cherché à avoir le même genre de résultats.

[Text]

**Mr. Simmons:** It became the bench-mark.

**Prof. Bellan:** As I see it, these are the factors responsible for the fact that inflation took a quantum leap upward in the late 1960s.

• 1135

**Mr. Rodriguez (Nickel Belt):** We have heard, and the government spokespersons, particularly the Minister of Finance and the Minister of State for Finance, have answered questions in the House with respect to a high interest rate policy being followed by the Bank of Canada. They always say that because we have this insatiable appetite to borrow money we have to pay the high interest rates the international lenders are demanding. Is it possible that we can establish a made-in-Canada interest rate policy that is divorced from whatever is happening in eastern Europe, the demand for capital, and from the interest rates in Japan and the United States? Can we develop a made-in-Canada interest rate policy that reflects Canadian needs?

**Prof. Bellan:** I think so. I think we fundamentally do not depend on the outside world for capital. After all, we are one of the richest countries in the world when all is said and done; we are one of the highest-income countries in the world. We save a large proportion of our money, so there is no shortage of capital in Canada generated by Canadians. We do not depend on foreign capital.

What we do depend on is foreign technology. Foreigners might have dreamed up new products, new ways of making things that are superior. We would like to copy them, but we do not need their capital. We therefore do not have to have, as far as I am concerned, interest rates geared to attracting foreign capital. We have enough within this country. I discount this argument that we have to have high interest rates to attract foreign money. Most of the money borrowed in Canada is borrowed from other Canadians. That means we pay ourselves. One Canadian pays another Canadian these higher interest rates.

**Mr. Rodriguez:** That also begs the question that by running this high interest rate policy we are aggravating inflation—

**Prof. Bellan:** Without question.

**Mr. Rodriguez:** —which then becomes a justification for the high interest rate policy. We just go around and around. How do we break the cycle?

**Prof. Bellan:** I would say this: Mr. Crow's high interest rate policy will prove to be anti-inflationary only if it causes a recession. If it succeeds in causing a recession, then we will have workers prepared to accept smaller wage increases in return for job security. Once the level of wage increases go down, inflation will go down. If, as, and when he causes a recession, then the policy of high interest rates will prove to be anti-inflationary. But if it does not cause a recession and if

[Translation]

**M. Simmons:** C'est devenu la norme en quelque sorte.

**M. Bellan:** A mon avis, ce sont là les raisons pour lesquelles l'inflation a fait un bond important vers la fin des années 1960.

• 1135

**M. Rodriguez (Nickel Belt):** Nous avons entendu ce qu'ont dit les porte-parole du gouvernement, et notamment le ministre des Finances et le ministre d'État aux finances, en réponse à des questions posées à la Chambre des communes au sujet de la politique de taux d'intérêt élevés que pratique la Banque du Canada. Ce qu'on nous répond toujours c'est que notre appétit insatiable comme emprunteur nous oblige à payer les taux d'intérêt élevés qu'exigent les prêteurs internationaux. Ne pourrions-nous pas établir pour le Canada une politique de taux d'intérêt qui ne soit pas liée aux événements de l'Europe de l'Est, à la demande de capitaux et aux taux d'intérêt du Japon et des États-Unis? Ne pourrions-nous pas mettre au point une politique canadienne des taux d'intérêt qui serait le reflet des besoins canadiens?

**M. Bellan:** Je crois que oui. Je crois que, pour l'essentiel, nous ne dépendons pas du monde extérieur pour ce qui est des capitaux. Après tout, nous sommes l'un des pays les plus riches du monde et, en définitive, l'un des pays où le revenu est le plus élevé. Nous épargnons une part considérable de notre argent de de source canadienne. Nous ne dépendons pas des capitaux étrangers.

Nous dépendons cependant de la technologie étrangère. Il se peut que les étrangers aient imaginé de nouveaux produits, de nouveaux modes de fabrication qui soient avantageux. Nous souhaitons les imiter, mais nous n'avons pas besoin de leurs capitaux. Il n'est donc pas nécessaire, à mon avis, que nos taux d'intérêt soient établis en fonction de la nécessité d'attirer des capitaux étrangers. Nous avons suffisamment de capitaux ici. Je n'accepte pas l'argument selon lequel les taux d'intérêt doivent être élevés pour que nous puissions attirer des capitaux étrangers. La plupart des sommes qu'empruntent les Canadiens sont empruntés à d'autres Canadiens. Les remboursements vont donc à des Canadiens. Ce sont des Canadiens qui versent à d'autres Canadiens des taux d'intérêt élevés.

**M. Rodriguez:** Et il me semble également évident que cette politique de taux d'intérêt élevés a pour effet d'empirer l'inflation...

**M. Bellan:** C'est bien certain.

**M. Rodriguez:** ...ce qui sert à justifier une politique de taux d'intérêt élevés. Nous tournons donc en rond. Comment briser le cercle vicieux?

**M. Bellan:** Selon moi, la politique de taux d'intérêt élevés de M. Crow ne s'avérera anti-inflationniste que si elle débouche sur une récession. Si cette politique réussit à causer une récession, alors les travailleurs seront disposés à accepter de plus faibles augmentations de salaire pour obtenir la sécurité d'emploi. S'il y a réduction des augmentations de salaire, alors l'inflation diminuera. Donc, si le gouverneur de la Banque réussit à causer une récession, alors la politique de

## [Texte]

it therefore does not cause unemployment, which induces labour to reduce its wage demands, it is inflationary. High interest rates mean that a person buying a house has to make higher mortgage payments, a contractor who builds an apartment block has to charge higher rent, a businessman has higher costs. Higher interest rates in themselves are quite obviously inflationary.

## [Traduction]

taux d'intérêt élevés aura eu un effet anti-inflationniste. Cependant, si cette politique ne débouche pas sur une récession et ne cause donc pas de chômage qui inciterait les travailleurs à réduire leurs exigences salariales, alors elle est inflationniste. Si les taux d'intérêt sont plus élevés, alors la personne qui achète une maison doit payer davantage en hypothèque, l'entrepreneur qui construit un immeuble à appartements doit appliquer des loyers plus élevés et l'homme d'affaires voit ses coûts augmenter. Ainsi, de toute évidence, les taux d'intérêt élevés contribuent à l'inflation.

**Mr. Rodriguez:** This may in fact be the worst time for the government to bring in a GST, which is going to increase inflation. Workers will in fact try to recapture the loss of their purchasing power. So this whole inflation fight, which we see now prior to the GST's implementation, may just be to dampen workers' expectations.

**Prof. Bellan:** I do not know, but certainly workers are already saying that they want wage increases to counter the effects of the GST.

**Mr. Rodriguez:** We are softening them up.

**Prof. Bellan:** First of all, the inflation rate is going to go up by 1.5% because of the GST itself. The replacement of the MST by the GST will raise prices by 1.5%. Then the reaction to the GST will, in the form of workers demanding more and so on, add more. Sure, we will have an additional inflationary thrust.

• 1140

**Mr. Rodriguez:** You are experienced; you have observed the scene for quite a while, are we headed for a recession in your view?

**Prof. Bellan:** It is hard to tell. I personally feel that the state of the Canadian economy depends very heavily on what happens in the United States. As long as the U.S. is prosperous, there is a pretty fair chance that we will be prosperous too. I think that is a major determinant of the state of the Canadian economy. So if the U.S. economy remains prosperous, there is a reasonable chance that we will continue too.

**Mr. Rodriguez:** In a few days the United States will put a huge bond issue on the international market. Do you think it will have any harmful effect on Canada?

**Prof. Bellan:** I do not think it should but it is hard to tell how people will react. As I said, I do not think we should be borrowing abroad anyhow. We do not need it, we have our own. One reason we are borrowing abroad is because of these high interest rates. If interest rates were lower, then a lot of Canadian firms that are borrowing abroad would borrow in Canada, not abroad. As well, a lot of foreigners are buying Government of Canada bonds because the interest rates offered are so much higher than the interest rates on corresponding securities in their own countries. If we had lower interest rates, then foreigners would not rush to buy those bonds.

**M. Rodriguez:** Le moment ne pourrait probablement donc pas être plus mal choisi pour introduire la TPS, qui va faire augmenter l'inflation. Les travailleurs vont tenter de compenser leur perte de pouvoir d'achat. Donc, toute cette lutte à l'inflation qui précède la mise en œuvre de la TPS ne vise peut-être qu'à réduire les demandes des travailleurs.

**M. Bellan:** Il est évident que les travailleurs commencent déjà à demander des augmentations de salaire en fonction des effets prévus de la TPS.

**M. Rodriguez:** Nous tentons de les rendre plus raisonnables.

**M. Bellan:** Il faut dire tout d'abord que le taux d'inflation va augmenter de 1,5 p. 100 à cause de la TPS. Le simple fait de remplacer la TVF par la TPS va faire augmenter les prix de 1,5 p. 100. Puis ensuite, il y aura la réaction à la TPS, à savoir les exigences accrues des travailleurs et ainsi de suite. Donc il y aura évidemment une poussée inflationniste supplémentaire.

**M. Rodriguez:** Vous qui avez une certaine expérience et qui observez la situation depuis fort longtemps, dites-nous donc si nous nous dirigeons vers une récession?

**M. Bellan:** Il est difficile de le dire. Selon moi, l'état de l'économie canadienne dépend largement de ce qui se passe aux Etats-Unis. Tant qu'il y aura de la prospérité aux Etats-Unis, il est assez probable que nous serons prospères nous aussi. Voilà donc l'un des principaux facteurs déterminants de la situation économique au Canada. Donc, si la prospérité se maintient aux Etats-Unis, elle se maintiendra vraisemblablement chez nous aussi.

**M. Rodriguez:** Dans quelques jours, une très importante émission d'obligations sera lancée aux Etats-Unis. Croyez-vous que cela va avoir un effet néfaste sur le Canada?

**M. Bellan:** Je ne le crois pas, mais il est difficile de prédire la réaction des gens. Comme je l'ai dit tout à l'heure, je ne crois pas que nous devrions emprunter à l'étranger de toute manière. Nous n'avons pas besoin de cela puisque nous avons nos propres capitaux. Si nous empruntons aux Etats-Unis, c'est notamment en raison des taux d'intérêt élevés. Si les taux d'intérêt étaient plus faibles, alors un grand nombre de sociétés canadiennes qui empruntent à l'étranger emprunteraient plutôt au Canada. Également, bien des étrangers achètent des actions du gouvernement du Canada parce que les taux d'intérêt de ces titres sont beaucoup plus élevés que ceux des titres équivalents dans leur propre pays. Si nos taux d'intérêt étaient moins élevés, alors les étrangers ne se précipiteraient pas sur ces actions.

[Text]

**Mr. Rodriguez:** The last time I was at the finance committee and Mr. Crow appeared, one of the things that concerned me was the fact that we were very blithely accepting... We seem to accept in this country an 8% jobless rate, we do not get upset about an 8% unemployment rate any more, and Mr. Crow seems to think that is where it should be. Do you think there is any justification in this kind of economy to be running with over a million people unemployed on a regular basis? That has become full employment now.

**Prof. Bellan:** No. I object totally to that. Thus, I think what we ought to try to achieve at minimum is the unemployment level we had in the 1950s and 1960s; that is, 4%. During the war the unemployment rate in Canada was essentially zero and I regard that as the optimum level of unemployment. But it never—

**Mr. Rodriguez:** It is not an argument for another war, is it?

**Prof. Bellan:** No, no. But you cannot expect that in peacetime. But 4%—

**Mr. Soetens (Ontario):** Or unemployment.

**Prof. Bellan:** You see, the fact is that we are losing production. Bear that in mind. If we went from the 8% unemployment rate that we have—

**Mr. Rodriguez:** But, Professor Bellan, that is the argument Crow makes. Crow makes the argument that if you reduce unemployment what you do in fact is stimulate demand and you get a heated economy. What he wants to do is just crank her down.

**Prof. Bellan:** But you have production. The fact is that if we reduced the unemployment rate from 8% to 4%, that would mean there would be roughly 500,000 more Canadians working. You see, each percentage of unemployment means about 130,000 Canadians. So if we brought the unemployment rate down from 8% to 4%, if those 0.5 million Canadians were working, they would be producing things. If we were able to reduce the unemployment rate from 8% to 4%, then Canada's GNP would go up by about \$30 billion. That is the size of the deficit Mr. Wilson is so worried about. We would produce that much more in goods.

**Mr. Rodriguez:** But as I listened to Crow, that is what bothers him. In fact, when you have these 500,000 people working, their demands will be greater, they will make greater demands on the economy, their borrowing will be greater. That is what he seems to think overheats the economy.

**Prof. Bellan:** I think he is wrong there, because if a man gets a job, a man who was previously unemployed, and let us say he earns \$30,000 a year, the fact that he has that job is not going to overheat the economy because he presumably will be producing \$30,000 worth of goods. The fact that there is an additional \$30,000 being spent in the country will not have an inflationary effect because it will be offset by the \$30,000 of production that he brings into being.

So putting unemployed people to work is not in itself inflationary. It is deflationary, in fact, because if somebody is on unemployment insurance, that means he is getting \$200 a week today, \$10,000 a year. If you hire that man and pay him

[Translation]

**M. Rodriguez:** La dernière fois que j'ai participé à une réunion du Comité des finances où M. Crow comparaissait, j'ai été assez frappé de constater que nous acceptions sans nous inquiéter autre mesure un taux de chômage de 8 p. 100. En effet, il faut maintenant plus qu'un taux de chômage de 8 p. 100 pour nous indisposer et M. Crow semble croire que ce taux est le taux souhaitable. Pensez-vous donc qu'il est raisonnable qu'une économie comme la nôtre produise bon an mal an plus d'un million de chômeurs? Il semble que ce soit maintenant la norme du plein emploi.

**M. Bellan:** Non, je m'oppose tout à fait à cette situation. Je crois que nous devrions viser au minimum le niveau de chômage que nous connaissions durant les années 1950 et 1960, à savoir 4 p. 100. Durant la guerre, le taux de chômage était pratiquement nul au Canada et j'estime pour ma part que le taux optimal de chômage est zéro. Mais on ne peut pas s'attendre...

**M. Rodriguez:** Vous n'êtes tout de même pas en train de nous expliquer pourquoi il faudrait une autre guerre, n'est-ce pas?

**M. Bellan:** Non, pas du tout. Mais on ne peut pas s'attendre à cela en temps de paix. Cependant, 4 p. 100...

**M. Soetens (Ontario):** Ni en période de chômage.

**M. Bellan:** De fait, nous perdons une capacité de production. Il faut garder cela à l'esprit. Si nous pouvions passer du taux actuel de 8 p. 100 de chômage...

**M. Rodriguez:** Mais, monsieur Bellan, c'est justement l'argument de M. Crow. Crow prétend que réduire le chômage c'est de fait stimuler la demande et surchauffer l'économie. Il cherche tout simplement alors à faire fonctionner l'économie au ralenti.

**M. Bellan:** Oui, mais il y a l'aspect production. Si on réussit à réduire le taux de chômage de 8 p. 100 à 4 p. 100, cela veut dire que 500,000 Canadiens de plus environ seront au travail. En effet, chaque point de pourcentage du chômage correspond à environ 130,000 Canadiens. Donc, le fait de réduire le chômage de 8 p. 100 à 4 p. 100 ferait augmenter la production totale puisque ce demi-million de Canadiens serait au travail. Donc, si nous pouvions réduire le taux de chômage de 8 p. 100 à 4 p. 100, le PNB du Canada augmenterait d'environ 30 milliards de dollars. C'est à peu près la taille du fameux déficit qui inquiète tant M. Wilson. La valeur de notre production augmenterait à peu près de ce montant.

**M. Rodriguez:** Mais il me semble que c'est justement ce qui inquiétait M. Crow. Lorsque ces 500,000 personnes travailleront, elles feront augmenter la demande et l'emprunt. C'est justement ce qui cause la surchauffe de l'économie, selon lui.

**M. Bellan:** Dans ce cas, je crois qu'il a tort puisque le chômeur qui décroche un emploi et qui gagne donc 30,000\$ ne causera pas de surchauffe dans l'économie puisqu'on peut supposer que la valeur de sa production sera de 30,000 \$. Le fait qu'il y ait des dépenses additionnelles de 30,000 \$ n'a pas d'effet inflationniste puisque, parallèlement, il y a une production additionnelle d'une valeur de 30,000 \$.

Donc, le simple fait de faire travailler des chômeurs n'a pas d'incidence inflationniste. Au contraire, l'effet est déflationniste s'il s'agit d'une personne qui reçoit des prestations d'assurance-chômage de 200 \$ par semaine et

## [Texte]

\$30,000 a year, for instance, and if he produces only \$25,000, we think that putting him to work will be deflationary. You are spending another \$20,000, because you were paying him \$10,000 while he was on UIC. So when you hire him and pay him at \$30,000 the additional expenditure is only \$20,000. If he produces \$25,000 the price will go down because, although you will be spending another \$20,000, you will be receiving another \$25,000 worth of output.

## [Traduction]

donc de 10 000 \$ par année. Si vous embauchez cet homme et que vous lui versez, par exemple, 30 000 \$ par année, même s'il ne produit que pour 25 000 \$ de biens, cela aura un effet déflationniste. Vous vous trouvez à dépenser 20 000 \$ de plus, parce qu'il recevait déjà 10 000 \$ de prestations d'assurance-chômage. Ainsi, si vous l'embauchez et que vous lui versez un salaire de 30 000 \$, cela ne coûte que 20 000 \$ de plus. S'il produit pour 25 000 \$ de biens, le coût sera encore moins élevé, car même si vous vous trouvez à dépenser 20 000 \$ de plus, vous recevez 25 000 \$ de biens de plus.

• 1145

**Mr. Rodriguez:** This question of the value of the Canadian dollar is thrown into the picture again. It is said that if you lower your interest rates you will receive an outflow of moneys from this country that will bring the dollar down. I remember when the dollar was worth 75¢ and we were all happy with that rate. Now the value of the dollar is at 86¢ and if it drops to 85¢, everyone goes bananas. Do you accept the argument that you want to keep the dollar up at that level because you want to attract all the foreign investment into the country?

**Prof. Bellan:** You sure said the wrong thing to someone who comes from western Canada. We sell the wheat that we grow in western Canada on international markets, and every time the dollar goes up by 1¢ it costs us about \$10 million in the price of grain. So the last thing we in western Canada want is a high Canadian dollar.

As far as we are concerned, Mr. Crow has been artificially raising the price of the dollar. It is not as if we are demanding that he artificially reduce it. We simply want him to stop artificially raising the foreign exchange rate of the dollar.

**Mr. Soetens:** Thank you very much, Professor Bellan. Your answers are certainly very interesting.

I note that in a 1985 article in *MacLeans*, which you provided to us, you said a \$200 billion debt is not a problem for the country. If I understand your comment today, the \$300 billion debt is not a problem in itself either.

**Prof. Bellan:** We can divide the debt into two parts. The figure Mr. Wilson uses as the national debt is about \$350 billion and, of that, \$50 billion is owed to non-residents, while the remaining \$300 billion is owed within Canada. The \$50 billion owed to non-residents is a problem and a burden. It is real debt, as far as I am concerned. But the \$300 owed within Canada is not genuine debt.

**Mr. Soetens:** All right. I was talking about the overall dollar value of the \$350 billion. It is your feeling, based on your comments of three or four years ago and on today's comments, that the Canadian economy can handle that \$350 billion and that it is not an issue.

**Prof. Bellan:** The economy can handle the \$300 billion. I am totally opposed to our borrowing in foreign countries.

**M. Rodriguez:** On nous sert aussi cet argument concernant la valeur du dollar canadien. On nous dit que, si l'on abaisse les taux d'intérêt, les capitaux quitteront le pays, ce qui aura pour effet d'abaisser la valeur du dollar. Je me souviens de l'époque où le dollar était à 75¢. et où tout le monde était content. Maintenant, il est à 86¢, et dès qu'il tombe à 85¢, c'est la panique. Acceptez-vous l'argument selon lequel il faut maintenir le dollar à un niveau élevé pour pouvoir attirer autant que possible les investissements étrangers?

**M. Bellan:** Cet argument n'est certainement pas de nature à plaire à quelqu'un qui vient de l'Ouest. Dans l'Ouest, nous vendons notre blé sur les marchés internationaux et, chaque fois que le dollar augmente de 1¢, cela nous coûte environ 10 millions de dollars. Aussi, nous ne voulons certainement pas d'un dollar canadien élevé dans l'Ouest.

À notre avis, M. Crow remonte artificiellement la valeur du dollar. Ce n'est pas comme si nous lui demandions de l'abaisser artificiellement. Nous voulons simplement qu'il cesse de remonter artificiellement le taux de change du dollar canadien.

**Mr. Soetens:** Merci beaucoup, monsieur Bellan. Vos réponses sont pour le moins très intéressantes.

Dans un article que vous avez rédigé pour *MacLeans* en 1985 et dont vous nous avez remis une photocopie, vous disiez que le pays peut s'accommoder sans problème d'une dette de 200 milliards de dollars. Si je comprends bien les propos que vous avez tenus aujourd'hui, vous ne croyez pas non plus qu'il y ait de problème à avoir une dette de 300 milliards de dollars.

**Prof. Bellan:** La dette peut être divisée en deux parties. Selon M. Wilson, la dette publique est d'environ 350 milliards de dollars, dont 50 milliards de dollars sont payables à des non-résidents, tandis que les 300 milliards de dollars qui restent sont payables au Canada. Les 50 milliards qui sont payables à des non-résidents constituent en fait un problème et un fardeau. Il s'agit d'une dette réelle à mon avis. Mais les 300 milliards de dollars qui sont payables au Canada ne sont pas une véritable dette comme telle.

**Mr. Soetens:** Très bien. Je voulais parler du montant global de la dette, qui est de 350 milliards de dollars. Vous considérez, d'après ce que vous avez dit il y a trois ou quatre ans et d'après ce que vous venez de dire aujourd'hui, que l'économie canadienne peut s'accommoder de cette dette de 350 milliards de dollars et qu'il n'y a donc pas lieu de s'en préoccuper.

**Prof. Bellan:** L'économie peut s'accommoder des 300 milliards de dollars. Je m'oppose catégoriquement à ce que nous empruntons dans des pays étrangers.

## [Text]

**Mr. Soetens:** Have we increased our foreign debts proportionately during the last four years?

**Prof. Bellan:** Yes, more than proportionately. When I wrote that article, the proportion of the national debt owed to foreigners was only about 10%. It is now about 19%.

**Mr. Soetens:** In your comments on the overall interest picture, the cost of interest to the treasury was about 25¢ on the dollar four or five years ago and is now 28¢ on the dollar. Are you suggesting that we can continue to allow that cost to increase without any concern as long as we tax Canadians?

**Prof. Bellan:** Yes, that has been our experience.

**Mr. Soetens:** How high can we let the cost of interest go? It is now 28¢ on the dollar. Can we live with 35¢, 45¢, or 55¢ of our expenditures being interest?

**Prof. Bellan:** There seems to be no limit. I remember when interest cost was about 15¢ on the dollar 10 years ago and everyone said life would be impossible if it rose to 25¢. The cost is now 25¢ on the dollar and we are surviving. As long as the government borrows within Canada, in making its interest payments, it then goes through the exercise I described of taking money from our right-hand pockets in taxation in order to put it into our left-hand pockets as interest on the bonds we own. As long as those are the two operations that are carried out, it does not matter how large the amounts are, strictly speaking, because they neutralize each other.

• 1150

**Mr. Soetens:** I have heard you suggest that if we increased the deficit through appropriate government programs, we would reduce the unemployment rate because of the spending.

**Prof. Bellan:** Yes.

**Mr. Soetens:** Now I give you the alternative. We have reduced the deficit over the last four or five years, but we have also reduced the rate of unemployment. Has that been negative to the Canadian economy?

**Prof. Bellan:** No, but I would say that the reduction in unemployment has not occurred because of the reduction in the deficit. I would say it has occurred despite the reduction in the deficit.

What has happened is that the U.S. economy has boomed along in the last few years and we, as I said earlier, are very much dependent on the state of the American economy. Thanks to the fact that the U.S. was prosperous, we prospered despite the restrictive fiscal measures applied by Mr. Wilson.

**Mr. Soetens:** You have made some suggestions and I have to disagree with you. I am surprised my colleagues opposite did not also disagree with you.

## [Translation]

**M. Soetens:** Nos emprunts à l'étranger ont-ils augmenté proportionnellement au cours des quatre dernières années?

**M. Bellan:** Oui, et ils ont augmenté plus que proportionnellement. Quand j'ai rédigé cet article, la proportion de la dette publique qui était payable à des étrangers n'était que d'environ 10 p. 100. Elle est maintenant d'environ 19 p. 100.

**M. Soetens:** D'après ce que vous avez dit en ce qui concerne les intérêts, leur coût représentait environ 25c. de chaque dollar dépensé par le Trésor il y a quatre ou cinq ans et il atteint maintenant 28c. Voulez-vous dire que nous devrions continuer à laisser le coût des intérêts augmenter sans aucune inquiétude, du moment que nous puissions recourir à la taxation?

**M. Bellan:** Oui, c'est ce que démontre l'expérience.

**M. Soetens:** Jusqu'où pouvons-nous laisser augmenter la part des dépenses consacrée au service de la dette? Il en coûte maintenant 28c. pour chaque dollar de dépense. Pouvons-nous accepter que les intérêts représentent 35c., 45c. ou 55c. sur chaque dollar de dépense?

**M. Bellan:** Il ne semble pas y avoir de limite. Je me souviens qu'il y a 10 ans, les intérêts représentaient environ 15c. sur chaque dollar de dépense, et tout le monde disait que nous ne pourrions pas survivre si le coût passait à 25c. Eh bien, les intérêts représentent 25c. sur chaque dollar de dépense, et nous continuons à survivre. Pour autant que l'État emprunte au Canada, quand il acquitte les intérêts sur sa dette, il se livre à l'opération que j'ai décrite et qui consiste à prendre de l'argent d'une poche sous forme d'impôt pour le remettre dans l'autre poche sous forme d'intérêt versé sur les obligations que détiennent les Canadiens. Tant qu'il continue à se servir de cette opération à deux volets, les montants en cause n'importe pas vraiment, puisque les deux aspects de l'opération se neutralisent l'un l'autre.

**M. Soetens:** Je vous ai entendu dire que, si le gouvernement augmentait le déficit au moyen de programmes appropriés, il pourrait réduire le taux de chômage en raison de ces dépenses accrues.

**M. Bellan:** En effet.

**M. Soetens:** Je vous présente maintenant l'autre côté de la médaille. Nous avons réduit le déficit au cours des quatre ou cinq dernières années, mais nous avons également réduit le taux de chômage. Cela a-t-il eu des conséquences négatives pour l'économie canadienne?

**M. Bellan:** Non, mais, à mon avis, le taux de chômage n'a pas baissé par suite de la réduction du déficit. Je dirais même qu'il a baissé en dépit de la réduction du déficit.

Le fait est que les États-Unis ont connu une solide croissance économique ces dernières années et, comme je l'ai dit tout à l'heure, l'état de notre économie est intimement lié à celui de l'économie américaine. Grâce à cette période de prospérité aux États-Unis, notre économie a progressé en dépit des mesures fiscales restrictives appliquées par M. Wilson.

**M. Soetens:** Vous avez fait un certain nombre d'affirmations que je me dois de contester. Je suis étonné que mes collègues d'en face ne les aient pas contestées eux aussi.

## [Texte]

You have suggested in all of your comments that the problem with domestically produced inflation, for example, in the Montreal situation was that construction workers and longshoremen demanded high increases and that set the spiral going. I am surprised you have referenced only employees as being the cause of the inflationary problem. I am surprised you have not referenced employers.

For example, you talk about business conditions. When there is real low unemployment, employees demand a lot. Do you not accept the premise also that when there is an extremely healthy economy that business has a tendency to raise its prices to try to make larger profits? I am surprised you did not reference that in your comments.

**Mr. Rodriguez:** I am surprised that you make that argument.

**Mr. Soetens:** Well, I am making it because I—

**Prof. Bellan:** It happens. But the big cost in our economy is wages, not profits. Wages constitute two-thirds or more of our cost of production.

**Mr. Soetens:** I recognize that. But is it not a given that when businesses are extremely busy, able to make their profit margins, they are also willing to pass on some of that profit in the form of increased wages to their employees?

**Prof. Bellan:** I would agree with you. We have inflation because on a year-to-year basis we increase our actual output of goods by, say, 2%, but wages and profits go up by, say, 10%. That causes 8% inflation. Sure, profits contribute to inflation as well.

**Mr. Soetens:** Today the most public or most visible example would be the automotive industry where they suggest they are not in a very healthy sales environment and therefore they are reducing the price of their product. Presumably that is at a cost to the business profits rather than at cost to the employees' wages, because the wages are not being directly reduced. Would you agree that in slow times the first person to suffer would be the business community because they have to reduce their prices?

Now we are in a slow time. It is very difficult for business to pass on increased costs, if you want to argue the point, because of the economy. When you look to the end of this year, what makes you suggest that the GST will increase costs when you accept the premise that if the business community is not busy, it cannot pass on increases?

**Prof. Bellan:** I would think that in any firm they will certainly try to, because if a businessman, for argument's sake today, has costs that are \$100 and he therefore charges \$110 for his product, if suddenly some new cost develops that means his costs become \$102, then I think you can assume he will try to find some way of adding that on. If he cannot—

## [Traduction]

Vous avez dit que le problème en ce qui concerne l'inflation d'origine canadienne, dans le cas de Montréal par exemple, c'était que les travailleurs de la construction et les débardeurs avaient demandé de fortes augmentations et que c'est ce qui avait déclenché la spirale inflationniste. Je trouve curieux que vous n'ayez parlé que des employés comme étant à l'origine du problème de l'inflation. Je trouve curieux que vous n'ayez pas parlé des employeurs.

Vous avez parlé, par exemple, de la conjoncture économique. Lorsque le taux de chômage est très faible, les employés exigent beaucoup. Ne croyez-vous pas également que, lorsque l'économie est très prospère, les entreprises ont tendance à augmenter les prix afin d'accroître leur marge bénéficiaire? Je suis étonné que vous n'ayez rien dit de cela dans vos observations.

**M. Rodriguez:** Je suis étonné que vous soulevez un tel argument.

**M. Soetens:** Eh bien, je le soulève parce que je...

**M. Bellan:** Il y a effectivement cette conséquence. Mais, dans notre économie, ce sont les salaires des employés, non pas les bénéfices des entreprises, qui représentent la plus grande part des coûts. Les salaires représentent les deux tiers, sinon plus, de notre coût de production.

**M. Soetens:** J'en conviens. Mais n'est-il pas vrai que, lorsque les entreprises tournent à plein régime et qu'elles peuvent s'assurer une marge bénéficiaire suffisante, elles sont également disposées à partager leur bonne fortune avec les employés en leur accordant des augmentations de salaire?

**M. Bellan:** Vous avez raison. Il y a inflation lorsque, d'une année à l'autre, notre production réelle augmente, mettons, de 2 p. 100, mais que les salaires et les bénéfices augmentent, mettons, de 10 p. 100. Il en résulte un taux d'inflation de 8 p. 100. Bien sûr, les bénéfices contribuent aussi à l'inflation.

**M. Soetens:** De nos jours, l'exemple le plus frappant ou le mieux connu est celui du secteur automobile, où l'on a décidé de réduire les prix à cause du contexte économique peu favorable aux ventes. Cette réduction se fait vraisemblablement aux dépens des bénéfices des entreprises, et non pas des salaires des employés, puisqu'il n'y a pas eu de réduction comme celle des salaires. N'êtes-vous pas d'accord pour dire qu'en période de ralentissement économique, les premiers à souffrir seraient les entreprises, puisqu'elles doivent réduire leurs prix?

Nous sommes actuellement en période de ralentissement économique. Si nous allons jusqu'au bout de votre argument, il est très difficile dans un tel contexte d'augmenter les prix pour tenir compte de l'accroissement des coûts. Alors, comment pouvez-vous dire que le coût de la vie augmentera à la fin de l'année par suite de la TPS si vous acceptez le principe que les entreprises ne peuvent pas augmenter leurs prix pour tenir compte de l'accroissement de leurs coûts de production en période de ralentissement économique?

**M. Bellan:** C'est sûr qu'elles essayeront de le faire, à mon avis. Prenons le cas de l'homme d'affaires dont les coûts de production s'élèvent aujourd'hui à 100\$. et qui, par conséquent, fixe le prix de son produit à 110\$. Si, pour une raison ou une autre, ses coûts de production passent à 102\$, on peut supposer qu'il essaiera d'augmenter son prix en conséquence. S'il ne le peut pas...

[Text]

**Mr. Soetens:** But if his costs fall from \$100 to \$98 in a slow economic period, will that businessman reduce his prices to the \$98 level? He may not want to—

**Prof. Bellan:** Sure.

**Mr. Soetens:** But do you accept the premise that economic conditions will force him to do so?

**Prof. Bellan:** Of course. The businessman can only get what the market allows him to get, and if the market is a totally adverse one he just will have to swallow it. That is all there is to it.

• 1155

**Mr. Soetens:** At the end of the year the existing federal sales tax will be removed from the system. You mentioned that in your comments this morning. Would you accept that during slow economic times the chance of that entire saving being passed on is much more likely than would be the case in a buoyant economy?

**Prof. Bellan:** I am quoting Mr. Wilson here. He said—

**Mr. Soetens:** Mr. Wilson appeared as a witness. I am more interested in hearing your opinions.

**Prof. Bellan:** I was just quoting him. He said we are assuming that the GST will raise the inflation rate by 1.5%, and frankly I have not really examined it. I assume his staff looked at it pretty carefully and they have concluded that—

**Mr. Soetens:** From your experience, do you agree that a competitive market will be more likely to remove the FST than a buoyant market?

**Prof. Bellan:** The manufacturers sales tax?

**Mr. Soetens:** Yes, with the removal of that at the end of the year, is the entire cost saving more likely to be passed on to the consumer in a slow economy rather than in a buoyant market?

**Prof. Bellan:** Yes, I think Canadian business is pretty competitive and consequently every business firm can get only as much as the competition allows. If its costs go down because it has to impose only a 7% GST as opposed to a 13.5% MST, I think very few firms would retain that margin because they will be forced by the competition to cut their prices.

**Mr. Manley (Ottawa South):** You have suggested two trade-offs. One trade-off is between the financing of the national debt with either foreign or domestic borrowings, and the other is between current taxes to pay expenses, and borrowing and paying interest. In other words, you would be favouring lenders over borrowers to finance government expenditures. In either of those situations can you suggest what is the suitable point, what level of foreign borrowings is appropriate, and to what extent current revenues should be used to pay government expenses? Is there a magic number that you think we should be satisfied with?

**Mr. Dorin (Edmonton Northwest):** How do you prevent foreign borrowing? It is not something that with a free market—

[Translation]

**M. Soetens:** Mais, si ses coûts tombent de 100\$ à 98\$ en période de ralentissement économique, réduira-t-il son prix en conséquence? Il ne voudra peut-être pas le faire?

**M. Bellan:** Bien sûr.

**M. Soetens:** Mais vous reconnaissiez que le contexte économique l'obligerait à le faire?

**M. Bellan:** Bien entendu. C'est le marché qui détermine le prix que l'homme d'affaires peut obtenir pour son produit et, si le marché est carrément défavorable, il sera obligé d'encaisser le coup. Il n'aura pas le choix.

**M. Soetens:** D'ici la fin de l'année, la taxe fédérale de vente aura disparu du système. Vous l'avez signalé dans vos observations ce matin. Pensez-vous que l'économie que cela représente a beaucoup plus de chance de profiter aux consommateurs lorsque l'économie est au ralenti que lorsqu'elle est florissante?

**M. Bellan:** Je citais M. Wilson qui dit...

**M. Soetens:** M. Wilson a comparu devant nous. Votre opinion m'intéresse davantage.

**M. Bellan:** Je l'ai simplement cité. Il a dit que nous partions du principe que la TPS ferait monter de 1,5 p. 100 le taux d'inflation et, en toute sincérité, je ne me suis pas vraiment penché sur la question. Je suppose que son personnel l'a étudiée avec attention et conclu que...

**M. Soetens:** Selon votre expérience, êtes-vous d'accord qu'un marché concurrentiel a beaucoup plus de chance de supprimer la TVF qu'un marché prospère?

**M. Bellan:** La taxe sur les ventes des fabricants?

**M. Soetens:** Oui. Vu que cette taxe disparaît à la fin de l'année, est-ce que toutes les épargnes réalisées ont plus de chance de profiter aux consommateurs lorsque l'économie est stagnante plutôt que florissante?

**M. Bellan:** Effectivement, je pense que les entreprises canadiennes sont concurrentielles et que par conséquent elles ne peuvent obtenir que ce que leurs concurrents leur laissent. Si leurs coûts diminuent parce qu'au lieu d'imposer 13,5 p. 100 de TVF elles vont imposer 7 p. 100 de TPS, je pense qu'il y a très peu d'entreprises qui garderont la même marge bénéficiaire car elles seront obligées par leurs concurrents à casser leurs prix.

**M. Manley (Ottawa-Sud):** Vous avez suggéré deux choix. On peut financer la dette nationale à partir d'emprunts étrangers ou canadiens, ou bien on peut utiliser l'assiette fiscale pour couvrir nos dépenses, emprunter et payer de l'intérêt. En d'autres termes, pour financer les dépenses du gouvernement, vous préférez avantager le prêteur plutôt que l'emprunteur. Dans les deux cas, à quel moment convient-il d'avoir recours aux emprunts étrangers, et dans quelle mesure devrait-on utiliser l'assiette fiscale pour payer les dépenses du gouvernement? Y a-t-il un chiffre magique qui vous satisferait?

**M. Dorin (Edmonton-Nord-Ouest):** Comment éviter les emprunts à l'étranger? Dans un marché libre, ce n'est pas là...

## [Texte]

**Prof. Bellan:** We should borrow abroad only when we have to, and we have to only when we are not able to buy all the things we need in foreign countries from our current earnings. For example, if we want to buy \$90 billion worth of consumer goods and \$10 billion of investment goods from foreign countries, if we actually earn \$100 billion in foreign money we do not have to borrow a thing. We can finance our imports of consumption goods and capital goods out of our earnings. We would be wrong to borrow abroad in a year like that.

However, if we only earn \$90 billion of foreign money, I think we are justified in borrowing \$10 billion only where we are going to use the money to buy foreign investment goods. If we buy the right sort of thing that foreign equipment or expertise or whatever will be self-liquidating. It will—

**Mr. Dorin:** What about consumer goods?

**Prof. Bellan:** Not consumer goods. I am opposed.

**The Chairman:** Professor Bellan, thank you for being with us this morning. I invite you to remain with us for the rest of our debate of this morning. I hope that will be a very helpful answer to the committee, because the questions were quite important and I think you responded well.

• 1200

Now I call the next witness, Professor Duncan Cameron of the University of Ottawa and President of the Canadian Centre for Policy Alternatives. Welcome, Prof. Cameron. I believe you have an opening statement to commence the debate, and after that we can go to the question period.

**M. Duncan Cameron (professeur à l'Université d'Ottawa; Centre canadien de recherche en politiques de rechange):** Merci, monsieur le président. C'est toujours un honneur pour un simple citoyen de se retrouver devant une commission parlementaire, surtout une commission qui fait enquête sur les questions de finances qui sont tellement importantes dans la vie de nos citoyens.

Je vais d'abord prendre la parole en anglais, mais je serai enchanté de répondre à vos questions en français.

I am here on behalf of the Canadian Centre for Policy Alternatives, which is Canada's only independent research organization not financed either by business or by government.

What you have before you is an investigation of the borrowing requirement of the federal government, and what we have before us as citizens is a very serious financial dilemma.

We have high real interest rates, real interest rates that exceed the rate of economic growth. So long as the cost of borrowing is higher than our capacity to pay the cost of that borrowing, we are going to have growth in the national debt.

## [Traduction]

**M. Bellan:** Il ne faudrait emprunter à l'étranger que lorsqu'on y est obligé, autrement dit lorsque nos gains actuels ne nous permettent pas d'acheter tout ce que nous souhaitons à l'étranger. Par exemple, si vous souhaitez acheter 90 milliards de dollars de biens de consommation et 10 milliards de dollars d'investissements à l'étranger, si vous avez des gains de 100 milliards de dollars en devises étrangères, pas besoin d'emprunter quoi que ce soit. Nous pouvons financer nos importations de biens de consommation et de biens de production à même nos gains. Ce serait une erreur que d'emprunter à l'étranger dans ce cas-là.

Toutefois, si vos gains se chiffrent seulement à 90 milliards de dollars de devises étrangères, je pense que nous sommes justifiés d'emprunter 10 milliards de dollars à condition que cet argent serve à acheter des investissements étrangers. Si nous achetons la bonne sorte d'équipement ou d'expertise à l'étranger, ce sera autopayant. Cela permettra . . .

**M. Dorin:** Et pour les biens de consommation?

**M. Bellan:** Pas pour les biens de consommation. Je suis contre.

**Le président:** Monsieur Bellan, merci d'avoir comparu devant nous ce matin. Je vous invite à rester parmi nous pour assister au reste de nos délibérations de ce matin. J'espère que les membres du comité trouveront vos réponses utiles, parce que les questions posées étaient importantes, et à mon sens, vous y avez bien répondu.

Je fais maintenant appel au témoin suivant, M. Duncan Cameron, professeur à l'Université d'Ottawa et président du Centre canadien de recherche en politiques de rechange. Bienvenue, monsieur Cameron. Je pense que vous voulez commencer par une locution d'ouverture, et nous pourrons ensuite passer aux questions.

**Professor Duncan Cameron (University of Ottawa; President of the Canadian Centre for Policy Alternatives):** Thank you, Mr. Chairman. It is always an honor for a layman to appear before a Parliamentary Committee, especially a committee that is investigating financial matters that are so important in the lives of our citizens.

I will speak in English first, but I would be delighted to answer your questions in French.

Je représente le Centre canadien de recherche en politiques de rechange, qui est le seul organisme de recherche autonome au Canada qui ne soit financé ni par les entreprises ni par le gouvernement.

Votre tâche est de faire enquête sur les besoins d'emprunt du gouvernement fédéral; la nôtre, c'est de nous sortir de ce mauvais pas financier.

Les taux d'intérêt réel sont élevés et dépassent le taux de croissance économique. Tant que les frais d'emprunt seront plus élevés que ce que nous sommes en mesure de rembourser, notre dette nationale continuera à grossir. Elle

## [Text]

The national debt is going to continue to grow in this country irrespective of the level of that debt, which is to say irrespective of the level of government spending or government taxation; it is going to grow so long as real interest rates are higher than economic growth.

Historically speaking, real interest rates in Canada from 1930 to 1984 averaged 1.4%. Today I make the rate of real interest rates to be 8.3%, the rate of economic growth last year was 2.9%, so we are going to have a national debt growing by 5.3% regardless of what you decide to do on the spending or revenue side.

I would like quickly to go into some options, rather than go into an analysis of inflation and of other issues. But before I give you the options, here are a couple of points I think are important.

We deregulated our financial system; we deregulated in the late 1960s. We used to have a usury law; a bank could not charge its customer more than 6% interest. We got rid of that usury law because the Economic Council of Canada and others said that we need competition in this economy and that if we have competition amongst lenders rates will go down. I do not think I have to add anything to that.

We deregulated our securities industry. We were told that if we could deregulate our securities industry, capital and financial markets would be more efficient. What has of course happened is that we do not have a securities industry any more; it has disappeared, been eaten up by the major chartered banks.

We are about to remove the reserve requirement on the banking system. Presently the banks have to leave on deposit, as you know, with the Bank of Canada a non-interest-bearing deposit. That limits their ability to create credit. We are going to take that away.

We are also looking—I do not know, I wish I had been able to follow it more closely—at a major sort of deregulation legislation, and have been for a number of years, at the Department of Finance.

I think if we go in this direction any further, we are going into very, very dangerous waters, and I would urge you to think more carefully about re-regulating the financial system.

I have one comment on the general financial situation today. It is that exorbitant interest rates show the inefficiency of our capital and money markets in Canada. When Toyota Motor Company has an average cost of capital of 1.5% over the decade of the 1980s, how can any Canadian business compete anywhere when it has to pay 17%, one point above prime? It is impossible.

Options: first, let us pay off the debt. That is one option. The first people who will scream if you want to pay off the debt are the very people who are arguing that the deficit is too high and the debt is too high: the people who have

## [Translation]

continuera à grossir, quel que soit son niveau, autrement dit quelles que soient les dépenses du gouvernement ou quel que soit l'impôt qu'il perçoit; elle continuera à grossir tant que les taux d'intérêt réel dépasseront le taux de croissance économique.

Dans le passé, la moyenne des taux d'intérêt réel au Canada en 1930 à 1984 a été de 1,4 p. 100. Aujourd'hui, selon mes calculs, la moyenne de taux d'intérêt réelle est de 8,3 p. 100, alors que le taux de croissance économique l'an dernier a été de 2,9 p. 100; notre dette nationale va donc grossir de 5,3 p. 100, quelles que soient les dépenses et quelles que soient les recettes.

Plutôt que d'analyser l'inflation, entre autres questions, permettez-moi de vous exposer rapidement certaines questions. Mais auparavant, j'ai quelques observations importantes à vous faire.

Nous avons déréglementé le système financier vers la fin des années 60. Nous avions autrefois une loi contre l'usure, qui interdisait à une banque d'exiger de sa clientèle plus de 6 p. 100 d'intérêt. Nous l'avons abrogée parce que le conseil économique du Canada, entre autres, a déclaré que notre économie nécessitait certaines formes de concurrence et que si les prêteurs se faisaient concurrence, les taux baissaient. Cela se passe de commentaire.

Nous avons déréglementé le secteur des valeurs mobilières. On nous a dit que si l'on déréglementait ce secteur, les marchés financiers et les marchés des capitaux deviendraient plus efficaces. Ce qui est arrivé, évidemment, c'est que le secteur des valeurs mobilières a disparu, englouti par les principales banques à charte.

Nous sommes sur le point d'éliminer les exigences de réserve que doivent garder les banques. A l'heure actuelle, vous savez que les banques doivent conserver à la Banque du Canada un certain dépôt qui ne rapporte pas d'intérêt, ce qui limite le crédit qu'elles peuvent accorder. Or, cette exigence va être éliminée.

Depuis un certain nombre d'années, le ministère des Finances envisage une importante loi concernant la déréglementation; je ne suis pas tellement au courant, j'aurais bien voulu suivre la chose de plus près.

Si nous continuons sur cette voie, nous allons nous retrouver dans une situation extrêmement dangereuse, et je vous conseille fortement de songer à une nouvelle réglementation du système financier.

La seule observation que je ferai sur la situation financière aujourd'hui en général, c'est que les taux d'intérêt exorbitants montrent bien l'inefficacité des marchés de capitaux et des marchés monétaires au Canada. Alors que pendant les années 80, la Toyota Motor Company payait en moyenne 1,5 p. 100 d'intérêt sur ses coûts d'immobilisation, comment voulez-vous que les entreprises canadiennes puissent faire concurrence à qui que ce soit en payant 17 p. 100 de taux d'intérêt, soit un point de plus que le taux préférentiel? C'est impossible.

Solutions: Tout d'abord, acquitter la dette. C'est une solution possible. Les premiers à s'époumoner si vous acquitez la dette sont ceux-là mêmes qui se plaignent d'avoir un déficit et une dette trop élevés, ceux-là mêmes qui ont de

## [Texte]

money. If we were to put a levy on corporations and say, okay, you are concerned about the debt and the deficit; it is \$290 billion Canadian less \$50 billion that is owed to government departments, \$250 billion; we will put a levy on and we will reduce it by half or reduce it by a third, a one-time levy on Canadians to reduce the debt on the basis of ability to pay, of course, which is the basis of taxation. We could do that. It would be deflationary—I do not recommend it, but it should be considered. And it certainly should be asked of witnesses who talk about how high the deficit is.

## [Traduction]

l'argent. Supposons qu'on impose un certain montant aux corporations et qu'on leur dise: vous vous inquiétez du montant de la dette et du déficit; cela représente 290 milliards en dollars canadiens, moins les 50 milliards que l'on doit aux ministères gouvernementaux, soit 250 milliards; on va imposer une taxe à tous les Canadiens pour la réduire de moitié ou du tiers, une taxe unique permettant de ramener la dette à un niveau correspondant à nos moyens, ce qui est bien entendu la base même de la fiscalité; et ce serait une mesure déflationniste. Je ne la recommande pas, mais on pourrait l'étudier et certainement demander aux témoins qui se plaignent du montant élevé du déficit ce qu'ils en pensent.

• 1205

A second option is that we could leave—and I believe the gentleman is appearing before your larger committee tonight and tomorrow—Mr. Crow's monetary policy in place. He is, of course, running the economy at present; his interest rates, which he sets through operations in the overnight market principally, but also in the monetary markets, are setting the level of the deficit and inhibiting the government from increasing spending on necessary programs in western Canada and the Atlantic region.

If they are allowed to stay in place, if real interest rates stay in the 8% range, then we are going to have a soaring public debt, we are going to go into a recession, and it will be made by the Bank of Canada until such point as the demand for credit dries up. So the second option is just to let John Crow lead us into a recession.

A third option that could be considered is to consider that monetary policy is not about inflation, as Mr. Crow thinks it is—have him read the Bank Act—but monetary policy is about the soundness of our financial and lending institutions. Let us have some input from Parliament; let us have some input from the Canada Deposit Insurance Corporation and from the other financial regulatory bodies; and let us take a look at the soundness of our lending and credit policies.

Why should Robert Campeau be able to get all kinds of money to go down and buy \$16 billion worth of companies in the U.S. at an average borrowing cost of 20%, which he cannot pass on to his customers, so he goes bankrupt? Why should we have speculative credit all over the place? It makes no sense.

A fourth option is that we could drop interest rates. By that I mean we could instruct the Governor of the Bank of Canada to quit propping up interest rates, let the dollar fall as a result, and introduce, if we are concerned about inflation, simple price controls on the largest 100 corporations in Canada. Many of them are exporters: they are going to be getting an automatic dividend from the fall of the dollar. They are going to be getting an automatic dividend from dropped interest costs. Short-term interest-bearing loans out to companies in Canada are about \$200 billion. If the interest rate goes up half a point or a point, that goes directly into the inflationary debt. So let us put some price controls on.

L'autre solution consisterait à maintenir la politique monétaire de M. Crow—and je pense que ce monsieur va comparaître ce soir ou demain devant votre comité plénier. C'est bien entendu lui qui dirige notre économie en ce moment; ses taux d'intérêt, qu'il établit en fonction des opérations du marché au jour le jour essentiellement, mais également sur les marchés monétaires, déterminent le niveau du déficit et empêchent le gouvernement de consacrer davantage d'argent à des programmes dont on a besoin dans l'ouest du pays et dans la région atlantique.

Si l'on maintient sa politique, si les taux d'intérêt réels restent à peu près à 8 p. 100, la dette publique gonflera de façon phénoménale et grâce à la Banque du Canada nous aurons une récession qui durera jusqu'au moment où la demande de crédit sera complètement tarie. La deuxième solution, c'est donc de laisser John Crow nous mener à la récession.

La troisième, c'est de considérer que la politique monétaire n'a rien à voir avec l'inflation, comme le soutient M. Crow, qui devrait lire la Loi sur les banques, mais qu'elle est fonction de la fiabilité des établissements financiers et des institutions de crédit. Demandons la collaboration du Parlement, de la société d'assurance-dépôt du Canada et d'autres organismes financiers réglementés, et voyons si nos politiques de prêt et de crédit sont bien fiables.

Comment peut-on permettre à Robert Campeau de se procurer tant d'argent pour acheter 16 milliards de dollars de compagnies américaines en payant un taux d'intérêt moyen de 20 p. 100 qu'il ne peut imposer à ses clients, et qui l'acculent à la faillite? Pourquoi accorde-t-on un peu partout du crédit à des fins spéculatives? Cela ne tient pas debout.

La quatrième solution serait de faire baisser les taux d'intérêt. Par là, je veux dire d'exiger que le gouverneur de la Banque du Canada cesse de soutenir artificiellement les taux d'intérêt, qu'il laisse ensuite le dollar tomber, et, si nous craignons l'inflation, qu'il impose de simples contrôles de prix aux 100 plus grosses entreprises canadiennes. Bon nombre d'entre elles exportent et profiteront automatiquement d'un dividende en raison de la chute du dollar. À l'heure actuelle, les prêts à court terme portant d'intérêt consentis aux compagnies canadiennes se chiffrent à environ 200 milliards de dollars. Si le taux d'intérêt monte d'un demi-point ou d'un point, cela contribue directement à rendre la dette inflationniste. Imposons donc certains contrôles de prix.

## [Text]

The fifth option you should be considering—and of course these are not mutually exclusive, except for perhaps two in all the rest—is why not refinance the debt? Why should we be carrying as much of our debt as we are at 13.6% or 13.8%? Every Thursday we roll over a good part of it. Why not have a long-term bond issue, perhaps gold-backed or something? Let us think a little more imaginatively about how we finance our public debt.

Obviously most Canadians are dumping their 10.5% Canada Savings Bonds and moving into 13.5% treasury bills if they can do so, and that is increasing interest costs in the economy. It is making a lot of people rich, but it is making a lot of people very poor as well.

So those are some of the options I would like to put before you, Mr. Chairman.

Merci pour votre attention.

**Le président:** Merci bien, monsieur Cameron. M. Manley veut-il commencer le débat en posant des questions?

**Mr. Manley:** I am not sure where to begin, Mr. Cameron, with all these suggestions you have put before us. If I can deduce from the way you made your presentation, your major thrust or your preferred option seems to be in the area of the re-regulation, if you like, of financial institutions. Is that a fair characterization of what your priority would be for us?

**Prof. Cameron:** My priority would be first of all lower interest rates, and you get that through monetary policy, through instructing the Governor of the Bank of Canada to quit raising and propping up interest rates and let them come down to their level. I am under no illusion of the ease under which this is done. Our Canadian dollar denominated debt held abroad—business debt and government debt—is a very high percentage of the total.

**Mr. Manley:** What is the percentage given, including corporate debt?

**Prof. Cameron:** About 50% of Canadian corporate debt is held abroad, Canadian dollar denominated. This is something like 32% of federal government debt and 36% of provincial debt. This is Canadian dollar denominated. When the Canadian interest rates start to come down, if these people start to dump Canadian treasury bills, Canadian bonds, interest rates are going to go up again. So it is not going to be easy to do this, but it should be done. If the dollar drops, of course, that will be of significant benefit to the economy. I think that is the short-term policy, probably accompanied by price controls on the major corporations.

## [Translation]

La cinquième solution à considérer—et bien entendu ces solutions ne s'excluent pas mutuellement, sauf peut-être pour deux d'entre elles—est le refinancement de la dette? Pourquoi continuer à rembourser une si grosse partie de notre dette à 13,6 ou 13,8 p. 100? Une bonne partie de la dette est reconduite chaque jeudi. Pourquoi ne pas la transformer en émission d'obligations à long terme, gagée sur l'or ou quelque chose de ce genre? Essayons de trouver des solutions plus créatives pour financer notre dette nationale.

Bien entendu, la plupart des Canadiens encaissent leurs obligations d'épargne du Canada, qui rapportent 10,5 p. 100, pour acheter des bons du Trésor qui en rapportent 13,5 p. 100 dans la mesure où ils le peuvent, ce qui augmente les frais d'intérêt et permet à beaucoup de s'enrichir, mais en appauvrit bien d'autres.

Voilà donc certaines des solutions que je voulais vous proposer, monsieur le président.

Thank you for your attention.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Cameron. Mr. Manley, do you want to start the debate by a question?

**M. Manley:** Avec toutes les suggestions que vous nous avez proposées, monsieur Cameron, je ne sais pas par où commencer. Si je me fie à l'ordre de votre exposé, votre solution favorite est apparemment de réglementer à nouveau les institutions financières. Est-ce bien la priorité que vous choisiriez pour nous?

**M. Cameron:** La première des choses serait de diminuer les taux d'intérêt et de passer ensuite à la politique monétaire, en ordonnant au gouverneur de la Banque du Canada de ne plus faire monter les taux d'intérêt et de cesser de les soutenir artificiellement, et de les laisser s'établir à leur propre niveau. Je sais pertinemment que ce ne sera pas facile à faire. Les emprunts étrangers en dollars canadiens libellés, soit la dette des entreprises et celle des gouvernements, représentent un pourcentage très élevé du montant total.

**M. Manley:** Quel est le pourcentage si l'on inclut la dette des entreprises?

**M. Cameron:** Environ 50 p. 100 de la dette des entreprises canadiennes est due à l'étranger en dollars canadiens libellés. Cela représente environ 32 p. 100 de la dette du gouvernement fédéral et 36 p. 100 de la dette provinciale. C'est en dollars canadiens libellés. Quand les taux d'intérêt au Canada commencent à baisser, si les créateurs commencent à brader leur bons du trésor canadiens et leurs obligations canadiennes, les taux d'intérêt remontent à nouveau. Ce ne sera donc pas une solution facile, mais c'est ce qu'on devrait faire tout de même. Bien entendu, si le dollar baisse, cela profitera énormément à l'économie. C'est ce qu'on devrait faire à court terme et imposer probablement des contrôles de prix aux grosses entreprises.

## [Texte]

The longer-term policy is to take a much closer look. I grew up in western Canada, in fact in Edmonton West, and we had a long tradition of believing that our savings in western Canada were being drained out of western Canada and going to eastern Canada. I think we have to look very closely at how our credit is being generated and our savings, and how it is being allocated.

The Parliament of Canada has the responsibility for the creation of money, and the Parliament of Canada has delegated its powers to the Bank of Canada, which has delegated its powers to the commercial banking system, and I do not think the commercial banking system is doing a good job. I think it is lending money to the wrong people in the wrong places. We have had speculative lending. I agree with Mr. Crow on that. We have not had lending going into projects it should go into. So I think we should have a very close look at re-regulating the financial institutions, yes, so that credit gets into the hands of people who need it.

**Mr. Manley:** What form would this kind of re-regulation take? What sort of directives would you foresee, and how would you implement them?

**Prof. Cameron:** There are two possibilities. First, we could talk about quantitative restrictions of the type we used to have; let us say some kind of usury law, which would indicate that under no circumstances could credit institutions charge more than  $x$  percent. This could be reviewed and could be changed from time to time.

We could have qualitative restrictions, some kind of borrowing committee that would look at the way regions were getting credit and indicate to the banking system that loans had to be made in lower-income regions and less in higher-income regions. I personally would favour a more expanded use of the Federal Business Development Bank. I think there should be more public lending and less private lending, not necessarily an agreement with the lending criteria used by the Federal Business Development Bank, but a lot of that is because the bank has been forced to compete with commercial banks, so it has gone for high-return commercial loans. I think we could certainly do some subsidized lending through the Federal Business Development Bank.

I have in mind here, Mr. Manley, a town like Canso or other towns that we all know about. This Canadian economy of ours is 600 or 700 one-industry towns or communities, and when the industry goes down because of free trade or because of high interest rates, what do we do? One of the things we can do is use creative investment banking. Go in and make a loan to the community, but instead of charging interest, make it an equity loan and give them the money for four or five years. Ask them to recover their costs, and then ask them to pay back the loan, and they end up with the ownership. I think we need some much more imaginative institutional actions on the part of our publicly owned institutions, as well as through our regulatory mechanism.

## [Traduction]

Pour une politique à long terme, il faut regarder la situation de plus près. J'ai été élevé dans l'ouest du Canada, à Edmonton-Ouest plus précisément et dans ma région j'ai toujours entendu dire que l'épargne de l'Ouest ne profitait pas aux gens de la région, mais à l'Est du pays. Je pense qu'il va falloir établir clairement d'où proviennent notre crédit et notre épargne, et qui en profite.

La création d'argent est la responsabilité du Parlement du Canada, et ce dernier a délégué ses pouvoirs à la Banque du Canada, qui à son tour les a délégués au système bancaire commercial, et je ne pense pas que le système bancaire commercial s'en occupe bien. Je pense que l'argent n'est pas prêté à qui il faudrait ni là où il faudrait. Nous avons consenti des prêts à des fins de spéculation,—je suis d'accord avec M. Crow sur ce point,—, et nous n'avons pas accordé de crédits à des projets qui les méritaient. Il faudrait donc, je pense, songer sérieusement à réglementer à nouveau les institutions financières, pour que le crédit soit accordé aux gens qui en ont besoin.

**Mr. Manley:** Quel genre de nouvelles réglementations avez-vous à l'idée? Quelle sorte de directives envisagez-vous et comment les mettre en oeuvre?

**M. Cameron:** Il y a deux possibilités. Tout d'abord, on pourrait envisager des restrictions quantitatives, du genre qu'on avait auparavant; on pourrait adopter une loi contre l'usure, qui précisera qu'en aucune circonstances les institutions de crédit ne peuvent exiger plus que tant pour cent, et ce pourcentage pourrait être révisé et changé de temps à autre.

On pourrait avoir des restrictions qualitatives, établir un comité d'emprunt qui surveillerait la façon dont les régions obtiennent du crédit et signalerait au système bancaire qu'il faut accorder des prêts dans les régions à bas revenus au détriment des régions à hauts revenus. Personnellement, je serais en faveur d'un recours plus fréquent à la Banque fédérale de développement. Je pense qu'on devrait accorder plus de prêts publics et moins de prêts privés, en ne suivant pas nécessairement les critères qu'utilise la Banque fédérale de développement, mais si cette dernière les utilise c'est parce qu'elle a été obligée de faire concurrence aux banques commerciales et a cherché à faire des prêts commerciaux à haut rendement. Je pense qu'on pourrait certainement accorder des prêts bonifiés en passant par la Banque fédérale de développement.

Monsieur Manley, je pense aux petites villes comme Canso ou à d'autres petites villes que nous connaissons tous. Dans l'économie canadienne, il y a 600 ou 700 villes ou communautés que fait vivre une seule industrie, et lorsque cette industrie disparaît en raison de l'accord de libre-échange ou des taux d'intérêt élevés, que faire? Une des choses que l'on peut faire, c'est utiliser de façon originale les services de banques d'affaires, par exemple en accordant un prêt à une collectivité, mais au lieu d'exiger de l'intérêt, en faire une mise de fonds-prêt et lui laisser ces fonds pendant quatre ou cinq ans. Demandez-lui de rentrer dans ses frais, puis de rembourser le prêt, et elle deviendra finalement propriétaire. A ces mécanismes de réglementation, devraient s'ajouter, je pense, des mesures plus originales de la part des institutions publiques.

[Text]

**Mr. Manley:** If we were to impose a usury type law that would maximize the rate of interest to be charged by lenders, presumably that is reflected in the amount being paid to depositors. At that point, unless we put in some kind of foreign exchange control, what is there to prevent Canadian depositors from saying they are glad the business sector and the home buyers can get their money at 6%, but they are going to take their nest eggs and put them in the U.S. or somewhere else where they can get 8% or 9% as depositors?

[Translation]

**M. Manley:** Si nous imposions une loi contre l'usure, qui imposerait un plafond aux taux d'intérêt exigés par les prêteurs, je suppose que cela diminuerait parallèlement les montants versés aux déposants. Dans ce cas, à moins que l'on n'impose un contrôle des changes, les déposants canadiens qui pourraient fort bien se déclarer ravis de voir le secteur des entreprises et les Canadiens qui achètent une maison emprunter à 6 p. 100, mais décider quant à eux, d'aller investir leur petit trésor aux États-Unis ou ailleurs, où cela leur rapporterait 8 p. 100 ou 9 p. 100?

• 1215

**Prof. Cameron:** Obviously I would not suggest 6%.

**Mr. Manley:** Whatever. Presumably it is less than what we are seeing now. And are we not now at the point where the international flow of capital is irreversible in terms of being part of that network of systems? We are seeing Europe moving to one currency.

**Mr. Dorin:** That is the issue here, and that is the issue of the previous witness, though we did not get to flesh it out. I agreed with almost everything he said and I agree with almost everything you say, but the whole is international capital. We also have to restrict currency flow somehow.

**Prof. Cameron:** Over the 1980s the Japanese central bank rate averaged something like 1.75%. Today it is 3.75%. The Japanese are still saving. They are still investing. Their economy is still growing faster than anybody else's. More baloney has been put out about globalization and capital mobility... It is a political argument that is used to push people around.

We have a better than 5% interest gap with the U.S. right now. We do not need a 5% interest gap with the U.S. If we were to reduce—

**Mr. Dorin:** Why is it there?

**Prof. Cameron:** Why is it there? High interest rates. A Canadian who wants a good rate of return cannot do better than to put his or her money in Canada right now. We could drop interest rates gradually by 3% or 4% and Canadians would still be better off putting their money into the Canadian banking system.

There is no way you can stop borrowing by major multinational corporations through Canadian interest-rate policy. So it is ineffective.

**Mr. Rodriguez:** If I could take a wand and make you, Duncan Cameron, finance minister, which of these options would you put in place?

**Prof. Cameron:** In my next weekly meeting with Mr. Crow I would tell him, quit, I want less monetary policy, not more; I want you to be less active; I want to see where those short-term rates are going to be.

**M. Cameron:** Il est évident que je ne proposerais pas 6 p. 100.

**M. Manley:** Peu importe. On peut supposer que ce serait moins que ce que nous avons aujourd'hui. N'en sommes-nous pas arrivés au point où les mouvements internationaux de capitaux sont irréversibles, dans la mesure où ils font partie de ce réseau de systèmes? L'Europe est en train de se diriger vers une seule devise.

**M. Dorin:** C'est justement de cela qu'il s'agit et c'est ce dont a parlé notre précédent témoin, bien que nous n'ayons pas approfondi le sujet. Je suis d'accord avec pratiquement tout ce qu'il a dit et tout ce que vous dites, mais c'est de capitaux internationaux qu'il s'agit. Nous devons bien restreindre les mouvements de capitaux d'une façon ou d'une autre.

**M. Cameron:** Au cours des années 1980, le taux moyen de la Banque centrale du Japon était de l'ordre de 1.75 p. 100. Aujourd'hui, il est de 3.75 p. 100. Les Japonais continuent d'épargner et d'investir. Leur économie continue de connaître un taux de croissance supérieur à celui de tout autre pays. On a beaucoup gloisé sur la globalisation et la mobilité des capitaux... c'est un argument politique qui sert à dérouter les gens.

À l'heure actuelle, l'écart entre nos taux d'intérêt et ceux des États-Unis est supérieur à 5 p. 100. Ce n'est pas nécessaire. Si nous réduisons...

**M. Dorin:** Comment l'expliquez-vous?

**M. Cameron:** Comment? À cause des taux d'intérêt élevés. À l'heure actuelle, si vous êtes Canadiens et si vous voulez un bon taux de rendement, investir au Canada est ce que vous avez de mieux à faire. Même en abaisson graduellement de 3 p. 100 ou 4 p. 100 nos taux d'intérêt, les Canadiens continueraient d'avoir avantage à investir leur argent dans le système bancaire canadien.

Notre politique canadienne de taux d'intérêt est incapable d'empêcher les grosses compagnies multinationales d'emprunter. Par conséquent, elle ne marche pas.

**M. Rodriguez:** Si d'un coup de baguette magique, je pouvais vous transformer, monsieur Duncan Cameron, en ministre des Finances, quelles sont les options que vous retiendriez?

**M. Cameron:** Au cours de ma prochaine rencontre hebdomadaire avec M. Crow, je lui dirais: «cela suffit, nous n'avons pas besoin à ce point d'une politique monétaire. Je voudrais que vous soyez moins actif et j'aimerais voir comment les taux à court terme vont évoluer».

## [Texte]

The second thing I would suggest is that the Department of Finance put together a team to identify 100 companies that are in a position to pass on costs to consumers in the form of prices and begin to put in place a mechanism for controlling those prices to the consumer directly.

The third thing I would do is take this Federal Business Development Bank and up its capital and make sure it was doing regional lending. I would hope further credit expansion would come through that mechanism rather than through the private banking system.

I would probably look very closely at increasing the reserve requirements of the banking system and I would apply them to the trust companies too. In Alberta we have had tremendous loss. How many trust companies have gone? Twenty-three in the last ten years. People's entire savings and life earnings have been wiped out, there has been this *Principal Group* nonsense, *Fidelity Trust*, and so on. This is really unacceptable.

I would definitely look at refinancing the government debt. I do not believe we should be carrying our debt in short-term high-interest-bearing treasury bills, which are so attractive to foreigners that when they buy them they get something like a mortgage on Canada, and when we lower our interest rates they sell them. It has too swift an impact on the Canadian dollar. It has the result, because the price of a bond is the interest rate, that when the bonds are dumped, short-term interest rates go up. So we are in a situation now where we have short-term interest rates that are 3.5% above long-term interest rates, and that to me indicates there is no inflationary expectation in the market. If people were expecting massive inflation, longer-term interest rates would be much higher than short-term interest rates.

So I would look at refinancing perhaps a special government issue, perhaps even gold backed. It would do marvels for the gold-mining industry in Canada. Go into the market, buy up gold and offer bonds.

**Mr. Rodriguez:** And help northern Ontario.

**Prof. Cameron:** Sure.

**Mr. Rodriguez:** Finance Minister Cameron, would you proceed with the imposition of the goods and services tax?

## [Traduction]

La deuxième chose que je proposerais, c'est que le ministre des Finances confie à une équipe la tâche de déterminer une centaine d'entreprises qui sont en mesure de répercuter leurs coûts sur les prix à la consommation, et d'élaborer un mécanisme permettant de contrôler directement les prix à la consommation.

Troisièmement, j'augmenterais le capital de la Banque fédérale de développement et je m'assurerais qu'elle prête aux régions. Ce mécanisme devrait, espérons-le, favoriser davantage l'élargissement du crédit que le système bancaire privé.

De plus, j'analyserais probablement de très près la possibilité d'accroître les exigences de réserve du système bancaire et j'appliquerais ces mesures aux compagnies de fiducie. En Alberta, nous avons subi des pertes considérables. Vous voulez que je vous dise combien de compagnies de fiducie ont fait faillite? Vingt-trois au cours des dix dernières années. Les gens ont vu l'épargne et les gains de toute leur vie disparaître en fumée, et vous vous rappelez sans doute les problèmes de *Principle Group*, de *Fidelity Trust* etc. C'est tout à fait inacceptable.

J'envisagerais également de refinancer la dette du gouvernement. Je ne crois pas que nous devrions épouser notre dette par l'émission de bons du trésor à court terme porteurs d'intérêts très élevés, instruments dont sont très friands les étrangers et par lesquels ils hypothèquent le Canada. Dès que nos taux d'intérêt diminuent, ils s'empressent de les revendre. Cela a un impact trop radical sur le dollar canadien. Étant donné que le taux d'intérêt que porte un bon du trésor représente son prix, dès que les bons sont bradés, les taux d'intérêt à court terme remontent. Nous nous trouvons donc dans une situation où les taux d'intérêt à court terme sont 3.5 p. 100 supérieurs aux taux d'intérêt à long terme, ce qui me semble indiquer que le marché ne s'attend pas à une poussée inflationniste. Si les gens s'attendaient à une inflation massive, les taux d'intérêt à long terme seraient plus élevés que les taux à court terme.

J'envisagerais ainsi de refinancer la dette du gouvernement par une émission spéciale d'obligations du gouvernement, qui pourrait même être alignée sur l'or. Ce serait merveilleux pour l'industrie des mines d'or du Canada. Voilà, j'irais sur le marché, j'achèterais de l'or et j'émettrais des obligations.

**Mr. Rodriguez:** Cela aiderait le nord de l'Ontario.

**Prof. Cameron:** Tout à fait.

**Mr. Rodriguez:** Monsieur le ministre des Finances Cameron, est-ce que vous garderiez la taxe sur les produits et services?

• 1220

**Prof. Cameron:** I most certainly would not. The goods and services tax is going to drive up prices immediately on a whole range of goods not subject now to the manufacturers sales tax. Of course about two-thirds of those services in our economy are not subject to that tax except indirectly. Certainly I would withdraw that post-haste. There is no question about it.

**M. Cameron:** Sûrement pas. La taxe sur les produits et services va immédiatement provoquer la hausse des prix de toute une gamme de produits qui ne sont pas assujettis aujourd'hui à la taxe de vente des fabricants. Il est vrai qu'environ deux tiers des services ne sont assujettis qu'indirectement à cette taxe. Je m'en débarrasserais le plus vite possible. Cela ne fait aucun doute.

[Text]

**Mr. Rodriguez:** I referred it to the previous witness, this comment always thrown back at Canadians that we have been so avaricious in wanting to borrow money the foreign lenders are demanding higher interest rates—so it is our fault that we are into the mess we are in. I presume you do not accept that, blaming the victim.

**Prof. Cameron:** I certainly do not accept it. We have high interest rates in Canada because they have been knowingly manipulated higher by the Bank of Canada. Mr. Crow operates with a view of the world that works in 19th century Britain in the city of London. The view is that if you increase interest rates people will stop buying.

Imagine yourself in the city of London in the 19th century. You have the tin market, the cotton market, the wool market, and a bunch of dealers holding large stocks of these goods. They are selling these around the world, shipping out of London around the world. If the bank rate goes up, the cost of holding those goods is very high. So they reduce their stock, they sell those goods, and prices go down. That is the model Mr. Crow has in his mind.

Now I take you to Canada in 1990. We are talking about building a pipeline to supply natural gas and oil to the United States. A couple of billion dollars in pipeline proposals are floating around. If we raise the interest rates, are they going to sell off the pipeline? The cost of building the pipeline is going to go up. That cost is going to go through across the economy.

Mr. Crow does not understand how the Canadian economy works. He is applying an inappropriate monetary policy because he has an inappropriate understanding of this economy. He does not know how it works.

I must say that most economists do not know how the economy works. They study the economics; they do not study the economy. If we were to get John Crow to go and visit businesses and visit with labour unions and community groups and ask them how interest increases had reduced costs in their business, he would not find anyone.

**Mr. Rodriguez:** But surely, Finance Minister Cameron, that is your responsibility. It is not John Crow calling the shots. Nobody elected him. We elected you. So why the hell are you letting some nabob of negativism run the whole show over there in the ivory tower?

**Mr. Manley:** Where is Spiro Agnew when you need him?

**Prof. Cameron:** I find it interesting that the editorialists around Canada have all picked up on the fact that the Senate is unelected. Very few of them have picked up on the fact that John Crow is unelected. He has an awful lot more power and is using it in a much more direct way than any senator I have met.

**Mr. Rodriguez:** So what are you going to do about it? You are the finance minister, can you not call the shots?

[Translation]

**M. Rodriguez:** Comme je l'ai dit au précédent témoin, on lance toujours aux Canadiens l'argument que nous sommes tellement avers lorsque nous voulons emprunter de l'argent, que les prêteurs étrangers exigent des taux d'intérêt toujours plus hauts, et que c'est notre faute si nous nous trouvons aujourd'hui en difficulté. Je suppose que vous n'êtes pas d'accord pour qu'on blâme les victimes.

**M. Cameron:** Non, pas du tout. Si les taux d'intérêt sont élevés au Canada, c'est qu'ils ont délibérément été manipulés par la Banque du Canada. M. Crow a du monde la vision qui prévalait au XIX<sup>e</sup> siècle à la City de Londres, à savoir que si vous augmentez les taux d'intérêt, les gens vont cesser d'acheter.

Imaginez que vous vous trouvez dans la City de Londres au XIX<sup>e</sup> siècle. Vous avez, d'un côté, le marché de l'étain, de l'autre, le marché du coton, le marché de la laine et tout un tas de négociants qui détiennent des stocks importants de ces produits. Ces produits sont expédiés et vendus dans le monde entier à partir de Londres. Si les taux bancaires augmentent, le coût d'entreposage de ces produits est très élevé. Par conséquent ils réduisent leurs stocks, ils vendent leurs produits et les prix baissent. Voilà le modèle économique que M. Crow a dans la tête.

Revenons au Canada de 1990. Il est question de construire un pipeline dans le but d'approvisionner les Etats-Unis en gaz naturel et en pétrole. Plusieurs propositions représentant 2 milliards de dollars ont été faites. Si nous relevons les taux d'intérêt, pensez-vous qu'on va liquider le pipeline? Le coût de la construction va augmenter et se répercuter sur toute l'économie.

M. Crow ne comprend pas comment l'économie canadienne fonctionne. S'il applique une politique monétaire inadéquate, c'est que sa compréhension de notre économie est inadéquate. Il ne sait pas comment elle fonctionne.

Je dois dire que la majorité des économistes ne savent pas comment l'économie fonctionne. Ils étudient la science économique et non l'économie. Si M. John Crow prenait la peine de demander aux hommes d'affaires, aux syndicats et aux groupes communautaires de lui expliquer comment l'augmentation des taux d'intérêt ont réduit leurs coûts, il ne trouverait personne pour lui répondre.

**M. Rodriguez:** Mais enfin, monsieur le ministre des Finances Cameron, c'est votre responsabilité. Ce n'est pas à John Crow de décider. Personne ne l'a élu. Par contre, nous vous avons élu. Pourquoi donc tolérez-vous que ce nabab du négativisme tire des ficelles de toute notre économie depuis sa tour d'ivoire?

**M. Manley:** Où se trouve Spiro Agnew quand on a besoin de lui?

**M. Cameron:** Ce qui me semble intéressant, c'est que tous les éditorialistes canadiens ont monté en épingle le fait que le Sénat ne soit pas élu. Très peu d'entre eux ont souligné que John Crow non plus ne l'était pas. Or, il a considérablement plus de pouvoir que n'importe quel sénateur que je connaisse et il peut l'utiliser de façon beaucoup plus directe.

**M. Rodriguez:** Qu'allez-vous faire? Puisque vous êtes le ministre des Finances, vous pouvez quand même décider, non?

## [Texte]

**Prof. Cameron:** I think he should be given an indication in private meetings. If he is unwilling to follow it he should be removed.

I began my career in the Department of Finance in Ottawa in 1966. I have great respect for public servants. I think the people deserve more credit than they get. But they should be reminded that they are public servants—

**An hon. member:** They should be more public.

**Prof. Cameron:** —if they want to maintain power and not appear publicly. I was invited to the Canadian Association of Business Economists to discuss the report of the Bank of Canada. The Bank of Canada would not send someone to discuss the report with the Association of Business Economists.

**Mr. Rodriguez:** Why?

**Prof. Cameron:** They are hiding behind government power, elected power, but they are not willing to be accountable.

**Mr. Rodriguez:** I have tangled with John Crow on this whole question of how heartless it is for him to crank up the interest rates and grind the economy down. You run up high rates of unemployment and millions of people become unemployed. He is heartless in that he does not understand the problem.

So if you have to weigh off the concerns, would you not put a greater emphasis on people working, earning a pay cheque, maintaining their dignity, contributing to the support of their families and community, than on throwing them onto some heap that is convenient when you are slowing down the economy, when you are playing games with their lives?

• 1225

**Prof. Cameron:** I could not agree more. There is a sort of one-dimensional view of the world that prices and price stability are the only economic variable that matters. This started in the United States and it has been picked up now in Canada by the Bank of Canada. In fact, modest amounts of inflation probably generate economic growth and are probably good for us. I do not believe that moderate inflation is a great problem. It is only a problem when your prices are increasing faster than those of your competitors.

**Mr. Rodriguez:** Is 5% inflation too high?

**Prof. Cameron:** It would be significantly lower if we did not have such high interest rates which I believe, along with the indirect taxes introduced by the government, are the principal cause of inflation.

**Mr. Dorin:** I am glad to meet somebody who came from Edmonton. I will say at the outset that I agree almost entirely with your analysis, which some might find surprising. I think the problem we have, however, is that while I agree

## [Traduction]

**M. Cameron:** Je crois qu'il faudrait lui transmettre le message dans le cadre de réunions privées. Et s'il ne veut pas obtempérer, alors il faudrait le congédier.

J'ai commencé ma carrière au ministère des Finances en 1966, à Ottawa. J'ai beaucoup de respect pour les fonctionnaires. Je crois qu'ils méritent plus de crédit qu'ils n'en reçoivent. Cependant, il ne faut pas qu'ils oublient qu'ils sont des fonctionnaires...

**Une voix:** Des fonctionnaires de l'Etat.

**M. Cameron:** —s'ils veulent garder le pouvoir et ne pas comparaître en public. J'ai été invité par l'Association canadienne des économistes d'affaires pour discuter du rapport de la Banque du Canada. La Banque du Canada n'aurait jamais envoyé quelqu'un discuter de son rapport avec l'Association des économistes d'affaires.

**Mr. Rodriguez:** Pourquoi?

**M. Cameron:** Parce que les responsables de la Banque du Canada se cachent derrière le pouvoir des élus, le pouvoir que leur a donné le gouvernement, mais ils ne sont pas prêts à rendre compte de ce qu'ils font.

**M. Rodriguez:** Je me suis colleté avec John Crow à propos de sa décision impitoyable de rehausser les taux d'intérêt, quitte à broyer l'économie. Quand les taux d'intérêt augmentent, le taux de chômage augmente, et des millions de gens se retrouvent sans emploi. Il est impitoyable en ce sens qu'il ne comprend pas le problème.

Si vous aviez le pouvoir de peser tout cela, n'insisteriez-vous pas davantage sur l'emploi, sur les salaires, sur la dignité des travailleurs, sur leur contribution au soutien de leur famille et de la communauté, au lieu de jouer avec leur vie et de les acculer au pied du mur, tout simplement parce que cela vous permet de ralentir l'économie?

**M. Cameron:** J'abonde dans votre sens. Certains ont du monde une espèce de vision unidimensionnelle dans laquelle les prix et la stabilité des prix sont les seules variables économiques importantes. Cette théorie a vu le jour aux États-Unis, et la Banque du Canada vient de la reprendre à son compte. En réalité, des taux modérés d'inflation ne sont probablement pas contraires à une certaine croissance économique, et je dirais même qu'ils sont peut-être bons pour nous. Je ne crois pas qu'une inflation modérée soit un grave problème. L'inflation devient un problème lorsque vos prix augmentent plus vite que ceux de vos concurrents.

**Mr. Rodriguez:** Est-ce qu'un taux d'inflation de 5 p. 100, c'est trop?

**M. Cameron:** Le taux d'inflation serait beaucoup plus bas si nous n'avions pas des taux d'intérêt aussi élevés. En combinaison avec les taxes indirectes que le gouvernement est en train d'introduire, je crois que des taux d'intérêt élevés sont la principale cause de l'inflation.

**Mr. Dorin:** Je suis heureux de rencontrer quelqu'un d'Edmonton. D'entrée de jeu, je voudrais dire que je suis presque complètement d'accord avec votre analyse, ce qui surprendra peut-être certains. Cependant, bien que nous

[Text]

with your analysis, people looking at those alternatives may not truly understand what it is you would be proposing, and they would not be any more acceptable. I at least give you credit. You have presented some things that I consider to be true alternatives.

I think you would probably agree with my premise that since we deregulated the financial markets in the 1960s, as you point out, we set up a system where, if you are going to have a deregulated financial market like we have, you must be prepared to put up with the kind of volatility that we have. The only way to get away from this volatility that people are now complaining about, high interest rates, etc., is to impose some kind of additional intervention in some way, shape or form. That is my premise, and I take it it is yours.

The problem consists of two things, as I see it. One of them is the international factor that Mr. Manley brought up, because that is one constraint we have in being able to put in those interventionist measures. The chairman of the finance committee and I are having a debate, we had a debate on Saturday by the way, on this subject, because he has been suggesting some form of intervention. We generally agree that we probably could not make it stick on the business side because of international factors. They have international options.

We might be able to make it stick on the consumer side. We would have to do things like increasing, not reducing, the amount needed for a down payment to buy a house, for example. We would have to say you must have a 25% down payment. We would have to intervene in those kinds of ways to reallocate credit to where you want it to go, because part of our problem now as I see it, and you see it too, is that credit is going to the wrong place.

We have a government that, come hell or high water, is going to borrow \$30 billion. Interest rates hardly matter. It is going to take \$30 billion, or whatever it is. Then we have the consumer side which is, as you point out, not particularly sensitive. People pay 25% interest rates on Visa cards, for example, and until they really have a crunch, start losing their jobs and absolutely cannot get any more credit, they still buy. They still buy when houses are going up \$10,000 at a blink, so the only sector that is really sensitive, or more sensitive, is the business sector that has to finance a pipeline, and the only way to get the necessary resources is if there is some kind of intervention. I am wondering if you disagree with my analysis and how you deal with the international factor.

**Prof. Cameron:** First of all, I do not know if our premise is going to be the same. My premise, which I think was certainly a premise of a lot of western Canadians when I was growing up there, and probably is still the premise, is that fundamentally too few people have too much money and too much power and control. That is where I start from.

[Translation]

approuvions votre analyse, les personnes qui sont chargées d'étudier les solutions de rechange ne comprennent peut-être pas vraiment ce que vous proposez et ne l'accepteront peut-être pas. À mes yeux du moins, vous avez une certaine crédibilité. Vous nous avez présenté des solutions qui me semblent envisageables.

Je suppose que vous serez d'accord avec mon hypothèse, à savoir que depuis que nous avons déréglementé les marchés financiers au cours des années 1960, nous avons, comme vous l'avez dit, créé un système dans lequel il faut nous y attendre—les taux d'intérêt peuvent être volatiles. La seule façon de faire échec à la volatilité des taux d'intérêt dont les gens se plaignent, c'est d'intervenir encore davantage. C'est mon hypothèse, et je suppose que c'est la vôtre.

À mon avis, le problème comporte deux volets. Le premier est le facteur international dont a parlé M. Manley: En effet, ce facteur limite la possibilité de mesures interventionnistes. Le président du Comité des finances et moi-même avons justement discuté de cela samedi, car il proposait une certaine forme d'intervention. Nous avons convenu qu'il ne serait probablement pas possible d'imposer des mesures interventionnistes au monde des affaires, en raison de son caractère international. Le monde des affaires dispose de nombreuses solutions de rechange au plan international.

Par contre, nous pourrions peut-être intervenir au niveau des consommateurs. On pourrait, par exemple, augmenter au lieu de réduire la mise de fonds nécessaire pour acheter une maison, par exemple. On pourrait exiger une mise de fonds de 25 p. 100. Il faudrait intervenir pour diriger le crédit vers les domaines où l'on en a besoin. Vous conviendrez avec moi qu'une partie de notre problème, c'est que le crédit n'est pas utilisé là où il faudrait.

Nous avons un gouvernement qui, quoiqu'il advienne, va devoir emprunter 30 milliards de dollars. Les taux d'intérêt importent peu. Notre gouvernement va emprunter 30 milliards de dollars. Comme vous l'avez souligné, le secteur des consommateurs n'est pas particulièrement sensible. Les gens paient des taux d'intérêt de 25 p. 100 sur leur carte Visa, par exemple, mais cela ne les empêchera pas de continuer à acheter, sauf s'ils ont vraiment des difficultés, qu'ils perdent leur emploi, par exemple, et qu'ils n'ont plus accès au crédit. Ils continuent d'acheter des maisons même quand elles augmentent de 10,000 \$ en un clin d'œil, et le seul secteur vraiment sensible ou le plus sensible est celui des entreprises. Lorsque une entreprise doit financer la construction d'un pipeline, il est nécessaire d'intervenir pour lui permettre de disposer des ressources nécessaires. J'aimerais savoir si vous êtes d'accord ou non avec mon analyse et comment vous voyez ce facteur international.

**M. Cameron:** Tout d'abord, je ne sais pas si nous partons de la même hypothèse. La mienne, qui était celle de nombreux Canadiens de l'Ouest pendant ma jeunesse et qui est sans doute encore la leur, c'est essentiellement que trop peu de gens ont trop d'argent, trop de pouvoir et trop de contrôle. Voilà mon point de départ.

## [Texte]

The second point you raise is intervention. You will remember I am asking for less intervention by the Governor of the Bank of Canada—

**Mr. Dorin:** On a day-to-day basis.

**Prof. Cameron:** I believe he is very strongly interventionist, and I have evidence for that—the gap between U.S. and Canadian interest rates at an all-time high, real interest rates at an all-time high, and this twist between the cost of long-term money and short-term money. So we have lots of interventionism. I think it is the wrong kind in the wrong place.

• 1230

**Mr. Dorin:** He only leads the market. If the market does not believe him, anybody who wants to can borrow \$1 billion, \$2 billion or \$5 billion in the United States and lend it out in Canada and arbitrage the market and make money on that spread. The reason they do not is because they know—

**Prof. Cameron:** They do.

**Mr. Dorin:** Some people do, by the way, sure.

**Prof. Cameron:** Of course they do. How do you end up with 50% of corporate debt held in the U.S.?

**Mr. Dorin:** Yes.

**Prof. Cameron:** This man and this policy are introducing—you have put your finger on it—monetary instability into the system, and I think the role of that monetary policy is to pervert the soundness of the financial institutions, and we have somebody who is saying that inflation is the problem. I would like to know how he defines inflation. Does he define it as the consumer price index? Does he define it as too much money chasing too much goods? Does he define it as the value of your money with respect to some standard? I define it as the value of your money with respect to some standard, and I look at the rate of the Canadian dollar against the G-10 currencies, and I see that there is not inflation in that respect.

**Mr. Rodriguez:** What is zero inflation?

**Prof. Cameron:** This implies that in Canada we can somehow control the money supply, and you have just pointed out—

**Mr. Dorin:** We cannot.

**Prof. Cameron:** —that for consumers and housing markets and for most transactions we do have a domestic supply and demand for credit. But we have the business sector, which can in fact go abroad and borrow at lower rates than in Canada. I say to them, good, go. If we can get lower cost credit abroad for Canadian business, go get it. That is not a problem. It is only a problem if you do not have international earnings. But we have international earnings, so we can in fact pay off international debt.

## [Traduction]

Vous avez parlé d'intervention. N'oubliez pas que je demande au gouverneur de la Banque du Canada de réduire ses interventions...

**M. Dorin:** Au jour le jour.

**M. Cameron:** Je crois que le gouverneur de la Banque du Canada est farouchement interventionniste et j'en ai la preuve. L'écart entre les taux d'intérêt en vigueur au Canada et ceux en vigueur aux États-Unis n'a jamais été aussi élevé, les taux d'intérêt réels atteignent un niveau record, et il existe une différence marquée entre le coût de l'argent à long terme et à court terme. L'interventionnisme fait loi. Or, je considère que ce n'est ni le lieu ni le moment.

**M. Dorin:** Il ne fait que diriger le marché. Si le marché ne lui fait pas confiance, n'importe qui pourra emprunter 1, 2 ou 5 milliards de dollars aux États-Unis, prêter ces sommes au Canada et faire de l'argent sur la marge. La raison pour laquelle personne ne le fait, c'est que...

**M. Cameron:** Cela se fait.

**M. Dorin:** Oui, je n'en doute pas.

**M. Cameron:** Bien sûr que cela se fait. Pourquoi croyez-vous que 50 p. 100 de la dette des entreprises se trouve aux États-Unis?

**M. Dorin:** Oui.

**M. Cameron:** Ce monsieur et sa politique—et vous avez mis le doigt dessus—sont en train d'introduire de l'instabilité monétaire dans le système. L'estime qu'une telle politique monétaire a pour effet de pervertir la santé des institutions financières. Or, ce monsieur prétend que le problème, c'est l'inflation. J'aimerais bien savoir comment il définit l'inflation. Est-ce que c'est pour lui l'indice des prix à la consommation? Est-ce que cela signifie qu'il y a trop d'argent et trop de produits à consommer? Est-ce qu'il définit l'inflation par rapport à une norme relative à la valeur de l'argent? En ce qui me concerne, l'inflation se définit comme la valeur de l'argent par rapport à certaines normes. Si nous comparons le taux du dollar canadien par rapport aux devises du groupe G-10, nous voyons qu'il n'y a pas d'inflation.

**M. Rodriguez:** Que signifie une inflation zéro?

**M. Cameron:** Cela signifie qu'au Canada nous pouvons contrôler d'une certaine façon la masse monétaire. Vous venez de souligner...

**M. Dorin:** Nous ne le pouvons pas.

**M. Cameron:** —qu'il existe une offre et une demande intérieures de crédit du côté de la consommation, du logement et des achats. Cependant, le secteur des entreprises peut très bien aller emprunter à l'étranger à des taux inférieurs aux taux canadiens. Quant à moi, je leur dirais de ne plus hésiter. Si les entreprises canadiennes peuvent obtenir à l'étranger des conditions de crédit plus favorables, qu'elles ne se gênent pas. Ce n'est pas un problème. Le problème se pose seulement si vous n'avez pas de gains internationaux. Mais nous avons des gains internationaux; par conséquent nous pouvons épouser notre dette internationale.

[Text]

**Mr. Dorin:** Again, you are suggesting that the governor is in fact setting interest rates, and I do not deny that he can lead the market to some degree, but I think his influence is not—

**Prof. Cameron:** The currency traders tell you that also. I just read a quote from a money market trader in a major bank who said that he can say what he wants, but he sets the rate. He sets it in the same way that you have price leaders in any oligopoly.

**Mr. Dorin:** Of course. He is the biggest gun in the market, so he goes in a direction. But the market does not have to accept it.

**Prof. Cameron:** But he has two or three points on either side to play with.

**Mr. Dorin:** I do not think it is that much.

What you are talking about is not really the governor, in essence. He does not have the authority to do what you are suggesting. It would be Parliament that would have to do this.

**Prof. Cameron:** Absolutely.

**Mr. Dorin:** It is not the governor who could do the kinds of things you are talking about. We would have to find some other way to ration out credit in essence.

**Prof. Cameron:** Yes. I think there is no question—

**Mr. Dorin:** Go back to the 1966 system or something.

**Prof. Cameron:** No. Let us go back to the Constitution of Canada, which gives responsibility for financial matters to the federal Parliament. I think that responsibility, the way it has been exercised, is to delegate it to the Bank of Canada and to the commercial banking system, and it is up to Canadians to judge these institutions. If you look at people who are trying to get money and who need loans and cannot get them, I think you would find that they judge them pretty harshly. Why should we be paying a 23% interest rate on credit cards? Can you tell me that is not inflationary?

**Mr. Dorin:** Because people are prepared to pay it. That is what it boils down to.

**Prof. Cameron:** Most people do not have any choice.

**Mr. Simmons:** First, although it is late in the game, I want to welcome the witness. I was preoccupied on another matter outside the room, but I shall read with great interest the transcript early tomorrow morning at breakfast.

I want to pursue what Mr. Dorin was on to a moment ago. His last statement was that people will pay it. I guess that was the basis on which we had laws against usury years ago in Britain. That certainly is not enough of a justification, is it? Are you suggesting that there ought to be controls? You did that specific to interest rates before, but would you apply it to the whole range of financial services, for example? Would you see a ceiling on credit card rates, for example?

[Translation]

**Mr. Dorin:** Vous nous dites une fois de plus que le gouverneur de la Banque du Canada fixe en fait le taux d'intérêt. Je ne nie pas qu'il puisse diriger le marché dans une certaine mesure, mais je doute que son influence...

**Prof. Cameron:** C'est également ce que vous diront les courtiers en devise. Je viens de lire une citation d'un courtier de marché monétaire qui travaille pour une grande banque. D'après lui, M. Crow dira ce qu'il voudra, mais il fixe les taux. Il les fixe comme on les fixe dans un oligopole.

**Mr. Dorin:** Bien sûr. C'est le plus fort, et il en profite. Mais le marché n'est pas obligé de suivre.

**Prof. Cameron:** Mais il a une marge de manœuvre de deux ou trois points d'intérêt de part et d'autre.

**Mr. Dorin:** Pas tant que cela.

En fait, ce dont vous parlez ne concerne pas vraiment le gouverneur de la banque. Ce n'est pas lui, mais le Parlement qui détient l'autorité de faire ce que vous proposez.

**Prof. Cameron:** Absolument.

**Mr. Dorin:** Ce n'est pas le gouverneur qui pourrait faire ce que vous proposez. Nous devrons trouver d'autres moyens de rationner le crédit.

**Prof. Cameron:** Oui. Il n'est pas question...

**Mr. Dorin:** De revenir au système de 1966.

**Prof. Cameron:** Non. Revenons plutôt à la Constitution du Canada, qui confie au Parlement fédéral la responsabilité des questions financières. J'ai l'impression que cette responsabilité a été déléguée à la Banque du Canada et au système bancaire commercial, et il incombe aujourd'hui aux Canadiens de juger ces institutions. Si l'on s'adresse aux personnes qui ont besoin d'argent et qui ne peuvent pas obtenir de prêts, je suis sûr qu'elles les jugeront très durement. Pourquoi faut-il que nous payions un intérêt de 23 p. 100 sur les cartes de crédit? Allez-vous me dire que cela n'est pas inflationniste?

**Mr. Dorin:** Parce que les gens acceptent. Tout revient à cela.

**Prof. Cameron:** La plupart des gens n'ont pas le choix.

**Mr. Simmons:** Permettez-moi de souhaiter la bienvenue au témoin, bien que ce soit un peu tard. J'avais affaire à l'extérieur, mais c'est avec un vif intérêt que je lirai demain matin au petit déjeuner la transcription de vos délibérations.

J'aimerais revenir sur ce qu'a dit M. Dorin il y a un instant. Il a dit que les gens acceptent de payer. Je suppose que c'est la raison pour laquelle des lois ont été adoptées il y a quelques années en Angleterre pour empêcher l'usure. Mais cela n'est pas une justification suffisante, n'est-ce pas? Pensez-vous qu'il faudrait imposer des contrôles? Vous avez spécifiquement fait référence aux taux d'intérêt, mais pensez-vous qu'il faudrait appliquer des contrôles à l'ensemble des services financiers, par exemple? Faudrait-il limiter les taux d'intérêt perçus sur les cartes de crédit?

**Prof. Cameron:** Let me put it this way. I live just off Rideau Street in Ottawa, and there is a storefront operation with a big sign, saying "We Cash Cheques", we do this, we do that, and they charge ridiculous fees. Why is this?

**Mr. Dorin:** Laissez-moi vous dire ceci. J'habite tout près de la rue Rideau à Ottawa, et il y a pas loin de chez moi un magasin avec une grande affiche disant: «Nous encaissons les chèques», nous faisons ceci, nous faisons cela. Les taux

## [Texte]

Canadian citizens, in many instances low-income citizens or those without fixed addresses, cannot get an account in a bank in Canada. Why is that? Why has that not been regulated? And why should the banks be allowed to deal only with people who have money in the bank? People with \$5 or \$10 or something come in with their welfare cheque and want to cash it, but they are considered not good clients and they cannot get accounts. They will not open accounts for these people.

So when we talk about regulation, our banking system is more and more designed for the upper-income individual and for the major corporate borrower. They are simply not interested in providing the sort of service they should be providing because of the privileges they are accorded by this very building. So I believe there should be a thorough investigation of the way in which savings and loans are made in this country. You may call that regulation or intervention, call it what you want, but I think there are some principles here of equity, of citizenship, of responsibility that deserve to be examined very closely by this committee and by this Parliament.

**Mr. Simmons:** The witness's inference that banks are treating different classes as defined by the amount of money in their pocket, different classes of people differently, I made that statement in the House a year ago, and it brought an onslaught of mail, two basic types. One type was orchestrated by one of the banks, and I got essentially a form letter from each one of its managers from coast to coast. But what I found more interesting, and what was not orchestrated, was the number I got on the other side of the issue, which basically was saying I was right. That type was larger in number, despite the lack of orchestration.

You bring it to mind this morning, and not only do I sense it, but the mail in that instance showed me that there is a fair degree of consensus out there that there is need to regulate the banks. Let us forget regulations. Let us put it this way: to make the bank more accessible to people who cannot buy service as such but need service nevertheless.

**Prof. Cameron:** The first time I had the honour of appearing before the finance committee was in 1983 when it was investigating bank profits. I have two great memories of that committee. The first was that the committee discovered that banks had made long-term loans and interest rates had gone up, and of course they were losing money on those loans, so they were taking back from the next customers who came in the door the losses they were making on the long-term loan. Then of course they abolished long-term lending and everything was floating. So they took the people who had long-term loans and told them their loans were floating loans, and the cost just went up.

The second was an exchange I had with the person who is the current finance minister. He was asking me why I thought bank charges had gone up. My sense was that it was to cover the loans that had been made to Third World

## [Traduction]

demandés sont ridiculement élevés. Comment cela se fait-il? Les citoyens canadiens, qui n'ont pas de domicile fixe ou qui n'ont pas de gros revenus ne peuvent pas ouvrir un compte en banque au Canada. Pourquoi? Pourquoi cela n'est-il pas réglementé? Pourquoi les banques seraient-elles autorisées à ne faire affaire qu'avec des gens qui ont de l'argent à la banque? Il y a des gens qui aimeraient bien toucher leur chèque de bien-être social, mais on ne leur permet pas d'ouvrir un compte parce qu'ils ne sont pas considérés comme de bons clients. Les banques refusent d'ouvrir des comptes à ces gens-là.

Puisque nous parlons de réglementation, je trouve que notre système bancaire s'adresse de plus en plus aux particuliers à haut revenu et aux grosses entreprises emprunteuses. En raison des priviléges qui leur sont accordés par le Parlement, les banques ne sont tous simplement pas intéressées à offrir le genre de service qu'elles devraient offrir aux Canadiens. Je trouve qu'il faudrait faire une enquête approfondie sur l'épargne et les prêts au Canada. Appelez cela de la réglementation ou de l'intervention, comme vous voulez, mais je crois qu'il existe certains principes d'égalité, de civisme et de responsabilité qui méritent d'être étudiés de très près par le comité et par le Parlement.

**M. Simmons:** Notre témoin sous-entend que les banques traitent différemment différentes catégories de gens, selon le montant d'argent dont ils disposent. J'ai fait une déclaration semblable à la Chambre il y a un an, et cela a déclenché une véritable avalanche de courrier, de deux sortes: d'un côté, tous les gestionnaires de toutes les banques canadiennes, d'un océan à l'autre, m'ont écrit. Mais, ce que j'ai trouvé plus intéressant et beaucoup plus spontané, c'est le nombre de lettres que j'ai reçues me disant que j'avais raison. En fait, ce deuxième type de lettre était beaucoup plus nombreuse.

Vous en avez parlé ce matin, mais le courrier que j'ai reçu dans les circonstances que je viens de vous décrire me l'ont confirmé, je crois qu'il existe un consensus important sur la nécessité de réglementer les banques. Oublions la réglementation. Disons plutôt ceci: nous devons rendre les banques plus accessibles aux personnes qui n'ont pas les moyens d'acheter certains services, mais en ont cependant besoin.

**M. Cameron:** La première fois que j'ai eu l'honneur de comparaître devant le Comité des finances, c'était en 1983; il étudiait alors les profits des banques. J'ai gardé deux souvenirs très vifs de cette réunion du comité. Le premier, c'est que le comité a découvert que les banques avaient consenti des prêts à long terme, que les taux d'intérêt avaient augmenté et que, bien sûr, elles perdaient de l'argent sur ces prêts et répercutaient donc leurs pertes sur le premier client à se présenter. Elles ont ensuite, bien sûr, aboli leurs prêts à long terme, et les taux se sont mis à flotter. Les banques ont donc tout simplement dit aux personnes qui avaient des prêts à long terme que désormais les taux seraient flottants. C'est ainsi que les coûts ont augmenté.

Mon deuxième souvenir est un échange que j'ai eu avec l'actuel ministre des Finances. Ce monsieur m'a demandé pourquoi je croyais que les frais bancaires avaient augmenté. Moi, je croyais que c'était pour couvrir les prêts consentis

[Text]

countries. A huge spot of lending was going on to Third World countries—and we knew by then they were not going to be paid back—Mexico, Argentina, Brazil. The Banque Nationale was into Latin America for 75% of its portfolio. And the costs of those bad lending decisions by the banking system were fed right back into the costs to Canadian citizens.

So yes, there are privileged customers. The banks say on the one hand that they want a competitive market. Then what we do, as citizens, as this Parliament, is underwrite the liabilities of the banking system. We give them deposit insurance, and then we allow them to take their assets and make their loans wherever the hell they want to. Well, if we are going to underwrite the banking system on the one hand—

**The Chairman:** Thank you, Mr. Simmons.

I have two more names and there are two minutes remaining on this debate. Mr. Soetens has one question, and Mr. Rodriguez has one, I believe.

**Mr. Soetens:** I had a number of areas, but one I would like to follow up on is your suggestion about some price controls on the 100 largest corporations. Are you talking about price controls, profit controls; and combined with that, are you talking about controls on just their domestic sales, and do you combine that with the controls on the 100 largest unions in this country who probably are the unions that work for those 100 largest corporations, because you cannot restrict the prices of a company without restricting—

**Prof. Cameron:** Yes, you can.

**Mr. Soetens:** —the incomes, short of putting in place very difficult labour negotiation periods between the parties involved in the discussion?

• 1240

**Prof. Cameron:** I am sure this will come as no surprise to you. From 1977 until 1989 the average wage in Canada increased not at all, not a cent. There has not been a productivity gain. People are exactly where they were in 1977. So I would not worry about wage controls. The so-called competitive market has already done its job to keep wages in line in this country. Anybody who says otherwise has not read the figures.

I would put controls on selling prices. I would not worry about international prices, because if they can charge more than they get in Canada, that is fine. Domestic prices are influenced by dumping decisions in the United States and so on. I would be surprised if they could sell at less abroad than they would in Canada, so I would not have to worry about that.

**Mr. Soetens:** Your response, then, is that price controls will keep the wages of employees in those corporations under control.

**Prof. Cameron:** I would expect the bargaining process would allow for wage increases if there were productivity gains. It would allow perhaps for the wage share to go up and the profit share to go down. But I believe by imposing

[Translation]

aux pays du tiers-monde. À l'époque, des montants considérables d'argent avaient été prêtés aux pays du tiers-monde—notamment au Mexique, à l'Argentine et au Brésil—and on savait déjà que ces montants ne seraient jamais remboursés. On savait que 75 p. 100 des prêts de la Banque nationale avaient été consentis à l'Amérique latine et que le coût de ces décisions malencontreuses allait être répercute par le système bancaire sur les citoyens canadiens.

Il existe indiscutablement des clients privilégiés. D'un côté, les banques prétendent vouloir un marché concurrentiel. Ce que l'on nous demande de faire, à nous citoyens canadiens et au Parlement, c'est de garantir le passif du système bancaire. Non seulement nous assurons leurs dépôts, mais encore nous leur permettons de prêter leurs actifs à n'importe qui. Eh bien, si nous voulons d'un côté garantir le système bancaire...

**Le président:** Merci, monsieur Simmons.

J'ai deux autres noms inscrits sur ma liste, et il nous reste deux minutes. M. Soetens a une question et M. Rodriguez aussi, je crois.

**M. Soetens:** J'aimerais aborder plusieurs sujets, mais surtout j'aimerais revenir sur votre idée de contrôler les prix des 100 entreprises les plus grosses. Voulez-vous parler du contrôle des prix ou des profits? De plus, envisagez-vous d'imposer des contrôles sur leur chiffre d'affaires intérieur? Parallèlement à cela, envisagez-vous d'imposer des contrôles aux 100 syndicats les plus importants du Canada, dans la mesure où ils représentent les personnes qui travaillent dans les 100 entreprises les plus grosses. Vous ne pouvez pas limiter les prix d'une entreprise sans limiter...

**M. Cameron:** Si, vous le pouvez.

**M. Soetens:** ...les revenus, sans parler des périodes de négociations très dures qui ne peuvent qu'intervenir entre les parties concernées?

**M. Cameron:** Je suis sûr que cela ne vous surprendra pas, mais sachez qu'entre 1977 et 1989, les salaires moyens n'ont pas augmenté d'un sou au Canada. Il n'y a pas eu non plus de gain de productivité. Les gens en sont exactement au même point qu'en 1977. Je ne m'inquiéterais pas de contrôler les salaires. Le marché que l'on dit concurrentiel a déjà fait son travail de laminage des salaires. Ceux qui prétendent le contraire n'ont pas vu les chiffres.

Moi, j'imposerais des contrôles sur les prix de vente. Je ne me préoccuperais pas des prix internationaux, dans la mesure où si une entreprise peut obtenir à l'étranger des meilleurs prix qu'au Canada, c'est très bien. Les prix intérieurs sont influencés par des décisions de dumping prises aux États-Unis, par exemple, etc. Je serais très surpris qu'une entreprise soit intéressée à vendre moins cher à l'étranger qu'au Canada et je ne me préoccuperais pas de cela non plus.

**M. Soetens:** Vous dites donc que le contrôle des prix va nécessairement entraîner le contrôle des salaires?

**M. Cameron:** Si des gains de productivité sont enregistrés, je suppose que le processus des négociations salariales permettra d'accorder des augmentations aux travailleurs. Je suppose que la part des salaires augmenterait

## [Texte]

price controls you would ensure that the cost of interest, which is going to go down... Interest rates are going to go down, revenues are going to go up, because the Canadian dollar is going to fall for exporters. The company is going to make more money, but it should be forced to keep its prices there. If workers can bargain for a higher share of those larger profits, then go to it. And, you know, there are not 100 large unions in Canada.

**Mr. Rodriguez:** This idea of controlling the prices of 100 corporations: the last time we tried price controls in this country I do not think it proved successful in what we were trying to do. I wonder if it would not be better to have the corporations to pay their fair share of taxes. In other words, tax their profits. That will make them more competitive. Surely it will make them more competitive.

The second thing is that I recall when we did the study on bank credit card interest rates and we proposed a ceiling on these interest rates, the minister responded and said he was satisfied there was competition in the banking marketplace and therefore there was no need for any kind of controls.

Can you comment first on making the corporations pay their fair share of taxes, as everybody else does, and secondly on the fact that there is a competitive market for interest rates in the banking field?

**Prof. Cameron:** Those of you who read *The Financial Post*, I used to have a column in the *The Financial Post*. I did two columns on corporations that did not pay taxes. I was astounded by the number that do not pay. If in 1987 we had had a 20% minimum corporate tax, as they do in the United States, we would have raised \$8.7 billion more in taxation. When you think of the borrowing costs, you would have a much lower national debt now if we had had that in place for the last four years, each \$1.7 billion and so on. If you thought of that, it would be important. But I do not see it as a substitute for price controls.

The problem with introducing the type of control mechanism we had in the 1970s is that if you decide to control both prices and wages you have to get a commitment from corporations to increase investment. You will have trouble controlling the prices. It was too broad. We were trying to control too many prices.

Go for the 100 largest companies: the monopolies, the oligopolies, the Bell Canadas, Rogers Communications. All these people can just pass on their cost increases to their customers, who have anticipated or are anticipating the GST and are going to pass those costs on, and so on. Just hit those 100 and tell them, if you want a price increase, come to us; it is zero unless we hear otherwise.

**Le président:** Professeur Cameron, au nom du Comité, je vous remercie beaucoup d'avoir comparu devant nous ce matin pour nous éclairer sur le projet de loi que nous sommes en train d'étudier.

## [Traduction]

et que celle des profits diminuerait. Néanmoins, je crois qu'en imposant un contrôle des prix, on peut être certain que le loyer de l'argent diminuera... Comme le dollar canadien diminuera pour les exportateurs, les taux d'intérêt baisseront et les revenus augmenteront. Les entreprises gagneront plus d'argent, mais elles seront forcées de stabiliser leurs prix ici. Si les travailleurs réussissent à négocier une part plus grande de ces profits également plus grands, tant mieux. D'ailleurs, vous savez très bien qu'il n'existe pas 100 grands syndicats au Canada.

**Mr. Rodriguez:** J'aimerais revenir à l'idée de contrôler les prix de 100 entreprises: la dernière fois que nous avons essayé de contrôler les prix au Canada, les résultats n'ont pas été très brillants. Ne vaudrait-il pas mieux demander aux entreprises de payer leur juste part d'impôts? En d'autres termes, ne vaudrait-il pas mieux taxer leurs profits. Cela les rendrait plus concurrentielles. C'est certain.

À l'époque où nous étudions les taux d'intérêt sur les cartes de crédit bancaire, nous avions proposé de leur fixer une limite. La deuxième chose dont je me rappelle, c'est que le ministre avait répondu que selon lui le marché bancaire était concurrentiel, et que par conséquent il n'était pas nécessaire d'imposer des contrôles.

Premièrement, ne pensez-vous pas que les entreprises devraient payer leur juste part d'impôts, comme tout le monde, et deuxièmement, pensez-vous vraiment que le marché des taux d'intérêt bancaire est réellement concurrentiel?

**M. Cameron:** Pour ceux d'entre vous qui lisent le «*Financial Post*», sachez que j'étais dans le temps responsable d'une rubrique dans ce journal. J'ai écrit deux articles à propos des entreprises qui ne payaient pas d'impôts. Leur nombre est astronomique. Si l'impôt sur les sociétés avait été au minimum de 20 p. 100 en 1987, comme c'est le cas aux États-Unis, nous aurions perçu 8,7 milliards de dollars de plus sous forme de recettes fiscales. Vu le loyer actuel de l'argent, notre dette nationale serait beaucoup moins élevée aujourd'hui si depuis quatre ans, les entreprises étaient imposées au taux de 20 p. 100. Cela nous aurait rapporté 1,7 milliard de dollars par an de recettes fiscales. Ce sont des sommes considérables, quand on y pense. Cependant, je ne pense pas que cela puisse remplacer le contrôle des prix.

Le mécanisme de contrôle que nous avons mis en place dans les années 1970 pose un problème: si vous décidez de contrôler à la fois les prix et les salaires, vous devez obtenir de la part des entreprises l'engagement d'augmenter leurs investissements. Il est difficile de contrôler les prix. C'est un domaine beaucoup trop vaste. Nous avons essayé de contrôler trop de prix.

Contenons-nous de contrôler les prix des 100 entreprises les plus importantes: les monopoles, les oligopoles, les Bell Canada, les Rogers Communications, etc. Ces entreprises n'ont aucune difficulté à répercuter leurs augmentations de coûts sur leurs clients, qui de toute façon attendent la TPS et vont, eux aussi, les répercuter. Limitez-vous à 100 entreprises et dites-leur que si elles veulent augmenter leurs prix, elles viennent nous voir. Sauf indication contraire, ce sera 0 p. 100 d'augmentation.

**The Chairman:** Professor Cameron, on behalf of the Committee, I would like to thank you for appearing before us this morning in order to shed some light on the bill that we are studying.

[Text]

**Mr. Rodriguez:** You are finance minister no longer.

**M. Cameron:** Merci, monsieur Ricard. Vous êtes bien gentil.

**Le président:** Je demande maintenant aux officiels du gouvernement de se présenter devant nous.

• 1245

**Mr. Gordon King (Director General, Financial Sector Policy, Department of Finance):** I am not quite sure what questions you have or what lines you wish to pursue.

**The Chairman:** At the last meeting Mr. Manley proposed that you appear before us because he had some questions to put to you concerning the report of the Auditor General. I think we can start right away by asking Mr. Manley to put to you some questions.

**Mr. Manley:** I think the point of asking the department to come again today was to respond to some evidence we received last week from one of the witnesses. In that evidence the 1988 report of the Auditor General was referred to, particularly the section dealing with the management of the borrowing program in the Department of Finance. In that section it was recommended by the Auditor General that in the context of the examination of the annual borrowing authority bill, certain documentation background—material, in particular—be provided to Parliament and therefore be on the public record, in addition to that contained in Part III of the estimates, to enable Parliament as well as the Canadian public to assess adequately the management of the public debt.

I am sure you are familiar with the Auditor General's report and what he recommended should be made available to Parliament. The question that arose very simply was: where is that background material, and has Part III been augmented in order to provide that information or is it going to be made available in another form before we are asked to pass this bill?

**Mr. King:** With that question I should ask two of my colleagues to join me: Tom Kane, the director of our Debt Management Division; and Louis Langlois, from the Fiscal Sector Division.

On the specifics of Part III, yes, there were some suggestions. I think Tom Kane can probably speak to the changes that were made there.

On the other material, as I recall from the section in the Auditor General's report, his concerns were wider than just the borrowing program as such. I think his concerns about the growth of the deficit and the growth of the debt are concerns that the minister and the department of course share with the Auditor General. Most of that material, I think, is covered in the budget presentation and the budget paper surrounding that.

Perhaps Tom can speak to you briefly about the changes that were made in the main estimates, and then perhaps Lou Langlois can speak a little bit about the type of material made available in connection with the budget papers.

[Translation]

**M. Rodriguez:** Vous n'êtes plus ministre des Finances.

**M. Cameron:** Thank you, Mr. Ricard. You are very kind.

**The Chairman:** I will now ask the government officials to come before us.

**M. Gordon King (directeur général, Politique du secteur financier, ministère des Finances):** Je ne sais pas très bien quelles questions vous voulez nous poser.

**Le président:** Lors de notre dernière réunion, M. Manley a proposé que vous comparaissez devant notre comité pour que nous puissions vous poser certaines questions à propos du rapport du vérificateur général. Je pense que nous pouvons commencer tout de suite et je demanderai à M. Manley de vous poser ces questions.

**M. Manley:** Si nous avons demandé aux fonctionnaires du ministère de comparaître à nouveau devant notre comité, c'est pour qu'ils commentent les témoignages d'un de nos témoins de la semaine dernière. Dans ces témoignages, le témoin a fait allusion au rapport de 1988 du vérificateur général, et en particulier au paragraphe relatif à la gestion du programme d'emprunt du ministère des Finances. Dans ce paragraphe, le vérificateur général recommandait que dans le cadre de l'examen du projet de loi annuel portant autorisation d'emprunter, certains documents de travail soient fournis au Parlement et par conséquent rendus publics, en plus des documents figurant à la partie III du budget, afin de permettre au Parlement et au public canadien d'évaluer de manière adéquate la gestion de la dette publique.

Je suis certain que vous connaissez bien le rapport du vérificateur général et que vous savez quels sont les documents qu'il a recommandé de fournir au Parlement. La question soulevée est très simple: où se trouvent ces documents de travail, et la partie III du budget contient-elle désormais ces renseignements? Autrement, ces renseignements seront-ils fournis sous une autre forme, avant que nous soyons appelés à adopter ce projet de loi?

**M. King:** Pour répondre à cette question, j'aimerais demander à deux de mes collaborateurs de se joindre à moi: il s'agit de Tom Kane, directeur de la Division de la gestion de la dette et de Louis Langlois, de la Division du secteur fiscal.

En effet, certaines propositions ont été faites sur les renseignements détaillés à inclure dans la partie III. Je suis sûr que Tom Kane pourra vous parler des changements qui ont été apportés.

Quant aux autres documents demandés, si je me souviens bien du paragraphe du rapport du vérificateur général auquel vous faites allusion, je crois que ce n'était pas tant le programme d'emprunt en tant que tel qui le préoccupait. Je pense que c'est davantage la croissance du déficit et de la dette qui l'inquiétait, et ce sont des préoccupations que le ministre et le ministère partagent avec le vérificateur général. Je crois que la plus grande partie de ces documents figure au budget.

Tom pourra peut-être vous parler rapidement des changements qui ont été apportés au budget principal. Quant à Lou Langlois, il pourra vous dire quelques mots au sujet des documents produits parallèlement aux documents budgétaires.

## [Texte]

**Mr. Tom Kane (Director, Debt Management Division, Department of Finance):** I think the question was asked whether there were any changes made to the main estimates, Part III. The answer to the question is yes, changes were made. I could go through those in some detail if you would like.

**Mr. Manley:** I think as much as possible. You refer to the recommendations of the Auditor General. The object of my raising the issue was in the context of the Auditor General's report, which is entirely appropriate to the work of this committee, that we make inquiry to see that the Auditor General's concerns and recommendations, if not adhered to, have at least been considered by the department. The departmental response included in chapter 11 in that year was only on some of those items.

Without giving us a first-year course in the estimates, perhaps you could indicate how the concerns and requests for additional information to be made public by the Auditor General have been addressed by the department both in Part III and perhaps otherwise.

• 1250

**Mr. Kane:** Maybe I could refer to Part III specifically. The Auditor General had a number of specific recommendations with respect to Part III. The first was to provide a description of the Public Debt Program that would convey the importance of the debt program, what is done, how it is done, who does it and what the full costs are. I think if you look at the main estimates, Part III, as it is currently presented, compared with what was presented earlier before this recommendation of the Auditor General was made, you will see that this particular recommendation has been addressed, that there is a much fuller description of the program, who does it, how it is done, what is done and so on. There is a much expanded story there.

The Auditor General also said that there should be mention in the Part III of the main estimates of simple things like the gross amount of the public debt, which in earlier versions, it is true, was never mentioned. That is now mentioned. He also asked for an historical context, that an historical context should be given for the accumulated debt, or annual interest payments. That too has been provided in the current version of the main estimates.

One thing the Auditor General did suggest is that the Part III could indicate how the debt program affects other programs and, in even broader terms, the Canadian economy generally. We in the department have given consideration to that suggestion but we really think it goes beyond the debt program itself in that those much broader issues are dealt with in the budget document and in the budget process and that process adequately handles that suggestion. So we have not responded to the Auditor General's recommendation on that front because we think that is in fact being taken care of.

**Mr. King:** That is perhaps to project more accuracy. We have not responded by changing Part III of the main estimates. We feel it is picked up in the budget documents.

## [Traduction]

**M. Tom Kane (directeur, Division de la gestion de la dette, ministère des Finances):** Vous voulez savoir si des changements ont été apportés à la partie III du budget principal. La réponse est oui, des changements y ont été apportés. Si vous le désirez, je pourrais vous les récapituler.

**M. Manley:** Je vous en serais reconnaissant. Vous faites allusion aux recommandations du vérificateur général. Ma question portait sur son rapport, et je considère qu'elle est très pertinente pour les travaux de notre comité, puisque nous cherchons à savoir si les préoccupations et recommandations du vérificateur général ont été prises en considération, sinon suivies, par le ministère. Les réponses fournies par le ministère pour cette année-là au chapitre 11 ne portaient que sur certains des éléments relevés.

Sans nous faire un cours de première année sur le budget, vous pourriez peut-être nous indiquer comment le ministère a répondu, à la partie III du budget et peut-être autrement, au désir du vérificateur général de voir publiés certains renseignements supplémentaires.

**M. Kane:** Permettez-moi de revenir plus précisément sur la Partie III. Le vérificateur général a formulé plusieurs recommandations spécifiques à ce propos. La première demande que soit fournie une description du Programme de la dette publique qui permette d'évaluer son importance, ce qui est fait, comment, par qui, et à quels coûts. Si vous comparez la Partie III du présent budget par rapport à ce qu'elle était avant que le vérificateur général ne formule sa recommandation, vous verrez qu'il en a été tenu compte, que la description du programme est beaucoup plus détaillée et que l'on indique qui fait quoi, comment etc. L'information fournie est beaucoup plus détaillée.

Le vérificateur général a également recommandé que soient mentionnés dans la Partie III du budget principal des renseignements aussi simples que le montant brut de la dette publique, qui, c'est vrai, n'apparaît jamais dans les versions antérieures. Ce montant est désormais indiqué. Il a également demandé que soit décrite l'évolution de l'accumulation de la dette ou que soit indiqué le montant annuel des paiements d'intérêts. La présente version du budget principal contient ces renseignements.

Le vérificateur général avait également demandé que la Partie III traite de l'incidence du Programme de la dette sur d'autres programmes et, en termes plus vastes, sur l'économie canadienne dans son ensemble. Nous avons étudié ces deux propositions au ministère, mais nous estimons qu'elle dépasse le Programme de la dette lui-même et que ces questions plus vastes sont déjà abordées dans les documents budgétaires et dans le cadre du processus budgétaire. Nous n'avons donc pas répondu à la recommandation du vérificateur général sur ce point, car nous estimons qu'il n'y a pas lieu de le faire.

**M. King:** Cela permet peut-être de faire des prévisions plus exactes. Nous n'avons pas modifié la Partie III du budget principal sur ce point. Nous avons estimé que les renseignements demandés se trouvent dans les documents budgétaires.

## [Text]

**Mr. Kane:** To summarize, I think there have been significant changes made to the presentation of the main estimates with respect to the Public Debt Program. These have been made in response to the Auditor General's suggestions.

**Mr. Manley:** In paragraph 11.80 of the Auditor General's Report, the first item requests a clear statement of the full objective of the borrowing program and comments that Part III's now claim that the objective is merely to borrow money to meet the government's cash requirements, which I think is what it says this year as well. Do you know what the Auditor General is referring to in requesting that clear statement, and is that provided anywhere?

**Mr. Kane:** First, I think the Part III's do give a clear statement of the objective of the program. I can only speculate here as to what the Auditor General had in mind, but I know that when he conducted his audit of our program he did have questions to us to the effect that—

**Mr. Manley:** Let me interrupt you. What it says in Part III currently is:

## Program Objective

The objective of the Public Debt Program is to provide funds for the interest in servicing costs of the public debt, and for the issuing costs of new borrowings.

This sounds very much like what he has referred to in parentheses in paragraph 11.8. Do you think he wanted something more than that, and if so, why are you not giving it?

**Mr. Kane:** There is nothing more to give. I can only speculate that he must expect that there are other purposes to which this program is put. As the manager responsible for the program, I can tell you that is the simple objective of the program.

To give you some background, when he was interviewing us he asked us if the debt program was used, for example, to develop financial markets in Canada. That was one of his questions to us. I guess the answer to that is, no, we do not use the debt program for that purpose.

• 1255

**Mr. Manley:** That begs the question of why you did not provide a response to the effect that this is the objective and that there is nothing else to say.

**Mr. King:** I could respond to every single line the Auditor General has written in his audit, but in our response in paragraph 11.8(0) and just above it you will see the department's response to a more general point. We did not respond to every line.

**Mr. Manley:** What about the second item, which referred to an outline of the major strategies available to management of the borrowing program and the significance of the principal trade-offs between alternatives? How do we derive that information from what we have?

## [Translation]

**M. Kane:** Pour résumer, je crois que des changements significatifs ont été apportés à la façon dont le Programme de la dette publique est présenté dans le budget principal. Ces changements ont répondu aux recommandations du vérificateur général.

**M. Manley:** Le paragraphe 11.80 du rapport du vérificateur général demande un énoncé clair des objectifs complets du programme d'emprunt et précise que, selon la Partie III actuelle, l'objectif consisterait uniquement à emprunter des fonds pour répondre aux besoins de trésorerie du gouvernement. C'est également ce que dit le budget de cette année. Savez-vous à quoi le vérificateur général fait allusion en demandant un tel énoncé des objectifs, et cet énoncé clair est-il fourni quelque part?

**M. Kane:** Tout d'abord, je crois que la Partie III comprend un énoncé clair des objectifs du programme. Je ne sais pas exactement ce qu'attend le vérificateur général ici, mais je sais que dans le cadre de sa vérification de notre programme, il nous a interrogé sur...

**M. Manley:** Permettez-moi de vous interrompre. Voilà ce que dit la Partie III actuelle:

## Objectif du programme

L'objectif du Programme du service de la dette publique est la prestation de fonds concernant les frais d'intérêt et de service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts.

J'ai l'impression que c'est à cela que fait allusion le contenu des parenthèses du paragraphe 11.8. Pensez-vous qu'il demandait autre chose, et si oui, pourquoi ne pas lui avoir donné les renseignements demandés?

**M. Kane:** Il n'y a pas d'autres renseignements à donner. Je suppose qu'il pense peut-être que ce programme a d'autres objectifs. En ma qualité de gestionnaire responsable du programme, je puis vous dire que l'objectif cité est le seul.

J'aimerais vous donner quelques précisions. Lorsqu'il nous a interrogés, il nous a demandé si, par exemple, le Programme de la dette servait à développer les marchés financiers du Canada. C'est l'une des questions qu'il nous a posées. La réponse est non, le programme de la dette ne sert pas à cette fin.

**M. Manley:** Pourquoi alors n'avez-vous pas répondu que cet objectif était le seul et qu'il n'y avait rien d'autre à dire là-dessus.

**M. King:** Je suis en mesure de fournir une réponse à tout ce qu'a écrit le vérificateur général à l'issue de sa vérification, mais vous verrez que le commentaire du ministère à propos du paragraphe 11.8(0) répond à un point plus général. Nous n'avons pas fourni une réponse sur tout ce qu'a écrit le vérificateur général.

**M. Manley:** Au deuxième alinéa du paragraphe 11.8, le vérificateur général demande un énoncé des grandes stratégies possibles pour gérer le programme d'emprunt et de l'importance des principaux arbitrages entre les diverses solutions envisageables. Comment pouvons-nous déduire que les renseignements fournis répondent à cette question?

## [Texte]

**Mr. King:** The short answer is that, from the information you have, you cannot derive that information. But we are starting to move into an area, with this recommendation of strategic planning, that has a commercial implication. If we were to share our strategic thinking with the public and with the people who are active in the markets, that could easily work to our disadvantage in terms of our ability to raise money at the cheapest possible cost.

**Mr. Manley:** I suppose the Auditor General might reply that he is not asking you to indicate what strategy you intend to follow, but merely to set out in a public document the available strategies and the significance of the trade-offs. It would be appropriate for us to put your responses to the Auditor General and to seek his comment on them, although I do not think it can be done within the context of this committee.

What about the third item, which referred to an accountability document to report on actions taken by borrowing program officials to avoid or minimize the possible adverse effects of government borrowing on financial markets?

**Mr. King:** That item was something the Auditor General mentioned earlier on the topic. It is very difficult to measure with any degree of precision the impacts of the government's borrowing operations on the financial markets.

We could attempt to develop econometric models that might measure the impacts, but that would be a fairly expensive and difficult process. On thinking it over, we felt the likely benefits from that type of exercise were unlikely to exceed the costs.

We try to manage our debt in the most efficient manner possible so as to minimize the cost and the disruption of the market. So in the context of the borrowing program, we do not feel there is a conflict or an issue.

One of the things that forms part of the background to this discussion is, as I mentioned earlier, the Auditor General's concern about the size of the deficit and its impact on the economy. That concern is treated in the context of the fiscal projection and fiscal plan.

The other point I would like to make in terms of information, which is something we are sensitive to, as is the Auditor General, is that this is not a program on which a great deal of information is available, by and large. It tends to consist of a limited number of quite large transactions, so each bond issue, for instance, is announced to the market and all the results take place in the public forum. This includes each treasury bill tender, any significant change in our stand-by lines of credits, and the Canada Savings Bond campaign.

So this is a program in which all the major activities already occur in the public domain, in a sense, and it then becomes a question of judgment as to the most convenient way for this information to be made available to

## [Traduction]

**M. King:** Vous ne pouvez pas déduire une réponse à cette question à partir des renseignements dont vous disposez. Cependant, cette recommandation relative à la planification stratégique comporte des implications commerciales. Si nous devions dévoiler notre réflexion stratégique au public et à tous ceux qui interviennent activement sur les marchés, cela pourrait facilement tourner à notre désavantage et nuire à notre capacité d'emprunter au coût le moins élevé possible.

**M. Manley:** Je suppose que le vérificateur général pourrait très bien vous répondre qu'il ne vous demande pas de dévoiler la stratégie que vous avez l'intention de suivre, mais qu'il souhaite tout simplement que vous indiquez dans un document public quelles sont les stratégies disponibles et quelle est l'importance des arbitrages à envisager. Il serait souhaitable que nous fassions part de vos réponses au vérificateur général et que nous lui demandions de les commenter, bien que je doute que cela puisse se faire dans le cadre des travaux de notre comité.

En troisième lieu, le vérificateur général demande que soit fourni un document faisant état des mesures prises par les responsables du programme d'emprunt pour éviter ou réduire au minimum les effets négatifs éventuels des emprunts fédéraux sur les marchés financiers. Qu'avez-vous à dire là-dessus?

**M. King:** C'est un point que le vérificateur général a mentionné plus tôt. Il est très difficile de mesurer avec précision quelles sont les effets des emprunts fédéraux sur les marchés financiers.

Nous pourrions essayer de développer des modèles économétriques susceptibles de les mesurer, mais ce serait un processus coûteux et difficile. En y réfléchissant, nous avons estimé que les bénéfices probables de ce genre d'exercice n'en justifiaient pas les coûts.

Nous nous efforçons de gérer notre dette de la façon la plus efficace possible afin de réduire au minimum les coûts et les perturbations du marché. Pour ce qui est du programme d'emprunt, nous avons estimé qu'il n'y avait ni conflit ni problème.

Comme je l'ai dit plus tôt, les préoccupations du vérificateur général au sujet de l'importance du déficit et de son impact sur l'économie font partie de la toile de fond de nos discussions. Nous avons répondu à ses préoccupations dans nos prévisions fiscales et notre plan fiscal.

Autre chose: tout comme le vérificateur général, nous sommes très conscients du fait qu'il s'agit d'un programme pour lequel on ne dispose pas en général d'énormément de renseignements. Ce programme est constitué par un nombre limité de transactions assez importantes. Par exemple, chaque émission d'obligations est annoncée au marché, et toutes les opérations qui en résultent se déroulent au vu et au su du public, y compris les soumissions de bons du trésor, les changements importants de nos lignes de crédit stand-by et la campagne d'obligations du Canada.

Il s'agit d'un programme dont les principales activités se déroulent déjà en public, si je puis dire, et il s'agit donc de déterminer quels sont les renseignements les plus utiles pour les parlementaires et quelle est la façon la plus commode de

[Text]

Parliamentarians and the type of information Parliamentarians will feel would most helpful to them. The Auditor General developed some views about what he would feel would be most helpful to Parliament, and we are happy to respond to questions we get from parliamentarians and provide information that parliamentarians wish.

• 1300

The borrowing authority bill has typically gone before a committee of the House on an annual basis, and officials have been available and ministers have been available to answer questions on the borrowing program. This is also a useful method of communicating information to parliamentarians over and above that which is made available to parliamentarians as part of the general public, because as I said, this is a government program that is unique in the sense to which essentially all significant transactions in a sense are a matter of public record.

**Mr. Manley:** Just before closing off, I would assume the fourth recommendation, which is the proposed program, would meet the objection that was raised with point 2, "Outline of Major Strategies", that when you get into speculating on what your proposed program might be you would affect the market in advance, possibly to your detriment in carrying on. Is that right? The response to item 2 that you gave me was really a response to item 4.

**Mr. Kane:** Yes, I would agree with that.

**Mr. Manley:** To wrap this up, I confess to not having been aware of the Auditor General's recommendations before the witness last week brought it to our attention, but what comes out of it for me, just by way of comment, is that an important aspect of the work on this bill is the packaging of the information. It is not greatly helpful to Members of Parliament, I do not think, on any side to have to try to pull the kind of information that the Auditor General has referred to together from other public sources; it does need packaging. What was presented to us by the Minister of State for Privatization, who appeared before us on this bill, was not really in any way designed to meet the list of specifications that were presented to us by the Auditor General.

As you are aware, even very recently some groups in the public have been proposing a legislative requirement that there be an annual debate on the deficit, which of course there already is in the context of this bill. But the very fact that there are public requests for that indicates that by and large the public is not conscious of the fact that at least once a year the issue of the public debt and the deficit and how it is managed comes before Parliament. It would be very helpful if on the borrowing authority bill, in addition to the presentation of a speech or opening remarks by the minister, the packaging of the information from the department clearly came to the point of addressing the issues, to the extent it is possible, that are in the Auditor General's report. I say that as a member of a committee, but also as a member of the public: it needs at least a once-a-year packaging of documentation on that point, in my opinion.

Thank you for coming today.

**The Chairman:** Are there other questions on this subject? No? We are going to proceed clause by clause.

[Translation]

les leur faire parvenir. Le vérificateur général a développé certaines idées sur les renseignements qui, selon lui, seraient les plus utiles au Parlement. Quant à nous, nous sommes heureux de répondre aux questions des parlementaires et de leur fournir les renseignements qu'ils nous demandent.

Le projet de loi portant autorisation d'emprunter est présenté, annuellement à un comité de la Chambre. Les fonctionnaires et les ministres responsables sont alors convoqués pour répondre aux questions sur le programme d'emprunt. C'est une autre méthode qui permet de communiquer des informations aux parlementaires en dehors de celles dont ils disposent déjà au même titre que le public. Comme je l'ai dit, il s'agit d'un programme gouvernemental unique, en ce sens que toutes les transactions importantes qu'il englobe sont du domaine public.

**M. Manley:** Avant de conclure, je suppose que la quatrième recommandation, sur le programme proposé, suscitera la même objection que la deuxième sur l'énoncé des grandes stratégies possibles. Je suppose que vous allez nous dire qu'en dévoilant votre programme proposé, vous risquez d'influencer le marché à l'avance, et peut-être à votre détriment. C'est bien cela? Vous allez sans doute faire la même réponse au point 4 que celle que vous avez faite au point 2.

**M. Kane:** Oui, je crois.

**M. Manley:** J'avoue que je n'étais pas au courant des recommandations du vérificateur général jusqu'à ce que notre témoin de la semaine dernière les porte à notre attention. En ce qui me concerne, il ressort de tout cela que la présentation d'une information revêt une importance considérable pour l'étude de ce projet de loi. Je doute qu'il soit très utile que les députés tentent d'obtenir auprès d'autres sources publiques les renseignements auxquels le vérificateur général a fait allusion. Les documents que nous a fournis le ministre d'État à la privatisation lorsqu'il a comparu devant notre comité dans le cadre de l'étude de ce projet de loi, ne visaient nullement à répondre à la liste de spécifications que le vérificateur général a établie et a présentée à notre comité.

Comme vous le savez, certains groupes ont proposé très récemment l'adoption d'une loi prévoyant un débat annuel sur le déficit, ce qui fait déjà partie de ce projet de loi. Mais le fait même que le public le demande montre bien qu'il ignore comment une fois par an le Parlement est saisi de la question de la gestion de la dette publique et du déficit. Pour ce qui est du projet de loi portant autorisation d'emprunter, il serait très utile qu'en plus des remarques d'ouverture ou de l'allocation du ministre, les documents émanant du ministère soient présentés de façon à répondre, dans la mesure du possible, aux requêtes contenues dans le rapport du vérificateur général. C'est en tant que membre du comité que je dis cela, mais aussi en tant que membre du public. À mon avis, le public a besoin au moins une fois par an d'information bien présentée sur ce point.

Merci d'avoir comparu aujourd'hui.

**Le président:** Y a-t-il d'autres questions sur ce sujet? Non? Nous allons maintenant procéder article par article.

## [Texte]

I ask the official, please, if he wants to stay just in case we have some questions —

**Mr. King:** Certainly.

**The Chairman:** I remind the committee that any member can seek the floor to debate any question.

Clause 1 allowed to stand

Clauses 2 to 4 inclusive agreed to

Clause 1 agreed to

**The Chairman:** Shall the title carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the bill carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall I report the bill, with no amendments, to the House?

**Mr. Dorin:** Agreed with alacrity and dispatch.

**The Chairman:** Thank you.

## [Traduction]

Si l'on n'y voit pas d'inconvénient, j'aimerais demander aux fonctionnaires de rester au cas où nous aurions des questions. . .

**M. King:** Certainement.

**Le président:** J'aimerais rappeler au comité que tous les membres peuvent demander la parole pour débattre d'une question.

L'article 1 est réservé

Les articles 2 à 4 sont adoptés

L'article 1 est adopté

**Le président:** Le titre est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Le projet de loi est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Dois-je rapporter le projet de loi à la Chambre, sans amendement?

**M. Dorin:** Approuvé avec empressement et promptitude.

**Le président:** Merci.

• 1305

**Mr. Simmons:** I want to congratulate you, sir, on the way you have conducted this committee. It has been a good experience. We were able to call a number of witnesses while at the same time not unduly delaying the bill, which I understand Mr. Dorin would like to see reported back to the House expeditiously. So he has had his wish. We have had our wish. Everybody is happy. Now you can take your formula back and teach it to the other chairmen. Thank you.

**Mr. Dorin:** I am more interested in seeing it expeditiously reported to try to save the taxpayers of Canada as much as we possibly can. Then these gentlemen can get the authority they need to go out and borrow some more money.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Simmons, Mr. Dorin, every member of the committee. I would also like to take this opportunity to thank all the people who have worked with us, including the witnesses and the officials from the government.

The committee is adjourned.

**M. Simmons:** J'aimerais vous féliciter, monsieur, sur la façon dont vous avez mené le comité. Cela a été une bonne expérience. Nous avons pu convoquer de nombreux témoins sans retarder indûment le projet de loi, que, si j'ai bien compris, M. Dorin souhaite voir renvoyé à la Chambre le plus rapidement possible. Il a eu ce qu'il voulait. Nous aussi. Tout le monde est content. Vous pouvez maintenant reprendre votre recette et la donner aux autres présidents. Merci.

**M. Dorin:** Je souhaite voir ce projet de loi renvoyé le plus rapidement possible à la Chambre afin d'économiser le maximum aux contribuables canadiens. Ces messieurs pourront ensuite obtenir les autorisations dont ils ont besoin pour emprunter davantage.

**Le président:** Merci beaucoup, messieurs Simmons, Dorin et tous les membres du comité. J'aimerais également saisir cette occasion pour remercier toutes les personnes qui ont travaillé avec nous, y compris les témoins et les fonctionnaires du gouvernement.

La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnements et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

## WITNESSES

### *From the University of Manitoba:*

Reuben Bellan, Professor Emeritus.

### *From the University of Ottawa:*

Professor Duncan Cameron, Canadian Centre for Policy Alternatives.

### *From the Department of Finance:*

Mr. Gordon King, Director General, Financial Sector Policy;

Mr. Tom Kane, Director, Financial Sector Policy Branch.

## TÉMOINS

### *De l'Université du Manitoba:*

Reuben Bellan, professeur émérite.

### *De l'Université d'Ottawa:*

Duncan Cameron, professeur, Centre canadien de recherche en politiques de rechange.

### *Du ministère des Finances:*

M. Gordon King, directeur général, Politique du secteur financier;

M. Tom Kane, directeur, Politique du secteur financier.



CANADA

## INDEX

LEGISLATIVE COMMITTEE ON

# BILL C-65 Borrowing Authority Act

HOUSE OF COMMONS



---

Issues 1-4

• 1989-1990 • 2nd Session • 34th Parliament

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by  
the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and  
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des  
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements  
et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## GUIDE TO THE USERS

---

This Index is subject-based and cross-referenced. A list of dates of meetings of the committee with the corresponding issue numbers may be found under the heading "**Dates and Issues**" on the following page. Issue numbers are indicated by bold face.

The index provides general subject analysis as well as corresponding subject entries under the names of individual Members of Parliament. All subject entries in the index are arranged alphabetically.

(Main subject)  
(sub-heading)

**Banks and banking**  
Service charges, senior citizens, **15:9**

(Member)  
(subject entry)

**Riis, Nelson A. (NDP—Kamloops)**  
Banks and banking, **15:9**

The index is extensively cross-referenced. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash "—", for example:

**Senior citizens** *see* Banks and banking—Service charges

Cross-references to several sub-headings under one main subject are indicated by the term *passim*.

Included in the index are several headings that may be particularly useful; a list under **Organizations appearing** shows all appearances by organizations before the Committee; the headings **Orders of Reference** and **Committee studies and inquiries** list all matters studied by the Committee; the section **Procedure and Committee business** records all items of a procedural nature including those listed in the Minutes.

The most common abbreviations found in the Index are as follows:

A = Appendices Amdt. = Amendment M. = Motion S.O. = Standing Order

Political affiliations: Ind = Independent L = Liberal NDP = New Democratic Party  
PC = Progressive Conservative Ref = Reform Party of Canada

---

For further information contact the  
**Index and Reference Service—(613) 992-8976**  
**FAX (613) 992-9417**



# INDEX

## HOUSE OF COMMONS LEGISLATIVE COMMITTEE OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION—THIRTY-FOURTH PARLIAMENT

---

### DATES AND ISSUES

—1990—

April: 24th, 1.  
May: 1st, 2; 3rd, 3; 8th, 4.



**Attewell, Bill** (PC—Markham—Whitchurch—Stouffville)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:14-5, 24  
 Goods and Services Tax, 1:14  
 Procedure and Committee business  
   Organization meeting, 1:5  
   Printing, M., 1:5  
   Questioning of witnesses, 1:14-5

**Auditor General** *see* Government borrowing—Parliamentary approval

**Bank of Canada**  
 Governor John Crow *see* Dollar, exchange rate—High level; Interest rates—High level

**Banks and banking** *see* Financial institutions; Securities industry—Deregulation

**Bellan, Reuben** (University of Manitoba—Individual presentation)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 4:5-19

**Bonds** *see* Canada Savings Bonds; United States

**Borrowing** *see* Government borrowing

**Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65)—Minister of Finance**  
 Consideration, 1:7-27; 2:4-7; 3:4-26; 4:5-39; 4:39, carried, 4; report to House without amends., 4:39, agreed to, 4  
 Clause 1, 4:39, stood, 4; 4:39, carried, 4  
 Clauses 2 to 4, 4:39, carried severally, 4  
 Title, 4:39, carried, 4  
*See also* Order of Reference; Report to House

**Budget, Feb. 20/90** *see* Government borrowing—1990-1991; Interest rates—Forecasts

**Business** *see* Economic conditions—Slow-down

**Cameron, Duncan** (Canadian Centre for Policy Alternatives)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 4:19-34

**Canada Savings Bonds**  
 Redemption, interest rate factor, 1:12; 4:22

**Canadian Centre for Policy Alternatives** *see* Organizations appearing

**Canadian Chamber of Commerce** *see* Debt, national—Increase

**Cole, John E.** (PC—York—Simcoe)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:24, 27; 2:5-7; 3:18-9  
 Inflation, 3:18-9  
 Procedure and Committee business  
   Bills, 2:7  
   Organization meeting, 1:6  
   Witnesses, 1:6, 27; 2:5-6

**Commercial paper** *see* Interest rates

**Corporations**  
 Taxation, avoiding, 4:33  
*See also* Debt, national—Reducing; Price controls

**Couture, Clément** (PC—Saint-Jean)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 2:4-5; 3:14-5, 24-5  
 Government borrowing, 3:15

**Couture, Clément—Cont.**  
 Interest rates, 3:14  
 Procedure and Committee business  
   Bills, 3:24-5  
   Witnesses, 2:4-5; 3:24

**Crow, John** *see* Dollar, exchange rate—High level; Interest rates—High level

**Crowding out** *see* Deficit

**CSBs** *see* Canada Savings Bonds

**Debt, national**  
 Foreign debt paid down, 1:17-8  
 Foreign/domestic 1:8-9  
*See also* Debt, national—Size  
 Increase, 1:15-6  
   Canadian Chamber of Commerce criticism, 1:12-3, 24-5  
   Interest rates factor, 4:19-21  
   Rate, decline, 1:16  
 Instruments, breakdown, 1:9  
 Long-term, utilizing rather than short-term, Finance Committee recommendation, 1:9-11  
 Per capita, federal and provincial, 1995 projection, 1:16-7  
 Reducing  
   Harmfull effects, economic and social conditions, unemployment, etc., 4:8-9  
   Levy on taxpayers and corporations based on ability to pay, 4:20-1  
 Refinancing at lower interest rate, 4:22, 25  
 Size, significance/harm, disputed, 4:5-9, 15-6, 18-9  
   Canadians' well-being, relationship, 4:7  
   Domestic/foreign debt factor, 4:6, 15-6, 18-9  
   Interest payments factor, 4:6-7, 16  
   Money creation power factor, 4:6  
   Taxation power factor, 4:6

**Deficit**  
 Crowding out factor, funds allegedly not available to private borrowers, 4:7-8  
*See also* Goods and Services Tax; Inflation; Interest rates; Unemployment—Reducing

**Deregulation** *see* Financial institutions; Securities industry

**Dollar, exchange rate**  
 Foreign investment factor, 4:15  
 High level  
   Bank of Canada Governor John Crow policy, 4:15  
   Impact, 1:22  
*See also* Government borrowing—Amount required; Interest rates

**Dorin, Murray W.** (PC—Edmonton Northwest)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:17-9, 23; 2:5-7; 4:18-9, 24, 27-30, 39  
 Debt, national, 4:18-9  
 Financial institutions, 4:28  
 Government borrowing, 1:17-8  
 Interest rates, 1:18-9; 4:24, 29-30  
 Procedure and Committee business  
   Organization meeting, 1:6  
   Witnesses, 1:5; 2:5-7

**Economic conditions**

Government responsibility, 1:22-3  
 Recession  
 Possibility, United States economy factor, 4:13  
*See also* Interest rates—High level  
 Slow-down, business impact, 4:17-8  
*See also* Debt, national—Reducing

**Economic growth** *see* Government borrowing—Amount required; Interest rates

**Employment**

Job creation, service sector, etc., 1:23

**Energy prices** *see* Inflation—Controllable factors

**Estimates** *see* Government borrowing—Parliamentary approval

**Exchange fund account** *see* Government borrowing—1990-1991

**Farrell, William** (Committee Clerk)

Procedure and Committee business, organization meeting, 1:5

**Federal Business Development Bank**

Regional lending role, 4:25

**Finance Committee** *see* Debt, national—Long-term Interest rates—Reducing

**Finance Department** *see* Government borrowing—Parliamentary approval; Organizations appearing

**Financial Administration Act** *see* Government borrowing—Parliamentary approval

**Financial institutions**

Deregulation, re-regulation, 4:20, 22-4, 28  
 Inequities, treatment of poor/privileged, relationship, 4:30-2  
 Government advancing funds to prevent insolvency, 3:5  
 Reserve requirements, 4:20, 25

**Financial requirements** *see* Government borrowing—1990-1991

**Food prices** *see* Inflation—Controllable factors

**Foreign debt** *see* Debt, national; Interest rates—Reducing

**Foreign exchange** *see* Government borrowing—Amount required—1990-1991

**Foreign investment** *see* Dollar, exchange rate

**Goods and Services Tax**

Deficit reduction role, 1:15  
 Inflation, relationship, 3:10-1; 4:13, 25  
 Manufacturers' sales tax removal, relationship, 4:17-8  
 Manufacturers' sales tax replacement, 1:13  
 Public opinion, opposition, 1:14  
 Tax credits, 1:14

**Government borrowing**

Additional borrowing, availability, process, 3:5, 7, 9  
 Amount required, factors determining  
 Dollar, exchange rate, 3:5-7  
 Economic growth, 3:4-7, 9-10  
 Foreign exchange reserves, 3:4-5, 11-2  
 Government revenues, 3:4  
 Inflation, 3:4, 7  
 Interest rates, 3:4-7, 9-10, 12-3, 15

**Government borrowing—Cont.**

Elimination by 1994, 1:15  
 Forecasts of requirements, recent years, accuracy, 3:12  
 Parliamentary approval  
 Background information, Finance Department providing,  
 Estimates Part III, etc., Auditor General  
 recommendation, 3:6, 23-6; 4:34-8  
 Financial Administration Act provisions, 1:7  
 Unused amounts, lapsing, 1:8; 3:5  
 1989-1990, borrowing authority not used, amount, 1:17-8  
 1990-1991, \$25.5 billion, 1:7; 3:4  
 Budget, Feb 20/90, relationship, 1:7  
 Exchange fund account, \$1.5 billion, 1:5, 7-8; 3:4  
 Financial requirements, \$21 billion, 1:7; 3:4  
 Informetrica Limited assessment of adequacy, 3:7, 9, 11-3  
 Interest rates, 1:11-2  
 Reserve, \$3 billion, foreign exchange factor, 1:8; 3:4, 7, 15  
*See also* Petro-Canada—Privatization

**Government expenditures**

Increase/decrease, breakdown, 1:24-6  
 Operating surplus, 1:14-5  
*Where Your Tax Dollars Go*, document, 1:26-7  
*See also* Unemployment—Reducing

**Government revenues** *see* Government borrowing—Amount required

**GST** *see* Goods and Services Tax

**Incomes policy** *see* Inflation—Labour costs/wages

**Inflation**

Controllable factors, domestic/foreign factors, energy and food prices, etc., 3:18-20  
 Deficit, relationship, 4:7-8  
 Labour costs/wages, incomes policy, relationship, 3:20-3  
 Tax increases, relationship, 3:7, 14  
 Unemployment, relationship, 3:16-7, 22; 4:14-5  
 Wages, relationship, 4:9-12, 17  
*See also* Deficit; Goods and Services Tax; Government borrowing—Amount required; Interest rates

**Informetrica Limited** *see* Government borrowing—1990-1991; Interest rates—Forecasts; Organizations appearing

**Interest payments** *see* Debt, national—Size

**Interest rates**

Commercial paper, 1:19; 3:5-6  
 Controlling, usury law, reinstating, 4:20, 23-4, 30, 33  
 Deficit, relationship, 1:10-1, 18-20; 4:7-8  
 Dollar, exchange rate, relationship, 3:15-6; 4:15, 21  
 Economic growth, relationship, 3:9-10  
 Forecasts  
 Government, Feb. 20/91 budget, 1:10-1, 18-20; 3:6-9, 12  
 Informetrica Limited, 3:6-9, 12  
 Ontario government, 3:9  
 High level  
 Bank of Canada Governor John Crow policy, 4:21, 24, 26-7, 29-30  
 International competitiveness, relationship, 4:20  
 Recession, relationship 4:21  
 Inflation, relationship, 1:20-2; 3:10-1, 14-7, 20-1; 4:12-3, 21, 26-7, 29

**Interest rates**—*Cont.*  
 Made-in-Canada policy, 4:12  
 Reducing  
   Finance Committee recommendation, 1:20-1  
   Foreign debt, government, private, relationship, 4:22  
 Unemployment, relationship, 3:16-7, 22; 4:27  
 United States rates, relationship, 3:8, 15-8; 4:25, 29  
*See also* Canada Savings Bonds; Debt, national—Increase—  
   Refinancing; Government borrowing—Amount required—1990-1991;

**International competitiveness** *see* Interest rates—High level

**Job creation** *see* Employment

**Kane, Tom** (Finance Department)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 4:35-6, 38

**King, Gordon** (Finance Department)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:9-11, 17-9; 4:34-9

**Labour costs** *see* Inflation

**Langlois, Louis** (Finance Department)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:18, 26

**Made-in-Canada policy** *see* Interest rates

**Manley, John** (L—Ottawa South)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:8-13, 19-20, 26-7; 3:6, 8, 12-3, 20, 23-5; 4:18, 22-4, 26, 34-8  
 Debt, national, 1:8-12; 4:18  
 Financial institutions, 4:22-4  
 Government borrowing, 3:6, 12, 23-5; 4:34-8  
 Government expenditures, 1:26-7  
 Inflation, 3:20  
 Interest rates, 1:10-1, 19-20; 3:6, 8, 12; 4:24  
 Petro-Canada, 3:13  
 Procedure and Committee business  
   Questioning of witnesses, 1:13  
   Witnesses, 1:26-7; 3:23-5

**Manufacturers' sales tax** *see* Goods and Services Tax

**McCracken, Michael** (Informetrica Limited)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 3:4-23

**McDermid, Hon. John Horton** (PC—Brampton; Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs))  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:7-27  
 Canada Savings Bonds, 1:12  
 Debt, national, 1:8-9, 12-3, 15-8, 25  
 Economic conditions, 1:22-3  
 Employment, 1:23  
 Goods and Services Tax, 1:13  
 Government borrowing, 1:7-8, 12, 14, 17-8  
 Government expenditures, 1:14-5, 25-7  
 Interest rates, 1:10-1, 19-22  
 Procedure and Committee business, questioning of witnesses, 1:15

**Money creation power** *see* Debt, national—Size

**National, debt** *see* Debt, national

**Ontario** *see* Interest rates—Forecasts

**Operating surplus** *see* Government expenditures

**Order of Reference**, 1:3

**Organizations appearing**  
 Canadian Centre for Policy Alternatives, 4:19-34  
 Finance Department, 1:9-11, 17-9, 26; 4:34-9  
 Informetrica Limited, 3:4-23  
 University of Montreal, 4:5-19  
*See also* individual witnesses by surname

**Parliament** *see* Government borrowing

**Petro-Canada**  
 Privatization, government borrowing requirements, relationship, 3:13

**Poor** *see* Financial institutions—Deregulation

**Price controls**  
 Largest corporations, 100, imposing on, 4:21-2, 25, 32-3  
 Wages, relationship, 4:32-3

**Private borrowers/debt** *see* Deficit—Crowding out factor; Interest rates—Reducing

**Privatization** *see* Petro-Canada

**Procedure and Committee business**  
 Bills clause by clause study, scheduling, 2:7, agreed to, 3:3-24-5  
 Chairman, appointment by Speaker, 1:4-5  
 Documents, distributing in language received, translating and circulating as soon as possible, M. (Simmons), 1:5, agreed to 4  
 Members, absence, particular party Members, 3:12  
 Order of Reference, read by Clerk, 1:4-5  
 Organization meeting, 1:5-7  
 Printing, minutes and evidence, M. (Attewell), 1:5, agreed to, 4  
 Questioning of witnesses  
   Answers, Members listening to, 1:14-5  
   Time limit  
     M. (Simmons), 1:5, agreed to, 4  
     Member's time, extending, 1:13  
 Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Attewell), 1:5, agreed to, 4  
 Witnesses  
   Expenses, Committee paying, M. (Simmons), 3:23, agreed to, 3  
   Inviting/scheduling, 1:5-7, 26-7; 2:4-7, agreed to, 3; 3:23-6

**Provincial debt** *see* Debt, national—Per capita

**Public debt** *see* Debt, national

**Public opinion** *see* Goods and Services Tax

**Re-regulation** *see* Financial institutions—Deregulation

**Recession** *see* Economic conditions

**Regions** *see* Federal Business Development Bank

**Report to House**, 4:3

**Reserve requirements** *see* Financial institutions

**Ricard, Guy** (PC—Laval; Chairman)  
 Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:8, 13-5, 24, 26-7; 2:4-7; 3:4, 6, 12-3, 18, 23-6; 4:5, 9, 19, 22, 32-4, 38-9  
 Government borrowing, 3:25-6; 4:34

**Ricard, Guy**—*Cont.*

- Procedure and Committee business
  - Bills, clause by clause study, 2:7; 3:25
  - Chairman, appointment by Speaker, 1:5
  - Members, absence, 3:12
  - Organization meeting, 1:5-7
  - Questioning of witnesses
    - Answers, 1:14
    - Time limit, 1:13
  - Witnesses, inviting/scheduling, 1:5-7, 26-7; 24-7; 3:24-6
- References, appointment as Chairman, 1:4-5

**Rodriguez, John R.** (NDP—Nickel Belt)

- Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:11-7, 21-4, 27; 2:4-7; 4:12-5, 17, 24-7, 29, 33-4
- Canada Savings Bonds, 1:12
- Corporations, 4:33
- Debt, national, 1:12-3, 15-7
- Dollar, exchange rate, 1:22; 4:15
- Economic conditions, 1:22; 4:13
- Employment, 1:23
- Goods and Services Tax, 1:14-5; 4:13, 25
- Government borrowing, 1:11-2
- Inflation, 4:14
- Interest rates, 1:21; 4:12, 15, 26-7, 33
- Price controls, 4:33
- Procedure and Committee business
  - Organization meeting, 1:6
  - Questioning of witnesses, 1:13-5
  - Witnesses, 1:6; 2:4-7
- Unemployment, 4:14
- United States, 4:13

**Sales taxes** *see* Goods and Services Tax**Securities industry**

- Deregulation, impact, banks taking over, 4:20

**Service sector** *see* Employment—Job creation**Simmons, Hon. Roger C.** (L—Burin—St. George's)

- Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 1:14, 24-7; 2:4-7; 3:15-8, 23, 25; 4:9-12, 30-1, 39
- Debt, national, 1:24-5
- Financial institutions, 4:30-1
- Government borrowing, 3:25
- Government expenditures, 1:24
- Inflation, 4:9-12
- Interest rates, 3:15-8; 4:30
- Procedure and Committee business
  - Bills, 3:25

**Simmons, Hon. Roger C.**—*Cont.*

- Procedure and Committee business—*Cont.*
  - Organization meeting, 1:5-6
  - Questioning of witnesses, M., 1:5
  - Witnesses, 1:5-6, 26-7; 2:4-7
  - M., 3:23

**Sobeski, Pat** (PC—Cambridge)

- Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 2:6
- Procedure and Committee business, witnesses, 2:6

**Social conditions** *see* Debt, national—Reducing**Soetens, René** (PC—Ontario)

- Borrowing Authority Act, 1990-91 (Bill C-65), 3:9-12; 4:14-8, 32
- Debt, national, 4:15-6
- Economic conditions, 4:17-8
- Goods and Services Tax, 4:17-8
- Government borrowing, 3:9, 11-2
- Inflation, 4:17
- Interest rates, 3:9-11
- Price controls, 4:32
- Procedure and Committee business
  - Organization meeting, 1:7
  - Witnesses, 1:7
- Unemployment, 4:16

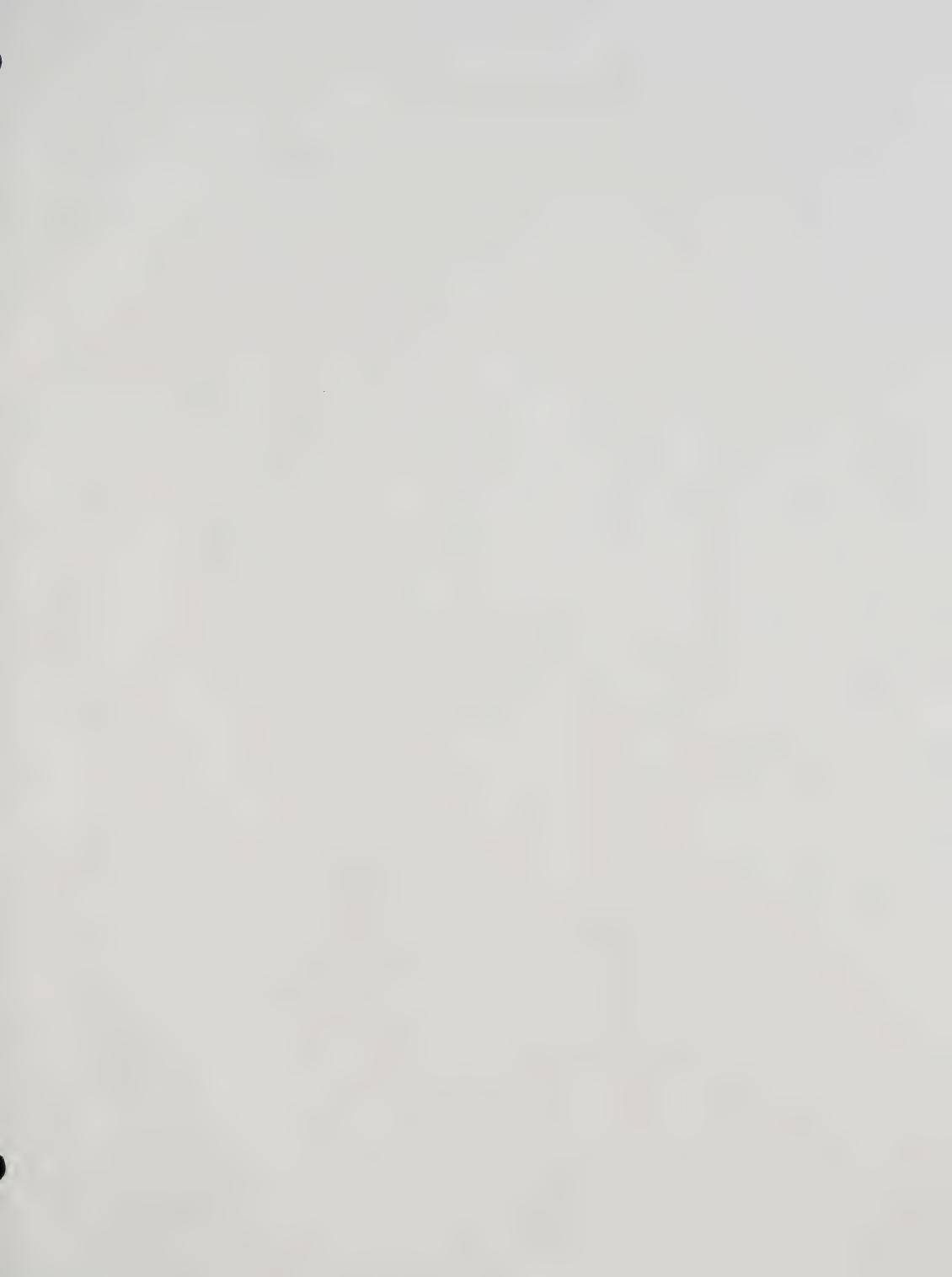
**Surplus** *see* Government expenditures—Operating surplus**Tax credits** *see* Goods and Services Tax**Taxation** *see* Corporations; Debt, national—Size; Goods and Services Tax; Inflation**Unemployment**

- Reducing, 4:14
  - Deficit reduction, role, 4:16
  - Government expenditures, role, 4:16
  - United States economy factor, 4:16
- See also* Debt, national—Reducing; Inflation; Interest rates

**United States**

- Bond issue, Canadian impact, 4:13
- See also* Economic conditions—Recession; Interest rates; Unemployment—Reducing

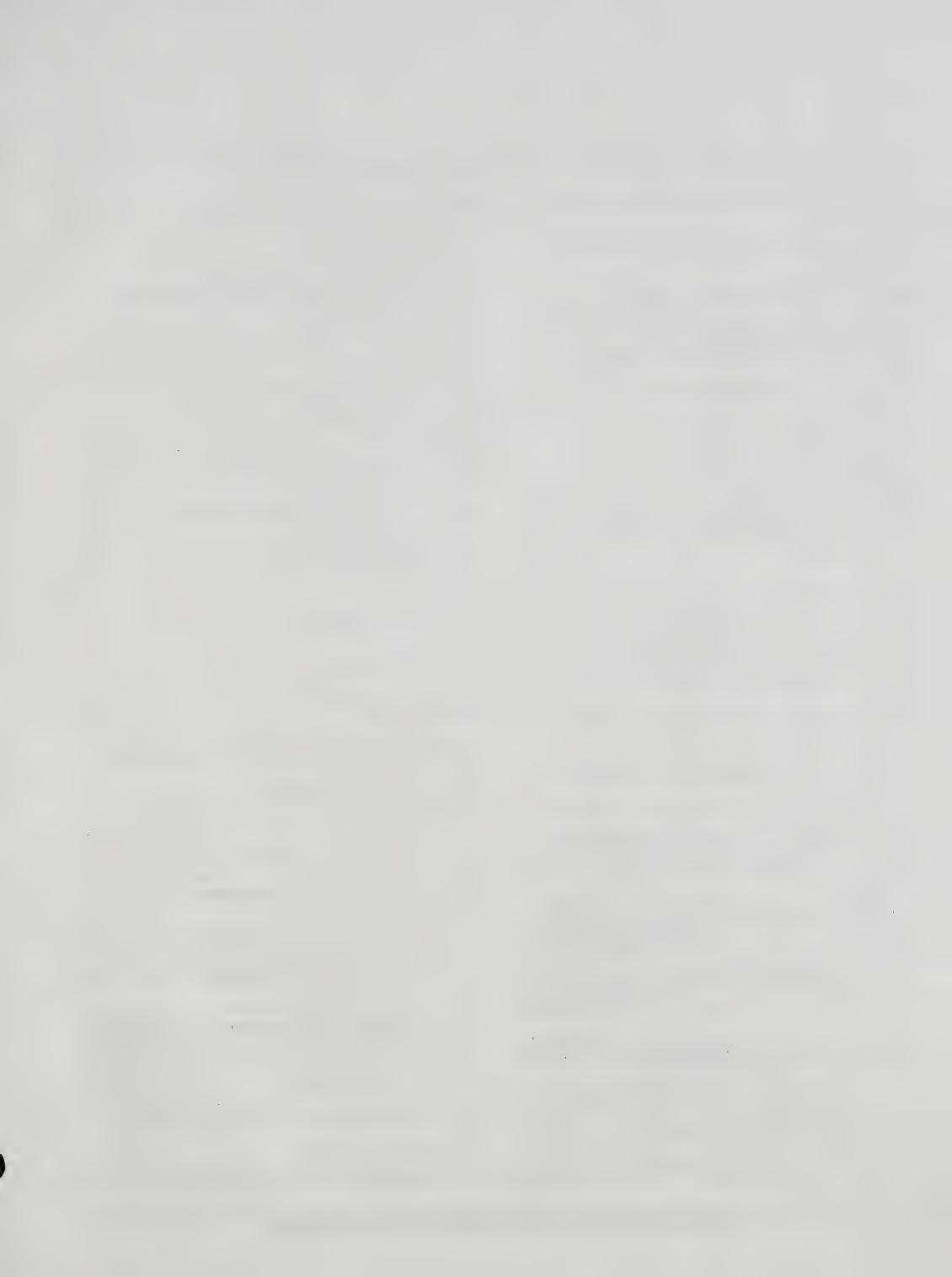
**University of Manitoba** *see* Organizations appearing**Usury law** *see* Interest rates—Controlling**Wages** *see* Inflation—Labour costs/wages—Unemployment; Price controls—Largest corporations**Where Your Tax Dollars Go** *see* Government expenditures**Witnesses** *see* Organizations appearing and *individual witnesses by surname*











Simons, Hon. Roger C. (L—Burin—Saint-Georges) M., 223  
 Comité, 1:26; 3:25  
 Migrations, taux, 3:10; 4:17  
 Immeubles, taux, 3:10-1  
 Immeubles, taux, 3:10-1  
 Gouvernement, dépenses, 1:24-5  
 Prix à la consommation, 4:18  
 Taxe sur les produits et services, 4:18  
 Institutions financières, 4:30-1  
 Immeubles, taux, 3:15-8  
 Pouvoir d'empunt 1990-1991, projet de loi C-65, étude, 1:24-5; 3:15-8; 20; 4:9-12, 30-1, 39  
 Taxe sur les produits et services (TPS)  
 Conséquences, 4:13, 18, 25  
 Belair, Reuben, 4:5-19  
 Centre canadien de recherche en politiques de recherche, 4:19-33  
 Finances, ministre, 1:9-11, 17-9, 26; 4:34-9  
 Informer la population, 3:4-23  
 Ministre d'Etat (Privatisation et affaires réglementaires), 1:7-27  
 TPS, Voir Taxe sur les produits et services  
 Vérificateur général, Voir Pouvoir d'empunt 1990-1991, projet de loi C-65—Documentation

Emprunts, 4:16  
 Economie, 3:9  
 Dette publique, 4:15-6  
 Comité, Service d'organisation, 1:6  
 Chambre, 4:16  
 Comité, ravau, Planification, 2:6  
 Sobeski, Pat (PC—Cambridge) 3:15-8  
 Comité, ravau, Planification, 2:6  
 Gouvernement, dépenses, 1:5-6  
 Pouvoir d'empunt 1990-1991, projet de loi C-65, étude, 1:24-5; 3:15-8; 20; 4:9-12, 30-1, 39  
 Taxe sur les produits et services (TPS)  
 Conséquences, 4:13, 18, 25  
 Belair, Reuben, 4:5-19  
 Centre canadien de recherche en politiques de recherche, 4:19-33  
 Finances, ministre, 1:9-11, 17-9, 26; 4:34-9  
 Informer la population, 3:4-23  
 Ministre d'Etat (Privatisation et affaires réglementaires), 1:7-27  
 TPS, Voir Taxe sur les produits et services  
 Vérificateur général, Voir Pouvoir d'empunt 1990-1991, projet de loi C-65—Documentation







# INDEX

COMITÉ LEGISLATIVE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES  
COMITÉ RENDU OFFICIEL

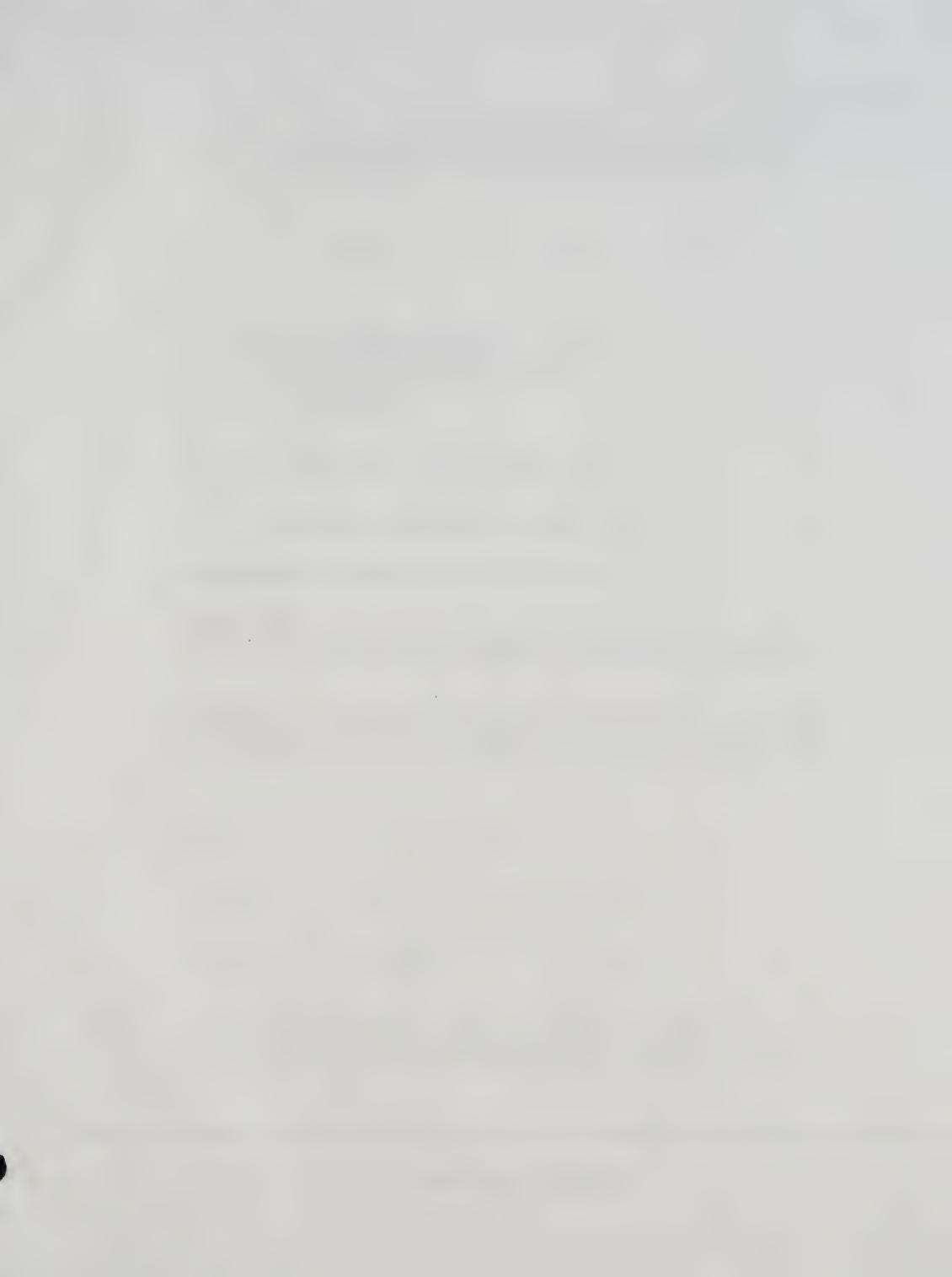
DEUXIÈME SESSION, TRENTE-QUATREME LEGISLATURE

DATES ET FASCICULES

Avril : 1e 24, 11.

Mai : 1e 1er, 12, 1e 3, 13, 1e 8, 14.

—1990—



au Service de l'index et des préférences (613) 992-7645  
Pour toute demande de renseignement, veuillez vous adresser  
au Service de l'index et des préférences (613) 992-9417

Ind.	Indépendant	Parti libéral du Canada	Parti progressiste conservateur du Canada	Parti réformiste du Canada	Ref.
NPD	Nouveau parti démocratique du Canada				PC

Les affiliations politiques sont représentées de la façon suivante:

A=appendices; am.=amendement; Art.=article; M.=motion

Les abréviations et symboles qui peuvent être employés sont les suivants.

Les dates et les numéros des fascicules contenant les procès-verbaux et témoignages des séances du comité sont reportées dans les pages préliminaires sous le titre «DATES ET

Certains témoins regroupés les diverses organisations susceptibles d'intéresser l'usager. Ainsi, témoins révèlent à compiler des informations générales sur les pratiques de l'industrie, etc. remploient une fonction semblable: Ordre de renvoi, Rappel à la Chambre, Votes par appel nominal, etc.

renvoi: Séance d'organisation. Voir Comité

titre-auteur: Cole, John E. (PC-York-Simcoe) Comité, I:26-7

titre-sujet: Comité Séance d'organisation, I:5-7

Cet index se compose de titres-sujets (descripteurs généraux et spécifiques), de titres-auteurs (dépôts et témoins) et de renvois. Les numéros des fascicules sont indiqués en caractères gras.

Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9  
Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and  
the Queen's Printer for Canada.

En vertu: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements  
communautaires par l'imprimeur de la Reine pour le Canada.  
Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des  
Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## CHAMBRE DES COMMUNES

Loi portant pouvoir d'emprunt

## Projet de loi C-65

COMITE LEGISLATIF SUR LE

DU

## INDEX

CANADA





